

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年。他创立了“双音阅读”和“注音阅读”两大英语教育品牌，深受广大师生的欢迎。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 圣方济·沙雷氏一年中每一(maxims And Counsels Of St.) 000001

2. 圣方济·沙雷氏一年中每一(maxims And Counsels Of St.) 000002

3. 圣方济·沙雷氏一年中每一(maxims And Counsels Of St.) 000003

使用说明

- 本目录为大幅打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

圣方济·沙雷氏一年中每一(Maxims and counsels of St.)

第1/3页

[wʌn]
1
1

1

[ˈmæksəmz][ænd; ənd] [ˈkaʊnsəlz]
Maxims and Counsels
格言 和 律师

格言与忠告

[ʌv; əv]
OF
的

的

[es ˈti:] . [ˈfrænsɪs] [di:] [ˈseɪlz]
ST . FRANCIS DE SALES
英石 . 弗朗西斯 德语 销售量

圣方济各·沙雷氏

[fɔːr; fər] [ˈevri] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
For Every Day of the Year .
为了 每一个 天 的 这 年 .

一年中的每一天。

[trænzˈleɪtəd, trænˈsleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [baɪ]
TRANSLATED FROM THE FRENCH BY
翻译 从 这 法语 经过

由.....从法语翻译

[mɪs] [ˈelə] [mækˈmeɪən, mækˈmæn]
MISS ELLA McMAHON
错过 艾拉 麦克马洪

艾拉·麦克马洪小姐

[ˈsekənd] [ɪˈdɪʃn] .
Second Edition .
第二 版 .

第二版。

[ˈdʌblɪn]
DUBLIN
都柏林

都柏林

[em] . [eɪtʃ] . [ɡɪl] & [sʌn]
M . H . GILL & SON
M . H . 鳃 & 儿子

MH GILL & SON

- [ˈʌpər] [ˈsækvɪl] STREET18842
50 UPPER SACKVILLE STREET18842
- 上 萨克维尔 STREET18842

萨克维尔上街50号，邮编18842

[ˌɪmpɹɪˈmɑːtər]：

Imprimatur：

印章：

批准：

[dʒɑːn]，[ˈkɑːrdɪnəl] [məˈklɒski]，
JOHN，**CARDINAL** **McCLOSKEY**，
约翰，红衣主教 麦克洛斯基，

约翰·麦克洛斯基枢机主教

[ˌɑːrtʃˈbɪʃəp] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk]．
Archbishop **of** **New York**．
大主教 的 新的 约克．

纽约大主教。

[sepˈtembər] [fɔːr]，-．
September **4**，**1882**．
九月 4，-．

1882年9月4日。

[ˌɑːrˈiː] - [ˌɪmpɹɪˈmɑːtər]：

Re - **imprimatur**：

关于 - 印章：

重新批准：

✠ [ɛdwaːrdɪs] [kɑːrd]．
✠ **EDUARDUS** **CARD**．
✠ 爱德华兹 卡片．

✠ EDUARDUS 卡片。

[mæk] [ˈkeɪb]，
MAC **CABE**，
苹果 卡贝，

MAC CABE，

- -，- ['primə]．[θriː]
Archiepiscopus **Dublinensis**，**Hiberniæ** **Primas**．**3**
- -，- 表兄弟．3

Archiepiscopus Dublinensis, Hiberniæ Primas.3

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n]．
INTRODUCTION：

介绍：

介绍。

[ˈpaɪəs] [soʊl]：

Pious **Soul**：

虔诚的 灵魂：

虔诚的灵魂：

[ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈfɑːðər] [huː] [ˈprez(ə)nts][hɪmˈself][tuː; tə][juː; jʊ][ˈʌndər] [ðɪs] [ˈtaɪt(ə)l][ɪz][ðə; ði][ˈdʒent(ə)l]
The **Spiritual** **Father** **who** **presents** **himself** **to** **you** **under** **this** **title** **is** **the** **gentle**
这 精神 父亲 WHO 礼物 他自己 到 你 在下面 这 标题 是 这 温和的
[ˈbɪʃəp] [ʌv; əv][dʒəˈniːvə]，
Bishop **of** **Geneva**，
主教 的 日内瓦，

以这个头衔向你们介绍的这位属灵父亲，是和蔼可亲的日内瓦主教。

[huː]，[ɪn][ðə; ði][əˈpɪnjən] [ʌv; əv][esˈtiː]．[dʒeɪn] [ˈtʃæntəl] [ænd; ənd][esˈtiː]．[ˈvɪnsnt] [diː] [pɔːl]，
who，**in** **the** **opinion** **of** **St**．**Jane** **Chantal** **and** **St**．**Vincent** **de** **Paul**，
WHO，在 这 观点 的 英石：简 尚塔尔 和 英石：文森特 德 保罗，

在圣女贞德·尚塔尔和圣文森特·德·保罗看来，

[wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst][ˈpɜːrfɪkt] [ˌɪmɪˈteɪʃn] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈseɪvjər] [ˈlɪvɪŋ] [əˈmʌŋ] [men] .
was the most perfect imitation of our Saviour living among men .
曾是 这 最多 完美的 模仿 的 我们的 救主 活的 之中 男人 .
他是生活在世人中间的救世主最完美的模仿者。

[lʌv] [fɔːr; fər][soʊlz][ɪz][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈpæʃ(ə)n] .
Love for souls is his great passion .
爱 为了 灵魂 是 他的 伟大的 热情 .
他对灵魂的爱是他最大的热情。

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [əˈstɑːnɪʃt] [æt; ət] [ˈiːðər] [fɔːlz][ɔːr] [dɪsˈkɜːrɪdʒmənt] ,
He is not astonished at either falls or discouragement ,
他 是 不是 惊讶 在 任何一个 瀑布 或者 沮丧 ,
他对于跌倒或沮丧都毫不惊讶。

[wɪtʃ] [hiː; hi][ˈkjʊrɪz][baɪ] [ˈremədɪz] [æz; əz][ˈdʒent(ə)l][æz; əz] [ðeɪ] are4
which he cures by remedies as gentle as they are4
哪个 他 治愈 经过 补救措施 作为 温和的 作为 他们 are4
他用温和的疗法治愈了这种疾病。4

[ˌefɪˈkeɪʃəs] .
efficacious .
有效的 .
有效的。

[wətˈevər] [jʊr; jər][ˌdɪspəˈzɪʃ(ə)n][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv][ˌkɑːnsəˈleɪʃ(ə)n] ,
Whatever your disposition you will find sometimes a word of consolation ,
任何 你的 处置 你 将要 寻找 有时 一个 单词 的 安慰 ,
[ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)l][ʌv; əv][pərˈfekʃ(ə)n] ,
sometimes a counsel of perfection ,
有时 一个 法律顾问 的 完美 ,
无论你心境如何，你有时都能找到一句安慰的话语，有时能找到一条完善的建议。

[ɔːr][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [əˈkɑːmplɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [step][ɪn][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ɡɑːd] ,
or a means of accomplishing a difficult step in the ways of God ,
或者 一个 方法 的 完成 一个 难的 步 在 这 方式 的 上帝 ,
或者说，是完成通往神之路上的艰难一步的途径。

[ænd; ænd][ʌv; əv] [ˈelɪveɪtɪŋ] [jɔːrˈself] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
and of elevating yourself to Him .
和 的 提升 你自己 到 他 .
并提升自己，与祂相提并论。

[ðɪs] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɪz][laɪk][ðə; ði] [ˈɪnər] [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnt] [ʌnˈkɑːnʃəsli] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][hɪmˈself] .
This collection is like the inner life of the Saint unconsciously written by himself .
这 收藏 是 喜欢 这 内 生活 的 这 圣 不知不觉 书面 经过 他自己 .
这本诗集就像圣人无意识中写下的内心世界。

[hiː; hi][fɜːrst] [ˈpræktɪst] , [ænd; ænd] [ðen] [tɔːt] .
He first practised , and then taught .
他 第一的 已实践 , 和 然后 教授 .
他先是练习，然后才教书。

[wʌn][ɪz][ˈdʒent(ə)l][frʌm; frəm] [ˈməʊtɪvz] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] , [ˈoʊnli] [wen] [hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ˈmɔːrəl] [streŋθ] ;
One is gentle from motives of virtue , only when he possesses moral strength ;
一 是 温和的 从 动机 的 美德 , 仅有的 什么时候 他 拥有 道德 力量 ;
一个人只有具备道德力量，才会出于美德而温柔待人；

[naʊ] [wiː; wi][faɪnd][ɪn] [ðiːz] [laɪnz][ðə; ði][ˈsiːkrət][ʌv; əv][ðæt] [streɪŋθ] [wɪtʃ] [meɪd] [es ˈtiː] . ['frænsɪs][diː]
now we find in these lines the secret of that strength which made St . Francis de
现在 我们 寻找 在 这些 线条 这 秘密 的 那 力量 哪个 制成 英石 ； 弗朗西斯 德
[ˈseɪlz] [ðə; ði][ˈdʒentələst][ʌv; əv][men] .
Sales the gentlest of men .
销售量 这 最温柔的 的 男人 ；

现在我们从这些文字中找到了圣方济·沙雷氏成为最温柔的人的力量的秘密。

[hiː; hi][ˈædmərəbli] [ɪnˈkʌl.keɪts] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv][ˈsæŋktəti] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈpɜːrɪktli] [pəˈzest] — [ə; eɪ]
He admirably inculcates the method of sanctity which he perfectly possessed — a
他 令人钦佩地 灌输 这 方法 的 圣洁 哪个 他 完美 拥有 — 一个
[ˈsæŋktəti] [wɪtʃ] [siːmz] [soʊ] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈriːəlaɪz] [ðæt][wiː; wi] [fiːl] [ə; eɪ] desire5
sanctity which seems so easy to realise that we feel a desire5
圣洁 哪个 似乎 所以 简单的 到 意识到 那 我们 感觉 一个 desire5
他出色地传授了他自身完美拥有的圣洁之道——这种圣洁似乎如此容易实现，以至于我们感到一种渴望⁵

[tuː; tə] [riːprəˈduːs] [aɪ ˈtiː] .
to reproduce it .
到 复制 它 ；

重现它。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈflaʊər] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈfɑːðər] [ˈkɔːzɪz] [tuː; tə] [bluːm] [ɪn][jʊər; jər][səʊl] .
It is the flower which the Spiritual Father causes to bloom in your soul .
它 是 这 花 哪个 这 精神 父亲 原因 到 盛开 在 你的 灵魂 ；

这是灵性之父在你灵魂中促成绽放的花朵。

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [suːn] [ber] [fruːt] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈfeɪθf(ə)l] .
It will soon bear fruit if you are faithful .
它 将要 很快 熊 水果 如果 你 是 忠实 ；

只要你坚持，很快就会有结果。

[ðiːz] [ˈkaʊnsəlz][hæv; həv] [bɪn] [ˈkerfəli] [gliːnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kəmˈpliːt] [kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
These counsels have been carefully gleaned from the complete collection of the
这些 律师 有 到过 小心 收集 从 这 完全的 收藏 的 这
[ˈhoʊli][ˈdɑːktər] . [ˈsevn]
holy Doctor . 7
圣 医生 ； 7

这些劝诫是从圣师的全部著作中精心搜集而来。⁷

[ˈmæksəmz][ænd; ənd] [ˈkaʊnsəlz]
MAXIMS AND COUNSELS
格言 和 律师

格言与箴言

[ʌv; əv]
OF
的

的

[es ˈtiː] . ['frænsɪs] [diː] [ˈseɪlz]
ST . FRANCIS DE SALES
英石 ； 弗朗西斯 德语 销售量

圣方济各·沙雷氏

[fɔːr; fər] [ˈevri] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] . [wʌn] .
For Every Day of the Year . 1 .
为了 每一个 天 的 这 年 ； 1 ；

一年中的每一天。1.

[kiːp] [jɔːrˈself] [ˈfeɪθfəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)nɪs] [ʌv; əv][gɔːd] ; [əˈvɔɪd] [ˈhɜːri] [ænd; ənd][æŋˈzaɪəti] ,
Keep yourself faithfully in the presence of God ; avoid hurry and anxiety ,
保持 你自己 忠实 在 这 在场 的 上帝 ； 避免 匆忙 和 焦虑 ；

要时刻亲近神，避免匆忙和焦虑。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['greɪtər] ['ɑːbstək(ə)lz][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['prɑːgres] [ɪn] [pər'fekʃ(ə)n] . [tuː'tuː] .
for there are no greater obstacles to our progress in perfection . 2 .
为了 那里 是 不 更大的 障碍 到 我们的 进步 在 完美 . 2 .
因为没有比这更大的障碍能阻碍我们走向完美了。2.

[kæst][jʊr; jər] [hɑːrt] ['dʒentli] , [nɑːt]['vəɪələntli] , [eɪt]
Cast your heart gently , not violently , 8
投掷 你的 心 轻轻地 , 不是 暴力 , 8
温柔地、不要激烈地投入你的心， 8

[ɪntuː][ðə; ði] ['wuːndz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['seɪvjər] ; [hæv; həv][æn; ən] [ʌn'limitɪd] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz]
into the wounds of our Saviour ; have an unlimited confidence in his
进入 这 伤口 的 我们的 救主 ; 有 一个 无限 信心 在 他的
[mɜːrsi][ænd; ənd] ['gʊdnəs] . [θriː] .
mercy and goodness . 3 .
怜悯 和 善良 . 3 .
深入救主的伤口；对他的慈悲和良善怀有无限的信心。3.

[tuː; tə] [meɪk] [gʊd] ['prɑːgres] [wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'vəʊt] [ɑːr'selvz] [tuː; tə] ['getɪŋ] ['oʊvər][ðæt][pɔːrʃ(ə)n]
To make good progress we must devote ourselves to getting over that portion
到 制作 好的 进步 我们 必须 奉献 我们自己 到 获得 超过 那 部分
[ʌv; əv][ðə; ði] [pæθ] [wɪtʃ] [laɪz][kloʊz] [brɪ'fɔːr] [juː 'es] ,
of the path which lies close before us ,
的 这 小路 哪个 谎言 关闭 前 我们 ,
为了取得良好进展，我们必须集中精力克服摆在我们面前的这段难关。

[ænd; ənd][nɑːt][ə'mjuːz] [ɑːr'selvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [ə'teɪn] [ðə; ði][læst] [step] [brɪ'fɔːr] [wiː; wi]
and not amuse ourselves with the desire to attain the last step before we
和 不是 娱乐 我们自己 和 这 欲望 到 达到 这 最后的 步 前 我们
[hæv; həv] [ə'kɑːmplɪft] [ðə; ði][fɜːrst] . [fɔːr] .
have accomplished the first . 4 .
有 完成 这 第一的 . 4 .
不要沉迷于在完成第一步之前就达到最后一步的欲望。4.

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [,ɪmpə'fekʃəns] [daɪ][wɪð; wɪθ][juː 'es][frʌm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] .
We must make our imperfections die with us from day to day .
我们 必须 制作 我们的 瑕疵 死 和 我们 从 天 到 天 .
我们必须让自身的缺点随着时间的流逝而消亡。

[daɪ] [,ɪmpə'fekʃəns] , [wɪtʃ] [kɔːz] [juː 'es][tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] ['aʊər; ɑːr] ['mɪzəri] , [wɪtʃ] ['eksərsaɪz]
Dear imperfections , which cause us to recognise our misery , which exercise
亲爱的 瑕疵 , 哪个 原因 我们 到 认出 我们的 苦难 , 哪个 锻炼
[juː 'es][ɪn] [kən'tempt] [ʌv; əv][self] ,
us in contempt of self ,
我们 在 鄙视 的 自己 ,
亲爱的缺陷们，你们让我们意识到自己的痛苦，你们让我们鄙视自己，

[ænd; ənd][ðə; ði] practice9
and the practice9
和 这 practice9
以及实践9

[ʌv; əv]['vɜːrtʃuː] , [ænd; ənd] [nɑːtwɪθ'stændɪŋ] [wɪtʃ] [ɡɑːd] [ək'septs][ðə; ði][prepə'reɪ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]
of virtue , and notwithstanding which God accepts the preparation of our
的 美德 , 和 虽然 哪个 上帝 接受 这 准备 的 我们的
[hɑːrts] [wɪtʃ] [ɪz] ['pɜːrfɪkt] . [faɪv] .
hearts which is perfect . 5 .
心 哪个 是 完美的 . 5 .
尽管我们内心充满美德，但上帝仍然接受我们完美的心灵准备。5.

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [sɪmˈplɪsəti] [tuː; tə][juː; jʊ] ; [lʊk] [brɪˈfɔːr] [juː; jʊ] ,
I recommend simplicity to you ; look before you ,
我 推荐 简单 到 你 ； 看 前 你 ；
我建议化繁为简；在你面前，

[ænd; ʌnd][nɑːt][æt; ət][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][brɪˈhoʊld][ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
and not at the dangers which you behold in the distance .
和 不是 在 这 危险 哪个 你 看哪 在 这 距离 .
而不是你远处看到的危险。

[kiːp] [jʊr; jər] [wɪl] [ˈfɜːrmlɪ][bent][əˈpɑːn] [ˈsɜːrvɪŋ] [gɑːd][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hoʊl] [hɑːrt] .
Keep your will firmly bent upon serving God with your whole heart .
保持 你的 将要 牢牢 弯曲 之上 服务 上帝 和 你的 所有的 心 .
要坚定不移地全心全意侍奉上帝。

[waɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ðʌs] [ˈɑːkjupaɪd][ɪn] [ˈfɔːkɑːstɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːtʃər][juː; jʊ][ɪkˈspoʊz] [jɔːrˈself] [tuː; tə]
While you are thus occupied in forecasting the future you expose yourself to
尽管 你 是 因此 占领 在 预测 这 未来 你 暴露 你自己 到
[sʌm; səm] [fɔːls] [step] . [sɪks] .
some false step . 6 .
一些 错误的 步 . 6 .
当你忙于预测未来时，你可能会犯一些错误。6.

[hæv; həv][noʊ] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɔːroʊ] ; [θɪŋk] [ˈoʊnli][ʌv; əv][ˈduːɪŋ] [wel] [tuː; tə] - [deɪ] ,
Have no care for the morrow ; think only of doing well to - day ,
有 不 关心 为了 这 明天 ； 思考 仅有的 的 正在做 出色地 到 - 天 ；
不要为明天担忧；只要想着把今天做好。

[ænd; ʌnd] [wen] [tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [jæl; jəl][hæv; həv] [brɪˈklʌm] [tuː; tə] - [deɪ] [ðen] [wiː; wi][jæl; jəl] [θɪŋk]
and when to - morrow shall have become to - day then we shall think
和 什么时候 到 - 明天 将 有 变得 到 - 天 然后 我们 将 思考
[əˈbaʊt][aɪˈtiː] . - .
about it . 107 .
关于 它 . - .
当明天变成今天的时候，我们再来考虑这个问题。107.

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ][prəˈvɪz(ə)n][ʌv; əv] [ˈmænə] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [deɪ] [ˈoʊnli] ;
We must make a provision of manna for each day only ;
我们 必须 制作 一个 条款 的 吗哪 为了 每个 天 仅有的 ；
我们只需为每一天准备吗哪；

[ænd; ʌnd][let][juːˈes][nɑːt][biː; bi][əˈfreɪd] [ðæt] [gɑːd] [wɪl] [feɪl][tuː; tə][send] [daʊn] [mɔːr] [əˈpɑːn][juːˈes]
and let us not be afraid that God will fail to send down more upon us
和 让 我们 不是 是 害怕的 那 上帝 将要 失败 到 发送 向下 更多的 之上 我们
[tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][deɪ] [ˈæftər][tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] ,
to - morrow and the day after to - morrow ,
到 - 明天 和 这 天 后 到 - 明天 ；
我们不要害怕上帝明天和后天不会再降下更多恩典给我们。

[ænd; ʌnd] [ˈevri] [deɪ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] . [eɪt] .
and every day of our pilgrimage . 8 .
和 每一个 天 的 我们的 朝圣 . 8 .
以及我们朝圣的每一天。8.

[sɪns] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd] [hæz; həz][noʊ] [mɔːr] [ˈlʌvɪŋ] [lɔː] [ðæn; ðən] [ˈmiːknəs] ,
Since the Heart of our Lord has no more loving law than meekness ,
自从 这 心 的 我们的 主 有 不 更多的 爱 法律 比 谦逊 ,
因为我们主的心意中没有比谦卑更仁爱的法则了，

[hju:'mɪləti] , [ænd; ənd] [ˈtʃærəti] [wi:; wi][mʌst; məst][ˈfɜ:rmli][meɪn'teɪn] [ðɪ:z] [dɪr] ['vɜ:rtʃʊ] [ɪn][ju: 'es] . [nain]
humility , and charity we must firmly maintain these dear virtues in us . 9
谦逊 , 和 慈善机构 我们 必须 牢牢 维持 这些 亲爱的 美德 在 我们 : 9
.
:
.

谦逊和仁爱，我们必须坚定地在我们心中保持这些宝贵的品德。9.

[tru:] ['sæŋktəti][laɪz][ɪn] [ʌv] [ʌv; əv][gɑ:d] , [ænd; ənd][nɑ:t][ɪn] ['fu:lɪʃ] [ɪ'mædʒɪnɪŋz] , ['ræptʃəz] ,
True sanctity lies in love of God , and not in foolish imaginings , raptures ,
真的 圣洁 谎言 在 爱 的 上帝 , 和 不是 在 愚蠢 想象 , 狂喜 ,
真正的圣洁在于对上帝的爱，而不是愚蠢的幻想和狂喜。

& [si:] . [let] [ju: 'es] [dr'vʊʊt] ourselves11
& c . Let us devote ourselves11
& c . 让 我们 奉献 ourselves11

等等。让我们全身心投入其中。

[tu:; tə][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [tru:] ['mi:knəs] [ænd; ənd] [səb'mɪ(ə)n] , [tu:; tə] [rɪ'naʊnsmənt] [ʌv; əv][self]
to the practice of true meekness and submission , to renouncement of self
到 这 实践 的 真的 谦逊 和 提交 , 到 放弃 的 自己
, [tu:; tə][dɑ:'sɪləti][ʌv; əv] [hɑ:rt] ,
to docility of heart ,
, 到 码头 的 心 ,
真正实践谦逊和顺从，舍弃自我，拥有温顺的心灵。

[tu:; tə] [ʌv] [ʌv; əv][æb'dʒekʃn] , [tu:; tə][kən,sɪdə'reɪ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɪʃɪz] [ʌv; əv] ['ʌðər] :
to love of abjection , to consideration for the wishes of others :
到 爱 的 落魄 , 到 考虑 为了 这 愿望 的 其他的 :
对卑贱之物的喜爱，对他人意愿的体谅：

[ðɪs] [ɪz] [tru:] ['sæŋktəti][ænd; ənd][ðə; ði][moʊst][ˈeɪmiəb(ə)] ['ektəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɪldrən] [ʌv; əv][gɑ:d] . -
this is true sanctity and the most amiable ecstasy of the children of God . 10
这 是 真的 圣洁 和 这 最多 可亲 狂喜 的 这 孩子们 的 上帝 . -
.
:
.

这就是真正的圣洁，也是上帝儿女最美好的狂喜。10.

[meɪ] [ju:; jʊ] [brɪ'bɔ:ŋ] [tu:; tə][gɑ:d][fɔ:r; fər]['evər][ɪn] [ðɪs] ['mɔ:rt(ə)] [laɪf] , ['sɜ:rviŋ] [hɪm; ɪm] ['feɪθfəli]
May you belong to God for ever in this mortal life , serving Him faithfully
可能 你 属于 到 上帝 为了 曾经 在 这 凡人 生活 , 服务 他 忠实
[θru:] [ɪts]['traɪəlz] ,
through its trials ,
通过 它是 试验 ,
愿你在今生永远属于上帝，在人生的种种考验中忠诚地侍奉祂。

['berɪŋ] [ðə; ði] [krɔ:s] ['æftər][hɪm; ɪm] ,
bearing the cross after Him ,
轴承 这 叉 后 他 ,
背负着祂的十字架，

[ænd; ənd] [meɪ] [ju:; jʊ][bi:; bi][hɪz; ɪz][fɔ:r; fər]['evər][ɪn][laɪf][ɪ'tɜ:rn(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hoʊʊ] [sə'lest(ə)] [kɔ:rt]
and may you be his for ever in life eternal with the whole celestial court
和 可能 你 是 他的 为了 曾经 在 生活 永恒 和 这 所有的 天体 法庭
! - .
! **11** .
! - - .
愿你在永生中永远属于他，与整个天庭同在！ 11.

[ðə; ði] [greɪt] [gʊd] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][soʊlz] [ɪz][tu:; tə][lɪv; laɪv][fɔ:r; fər][gɑ:d] ,
The great good of our souls is to live for God ,
这 伟大的 好的 的 我们的 灵魂 是 到 居住 为了 上帝 ;
我们灵魂的最大益处就是为上帝而活。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgretɪst] [gʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][fɔ:r; fər][gɑ:d][əˈloʊn] . - .
and the greatest good to live for God alone . 1212 .
和 这 最 好的 到 居住 为了 上帝 独自的 . - .
最大的善就是只为上帝而活。1212.

[hi:; hi] [hu:] [laɪvz; lɪvz][bʌt; bət][fɔ:r; fər][gɑ:d][ɪz][ˈnevər][sæd] , [seɪv] [æt; ət] [ˈhævɪŋ] [əˈfendɪd] [gɑ:d] . - .
He who lives but for God is never sad , save at having offended God . 13 .
他 WHO 生活 但 为了 上帝 是 绝不 伤心 ; 节省 在 拥有 被冒犯了 上帝 ; - .
为上帝而活的人，除了冒犯上帝之外，永远不会感到悲伤。13.

[hi:; hi] [hu:] [laɪvz; lɪvz][bʌt; bət][fɔ:r; fər][gɑ:d] [si:ks] [ˈoʊnli][gɑ:d] ,
He who lives but for God seeks only God ,
他 WHO 生活 但 为了 上帝 寻找 仅有的 上帝 ;
凡为上帝而活的人，只寻求上帝。

[ænd; ənd] [sɪns] [gɑ:d][ɪz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ədˈvɜ:rsəti][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][pra:ˈsperəti] ,
and since God is with him in adversity as well as in prosperity ,
和 自从 上帝 是 和 他 在 逆境 作为 出色地 作为 在 繁荣 ;
既然上帝无论在逆境还是顺境中都与他同在，

[hi:; hi] [dwelz] [ɪn] [pi:s] [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ˈtrɪbjʊˈleɪ(ə)n] . - .
he dwells in peace in the midst of tribulation . 14 .
他 居住地 在 和平 在 这 中间 的 苦难 . - .
他在患难中仍能安然居住。14.

[hi:; hi] [hu:] [laɪvz; lɪvz][bʌt; bət][fɔ:r; fər][gɑ:d] [ˈfri:kwəntli] [θɪŋks] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ˈdʊrɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði]
He who lives but for God frequently thinks of Him during all the
他 WHO 生活 但 为了 上帝 频繁地 思考 的 他 期间 全部 这
[ɑ:kjəˈpeɪjənz] [ʌv; əv][laɪf] . - .
occupations of life . 15 .
职业 的 生活 . - .
凡为上帝而活的人，在生活中的一切事务中都会经常想起上帝。15.

[ðen] [let][ju: ˈes] [brɪˈbɔ:ŋ] [ˈhoʊlli] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , -
Then let us belong wholly to Him , 13
然后 让 我们 属于 完全 到 他 , -
那么，让我们完全属于他吧！ 13

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][bʌt; bət][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , [dɪˈzaɪərɪŋ][ˈoʊnli][tu:; tə] [pli:z] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər]
and live but for Him , desiring only to please Him , and for
和 居住 但 为了 他 , 渴望 仅有的 到 请 他 , 和 为了
[hɪz; ɪz] [ˈkri:tʃərz] [ɪn][hɪm; ɪm] ,
his creatures in Him ,
他的 生物 在 他 ,
只为祂而活，只愿取悦祂，以及祂所创造的一切。

[θru:] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] . - .
through Him , and for Him . 16 .
通过 他 , 和 为了 他 . - .
藉着他，为了他。16.

[merk] [jɔr; jər][ˈlɪt(ə)] [ˈefərts] [ˈswi:tli] , [ˈpi:sfəli] , [ænd; ənd][ˈeɪmiəbli][tu:; tə] [pli:z] [ðɪs] [ˈsɑ:vɪrɪn]
Make your little efforts sweetly , peacefully , and amiably to please this Sovereign
制作 你的 小的 努力 甜蜜地 , 和平地 , 和 友好地 到 请 这 主权
[ˈgʊdnəs] ,
Goodness ,
善良 ,
请以温柔、平和、友善的方式，尽你所能地取悦这位至高无上的良善者。

[ænd; ɐnd][du:] [nɑ:t][bi:; bi] [ə'stɑ:nɪft] [æt; ət] ['dɪfəkəltɪz] . - .
and do not be astonished at difficulties . 17 .
和 做 不是 是 惊讶 在 困难 . - .
不要对困难感到惊讶。17.

[wi:; wi][mɑst; məst][bi:; bi][ˈkɑːnstənt][ɪn][ə'spaɪərɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][pər'fek(ə)n] [ʌv; əv][ˈhoʊli] [ʌv] ,
We must be constant in aspiring to the perfection of holy love ,
我们 必须 是 持续的 在 有抱负的 到 这 完美 的 圣 爱 ,
我们必须始终不懈地追求圣爱的完美境界。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [ʌv] [meɪ] [bi:; bi] ['pɜːrfɪkt] ;
in order that love may be perfect ;
在 命令 那 爱 可能 是 完美的 ;
使爱得以完全；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ʌv] [wɪtʃ] [siːks] ['eniθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][pər'fek(ə)n] ['kænɑ:t] [ferl][tu:; tə][bi:; bi]
for the love which seeks anything less than perfection cannot fail to be
为了 这 爱 哪个 寻找 任何事物 较少的 比 完美 不能 失败 到 是
[ɪm'pɜːrfɪkt] . - .
imperfect . 1418 .
不完善 . - .
因为追求完美之外的任何事物的爱，都不可能不完美。1418.

[ˈnevər] [pər'mɪt][jʊr; jər][soʊl][tu:; tə][bi:; bi][sæd][ænd; ɐnd][lɪv; laɪv][ɪn] ['bɪtərnəs] [ʌv; əv][ˈspɪrɪt][ɔːr]
Never permit your soul to be sad and live in bitterness of spirit or
绝不 允许 你的 灵魂 到 是 伤心 和 居住 在 苦味 的 精神 或者
[ˈskruːpjələs] [fɪr] ,
scrupulous fear ,
一丝不苟的 害怕 ,
永远不要让你的灵魂悲伤，生活在痛苦和恐惧之中。

[sɪns] [hi:; hi] [hu:] [lʌvd] [aɪ 'ti:][ænd; ɐnd][daɪd][tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][laɪf][ɪz][soʊ] [gʊd] ,
since He who loved it and died to give it life is so good ,
自从 他 WHO 喜爱 它 和 死亡 到 给 它 生活 是 所以 好的 ,
祂爱它，并为赋予它生命而牺牲，祂是如此良善。

[soʊ] [swi:t] , [soʊ][ˈeɪmiəb(ə)l] . - .
so sweet , so amiable . 19 .
所以 甜的 , 所以 可亲 . - .
真可爱，真和蔼。19.

[tu:; tə][lɪv; laɪv] [kən'tentɪdli] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈeksaɪl] ,
To live contentedly in our exile ,
到 居住 心满意足地 在 我们的 流亡 ,
为了在流亡中安然生活，

[wi:; wi][mɑst; məst] [ki:p] [bɪ'fɔːr] [ˈaʊər; ɑːr] [aɪz] [ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ə'raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri]
we must keep before our eyes the hope of our arrival in the country
我们 必须 保持 前 我们的 眼睛 这 希望 的 我们的 到达 在 这 国家
[wer] [wi:; wi][jæl; jəl][lɪv; laɪv][fɔːr; fər][ˈevər] . - .
where we shall live for ever . 20 .
在哪里 我们 将 居住 为了 曾经 . - .
我们必须始终怀着抵达我们将永远居住的国家的希望。20.

[gɑːd] , [hu:] [kɔːlz][juː 'es][tu:; tə][hɪm; ɪm] , [siːz] [haʊ] [wi:; wi][ɑːr; ər] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
God , who calls us to Him , sees how we are approaching ,
上帝 , WHO 呼叫 我们 到 他 , 看到 如何 我们 是 接近 ,
上帝呼召我们归向祂，祂也看到我们是如何接近祂的。

[ænd; ənd] [wɪl] ['nevər] [pə'rmit] ['eniθɪŋ] [tu;; tə] ['hæpən] [bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][fɔ:r; fər][ʼaʊər; ɑ:r] ['greɪtər]
and will never permit anything to happen but what is for our greater
和 将要 绝不 允许 任何事物 到 发生 但 什么 是 为了 我们的 更大的
[gʊd] . - .
good . 1521 .
好的 . - .

并且绝不会允许任何对我们更大的利益不利的事情发生。1521.

[gɑ:d] [noʊz] [wʌt] [wi;; wi][ɑ:r; ər] ,
God knows what we are ,
上帝 知道 什么 我们 是 ,
上帝知道我们是什么,

[ænd; ənd] [wɪl] [hoʊld][aʊt][hɪz; ɪz] [pə'tɜ:rnɪ] [hænd][tu;; tə][ju: 'es][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [step] ,
and will hold out his paternal hand to us in a difficult step ,
和 将要 抓住 出去 他的 父系 手 到 我们 在 一个 难的 步 ,
他会在我们迈出艰难的一步时向我们伸出慈父般的手。

[ɪn][ɔ:rdər] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [meɪ] [ə'rest] [ju: 'es] . - .
in order that nothing may arrest us . 22 .
在 命令 那 没有什么 可能 逮捕 我们 . - .
以便任何事物都无法逮捕我们。22.

['nevər] [lʊk] ['fɔ:rwərd][tu;; tə][ðə; ði]['æksədənts][ʌv; əv][laɪf][wɪð; wɪθ] [æprɪ'henʃn] ;
Never look forward to the accidents of life with apprehension ;
绝不 看 向前 到 这 事故 的 生活 和 忧虑 ;
永远不要带着忧虑期待人生中的意外;

[æn'tɪsɪpɜrt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɜ:rfɪkt] [hoʊp] [ðæt] [gɑ:d] , [hu:z] [tʃaɪld][ju;; jʊ][ɑ:r; ər] , [wɪl]
anticipate them with a perfect hope that God , whose child you are , will
预料 他们 和 一个 完美的 希望 那 上帝 , 谁 孩子 你 是 , 将要
[dɪ'lɪvər] [ju;; jʊ][frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,
deliver you from them ,
递送 你 从 他们 ,
要满怀希望地去面对它们，因为你是上帝的孩子，上帝会把你从它们手中拯救出来。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] . - .
according as they come . 23 .
根据 作为 他们 来 . - .
随缘而至。23.

[gɑ:d][hæz; həz] [prɪ'zɜ:rv] [ju;; jʊ][soʊ][fɑ:r] ;
God has preserved you so far ;
上帝 有 保存完好 你 所以 远的 ;
上帝一直保佑着你;

['oʊnli] [ki:p] [jɔ:r'self] ['feɪθf(ə)l][tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɑ:vɪdəns] [ænd; ənd][hi;; hi] [wɪl] [ə'sɪst]
only keep yourself faithful to the law of his providence and He will assist
仅有的 保持 你自己 忠实 到 这 法律 的 他的 普罗维登斯 和 他 将要 协助
[ju;; jʊ][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] ,
you at all times ,
你 在 全部 时代 ,
只要你忠于他的旨意，他就会随时帮助你。

[ænd; ənd] [wer] [ju;; jʊ]['kænə:t] [wɔ:k] [hi;; hi] [wɪl] ['kæəri] [ju;; jʊ] . - .
and where you cannot walk He will carry you . 1624 .
和 在哪里 你 不能 走 他 将要 携带 你 . - .
凡你无法行走的地方，祂都会背你走。1624

[du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [wʌt] [meɪ] ['hæpən] [tu;; tə] - ['mɔ:roʊ] ,
Do not think of what may happen to - morrow ,
做 不是 思考 的 什么 可能 发生 到 - 明天 ,
不要去想明天会发生什么，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [ɪˈtɜːrn(ə)l] [ˈfɑːðər] [huː] [ˈkærz] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] - [deɪ] [wɪl] [kər] [fɔːr; fər][juː; jʊ]
for the same eternal Father who cares for you to - day will care for you
为了 这 相同的 永恒 父亲 WHO 关心 为了 你 到 - 天 将要 关心 为了 你
[tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [ænd; ənd][ˈɔːlweɪz] ;
to - morrow and always ;
到 - 明天 和 总是 ;

因为那位今天眷顾你的永恒天父，明天也必眷顾你，直到永远；

[ɪːðər] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][send][juː; jʊ] [ˈtrʌb(ə)l] , [ɔːr] , [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] ,
either He will not send you trouble , or , if He does ,
任何一个 他 将要 不是 发送 你 麻烦 , 或者 , 如果 他 做 ,

他要么不会给你带来灾祸，要么，如果他真的给你带来了灾祸，

[hiː; hi] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [ber] [aɪ ˈtiː] . - .
He will give you invincible courage to bear it . 25 .
他 将要 给 你 无敌 勇气 到 熊 它 . - .

他会给你无所畏惧的勇气去承受这一切。25.

[ðə; ði][tʃaɪld][kæn; kən][ˈnevər] [ˈperɪʃ] [huː] [rɪˈmeɪnz] [ɪn][ðə; ði][ɑːrmz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [huː] [ɪz]
The child can never perish who remains in the arms of a Father who is
这 孩子 能 绝不 沦 WHO 遗迹 在 这 武器 的 一个 父亲 WHO 是
[ɔːlˈmɑːti] . - .
almighty . 26 .
全能的 . - .

留在全能天父怀抱中的孩子永远不会死去。26.

[ɪf] [gɑːd] [dʌz] [nɑːt][ˈɔːlweɪz] [gɪv] [juː ˈes] [wʌt] [wiː; wi][æsk] ,
If God does not always give us what we ask ,
如果 上帝 做 不是 总是 给 我们 什么 我们 问 ,

如果上帝并非总是满足我们的祈求，

[aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [kiːp] [juː ˈes] [nɪr] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [gɪv] [juː ˈes][æn; ən] [ɑːpərˈtuːnəti]
it is to keep us near Him and give us an opportunity
它 是 到 保持 我们 靠近 他 和 给 我们 一个 机会

这是为了让我们亲近祂，并给我们一个机会。

to17
to17
to17

至17

[ɜːrdʒ][ænd; ənd] [kənˈstreɪn] [hɪm; ɪm][baɪ][ə; eɪ] [ˈʌvɪŋ] [ˈvaɪələns] . - .
urge and constrain Him by a loving violence . 27 .
敦促 和 约束 他 经过 一个 爱 暴力 . - .

用爱的暴力去敦促和约束他。27.

[bɪˈhoʊld] [ðɪs] [greɪt] [ˈɑːrtɪzən][ʌv; əv][ˈmɜːrsɪ] .
Behold this great Artisan of mercy .
看哪 这 伟大的 工匠 的 怜悯 .

看哪，这位伟大的仁慈工匠！

[hiː; hi] [kənˈvɜːts] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪzəɪrɪz] [ˈɪntuː][ˈgreɪsɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpɔɪzn] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ɪˈnɪkwɪtiːz]
He converts our miseries into graces and the poison of our iniquities
他 转换 我们的 苦难 进入 恩典 和 这 毒 的 我们的 罪恶
[ˈɪntuː][ˈsæljətəri] [ˈremədɪz] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊlz] .
into salutary remedies for our souls .
进入 有益的 补救措施 为了 我们的 灵魂 .

他将我们的苦难转化为恩典，将我们罪恶的毒害转化为对我们灵魂有益的良药。

[tel] [ˌem ˈiː] , [aɪ] [preɪ] , [wʌt] [wɪl] [hiː; hi][nɑːt][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈflɪkʃənz] , [ðə; ði] [ˈleɪbər] ,
Tell me , I pray , what will He not do with the afflictions , the labours ,
告诉 我 , 我 祈祷 , 什么 将要 他 不是 做 和 这 苦难 , 这 劳动 ,

告诉我，我祈求，祂究竟会如何处置这些苦难和劳苦？

[ðə; ði][ˌpɜːsəˈkjuːʃəns] [wɪtʃ] [əˈseɪl] [juːˈes] ? - .
the persecutions which assail us ? 28 .
这 迫害 哪个 攻击 我们 ? - .

我们所遭受的迫害? 28.

[æn; ən][ˈoʊvər] - [ˈsensətɪv] [maɪnd][kæn; kən] [ˈniːðər] [rɪˈsiːv] [nɔːr] [ɪnˈdɔːr] [ˈeniθɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈtelɪŋ]
An over - sensitive mind can neither receive nor endure anything without telling
一个 超过 - 敏感的 头脑 能 两者都不 收到 也不 忍受 任何事物 没有 讲述
[ʌv; əv][aɪˈtiː] ,
of it ,
的 它 ,

过于敏感的人无法接受或忍受任何事情而不诉说出来。

[ænd; ɛnd][aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [əˈstɔːnɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈloʊli] [ˈpleɪsɪz] [wɪtʃ] [hjuːˈmɪləti][ænd; ɛnd]
and it is always a little astonished at the lowly places which humility and
和 它 是 总是 一个 小的 惊讶 在 这 卑微的 地方 哪个 谦逊 和
[sɪmˈplɪsəti] [tʃuːz] . - .
simplicity choose . 1829 .
简单 选择 . - .

它总是对谦逊和朴素所选择的卑微之处感到有些惊讶。1829年

[aɪ] [siː] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈvɪɡərəs] [hɑːrt] [wɪtʃ] [lʌvz] [ænd; ɛnd] [wɪlz] [ˈpaʊərfəli] .
I see you with your vigorous heart which loves and wills powerfully .
我 看 你 和 你的 蓬勃 心 哪个 爱 和 遗嘱 强大的 .

我看到你那颗充满活力、爱意浓烈、意志坚定的心。

[aɪ][laɪk][aɪˈtiː] , [fɔːr; fər] [wʌt] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [hæf] - [ded] [ˈhɑːrts] [ɡʊd] [fɔːr; fər] ?
I like it , for what are those half - dead hearts good for ?
我 喜欢 它 , 为了 什么 是 那些 一半 - 死的 心 好的 为了 ?

我喜欢这样，那些奄奄一息的心脏有什么用呢？

[wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ə; eɪ][pərˈtɪkjələr][ˈeksəsaɪz][wʌnz] [ˈevri] [wiːk] [ʌv; əv] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [lʌv] [ðə; ði]
We must make a particular exercise once every week of willing to love the
我们 必须 制作 一个 特别的 锻炼 一次 每一个 星期 的 愿意的 到 爱 这
[wɪl] [ʌv; əv][ɡɔːd] [mɔːr] [ˈtendərli] ,
will of God more tenderly ,
将要 的 上帝 更多的 温柔地 ,

我们必须每周专门进行一次操练，更加温柔地去爱神的旨意。

[mɔːr] [əˈfekʃənətli] [ðæn; ðən] [ˈeniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , [ænd; ɛnd] [ðæt] , [tuː] ,
more affectionately than anything in the world , and that , too ,
更多的 亲切地 比 任何事物 在 这 世界 , 和 那 , 也 ,

比世界上任何事物都更深情，而且，也

[nɑːt][ˈoʊnli][ɪn] [ˈberəbl] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][moʊst] [ʌnˈberəb(ə)l] [ɪˈvents] . - .
not only in bearable but in the most unbearable events . 30 .
不是 仅有的 在 可以忍受 但 在 这 最多 难以忍受 活动 . - .

不仅在可以忍受的事件中，而且在最无法忍受的事件中也是如此。30.

[ɪːv(ə)n][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [juː; jʊ][hæd; həd][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [ˈkɑːnfɪdəns] [ɪn][ɡɔːd] ,
Even at a time when you had not so much confidence in God ,
甚至 在 一个 时间 什么时候 你 有 不是 所以 很多 信心 在 上帝 ,

即使在你对上帝的信心缺乏信心的时候，

[dɪd][juː; jʊ] [ˈperɪʃ] [ɪn] [əˈflɪk(ə)n] ?
did you perish in affliction ?
做过 你 沦 在 痛苦 ?

你是死于苦难吗？

[ðen] [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [miːt] [ɔːl] [ˈʌðər] [ˈtraɪəlz] ? - .
Then why have you not courage to meet all other trials ? 1931 .
然后 为什么 有 你 不是 勇气 到 见面 全部 其他 试验 ? - .

那么，你为何没有勇气面对其他所有的考验呢？1931年

[plænt][ɪn][jɔː; jə] [hɑːrt] ['dʒiːzəs] [kraɪst] ['kruːsə,fɑɪd] ,
Plant in your heart Jesus Christ Crucified ,
植物 在 你的 心 耶稣 基督 被钉在十字架上 ,

将耶稣基督钉十字架的形象种在你的心中 ,

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [krɒsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] [wɪl] [siːm] [tuː; tə][juː; jʊ][laɪk]['roʊzɪz] . - .
and all the crosses of this world will seem to you like roses . 32 .
和 全部 这 十字架 的 这 世界 将要 似乎 到 你 喜欢 玫瑰 . - .

世间所有的苦难在你眼中都会像玫瑰一样美好。32.

[wiː; wi][mʌst; məst][nɔːt]['oʊnli][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [ðæt][gɔːd][fʊd; fəd] [straɪk] [juː 'es] ,
We must not only be willing that God should strike us ,
我们 必须 不是 仅有的 是 愿意的 那 上帝 应该 罢工 我们 ,

我们不仅要做好接受上帝惩罚的准备 ,

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][ək'sept] [ðæt][hiː; hi][jæl; jəl] [straɪk] [juː 'es] [wer] [hiː; hi] [wɪlz] . - .
but we must accept that He shall strike us where He wills . 33 .
但 我们 必须 接受 那 他 将 罢工 我们 在哪里 他 遗嘱 . - .

但我们必须接受祂会按照祂的意愿惩罚我们。33.

[ɔːrd]['dʒiːzəs] , [wɪ'ðəʊt] [rɪ'zɜːrv] , [wɪ'ðəʊt] [æn; ən] [ɪf] , [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][bʌt; bət] , [wɪ'ðəʊt] [ɪk'sepʃn] ,
Lord Jesus , without reserve , without an if , without a but , without exception ,
主 耶稣 , 没有 预订 , 没有 一个 如果 , 没有 一个 但 , 没有 例外 ,
[wɪ'ðəʊt] [lɪmɪ'teɪʃ(ə)n] ,
without limitation ,
没有 局限性 ,

主耶稣，毫无保留，没有如果，没有但是，没有例外，没有限制，

[meɪ] [ðai]['həʊli] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] , [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] . - .
may thy holy will be done in all things , at all times . 34 .
可能 你的 圣 将要 是 完毕 在 全部 事物 , 在 全部 时代 . - .

愿你的圣意在一切事上、任何时候都得以实现。34.

['deɪli] ['streŋ(k)θ(ə)n] [jɔːr'self] more20
Daily strengthen yourself more20
日常的 加强 你自己 more20

每天增强自己20

[ænd; ənd] [mɔːr] [ɪn][ðə; ði][rezə'luːʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] [fɔːrmd] [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [ə'fekʃ(ə)n] :
and more in the resolution , which you formed with so much affection :
和 更多的 在 这 解决 , 哪个 你 形成 和 所以 很多 感情 :

还有更多，都体现在你倾注了如此深情的决议中：

[ʌv; əv] ['sɜːrvɪŋ] [gɔːd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [gʊd] ['plezər] . - .
of serving God according to his good pleasure . 35 .
的 服务 上帝 根据 到 他的 好的 乐趣 . - .

按照上帝的旨意事奉他。35.

['nevər] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'teɪnd] [ðə; ði]['pjʊərəti][ʌv; əv] [hɑːrt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [oʊ] [tuː; tə][gɔːd][ʌn'tɪl]
Never think you have attained the purity of heart which you owe to God until
绝不 思考 你 有 已达到 这 纯度 的 心 哪个 你 欠 到 上帝 直到
[jɔː; jə] [wɪl] [ɪz] ['friːli] [ænd; ənd]['dʒɔɪfəli] [rɪ'zaɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['həʊli] [wɪl] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] ,
your will is freely and joyfully resigned to his holy will in all things ,
你的 将要 是 自由 和 欣喜地 辞职 到 他的 圣 将要 在 全部 事物 ,

永远不要以为你已经达到了你应有的对上帝的纯洁心灵，直到你的意志在一切事上都自由而喜乐地顺服于他的神圣旨意。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][moʊst] [rɪ'pʌgnənt] . - .
even in the most repugnant . 36 .
甚至 在 这 最多 令人厌恶的 . - .

即使在最令人厌恶的情况下。36.

[rɪ'gɑ:rd][nɑ:tɪ][ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][tu:; tə][du:] , [bʌt; bət]

Regard not the appearance of the things you are to do , but
看待 不是 这 外貌 的 这 事物 你 是 到 做 , 但

不要在意你所要做的事情的表面形式，而要注重实际行动。

[hɪm; ɪm] [hu:] [kə'mændz] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [hu:] , [wen] [hi:; hi] [pli:zɪz] ,

Him who commands them , and who , when He pleases ,
他 WHO 命令 他们 , 和 WHO , 什么时候 他 请 ,

祂统领他们，并且当祂愿意时，

[kæn; kən] [ə'kɑ:mplɪ] [hɪz; ɪz]['glɔ:ri][ænd; ənd][ʼaʊər; ɑ:r][pər'fek](ə)n [θru:] [ðə; ði][moʊst] [ɪm'pɜ:rfɪkt]

can accomplish his glory and our perfection through the most imperfect
能 完成 他的 荣耀 和 我们的 完美 通过 这 最多 不完善

[ænd; ənd][ˈtraɪflɪŋ] [θɪŋz] . - .

and trifling things . 2137 .
和 琐事 事物 . - .

祂能通过最不完善、最微不足道的事物成就祂的荣耀和我们的完美。2137.

[ə; eɪ] [tru:] [ˈsɜ:rvənt][ʌv; əv][gɑ:d][hæz; həz][noʊ] [kɜ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɔ:roʊ] ;

A true servant of God has no care for the morrow ;
一个 真的 仆人 的 上帝 有 不 关心 为了 这 明天 ;

真正侍奉上帝的人不会为明天担忧；

[hi:; hi] [pə'fɔrmz] ['feɪθfəli] [wʌt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][hɪm; ɪm][tu:; tə] - [deɪ] ,

he performs faithfully what is required of him to - day ,
他 表演 忠实 什么 是 必需的 的 他 到 - 天 ,

他忠实地履行了今天需要他做的一切。

[ænd; ənd][tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [hi:; hi] [wɪl] [du:] [wʌt] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][wɜ:rd] . - .

and to - morrow he will do what is required of him without a word . 38 .
和 到 - 明天 他 将要 做 什么 是 必需的 的 他 没有 一个 单词 . - .

明天他将默默地完成他被要求做的事情。38.

[soʊ] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] [gɑ:d] [tri:ts] [ju:; jʊ] , [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] .

So , no matter how God treats you , it is all the same to you , you tell me .
所以 , 不 事情 如何 上帝 款待 你 , 它 是全部 这 相同的 到 你 , 你 告诉 我 .

. . .

: : :

. . .

所以，不管上帝如何对待你，你都无所谓，你告诉我.....

[ɑ:] !

Ah !

啊 !

啊!

[haʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [self] - [ʌv] [ɪn'sɪnju:,erts][ɪt'self][ˈɪntu:][ˈaʊər; ɑ:r] [ə'fekʃənz] , [haʊ'evər] [dɪ'vaʊt] [ðeɪ] [meɪ]

how suddenly self - love insinuates itself into our affections , however devout they may
如何 突然 自己 - 爱 暗示 本身 进入 我们的 情感 , 然而 虔诚的 他们 可能

[ə'pɪr] . - .

appear . 39 .

出现 . - .

自爱是如何突然潜入我们看似虔诚的感情中的。39.

[hɪr] [ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['les(ə)n] : [wi:; wi][mʌst; məst] [dɪ'skʌvər] ['gɑ:dz] [wɪl] , [ænd; ənd] , ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] ,

Here is the great lesson : We must discover God's will , and , recognising it ,
这里 是 这 伟大的 课 : 我们 必须 发现 神的 将要 , 和 , 识别 它 ,

这里有一个重要的教训：我们必须发现上帝的旨意，并且认识到它，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪn'devər] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] ['dʒɔɪfəli] , [ɔ:r][æt; ət] [li:st] [kə'reɪdʒəsli] . - .

we must endeavour to do it joyfully , or at least courageously . 2240 .
我们 必须 努力 到 做 它 欣喜地 , 或者 在 至少 勇敢地 . - .

我们必须努力快乐地，或者至少勇敢地去做这件事。2240。

[ðə; ði] [mi:k] ['seɪvjər] [wʊd] [hæv; həv][ju: 'es] [mi:k] , [soʊ][ðæt] , [ðoʊ] [sə'raʊndɪd][baɪ][ðə; ði]
The meek Saviour would have us meek , so that , though surrounded by the
这 温顺 救主 会 有 我们 温顺 , 所以 那 , 尽管 包围 经过 这
[wɜ:rlɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [fleʃ] ,
world and the flesh ,
世界 和 这 肉 ,

谦和的救主希望我们谦和，这样，即使身处世俗和肉体的诱惑之中，

[wi; wi] [meɪ] [lɪv; laɪv][baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt] ; [ðæt] , [ə'mɪdst][ðə; ði] ['vænɪtɪz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] , [wi; wi] [meɪ] [lɪv; laɪv]
we may live by the Spirit ; that , amidst the vanities of earth , we may live
我们 可能 居住 经过 这 精神 ; 那 , 在.....之中 这 虚荣心 的 地球 , 我们 可能 居住
[ɪn]['hev(ə)n] ;
in heaven ;
在 天堂 ;

我们可以靠圣灵而活；这样，在世俗的虚妄中，我们却能活在天堂里；

[ðæt] , ['lɪvɪŋ] [ə'mʌŋ] [men] , [wi; wi] [meɪ] [preɪz] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['eɪndʒəlz] . - .
that , living among men , we may praise Him with the angels . 41 .
那 , 活的 之中 男人 , 我们 可能 称赞 他 和 这 天使 . - .

这样，我们生活在人类之中，就可以与天使一同赞美他。41.

[ðə; ði] [saɪt] [ə'loʊn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [dɪr] ['dʒi:zəs] ['kru:sə'faɪd] [kæn; kən] ['spi:dəli] ['sɔ:fn] [ɔ:l] ['sɔərəʊz] ,
The sight alone of our dear Jesus crucified can speedily soften all sorrows ,
这 视线 独自的 的 我们的 亲爱的 耶稣 被钉在十字架上 能 迅速地 软化 全部 悲伤 ,
单是看到我们亲爱的耶稣被钉在十字架上的模样，就能迅速抚平所有的悲伤。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][bʌt; bət] ['flaʊərz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θɔ:rnz] .
which are but flowers compared with his thorns .
哪个 是 但 花朵 比较的 和 他的 荆棘 .

与他的荆棘相比，这些都不过是花朵。

[ænd; ənd] [ðen] ['aʊər; ɑ:r] [greɪt] ['rɑ:ndeɪvu:; 'rɑ:ndɪvu:] [ɪz][æn; ən][ɪ'tɜ:rn(ə)l]['hev(ə)n] ; [ænd; ənd] [kəm'perd]
And then our great rendezvous is an eternal heaven ; and compared
和 然后 我们的 伟大的 会合 是 一个 永恒 天堂 ; 和 比较的

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][praɪs][ʌv; əv] [ɪ'tɜ:rnəti] ,
with the price of eternity ,
和 这 价格 的 永恒 ,

然后，我们最终的相遇便是永恒的天堂；而与永恒的代价相比，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [end][wɪð; wɪθ][taɪm] ? - .
what are the things which end with time ? 2342 .
什么 是 这 事物 哪个 结尾 和 时间 ? - .

哪些事物会随着时间的而终结？ 2342.

[kən'tɪnju:] [tu; tə][ju'naɪt] [jɔ:r'self] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] [bɔ:rd] .
Continue to unite yourself more and more with our Lord .
继续 到 团结 你自己 更多的 和 更多的 和 我们的 主 .

要继续与我们的主越来越紧密地联系在一起。

[plʌndʒ] [jɔr; jər] [hɑ:rt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['tʃærəti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] , [ænd; ənd] [seɪ] ['ɔ:lweɪz][wɪð; wɪθ][jɔr; jər] [hoʊl]
Plunge your heart into the charity of his , and say always with your whole
暴跌 你的 心 进入 这 慈善机构 的 他的 , 和 说 总是 和 你的 所有的
[soʊl] :
soul :
灵魂 :

将你的心完全投入到他的仁慈之中，并始终全心全意地说：

“ [meɪ] [aɪ][daɪ][ænd; ənd] [meɪ] ['dʒi:zəs][lɪv; laɪv] !
“ May I die and may Jesus live !
“ 可能 我 死 和 可能 耶稣 居住 !

“愿我死，愿耶稣活！ ”

" ['aʊər; ɑːr] [deθ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['hæpi] [wʌn] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][daɪd] ['deɪli] . - .
" **Our death will be a happy one if we have died daily . 43 .**
" 我们的 死亡 将要 是 一个 快乐的 一 如果 我们 有 死亡 日常的 . - .

“如果我们每天都死去，那么我们的死亡将是快乐的。”43.

[ðə; ði] [rɪ'pʌgnəns] [juː; jʊ] [fiːl] ['testifaɪz] [nʊʊ][wɑːnt][ʌv; əv] [lʌv] ; [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][em 'iː]
The repugnance you feel testifies no want of love ; for it seems to me
这 厌恶 你 感觉 作证 不 想 的 爱 ; 为了 它 似乎 到 我
[ðæt] ,
that ,
那 ,

你所感受到的厌恶并不表明你缺乏爱；因为在我看来，

[ɪf] [wiː; wi] [bi'liːvd] [ðæt] ['biːɪŋ] [fleɪd] [gɑːd] [wʊd] [lʌv] [juː 'es] [mɔːr] [wiː; wi] [wʊd] [fleɪ] [ɑːr'selvz] ,
if we believed that being flayed God would love us more we would flay ourselves ,
如果 我们 相信 那 存在 剥皮 上帝 会 爱 我们 更多的 我们 会 剥皮 我们自己 ,
如果我们相信被剥皮会让上帝更爱我们，我们就会剥去自己的皮。

[nɑːt] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'pʌgnəns] , [bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌgnəns] . - .
not without repugnance , but in spite of the repugnance . 44 .
不是 没有 厌恶 , 但 在 尽管如此 的 这 厌恶 . - .

虽然感到厌恶，但还是克服了这种厌恶。44.

['kʌltɪveɪt] [nɑːt][ʼoʊnli][ə; eɪ][ʼsɑːlɪd] [lʌv] , [bʌt; bət][ə; eɪ][ʼtendər] , [ʼdʒent(ə)] , [miːk] [lʌv] [fɔːr; fər] those24
Cultivate not only a solid love , but a tender , gentle , meek love for those24
培育 不是 仅有的 一个 坚硬的 爱 , 但 一个 投标 , 温和的 , 温顺 爱 为了 those24
不仅要培养坚定的爱，更要培养温柔、谦逊、温顺的爱。24

[ə'baʊt] [juː; jʊ] ; [aɪ][hæv; həv] ['lɜːrniɪd] [frʌm; frəm] [ɪk'spiəriəns] [ðæt] [ɪn'fɜːmətiːz] [dɪ'strɔɪ] , [nɑːt][ʼaʊər; ɑːr]
about you ; I have learned from experience that infirmities destroy , not our
关于 你 ; 我 有 学习 从 经验 那 弱点 破坏 , 不是 我们的
[ʼtʃærəti] ,
charity ,
慈善机构 ,

关于你；我从经验中得知，疾病会摧毁的，不是我们的仁慈。

[bʌt; bət][ʼaʊər; ɑːr] ['miːknəs] [tɔːrdz] [ʼaʊər; ɑːr] ['neɪbə] , [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] ['strɔːŋli] [ɑːn]
but our meekness towards our neighbour , if we are not strongly on
但 我们的 谦逊 向 我们的 邻居 , 如果 我们 是 不是 强烈 在
[ʼaʊər; ɑːr] [gɑːrd] . - .
our guard . 45 .
我们的 警卫 . - .

但如果我们不时刻保持警惕，我们对邻居的谦卑就会造成伤害。45.

[lɔːrd] [ʼdʒiːzəs] ,
Lord Jesus ,
主 耶稣 ,

主耶稣，

[wʌt] [truː] ['hæpinəs] [fɔːr; fər][ə; eɪ][soʊl]['kənsə,kreitɪd] [tuː; tə][gɑːd] [tuː; tə][biː; bi] ['strɔːŋli] ['eksəd] [ɪn]
what true happiness for a soul consecrated to God to be strongly exercised in
什么 真的 幸福 为了 一个 灵魂 已祝圣的 到 上帝 到 是 强烈 锻炼 在
[ˌtrɪbjʊ'leɪ](ə)n] [brɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] [ðɪs] [laɪf] ! - .
tribulation before leaving this life ! 46 .
苦难 前 离开 这 生活 ! - .

对于献身于上帝的灵魂来说，在离开人世之前经历苦难的磨练是多么真正的幸福啊！46.

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [nʊʊ] [fræŋk] , [ʼɑːrd(ə)nt] [lʌv] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [θɔːrnz] ,
How can we know frank , ardent love but in the midst of thorns ,
如何 能 我们 知道 坦率 , 热心 爱 但 在 这 中间 的 荆棘 ,
我们怎能在荆棘丛中才体会到坦诚炽热的爱情？

[krɒsɪz] , ['wɪrɪnəs] , [ə'blaʊ] [ɔ:l] , [wen] [ðɪs] ['wɪrɪnəs] [ɪz] [prə'lo:ŋd] ? - .
crosses , **weariness** , **above all** , **when this weariness is prolonged ? 47** .
十字架 , 疲劳 , 多于 全部 , 什么时候 这 疲劳 是 延长 ? - .

十字架, 疲惫, 尤其是当这种疲惫持续下去时? 47.

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [ɡɪv] [ju: 'es] [di:pər] peace25
Nothing can give us deeper peace25
没有什么 能 给 我们 更深 peace25

没有什么能给我们带来更深的平静25

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd][ðæn; ðən][tu:; tə] ['fri:kwəntli] ['kɑ:ntəmpleɪt] ['aʊər; ɑ:r] [bɜ:rd] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ə'flɪkʃənz] [hi:; hi] **in this world than to frequently contemplate our Lord in all the afflictions He**
在 这 世界 比 到 频繁地 沉思 我们的 主 在 全部 这 苦难 他
[ɪn'dɔrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bɜ:rθ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] :
endured from his birth to his death :
忍受 从 他的 出生 到 他的 死亡 :

在这个世界上, 与其经常默想我们的主从出生到死亡所遭受的一切苦难, 不如去思考这些苦难:

[kən'tempt] , ['kæləmni:z] , ['pɑ:vərti] , [æb'dʒekʃn] , ['wɪrɪnəs] , ['sʌfərɪŋ] , ['neɪkɪdnəs] , [rɒŋz] , **contempt** , **calumnies** , **poverty** , **abjection** , **weariness** , **suffering** , **nakedness** , **wrongs** ,
鄙视 , 诽谤 , 贫困 , 落魄 , 疲劳 , 痛苦 , 裸体 , 错误 ,
[ænd; ænd] [ɡri:f] [ʌv; əv] ['evri] [kaɪnd] . - .
and grief of every kind . 48 .
和 悲伤 的 每一个 种类 : - .

轻蔑、诽谤、贫穷、卑贱、疲惫、痛苦、赤身裸体、冤屈和各种各样的悲伤。48.

[ə; eɪ] [hɑ:rt] [wɪtʃ] [ɪs'ti:mz] [ænd; ænd][ˈgrændli] [lʌvz] ['dʒi:zəs] ['kru:səfaɪd] , [lʌvz] [hɪz; ɪz] [deθ] , [hɪz; ɪz] **A heart which esteems and grandly loves Jesus crucified , loves his death , his**
一个 心 哪个 尊重 和 宏伟 爱 耶稣 被钉在十字架上 , 爱 他的 死亡 , 他的
['sʌfərɪŋz] ,
sufferings ,
苦难 ,

一颗敬畏并深爱被钉十字架的耶稣的心, 爱他的死亡和他的苦难,

[hɪz; ɪz] [ɪn'sʌlts] , [hɪz; ɪz] ['pɑ:vərti] , [hɪz; ɪz] ['hʌŋgər] , [hɪz; ɪz] [θɜ:rst] ;
his insults , his poverty , his hunger , his thirst ;
他的 侮辱 , 他的 贫困 , 他的 饥饿 , 他的 口渴 ;

他的侮辱、他的贫困、他的饥饿、他的干渴;

[ænd; ænd] [wen] ['dʒi:zəs] [grænt] [ðɪs] [hɑ:rt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ʃer] [ɪn][ðem; ðəm] ,
and when Jesus grants this heart a small share in them ,
和 什么时候 耶稣 拨款 这 心 一个 小的 分享 在 他们 ,

当耶稣赐予这颗心一点点的福分时,

[aɪ 'ti:][ɪz]['dʒu:bɪlənt][wɪð; wɪθ] ['glædnəs] [ænd; ænd] ['lʌvɪŋli] [ɪm'breɪsɪz] [ðem; ðəm] . - .
it is jubilant with gladness and lovingly embraces them . 49 .
它 是 喜庆 和 欢乐 和 深情地 拥抱 他们 : - .

它欢欣雀跃, 深情地拥抱他们。49.

['evri] [deɪ] , [nɑ:t][ɪn] [prer] , [bʌt; bət][ɪn][jɔr; jər] [wɔ:ks] , [ju:; jʊ][ʃəd; jəd] [rɪ'kɔ:l] to26
Every day , not in prayer , but in your walks , you should recall to26
每一个 天 , 不是 在 祷告 , 但 在 你的 散步 , 你 应该 记起 to26

每天, 不是在祈祷中, 而是在散步时, 你都应该记住26

[maɪnd][ˈaʊər; ɑ:r] [bɜ:rd] [ə'mɪd][ðə; ði] [θɜ:rnz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [rɪ'dempʃ(ə)n] ,
mind our Lord amid the thorns of our redemption ,
头脑 我们的 主 之中 这 荆棘 的 我们的 赎回 ,

在救赎之路的荆棘丛中, 要谨记我们的主。

[ænd; ænd][kən'sɪdər] [wʌt] ['hæpɪnəs] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə] [ʃer] [ðem; ðəm] . - .
and consider what happiness it would be to share them . 50 .
和 考虑 什么 幸福 它 会 是 到 分享 他们 : - .

想想与人分享这些会是多么幸福啊。50.

[let] [ju: 'es] ['feɪθfəli] ['kʌltɪveɪt] [ðæt] [ˌreziɡ'neɪ(ə)n][ænd; ənd] [pjʊr] [lʌv] [ʌv; əv][gɑ:d] [wɪtʃ] [ɪz]['nevər]
Let us faithfully cultivate that resignation and pure love of God which is never
让 我们 忠实 培育 那 辞职 和 纯的 爱 的 上帝 哪个 是 绝不
[ˈhoʊli] ['præktɪst] [bʌt; bət][ə'mɪd] ['sʌfərɪŋz] ；
wholly practised but amid sufferings ；
完全 已实践 但 之中 苦难 ；

让我们虔诚地培养那种顺从和对上帝的纯粹的爱，这种爱只有在苦难中才能完全实践；

[fɔ:r; fər][tu:; tə] [lʌv] [gɑ:d] ， [wen] [hi:; hi] ['fi:dz] [ju: 'es][wɪð; wɪθ] ['swi:tnəs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən]
for to love God , when He feeds us with sweetness is nothing more than
为了 到 爱 上帝 ， 什么时候 他 饲料 我们 和 甜味 是 没有什么 更多的 比
[ˈtʃɪldrən] [du:] ；
children do ；
孩子们 做 ；

因为爱上帝，就像爱孩子一样，当他用甜蜜的恩典喂养我们时；

[bʌt; bət][tu:; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm] [wen] [hi:; hi] ['fi:dz] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][gɔ:l][ɪz][tu:; tə] ['ɔ:fər] [hɪm; ɪm][ðə; ði][kʌp]
but to love Him when He feeds us with gall is to offer Him the cup
但 到 爱 他 什么时候 他 饲料 我们 和 痠 是 到 提供 他 这 杯子
[ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] ['lʌvɪŋ] [fɪ'deləti] . - .
of our loving fidelity . 51 .
的 我们的 爱 忠诚 . - .

但是，当祂用胆汁喂养我们时，我们爱祂，就是将我们爱的忠诚之杯献给祂。51.

[aɪ] [ˌrekə'mend] [ju:; jʊ][tu:; tə][gɑ:d] ， [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [əb'teɪn][ðə; ði][ɡɪft][ʌv; əv][ˈhoʊli] ['peɪ(ə)ns] ；
I recommend you to God , that you may obtain the gift of holy patience ；
我 推荐 你 到 上帝 ， 那 你 可能 获得 这 礼物 的 圣 耐心 ；
我向上帝祈求，愿你获得圣洁的忍耐之恩；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ɪn][maɪ] ['paʊər] [tu:; tə] propose27
and it is not in my power to propose27
和 它 是 不是 在 我的 力量 到 propose27
我无权提议27

[tu:; tə][hɪm; ɪm] ['eniθɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ， [seɪv] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] ， [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['hoʊli] [wɪl] ，
to Him anything for you , save that He may , according to his holy will ,
到 他 任何事物 为了 你 ， 节省 那 他 可能 ， 根据 到 他的 圣 将要 ，
除了祂按照祂神圣的旨意所愿之外，你什么都不能交给祂。

['fæʃ(ə)n] [jʊr; jər] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['dwelɪŋ] ， [ænd; ənd] [reɪn] [ðer; ðər] [ɪ'tɜ:rnəli] ；
fashion your heart for his dwelling , and reign there eternally ；
时尚 你的 心 为了 他的 住宅 ， 和 在位 那里 永恒 ；
要塑造你的心，使其适合他的居所，并永远在那里作王；

[ænd; ənd] ['weðər] [hi:; hi] ['fæʃ(ə)n] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [brʌʃ] ， [ðə; ði] ['hæməər] ， [ɔ:r][ðə; ði]['tʃɪz(ə)l] ，
and whether He fashion it with the brush , the hammer , or the chisel ,
和 无论 他 时尚 它 和 这 刷子 ， 这 锤 ， 或者 这 凿 ，
无论祂是用刷子、锤子还是凿子来塑造它，

[mʌst; məst][bi:; bi] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɡʊd] ['plezər] . - .
must be according to his good pleasure . 52 .
必须 是 根据 到 他的 好的 乐趣 . - .
必须按照他的意愿来。52.

[ðə; ði] [hɑ:rt] [wɪtʃ] [ju'nʌɪts][ɪt'self][tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][gɑ:d]['kænɑ:t] [help] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd]
The heart which unites itself to the Heart of God cannot help loving and
这 心 哪个 联合 本身 到 这 心 的 上帝 不能 帮助 爱 和
[ək'septɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['swi:tnəs] [ðə; ði]['ærəʊs][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [gɑ:d] ['præsɪz] [aɪ 'ti:] . - .
accepting with sweetness the arrows with which God pierces it . 53 .
接受 和 甜味 这 箭头 和 哪个 上帝 穿孔 它 . - .
与天主圣心合一的心，必然会欣然接受天主射向它的箭矢。53.

[aɪ][dɪˈzaɪər] [ðæt] [jʊr; jər] [krɔ:s] [ænd; ənd][maɪn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['hoʊli] [ðə; ði] [krɔ:s] [ʌv; əv][ˈdʒi:zəs] [kraɪst] ;
I desire that your cross and mine should be wholly the cross of Jesus Christ ;
我 欲望 那 你的 叉 和 矿 应该 是 完全 这 叉 的 耶稣 基督 ;

我希望你我的十字架完全成为耶稣基督的十字架；

[ænd; ənd][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][ˌɪmpəˈzɪ(ə)n] of28
and as to the imposition of28
和 作为 到 这 征收 of28

至于28的实施

[ðɪs] [ɔ:r] [ðæt] ['bɜ:rd(ə)n] , [ɔ:r] ['meɪkɪŋ] ['eni] [tʃɔɪs] ,
this or that burden , or making any choice ,
这 或者 那 负担 , 或者 制作 任何 选择 ,

这样或那样的负担，或者做出任何选择，

[gɔ:d] [noʊz] [wʌt] [hi:; hi][ɪz] ['du:ɪŋ] [ænd; ənd] [waɪ] [hi:; hi] [dʌz] [aɪ 'ti:] — [aɪ 'ti:][ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli][fɔ:r; fər]
God knows what He is doing and why He does it — it is certainly for
上帝 知道 什么 他 是 正在做 和 为什么 他 做 它 — 它 是 当然 为了
[ˈaʊər; ɑ:r] [gʊd] . - .
our good . 54 .
我们的 好的 . - .

上帝知道祂在做什么，也知道祂为什么这样做——这当然是为了我们好。54.

[ˈaʊər; ɑ:r] [swi:t] ['seɪvjər] [ɪz] [pli:zd] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [spi:k] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l]
Our sweet Saviour is pleased that we should speak to Him of the trouble
我们的 甜的 救主 是 高兴 那 我们 应该 说话 到 他 的 这 麻烦
[hi:; hi][sendz] [ju: 'es] ,
He sends us ,
他 发送 我们 ,

我们慈爱的救主很高兴我们向祂倾诉祂赐予我们的苦难。

[ænd; ənd] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [kəmˈpleɪn] , [prəˈvaɪdɪd][aɪ 'ti:][bi:; bi] ['lʌvɪŋli] [ænd; ənd] ['hʌmbli] , [ænd; ənd]
and that we should complain , provided it be lovingly and humbly , and
和 那 我们 应该 抱怨 , 假如 它 是 深情地 和 谦卑地 , 和
[tu:; tə] [hɪm'self] ,
to Himself ,
到 他本人 ,

我们应该抱怨，但前提是出于爱和谦卑，并且是向祂抱怨。

[dʒʌst][æz; əz][ˈlɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [du:] [wen] [ðer; ðər] ['mʌðər] [hæz; həz] ['pʌnɪʃt] [ðem; ðəm] . - .
just as little children do when their mother has punished them . 55 .
只是 作为 小的 孩子们 做 什么时候 他们的 母亲 有 受到惩罚 他们 . - .

就像小孩子被妈妈惩罚时一样。55.

[gɔ:d] [wɪʃɪz] [ðæt] , [laɪk][dʒɔ:b] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ʌv; əv] ['draɪnəs] ,
God wishes that , like Job , I should serve Him in the midst of dryness ,
上帝 愿望 那 , 喜欢 工作 , 我 应该 服务 他 在 这 中间 的 干燥 ,
上帝希望我像约伯一样，在困境中侍奉他。

['sʌfərɪŋ] , [ænd; ənd][tempˈteɪ(ə)n] ; [laɪk][es 'ti:] . [pɔ:l] , [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] according29
suffering , and temptation ; like St . Paul , that I should serve Him according29
痛苦 , 和 诱惑 ; 喜欢 英石 . 保罗 , 那 我 应该 服务 他 according29

苦难和试探；像圣保罗一样，使我能够按照他的教导服侍他。29

[tu:; tə][hɪz; ɪz][dɪˈzaɪər] .
to his desire .
到 他的 欲望 .

满足他的愿望。

[jʊː; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [wɪl] [duː] [ɔːl] [ænd; ənd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [kæn; kən]
You will see that one day He will do all and even more than you can
你 将要 看 那 一 天 他 将要 做 全部 和 甚至 更多的 比 你 能
[drɪˈzaiər] . - .
desire . 56 .
欲望 . - .

你会明白，总有一天，他会为你做一切，甚至做更多，超出你的想象。56.

[aɪ] [preɪz] [gɑːd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈkɑːnstənsi] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ber] [ˌtrɪbjəˈleɪʃənz] .
I praise God for the constancy with which you bear tribulations .
我 称赞 上帝 为了 这 恒常 和 哪个 你 熊 苦难 .
我赞美上帝，因为你以坚忍不拔的精神忍受苦难。

[ˌnevərðəˈles] [aɪ] [stiːl] [si:] [ɪn] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər] - [ˈiːgərnəs] [ænd; ənd] [ˈrestləsnəs] [wɪtʃ]
Nevertheless I still see in you a little over - eagerness and restlessness which
尽管如此 我 仍然 看 在 你 一个 小的 超过 - 渴望 和 躁动不安 哪个
[fɔːrm] [æn; ən] [ˈɑːbstək(ə)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfaɪn(ə)] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ˈpeɪ](ə)ns] . - .
form an obstacle to the final effect of your patience . 57 .
形式 一个 障碍 到 这 最终的 影响 的 你的 耐心 . - .

然而，我仍然看到你身上有些过分急切和焦躁不安，这阻碍了你耐心最终取得成效。57.

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [ˈpeɪ](ə)ns] [ɪz] [tuː; tə] [pəˈzes] [wʌnz] [soʊl] , [ænd; ənd] ,
The effect of patience is to possess one's soul , and ,
这 影响 的 耐心 是 到 具有 一个人的 灵魂 , 和 ,
耐心带来的效果是掌控自己的灵魂，而且，

[ɪn] [prəˈpɔːr](ə)n] [tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpeɪ](ə)ns] [duː] [wiː; wi] [əˈkwaɪər] [kəmˈpliːt] [ænd; ənd] [ˈpɜːrfɪkt] [pəˈzeɪn]
in proportion to our patience do we acquire complete and perfect possession
在 部分 到 我们的 耐心 做 我们 获得 完全的 和 完美的 拥有
[ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [soʊl] . - .
of our soul . 58 .
的 我们的 灵魂 . - .

我们的耐心与灵魂的完全和完美程度成正比。58.

[wiː; wi] [mʌst; məst] [luːz] [ˈevriθɪŋ] rather30
We must lose everything rather30
我们 必须 失去 一切 rather30
我们必须失去一切，而不是30

[ðæn; ðən] [ˈkɜːrɪdʒ] , [ˈkɑːnfɪdəns] , [ænd; ənd] [ɡʊd] - [wɪl] . - .
than courage , confidence , and good - will . 59 .
比 勇气 , 信心 , 和 好的 - 将要 . - .
比勇气、自信和善意更重要。59.

[wʊd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðæt] [wiː; wi] [peɪd] [ˈlɪt(ə)] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [kənˈdɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd]
Would to God that we paid little attention to the condition of the road
会 到 上帝 那 我们 有薪酬的 小的 注意力 到 这 状况 的 这 路
[wɪtʃ] [əˈlɑːmz] [juːˈes] ,
which alarms us ,
哪个 警报 我们 ,

但愿我们当初没有太在意那令人担忧的路况。

[bʌt; bət] [kept] [ˈaʊər; ɑːr] [aɪz] [ˈstedəli] [fɪkst] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] [huː] [ɡaɪdz] [juːˈes] ,
but kept our eyes steadily fixed upon Him who guides us ,
但 保留 我们的 眼睛 稳步 固定的 之上 他 WHO 指南 我们 ,
我们始终将目光坚定地注视着那引导我们的主。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈhæpi] [end] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [liːdz] [juːˈes] . - .
and the happy end to which He leads us . 60 .
和 这 快乐的 结尾 到 哪个 他 线索 我们 . - .
以及祂带领我们走向的美好结局。60.

[wɛn] [juː; jʊ][hæv; həv] ['mɛdɪ,tɛrtɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['grɪ:vəs] ['æŋɡwɪ] [wɪt] ['aʊər; ɑ:r]['mæstər] [ɪn'dɔrd]
When you have meditated upon the grievous anguish which our Master endured
什么时候 你 有 冥想 之上 这 严重的 痛苦 哪个 我们的 掌握 忍受
[ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
in the Garden ,
在 这 花园 ,

当你沉思过我们主在客西马尼园所遭受的巨大痛苦之后，

[ænd; ɛnd][ɪn]['ju:niən][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fa:ðər] [fɔ:r; fər][kɑ:nsə'leɪ(ə)n] ,
and in union with Him prayed to the Father for consolation ,
和 在 联盟 和 他 祈祷 到 这 父亲 为了 安慰 ,
他们与祂一同向天父祈祷，寻求安慰。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [pli:z] [hɪm; ɪm][tuː; tə][send][aɪ 'ti:] , [θɪŋk] [noʊ] [mɔ:r] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
if it does not please Him to send it , think no more of it ,
如果 它 做 不是 请 他 到 发送 它 , 思考 不 更多的 的 它 ,
如果祂不愿差遣，就不要再想这件事了。

[bʌt; bət] [breɪs] [jʊr; jər] ['kɜ:ɾɪdʒ] to31
but brace your courage to31
但 支撑 你的 勇气 to31
但要鼓起勇气迎接31

[wɜ:rk] [aʊt] [jʊr; jər][sæl'veɪ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [krɔ:s] , [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜ:r; wər]['nevər][tuː; tə] [dɪ'send]
work out your salvation on the cross , as if you were never to descend
工作 出去 你的 救恩 在 这 叉 , 作为 如果 你 是 绝不 到 下降
[ðər'frʌm] ,
therefrom ,
由此 ,
在十字架上成就你的救赎，就好像你永远不会从那里下来一样。

[ænd; ɛnd][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜ:r; wər]['nevər][tuː; tə] [si:] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv][jʊr; jər][laɪf] [klɪr]
and as if you were never to see the atmosphere of your life clear
和 作为 如果 你 是 绝不 到 看 这 气氛 的 你的 生活 清除
[ænd; ɛnd] [sə'ri:n] . - .
and serene . 61 .
和 安详 . - .
仿佛你永远也无法看到你生活中的清澈宁静的氛围。61.

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɑ:nər] [ʌv; əv][gɑ:d] [ji:ld] [kəm'pli:tli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] ,
For the honour of God yield completely to his will ,
为了 这 荣誉 的 上帝 屈服 完全地 到 他的 将要 ,
为了神的荣耀，要完全顺服祂的旨意。

[ænd; ɛnd][duː][nɑ:t] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] ['betər] [ə'nʌðər] [wei] ,
and do not think that you can serve Him better another way ,
和 做 不是 思考 那 你 能 服务 他 更好的 其他 方式 ,
不要以为你能用其他方式更好地侍奉祂。
[fɔ:r; fər][wiː; wi] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] [wel] ['oʊnli] [wen] [wiː; wi] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi] [wɪlz] . - .
for we serve Him well only when we serve Him as He wills . 62 .
为了 我们 服务 他 出色地 仅有的 什么时候 我们 服务 他 作为 他 遗嘱 . - .
因为只有按照祂的旨意服侍祂，我们才能好好服侍祂。62.

[wiː; wi][ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] ['wɪʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ɔ:r] [ðæt] ,
We are always wishing for this or that ,
我们 是 总是 祝 为了 这 或者 那 ,
我们总是渴望这样那样，

[ænd; ənd] [ðʊʃ] [wiː; wi][hæv; həv][ˈaʊər; ɑːr] [swi:t] [ˈdʒiːzəs][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [brests] , [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑ:t]
and **though** **we** **have** **our** **sweet** **Jesus** **in** **our** **breasts** , **we** **are** **not**
和 尽管 我们 有 我们的 甜的 耶稣 在 我们的 乳房 , 我们 是 不是
[ˈkɑːntent] .
content .
内容 .

虽然我们心中有我们亲爱的耶稣，但我们并不满足。

[jet] [aɪˈtiː][ɪz][ɔːl][wiː; wi][kæn; kən][drˈzaɪər] .
Yet **it** **is** **all** **we** **can** **desire** .
然而 它 是全部 我们 能 欲望 .

然而，这已经是我们所能奢求的一切了。

[wʌn] [θɪŋ] [əˈloʊŋ][ɪz] [ˈnesəseri] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][biː; bi] [nɪr] [hɪm; ɪm] . - .
One **thing** **alone** **is** **necessary** , **and** **that** **is** , **to** **be** **near** **Him** . **3263** .
一 事物 独自的 是 必要的 , 和 那 是 , 到 是 靠近 他 . - .

只有一件事是必要的，那就是亲近他。3263.

[treɪn] [jɔːrˈself] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈaʊər; ɑːr] [bɔːrd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd][ˈfɜːrvənt][ˈdʒent(ə)lnəs] :
Train **yourself** **to** **serve** **our** **Lord** **with** **a** **strong** **and** **fervent** **gentleness** :
火车 你自己 到 服务 我们的 主 和 一个 强的 和 热切 温柔 :

要训练自己以坚强而热忱的温柔来侍奉我们的主：

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [truː] [wei] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [hɪm; ɪm] . - .
it **is** **the** **true** **way** **of** **serving** **Him** . **64** .
它 是 这 真的 方式 的 服务 他 . - .

这是侍奉他的真正方式。64.

[ˈfriːkwəntli] [kɪs] [ɪn][jɔːr; jər] [hɑːrt] [ðə; ði] [krɒsɪz] [wɪtʃ] [ˈaʊər; ɑːr] [bɔːrd] [hɪmˈself] [hæz; həz] [pleɪst] [ɪn]
Frequently **kiss** **in** **your** **heart** **the** **crosses** **which** **our** **Lord** **Himself** **has** **placed** **in**
频繁地 吻 在 你的 心 这 十字架 哪个 我们的 主 他本人 有 放置 在
[jɔːr; jər][ɑːrmz] .
your **arms** .
你的 武器 .

常常亲吻你心中的十字架，那是我们的主亲自放在你怀里的。

[hiːd] [nɑ:t] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ˈpɜːrfjuːmd][ɔːr] [ˈpreʃəs] [wʊd] :
Heed **not** **whether** **they** **are** **of** **perfumed** **or** **precious** **wood** :
注意 不是 无论 他们 是 的 香 或者 宝贵的 木头 :

不要在意它们是用香木还是名木制成的：

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ˈtruːli] [krɒsɪz] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [kɔːrs] , [ˈhevi] , [ˈɔːrd(ə)neri] [wʊd] . - .
they **are** **more** **truly** **crosses** **when** **they** **are** **of** **coarse** , **heavy** , **ordinary** **wood** . **65** .
他们 是 更多的 真的 十字架 什么时候 他们 是 的 粗 , 重的 , 普通的 木头 . - .

当它们是用粗糙、沉重、普通的木头制成的时，它们才更像真正的十字架。65.

[ðɪs] [swi:t] [ʌv] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːrts] [ˈkæsts][juːˈes] [daʊn] [ˈoʊnli][tuː; tə] [reɪz] [juːˈes][ʌp] .
This **sweet** **love** **of** **our** **hearts** **casts** **us** **down** **only** **to** **raise** **us** **up** .
这 甜的 爱 的 我们的 心 演员 我们 向下 仅有的 到 增加 我们 向上 .

我们心中这份甜蜜的爱，会让我们跌倒，但也会带来新的希望。

[hiː; hi][ˈlɜːks][ænd; ənd][ˈhaɪdz] , [ˈpiːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈlætɪs] , [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv]
He **lurks** **and** **hides** , **peeping** **through** **the** **lattice** , **to** **see** **the** **expression** **of**
他 潜伏者 和 隐藏 , 偷窥 通过 这 格子 , 到 看 这 表达 的
[ˈaʊər; ɑːr] [ˈkaʊntənəns] . - .
our **countenance** . **3366** .
我们的 面容 . - .

他潜伏躲藏，透过格子窗窥视，想看看我们的表情。3366.

[kiːp] [ˈdʒiːzəs] [ˈkloʊsli] [ɪn][jɔːr; jər][ɑːrmz] ,
Keep **Jesus** **closely** **in** **your** **arms** ,
保持 耶稣 密切 在 你的 武器 ,

将耶稣紧紧拥在怀里，

[fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][ɪz] [ðʌs] [ðə; ði] [spaʊs] [hoʊldz][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [buˈkeɪ] [ʌv; əv] [mɜːr] ,
for it is thus the Spouse holds Him as a bouquet of myrrh ,
为了 它 是 因此 这 配偶 持有 他 作为 一个 花束 的 没药 ,
因为新郎新娘就是这样将他捧在手中, 如同捧着一束没药花。

[ðæt] [ɪz][ʌv; əv] [ˈbɪtərnəs] : [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɑːt] [ˈbɪtər] ;
that is of bitterness : but He is not bitter ;
那 是 的 苦味 : 但 他 是 不是 苦的 ;
那是一种苦涩; 但他并不苦涩;

[hiː; hi][ˈoʊnli] [əˈlaʊz] [juː ˈes][tuː; tə][biː; bi] [ˈbɪtər] [tuː; tə] [ɑːrˈselvz] . - .
He only allows us to be bitter to ourselves . 67 .
他 仅有的 允许 我们 到 是 苦的 到 我们自己 . - .
他只允许我们对自己感到痛苦。 67

[ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈsɜːrvənt][ʌv; əv][ɡɑːd][ɪz][nɑːt][ˈɔːlweɪz] [ˈhævɪŋ] [ˌkɑːnsəˈleɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈswiːtnəs] ,
Being a good servant of God is not always having consolation and sweetness ,
存在 一个 好的 仆人 的 上帝 是 不是 总是 拥有 安慰 和 甜味 ,
做上帝的好仆人并不总是意味着享受安慰和甜蜜,

[nɔːr] [ˈbiːɪŋ] [ˈɔːlweɪz] [friː] [frʌm; frəm] [əˈvɜːrʒn] [ænd; ənd] [rɪˈpʌɡnəns] [tuː; tə] [ɡʊd] . - .
nor being always free from aversion and repugnance to good . 68 .
也不 存在 总是 自由的 从 厌恶 和 厌恶 到 好的 . - .
也并非总是对善没有厌恶和反感。 68.

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈsɜːrvənt][ʌv; əv][ɡɑːd][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈtʃærətəbl] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈneɪbər] ,
To be a good servant of God is to be charitable to our neighbour ,
到 是 一个 好的 仆人 的 上帝 是 到 是 慈善 到 我们的 邻居 ,
做上帝的好仆人, 就是善待我们的邻舍。

[meɪnˈteɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][suːˈpɪriər] [wɪl] [æn; ən][ɪnˈvɪnsəb(ə)l][ˌrezəˈluːʃ(ə)n][tuː; tə][duː] -
maintaining in the superior will an invincible resolution to do God's34
保持 在 这 优越的 将要 一个 无敌 解决 到 做 -
在至高无上的意志中保持着不可动摇的决心, 去完成上帝的旨意34

[wɪl] : [tuː; tə] [pəˈzes] [ɡreɪt] [hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti] [ɪn] [kənˈfaɪdɪŋ] [wʌnz] [self][tuː; tə][ɡɑːd] ;
will : to possess great humility and simplicity in confiding one's self to God ;
将要 : 到 具有 伟大的 谦逊 和 简单 在 倾诉 一个人的 自己 到 上帝 ;
意志: 在向上帝倾诉时, 要有极大的谦卑和纯朴;

[tuː; tə][raɪz][æz; əz] [ˈfriːkwəntli] [æz; əz][wʌn] [fɔːlz] ; [tuː; tə] [ɪˈnjər] [wʌnz] [self][tuː; tə] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] ,
to rise as frequently as one falls ; to inure one's self to humiliations ,
到 上升 作为 频繁地 作为 一 瀑布 ; 到 刺痛 一个人的 自己 到 羞辱 ,
跌倒一次就爬起来一次; 习惯于屈辱。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈtræŋkwɪli] [ber] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ænd; ənd][ðər; ðər][ˈdiːfekts; dɪˈfekts] . - .
and to tranquilly bear with others and their defects . 69 .
和 到 平静地 熊 和 其他的 和 他们的 缺陷 . - .
并且能够平静地容忍他人及其缺点。 69.

[ˈfriːkwəntli] [brˈhoʊld][ˈaʊər; ɑːr] [lɔːrd] [huː] [lʊks] [daʊn] [əˈpɑːn][juː; jʊ] , [pʊr] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkriːtʃər] [ðæt] [juː; jʊ]
Frequently behold our Lord who looks down upon you , poor little creature that you
频繁地 看哪 我们的 主 WHO 看起来 向下 之上 你 , 贫穷的 小的 生物 那 你
[ɑːr; ər] ,
are ,
是 ,
要时常仰望我们的主, 祂俯视着你, 你这可怜的小生命。

[ænd; ənd] [siːz] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈleɪbər] [ænd; ənd] [dɪˈstrækʃənz] . - .
and sees you in the midst of your labours and distractions . 70 .
和 看到 你 在 这 中间 的 你的 劳动 和 分心 . - .
并看到你忙碌而分心的样子。 70.

[ˈfri:kwəntli] [reɪz] [jʊr; jər] [hɑ:rt] [tu:; tə][gɑ:d] , [æsk][hɪz; ɪz][help] ,
Frequently raise your heart to God , ask his help ,
频繁地 增加 你的 心 到 上帝 , 问 他的 帮助 ,

常常向神敞开心扉，祈求他的帮助。

[ænd; ənd][let][ðə; ði][faʊn'deɪ(ə)n][ʌv; əv][jʊr; jər][kɑ:nsə'leɪ(ə)n][bi:; bi][ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv] [br'ɒ:ŋɪŋ]
and let the foundation of your consolation be the happiness of belonging
和 让 这 基础 的 你的 安慰 是 这 幸福 的 属于

[tu:; tə][him; ɪm] . - .
to Him . 3571 .
到 他 . - .

让你们的安慰的基础是归属于他的幸福。3571.

[let] [ju: 'es] [reɪz] [ʌp][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhɑ:rts] , [ænd; ənd][br'hoʊld] [ðæt] [ʌv; əv][gɑ:d][ɔ:l] ['gʊdnəs] ,
Let us raise up our hearts , and behold that of God all goodness ,
让 我们 增加 向上 我们的 心 , 和 看哪 那 的 上帝 全部 善良 ,

让我们抬起头来，瞻仰上帝一切的美善。

[ɔ:l] [ʌv] , [ɔ:l] [ʌv] [fɔ:r; fər][ju: 'es] !
all love , all love for us !
全部 爱 , 全部 爱 为了 我们 !

所有的爱，所有的爱都给了我们！

[let] [ju: 'es] [ə'dɔ:r] [ænd; ənd] [bles] [hɪz; ɪz] [wɪl] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] , [let][him; ɪm] [pru:n] ,
Let us adore and bless his will in all things , let Him prune ,
让 我们 崇拜 和 保佑 他的 将要 在 全部 事物 , 让 他 修剪 ,

让我们在一切事上敬拜和祝福他的旨意，让他来修剪、

[let][him; ɪm] [kʌt] [wer] [hi:; hi] [wɪl] , [fɔ:r; fər][wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪ'tɜ:rnəli] [hɪz; ɪz] . - .
let Him cut where He will , for we are eternally his . 72 .
让 他 切 在哪里 他 将要 , 为了 我们 是 永恒 他的 . - .

让他随心所欲地切割吧，因为我们永远属于他。72.

[let] [ju: 'es] [pleɪs] [ɑ:r'selvz] [br'fɔ:r] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkru:sə'faɪd] [sʌn] ,
Let us place ourselves before our Crucified Sun ,
让 我们 地方 我们自己 前 我们的 被钉在十字架上 太阳 ,

让我们来到被钉在十字架上的太阳面前，

[æz; əz][ðə; ði] ['wɪri] [bi:] [bæskz][ɪn][ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] ,
as the weary bee basks in the rays of the sun ,
作为 这 厌倦 蜜蜂 沐浴 在 这 射线 的 这 太阳 ,

疲惫的蜜蜂沐浴在阳光下，

[ænd; ənd] [ðen] [let][ju: 'es] [seɪ] [tu:; tə][him; ɪm] : " [oʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rts] ,
and then let us say to Him : " O beautiful Sun of hearts ,
和 然后 让 我们 说 到 他 : " 哦 美丽的 太阳 的 心 ,

然后让我们对祂说：“哦，美丽的心灵之光，

[ðəʊ] [dʌst] ['vɪvə'faɪ][ɔ:l][baɪ][ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ðəɪ] ['gʊdnəs] ; [br'hoʊld][ju: 'es] [ɪg'zɔ:stɪd] [br'fɔ:r] [ði:]
Thou dost vivify all by the rays of thy goodness ; behold us exhausted before thee
你 朋友 复活 全部 经过 这 射线 的 你的 善良 ; 看哪 我们 筋疲力尽的 前 你
,
!
,

你以慈悲之光照耀万物；看哪，我们在你面前已精疲力竭。

[wens] [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [mu:v] , [bɔ:rd] ['dʒɪ:zəs] , [ʌn'tɪl] [ðəɪ] ['faɪər] [hæθ] [ri'vaɪvd] [ju: 'es] ! " - .
whence we will not move , Lord Jesus , until Thy fire hath revived us ! " 3673 .
何处 我们 将要 不是 移动 , 主 耶稣 , 直到 你的 火 有 复活 我们 ! " - .

主耶稣，我们必不离开，直到祢的火使我们复活！“3673.

[let] [ju: 'es] [nɑ:t] [fə'get] [ðə; ði] ['mæksɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪnts] ,
Let us not forget the maxim of the saints ,
让 我们 不是 忘记 这 格言 的 这 圣徒 ,

让我们不要忘记圣徒们的格言：

[wɪtʃ] [wɔ:nz] [ju: 'es] [ðæt] ['evri] [deɪ] [wi:; wi] [mʌst; məst] [fi:l] [ðæt] [wi:; wi] [bɪ'ɡɪn] [ˈaʊər; ɑ:r] [pər'fekʃ(ə)n] ;
which warns us that every day we must feel that we begin our perfection ;
哪个 警告 我们 那 每一个 天 我们 必须 感觉 那 我们 开始 我们的 完美 ;

这告诫我们，每一天我们都必须感受到自己开始走向完美；

[ænd; ənd] [ɪf] [wi:; wi] [ber] [ðɪs] [wel] [ɪn] [maɪnd] [wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [bi:; bi] [ə'stɑ:nɪʃt] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɪzərɪz]
and if we bear this well in mind we will not be astonished at the miseries
和 如果 我们 熊 这 出色地 在 头脑 我们 将要 不是 是 惊讶 在 这 苦难

[wi:; wi] [faɪnd] [ɪn] [ɑ:r'selvz] .
we find in ourselves .
我们 寻找 在 我们自己 .

如果我们牢记这一点，就不会对我们自身所遭受的痛苦感到惊讶。

[ðə; ði] [wɜ:rk] [ɪz] ['nevər] [dʌn] , [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈɔ:lweɪz] ['ri:kə'menst] ; [ænd; ənd]
The work is never done , it must be always recommenced ; and
这 工作 是 绝不 完毕 , 它 必须 是 总是 重新开始 ; 和
['ri:kə'menst] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʊd] [hɑ:rt] . - .
recommenced with a good heart . 74 .
重新开始 和 一个 好的 心 . - .

这项工作永远不会完成，必须始终重新开始；而且要怀着一颗善良的心重新开始。74.

[wʌt] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kə'mens] [wɪl] [bi:; bi] ['betər] [ðæn; ðən] [wʌt] [wi:; wi] [hæv; həv] [dʌn]
What we are about to commence will be better than what we have done
什么 我们 是 关于 到 开始 将要 是 更好的 比 什么 我们 有 完毕
,
:
,

我们即将开始的事情将比我们过去所做的更好。

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [ʌl; ʃəl] [hæv; həv] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ðæt] , [wi:; wi] [wɪl] [ˌri:kə'mens] ['sʌmθɪŋ]
and when we shall have accomplished that , we will recommence something
和 什么时候 我们 将 有 完成 那 , 我们 将要 重新开始 某物
[els] [wɪtʃ] [ʌl; ʃəl] [bi:; bi] [stɪl] ['betər] ,
else which shall be still better ,
别的 哪个 将 是 仍然 更好的 ,

当我们完成那件事之后，我们将开始做另一件更好的事。

[ænd; ənd] [ðen] ['sʌmθɪŋ] [els] , [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [li:v] [ðɪs] [wɜ:rld] [tu:; tə] begin37
and then something else , until we leave this world to begin37
和 然后 某物 别的 , 直到 我们 离开 这 世界 到 begin37

然后还有其他的事情，直到我们离开这个世界，开始新的生活。37

[ə'nʌðər] [laɪf] , [wɪtʃ] [wɪl] [hæv; həv] [noʊ] [end] , [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] , ['nʌθɪŋ] ['betər] [kæn; kən] [kʌm]
another life , which will have no end , for nothing , nothing better can come
其他 生活 , 哪个 将要 有 不 结尾 , 为了 没有什么 , 没有什么 更好的 能 来
[tu:; tə] [ju: 'es] . - .
to us . 75 .
到 我们 . - .

另一种人生，没有尽头，因为没有什么，没有什么比这更好了。75.

[si:] , [ðen] , ['weðər] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [wi:p] [wen] [hi:; hi] [faɪndz] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [soʊl] ,
See , then , whether one should weep when he finds trouble in his soul ,
看 , 然后 , 无论 一 应该 哭泣 什么时候 他 发现 麻烦 在 他的 灵魂 ,

那么，当一个人感到内心痛苦时，该不该哭泣呢？

[ænd; ənd] ['weðər] [hiː; hi] [ɔːt] [nɑːt] [kə'reɪdʒəsli] [tuː; tə] [pʊʃ] [ɑːn]['evər] ['fɜːrðər] , [sɪns] [hiː; hi]
and whether he ought not courageously to push on ever further , since he
和 无论 他 应该 不是 勇敢地 到 推 在 曾经 更远 , 自从 他
[mʌst; məst]['nevər] [pɔːz] ,
must never pause ,
必须 绝不 暂停 ,
他是否应该勇敢地继续前进, 因为他绝不能停下脚步?

[ænd; ənd] ['weðər] [hiː; hi] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][rezə'luː](ə)n[tuː; tə] [pruːn] , [sɪns] [wiː; wi]
and whether he ought not to have the resolution to prune , since we
和 无论 他 应该 不是 到 有 这 解决 到 修剪 , 自从 我们
[mʌst; məst][juːz][ðə; ði] [naɪf] ,
must use the knife ,
必须 使用 这 刀 ,
既然我们必须用刀, 他是否应该下定决心修剪枝叶呢?

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ʌv; əv][səʊl][ænd; ənd][maɪnd] . - .
even to the division of soul and mind . 76 .
甚至 到 这 分配 的 灵魂 和 头脑 . - .
甚至到了灵魂与心灵分离的地步。76.

[waɪ] [duː; juː; jʊ] [wiːp] , [ʊ] ['wʊmən] ?
Why do you weep , O woman ?
为什么 做 你 哭泣 , 哦 女士 ?
女人啊, 你为何哭泣?

[noʊ] , [juː; jʊ][mʌst; məst][noʊ][lɔːŋɡər][biː; bi][ə; eɪ] ['wʊmən] , [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv]
No , you must no longer be a woman , you must have the heart of
不 , 你 必须 不 更长 是 一个 女士 , 你 必须 有 这 心 的
[ə; eɪ][mæn] . -
a man . 38
一个 男人 . -
不, 你不能再做女人了, 你必须拥有男人的心。38

[bʌt; bət] ['kɜːrɪdʒ] !
But courage !
但 勇气 !
但是勇气!

[teɪk] [hɑːrt] !
take heart !
拿 心 !
振作起来!

[wiː; wi][hæv; həv]['aʊər; ɑːr] [swiːt] ['dʒiːzəs][wɪð; wɪθ][juː 'es] . - .
we have our sweet Jesus with us . 77 .
我们 有 我们的 甜的 耶稣 和 我们 . - .
我们有亲爱的耶稣与我们同在。77

[ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv][gɑːd] [dʌz] [nɑːt][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ɪn][kɑːnsə'leɪjənz] ,
The love of God does not consist in consolations ,
这 爱 的 上帝 做 不是 由 在 安慰 ,
神的爱不在于安慰,

['ʌðərwaɪz] ['aʊər; ɑːr][bɔːrd] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [ʌvd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['saːrəʊfl]
otherwise our Lord would not have loved his Father when He was sorrowful
否则 我们的 主 会 不是 有 喜爱 他的 父亲 什么时候 他 曾是 悲伤
[ʌntə,'ʌntu] [deθ] ,
unto death ,
到 死亡 ,
否则, 我们的主就不会在悲痛欲绝到死的时候仍然爱他的父了。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][kraɪd] , “ [maɪ][ɡɑːd] , [maɪ][ɡɑːd] , [waɪ] [hæst] [ðəʊ] [fər'seɪkən][,em 'iː] ?
and when He cried , “ My God , my God , why hast Thou forsaken me ?
和 什么时候 他 哭 , “ 我的 上帝 ; 我的 上帝 ; 为什么 哈斯特 你 被遗弃的 我 ?

当祂哭喊着说：“我的神，我的神，为什么离弃我？ ”
” [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] [ækt][ʌv; əv] [lʌv] [wɪt] [aɪ 'tiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] . - .
” **This was the greatest act of love which it is possible to imagine . 78 .**
” 这 曾是 这 最 行为 的 爱 哪个 它 是 可能的 到 想象 . - .
“这是你能想象到的最伟大的爱的行为。”78.

[ˈaʊər; ɑːr] [,ɪmpə'fekʃəns] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [pliːz] [juː 'es] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [teɪk] [ə'weɪ] [ˈaʊər; ɑːr]
Our imperfections should not please us , but they should not take away our
我们的 瑕疵 应该 不是 请 我们 ; 但 他们 应该 不是 拿 离开 我们的
[ˈkɜːrɪdʒ] .
courage .
勇气 .

我们的缺点不应该让我们感到高兴，但也不应该夺走我们的勇气。
[ɡɑːd] [dʌz] [nɑːt][laɪk][ˈaʊər; ɑːr] [,ɪmpə'fekʃəns] [ænd; ənd] venial39
God does not like our imperfections and venial39
上帝 做 不是 喜欢 我们的 瑕疵 和 venial39
上帝不喜欢我们的不完美和可怜的39

[saɪnz] , [bʌt; bət][hiː; hi] [lʌvz] [juː 'es][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] . - .
sins , but He loves us in spite of them . 79 .
罪孽 , 但 他 爱 我们 在 尽管如此 的 他们 . - .
尽管我们有罪，但他仍然爱我们。79.

[lɪv; laɪv] [ˈdʒɔɪfəli] ; [ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd] [lʊks] [daʊn] [ə'pɑːn][juː; jʊ] , [ænd; ənd] [lʊks] [ə'pɑːn][juː; jʊ][wɪð; wɪθ]
Live joyfully ; our Lord looks down upon you , and looks upon you with
居住 欣喜地 ; 我们的 主 看起来 向下 之上 你 , 和 看起来 之上 你 和
[lʌv] ,
love ,
爱 ,
尽情快乐地生活吧；我们的主俯视着你，祂满怀慈爱地注视着你。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tendərnəs] [prə'pɔːrʃənd] [tuː; tə][jər; jər] ['fuːlɪʃnəs] . - .
and with a tenderness proportioned to your foolishness . 80 .
和 和 一个 压痛 比例匀称 到 你的 愚蠢 . - .
以及与你的愚蠢成比例的温柔。80.

[tɜːrn][jər; jər] [aɪz] [frʌm; frəm] [jɔːr'self] ,
Turn your eyes from yourself ,
转动 你的 眼睛 从 你自己 ,
别再看自己了，

[ænd; ənd][də'rekt][ðəm; ðəm] [tɔːrdz] [ɡɑːd][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈhʌmb(ə)l] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə]
and direct them towards God with an humble courage to speak to
和 直接的 他们 向 上帝 和 一个 谦逊的 勇气 到 说话 到
[hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪn'efəb(ə)l] ['ɡʊdnəs] [ɪn] ['lʌvɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [pʊr] ['hjuː.mən][ˈneɪtʃər] ,
Him of his ineffable goodness in loving our poor human nature ,
他 的 他的 难以言喻的 善良 在 爱 我们的 贫穷的 人类 自然 ,
并引导他们以谦卑的勇气归向神，向祂诉说祂对我们卑微的人性那难以言喻的慈爱。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɪts] [ɪn'fɜːmətɪz] . - .
in spite of its infirmities . 81 .
在 尽管如此 的 它是 弱点 . - .
尽管它存在缺陷。81.

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈenəmi] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbɔːlər] ; be40
Our enemy is a great bawler ; be40
我们的 敌人 是 一个 伟大的 喧闹者 ; be40
我们的敌人是个爱叫嚣的人； be40

[ɪn][noʊ] [wei] [ˈtrʌblɪd] [əˈbaʊt][hɪm; ɪm] , [fɔːr; fər][hiː; hi][ˈkænɑːt][hɜːrt][juː; jʊ] ; [dɪˈspaɪz] [hɪm; ɪm] ,
in no way troubled about him , for he cannot hurt you ; despise him ,
在 不 方式 麻烦 关于 他 , 为了 他 不能 伤害 你 ; 鄙视 他 ,
不要为他担心, 因为他不能伤害你; 要轻视他。

[ænd; ənd] [peɪ] [noʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
and pay no attention to him .
和 支付 不 注意力 到 他 .
不要理会他。

[hiː; hi] [meɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [nɔɪz] [ænd; ənd] [ˈθʌndəd] [æz; əz] [ˈlaʊdli] [əˈbaʊt][ðə; ði] [seɪnts] ; [bʌt; bət]
He made as much noise and thundered as loudly about the saints ; but
他 制成 作为 很多 噪音 和 雷鸣 作为 高声 关于 这 圣徒 ; 但
[brˈhoʊld] !
behold !
看哪 !
他为圣徒们大肆喧哗, 雷声大作; 但是, 看哪!

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɑːdʒd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈmɪzrəb(ə)l] [ˈkriːtʃər] [lɔːst] . - .
they are lodged in the place which the miserable creature lost . 82 .
他们 是 已提交 在 这 地方 哪个 这 悲惨的 生物 丢失的 . - .
它们栖身于那可恨的生物失去的地方。82.

[fɪr] [nɑːt] ; [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [siː] , [əˈmɪd][ðə; ði][ˈwaɪndz][ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] ,
Fear not ; you are walking upon the sea , amid the winds and the waves ,
害怕 不是 ; 你 是 步行 之上 这 海 , 之中 这 风 和 这 波浪 ,
不要害怕; 你正行走在海上, 在风浪之中。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ɪz][wɪð; wɪθ][ˈdʒiːzəs] .
but it is with Jesus .
但 它 是 和 耶稣 .
但它与耶稣同在。

[ɪf] [fɪr] [ˈsiːzɪz] [juː; jʊ] , [kraɪ] [ˈlaʊdli] , “ [bɔːrd] , [seɪv] [em ˈiː] !
If fear seizes you , cry loudly , “ Lord , save me !
如果 害怕 逮捕 你 , 哭 高声 , “ 主 , 节省 我 !
如果恐惧攫住了你, 就大声呼喊: “主啊, 救救我! ”

“ [hiː; hi] [wɪl] [stretʃ] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][juː; jʊ] ; [klæsp][,aɪ ˈtiː][ˈfɜːrmlɪ][ænd; ənd][goʊ] [ˈdʒɔɪfəli] [ɑːn] .
“ **He will stretch forth his hand to you ; clasp it firmly and go joyfully on .**
“ 他 将要 拉紧 前进 他的 手 到 你 ; 搭扣 它 牢牢 和 去 欣喜地 在 .
- .
83 .
- .
“他必向你伸出手; 你紧紧抓住它, 欢欢喜喜地前行。83.

[dɪˈspaɪz] , [aɪ] [preɪ] [juː; jʊ] , [ɔːl] those41
Despise , I pray you , all those41
鄙视 , 我 祈祷 你 , 全部 those41
我祈求你们鄙视所有那41人

[θɔːts] [ʌv; əv] [ˈveɪŋɡlɔːri] .
thoughts of vainglory .
想法 的 虚荣 .
虚荣心作祟。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈriːəli] [bʌt; bət] [flaɪz] [wɪtʃ] [ˈkænɑːt][hɑːrm][bʌt; bət][ˈoʊnli] [əˈnɔɪ] [juː; jʊ] .
For they are really but flies which cannot harm but only annoy you .
为了 他们 是 真的 但 苍蝇 哪个 不能 伤害 但 仅有的 烦人 你 .
它们其实不过是苍蝇, 不会伤害你, 只会烦扰你。

[aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən][ɪnkəmˈpætəb(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði]
It is an incompatible thing to be in this world and not to feel the
它 是 一个 不相容 事物 到 是 在 这 世界 和 不是 到 感觉 这
[ˈmuːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæʃnz] . - .
movements of the passions . 84 .
移动 的 这 激情 . - .

身处这个世界却感受不到激情，这是不相容的。84

[let] [jɔːrˈself] [biː; bi] [ˈɡʌvənd] [baɪ][ɡɑːd] ; [duː][nɑːt] [θɪŋk] [soʊ] [mʌt] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] . - .
Let yourself be governed by God ; do not think so much of yourself . 85 .
让 你自己 是 受统治 经过 上帝 ; 做 不是 思考 所以 很多 的 你自己 . - .
让自己受上帝的指引；不要太看重自己。85.

[aɪ] [ɪkˈspresli] [fərˈbɪd][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ˈoʊvər] - [ˈiːɡər] , [æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ɪmpərˈfekʃn]
I expressly forbid you to be over - eager , as this is the mother imperfection
我 明确地 禁止 你 到 是 超过 - 渴望的 , 作为 这 是 这 母亲 缺陷
[ʌv; əv][ɔːl] [, ɪmpərˈfekʃəns] . - .
of all imperfections . 86 .
的 全部 瑕疵 . - .

我严令禁止你过于急切，因为这是所有缺陷之母。86.

[ˈsɪmplɪfaɪ][jʊr; jər][ˈdʒʌdʒmənt] .
Simplify your judgment .
简化 你的 判断 .
简化你的判断。

“ [ɪf] your42
“ **If your42**
“ 如果 your42
“如果你的42

[aɪ] [ɪz][ˈsɪmp(ə)l] , [jʊr; jər] [hoʊl] [ˈbɑːdi] [wɪl] [biː; bi] [laɪt] .
eye is simple , your whole body will be light .
眼睛 是 简单的 , 你的 所有的 身体 将要 是 光 .
眼睛简单，全身就会轻松。

“ [duː][nɑːt] [meɪk] [soʊ] [ˈmeni] [rɪˈflekʃnz] [ænd; ənd][rɪˈplaɪz, riːˈplaɪz] , [bʌt; bət][ɡoʊ][ɑːn][wɪð; wɪθ]
“ **Do not make so many reflections and replies , but go on with**
“ 做 不是 制作 所以 许多 反思 和 回复 , 但 去 在 和
[sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd] [ˈkɑːnfɪdəns] . - .
simplicity and confidence . 87 .
简单 和 信心 . - .
“不要做太多的思考和回应，而是以简单和自信的态度继续前进。”87.

[fɔːr; fər][juː; jʊ][ðər; ðər][ɑːr; ər][bʌt; bət][ɡɑːd][ænd; ənd] [jɔːrˈself] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,
For you there are but God and yourself in the world ,
为了 你 那里 是 但 上帝 和 你自己 在 这 世界 ,
对你而言，这世上只有上帝和你自己。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][kənˈsɜːrɪn] [jɔːrˈself] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][ˈrest] , [seɪv] [æz; əz][ɡɑːd] [kəˈmændz]
and you should not concern yourself for all the rest , save as God commands
和 你 应该 不是 忧虑 你自己 为了 全部 这 休息 , 节省 作为 上帝 命令
[juː; jʊ] . - .
you . 88 .
你 . - .
除了上帝命令你做的事之外，其他一切都不必担心。88.

[ɡɪv] [jʊr; jər][soʊl][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz][tuː; tə][ɡɔːd] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [seɪ][nɑːt][ə; eɪ][wɜːrd]
Give your soul a thousand times to God , and sometimes say not a word
给 你的 灵魂 一个 千 时代 到 上帝 , 和 有时 说 不是 一个 单词
[tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
to Him ,
到 他 ,

把你的灵魂交付给上帝一千次，有时甚至一句话也不对他说。

[bʌt; bət] [ˈsɪmplɪ] [ˈkɑːntəmplɪt] [hɪz; ɪz][ˈdʒent(ə)lnəs] .
but simply contemplate his gentleness .
但 简单地 沉思 他的 温柔 .
但只需静静感受他的温柔。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ˈspɪrɪtʃuəl][ɡeɪn] , [fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði][maɪnd] [kənˈvəːsɪz]
This is one of the great sources of spiritual gain , for as the mind converses
这 是 一 的 这 伟大的 来源 的 精神 获得 , 为了 作为 这 头脑 匡威
so43
so43
so43

这是精神收获的重要来源之一，因为当心灵对话时， 43

[ˈfriːkwəntli] [ænd; ənd][soʊ] [ˈiːzəli] [wɪð; wɪθ][ɪts][ɡɔːd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ˈpɜːrfjuːmd][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz]
frequently and so easily with its God it will be perfumed with all his
频繁地 和 所以 容易地 和 它是 上帝 它 将要 是 香 和 全部 他的
[pərˈfekʃənz] . - .
perfections . 89 .
完美 . - .

它经常如此轻易地与上帝同在，它将充满上帝所有的完美芬芳。 89.

[ðə; ði] [ˈkrɪstʃən] [soʊl][ɪz][ðə; ði] [spaʊs] [nɑːt] [jet] [ʌv; əv][ˈdʒiːzəs][ˈɡlɔːrɪfaɪd] , [bʌt; bət][ʌv; əv][ˈdʒiːzəs]
The Christian soul is the spouse not yet of Jesus glorified , but of Jesus
这 基督教 灵魂 是 这 配偶 不是 然而 的 耶稣 光荣的 , 但 的 耶稣
[ˈkruːsəˌfaɪd] ;
crucified ;
被钉在十字架上 ;

基督徒的灵魂不是荣耀的耶稣的配偶，而是被钉十字架的耶稣的配偶；

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [rɪŋz] , [ˈɔrnəmənts] , [ænd; ənd][ˈtəʊkənz][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [əˈdɔːnz] [hɜːr; hər]
that is why the rings , ornaments , and tokens with which He adorns her
那 是 为什么 这 戒指 , 装饰品 , 和 代币 和 哪个 他 装饰 她
[ɑːr; ər] [krɒsɪz] ,
are crosses ,
是 十字架 ,

所以祂给她佩戴的戒指、饰品和信物都是十字架。

[ænd; ənd] [θɔːrnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnʌpʃl] [ˈbæŋkwɪt][ɪz][ɡɔːl] , [ˈhɪsəp] , [ænd; ənd] [ˈvɪnɪɡər] . - .
and thorns , and the nuptial banquet is gall , hyssop , and vinegar . 90 .
和 荆棘 , 和 这 婚礼 宴会 是 瘰 , 牛膝草 , 和 醋 . - .

还有荆棘，婚宴的菜肴是胆汁、牛膝草和醋。 90.

[duː][nɑːt] [lʊk] [hɪr] [ænd; ənd][ðər; ðər][soʊ] [mʌtʃ] .
Do not look here and there so much .
做 不是 看 这里 和 那里 所以 很多 .
不要到处乱看。

[tɜːrn][jʊr; jər] [aɪz] [əˈpɑːn][ɡɔːd][ɔːr] [jɔːrˈself] ; [juː; jʊ] [wɪl] [ˈnevər] [siː] [ɡɔːd] [wɪˈðəʊt] [ˈɡʊdnəs] , [ɔːr]
Turn your eyes upon God or yourself ; you will never see God without goodness , or
转动 你的 眼睛 之上 上帝 或者 你自己 ; 你 将要 绝不 看 上帝 没有 善良 , 或者
[jɔːrˈself] free44
yourself free44
你自己 free44

要么仰望上帝，要么仰望自己；没有良善，你永远无法看见上帝；没有良善，你永远无法看见自由的自己。 44

[frʌm; frəm] ['mɪzəri] ； [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][hɪz; ɪz] ['gʊdnəs] [kaɪnd][tu:; tə][jʊr; jər] ['mɪzəri] ，
from misery ； and you will find his goodness kind to your misery ；
从 苦难 ； 和 你 将要 寻找 他的 善良 种类 到 你的 苦难 ；
摆脱苦难；你会发现他的仁慈会抚慰你的苦难。

[ænd; ənd][jʊr; jər] ['mɪzəri] [ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɜ:rsi] . - .
and your misery the object of his mercy . **91** .
和 你的 苦难 这 目的 的 他的 怜悯 . - .
你的苦难是他怜悯的对象。91.

['rerli] [ɪg'zæmɪn] ['kloʊsli] [wʌt] ['ʌðər] [du:] ； [lʊk] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] ['sɪmpli] ， ['kaɪndli] ， [ænd; ənd]
Rarely examine closely what others do ； look upon them simply , kindly , and
很少 检查 密切 什么 其他的 做 ； 看 之上 他们 简单地 ， 亲切地 ， 和
[eɪmiəbli] .
amiably .
友好地 .
很少仔细审视别人的行为；要以平和、友善、和蔼的态度看待他们。

[du:][laɪk][ðə; ði] [bi:z] ， ['gæðər] ['hʌni] [frʌm; frəm][ɔ:l][ðə; ði] ['flaʊərz] . - .
Do like the bees , gather honey from all the flowers . **92** .
做 喜欢 这 蜜蜂 ， 收集 蜂蜜 从 全部 这 花朵 . - .
像蜜蜂一样，从所有的花朵中采集蜂蜜。92.

[maɪ] [kə'mændmənt] [ɪz] ， [ðæt] [ju:; jʊ][du:][laɪk]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ；
My commandment is , that you do like little children ；
我的 诫命 是 ， 那 你 做 喜欢 小的 孩子们 ；
我的命令是，你们要像小孩子一样行事；

[waɪl] [ðeɪ] [fi:l] [ðer; ðər] ['mʌðər] ['hoʊldɪŋ][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [sli:v] ，
while they feel their mother holding them by the sleeve ，
尽管 他们 感觉 他们的 母亲 保持 他们 经过 这 袖子 ，
当他们感觉到母亲抓着他们的袖子时，

[ðeɪ] [goʊ][ɑ:n]['boʊldli][ænd; ənd] [rʌŋ] [ə'baʊt] ['evriwɛr] ，
they go on boldly and run about everywhere ，
他们 去 在 大胆地 和 跑步 关于 到处 ，
他们胆大妄为，到处乱窜。

['nʌθɪŋ] [dɔ:ntɪd] [baɪ][ðə; ði] [fɔ:lz] [ðæt] [ɑ:r; ər] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] weakness45
nothing daunted by the falls that are caused by the weakness45
没有什么 畏惧 经过 这 瀑布 那 是 导致 经过 这 weakness45
即使遭遇因弱点造成的挫折，也丝毫不会气馁。45

[ʌv; əv][ðer; ðər][legz] .
of their legs .
的 他们的 腿 .
它们的腿。

[ðʌs] ， [waɪl] [gɔ:d][hoʊldz][ju:; jʊ][baɪ][jʊr; jər] [gʊd] - [wɪl] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] ， [goʊ][ɑ:n]['boʊldli] ，
Thus , while God holds you by your good - will to serve Him , go on boldly ，
因此 ， 尽管 上帝 持有 你 经过 你的 好的 - 将要 到 服务 他 ， 去 在 大胆地 ，
因此，只要上帝因你的善意而让你侍奉他，就大胆地去做吧。

[ʌn'dɔ:ntɪd] [baɪ][jʊr; jər]['lɪt(ə)l] [stʌmbəlɪŋz] ，
undaunted by your little stumblings ，
无所畏惧 经过 你的 小的 绊倒 ，
不要被你的小失误吓倒，

[prəˈvaɪdɪd][juː; jʊ][kæst] [jɔːrself] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv] [ˈtʃærəti] .
provided you cast yourself into his arms and give Him the kiss of charity .
假如 你 投掷 你自己 进入 他的 武器 和 给 他 这 吻 的 慈善机构 .
- .
93 .
- .

只要你投入他的怀抱，并向他献上爱的吻。93.

[goʊ] [ˈdʒɔɪəsli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [hɑːrt] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ,
Go joyously and with a light heart as far as you can ,
去 欣喜地 和 和 一个 光 心 作为 远的 作为 你 能 ,
带着愉悦的心情和轻松的心情，尽可能走得更远。
[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][ˈkænɑːt] [ˈɔːlweɪz][goʊ] [ˈdʒɔɪəsli] , [goʊ][ˈɔːlweɪz] [kəˈreɪdʒəsli] [ænd; ənd] [ˈkɔːnfɪdəntli] .
and if you cannot always go joyously , go always courageously and confidently .
和 如果 你 不能 总是 去 欣喜地 , 去 总是 勇敢地 和 自信地 .
- .

94 .
- .

即使你不能总是快乐地前行，也要总是勇敢自信地前行。94.

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈpeɪ(ə)ns] , [ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l][baɪ][ˈlɪt(ə)l] , [kəˈrekt] [ænd; ənd][ˌoʊvərˈkʌm]
We must have patience , and little by little , correct and overcome
我们 必须 有 耐心 , 和 小的 经过 小的 , 正确的 和 克服
[ˈaʊər; ɑːr][bæd][ˈhæbɪts] ,
our bad habits ,
我们的 坏的 习惯 ,
我们必须要有耐心，一点一点地纠正和克服我们的坏习惯。

[fɔːr; fər][laɪf][ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] [ɪz][ə; eɪ][kənˈtɪnjuəl] [ˈwɔːrfer] . - .
for life on the whole is a continual warfare . 4695 .
为了 生活 在 这 所有的 是 一个 持续的 战争 . - .

因为生活总体上是一场持续不断的战争。4695.

[rest] [ɪz] [rɪˈzɜːrvd] [fɔːr; fər][ˈhev(ə)n] ; [ɑːn] [ɜːrθ] [wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlweɪz] [ˈstrʌɡ(ə)l] [brɪˈtwiːn] [hoʊp]
Rest is reserved for heaven ; on earth we must always struggle between hope
休息 是 预订的 为了 天堂 ; 在 地球 我们 必须 总是 斗争 之间 希望
[ænd; ənd] [fɪr] ,
and fear ,
和 害怕 ,
安息是留给天堂的；在人间，我们必须永远在希望与恐惧之间挣扎。

[ɑːn][kənˈdɪʃ(ə)n] [ðæt] [hoʊp][biː; bi][ˈevər][ðə; ði][strɔːŋɡər] [wen] [wiː; wi][kənˈsɪdər][ðə; ði] [ɔːlˈmɑːti] [ˈpaʊər]
on condition that hope be ever the stronger when we consider the almighty power
在 状况 那 希望 是 曾经 这 更强 什么时候 我们 考虑 这 全能的 力量
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [ˈhelps][juː ˈes] . - .
of Him who helps us . 96 .
的 他 WHO 帮助 我们 . - .

但前提是，当我们想到帮助我们的全能者的力量时，希望就会更加坚定。96.

[ˈfriːkwəntli] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][deɪ][kæst][jɔːr; jər] [hɑːrt] , [jɔːr; jər][maɪnd] , [ænd; ənd][jɔːr; jər] [ker] [əˈpɑːn][gɑːd]
Frequently during the day cast your heart , your mind , and your care upon God
频繁地 期间 这 天 投掷 你的 心 , 你的 头脑 , 和 你的 关心 之上 上帝
[wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈkɔːnfɪdəns] ,
with great confidence ,
和 伟大的 信心 ,
白天要经常怀着极大的信心，将你的心、你的思想和你的忧虑交托给神。

[ˈseɪɪŋ] , “ [aɪ][eɪ ˈem] [ðəɪn] , [seɪv] [em ˈiː] . ” - .
saying , “ I am thine , save me . ” 97 .
说 , “ 我 是 你的 , 节省 我 . ” - .

说：“我是你的，救救我。”97.

[biː; bi][kaɪnd][tuː; tə][jʊə; jər] ['neɪbə] [ɪn] [spart] [ʌv; əv] [rɪ'beljəs] ['mɜːrməɪɪŋz] [ænd; ənd] ['aʊt,bɜːsts]
Be kind to your neighbour in spite of rebellious murmurings and outbursts
是 种类 到 你的 邻居 在 尽管如此 的 叛逆的 低语 和 爆发
[ʌv; əv]['æŋgər] . - .
of anger . 4798 .
的 愤怒 . - .

即使邻居发出叛逆的低语和愤怒的爆发，也要善待他。4798。

[duː][nɑːt][biː; bi] [ə'stɑːnɪft] [tuː; tə][faɪnd] [jɔːr'self] [oʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ]['iːv(ə)l][ɪnklə'neɪfənz] .
Do not be astonished to find yourself overwhelmed with evil inclinations .
做 不是 是 惊讶 到 寻找 你自己 不堪重负 和 邪恶的 倾向 .
不要惊讶于自己被邪恶的念头所淹没。

[gɑːd] [pə'mits] [ðem; ðəm][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ]['hʌmb(ə)] . - .
God permits them in order to make you humble . 99 .
上帝 许可证 他们 在 命令 到 制作 你 谦逊的 . - .

上帝允许这些事发生，是为了使你谦卑。99.

[self] - [ʌv] [meɪ] [biː; bi]['mɔːtɪfaɪd] [ɪn][juː 'es] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:]['nevər][daɪz] ;
Self - love may be mortified in us , but it never dies ;
自己 - 爱 可能 是 羞愧难当 在 我们 , 但 它 绝不 死亡 ;
自爱或许在我们心中被压抑，但它从未真正消失；

[frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm][aɪ 'ti:][sendz] [fɔːrθ] [juːts] [wɪt] [pruːv] [ðæt] , [ðoʊ] [kʌt] [daʊn] [tuː; tə]
from time to time it sends forth shoots which prove that , though cut down to
从 时间 到 时间 它 发送 前进 芽 哪个 证明 那 , 尽管 切 向下 到
[ðə; ði] [ruːt] ,
the root ,
这 根 ,

它时不时会萌发出新芽，这证明，即使被连根拔起，

[aɪ 'ti:][ɪz]['nevər] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] . - .
it is never completely destroyed . 100 .
它 是 绝不 完全地 损毁 . - .

它永远不会被彻底摧毁。100.

[self] - [ʌv] ['nevər] [liːvz] [juː 'es] .
Self - love never leaves us .
自己 - 爱 绝不 树叶 我们 .

自爱从未离开过我们。

[aɪ 'ti:] [sliːps] ['sʌmtaɪmz] [laɪk][ə; eɪ][fɔːks] , [ðen] ['sʌd(ə)nli] [sprɪŋz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] .
It sleeps sometimes like a fox , then suddenly springs upon the chickens .
它 睡觉 有时 喜欢 一个 狐狸 , 然后 突然 弹簧 之上 这 鸡 .

它有时像狐狸一样沉睡，然后突然扑向鸡群。

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ðɜːfɔːr] [biː; bi] constantly48
We must therefore be constantly48
我们 必须 所以 是 constantly48

因此，我们必须不断地48

['wɑːtʃfl] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] ['peɪntli] [dɪ'fend] [ɑːr'selvz] [ə'genst] [aɪ 'ti:] . - .
watchful of it , and patiently defend ourselves against it . 101 .
警惕 的 它 , 和 耐心 保卫 我们自己 反对 它 . - .

警惕它，并耐心地抵御它。101.

[let] [juː 'es] [kiːp] [fɜːrm][hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði]['mɜːrsɪf(ə)l][hænd][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [gʊd] [gɑːd] ,
Let us keep firm hold of the merciful hand of our good God ,
让 我们 保持 公司 抓住 的 这 仁慈 手 的 我们的 好的 上帝 ,
让我们紧紧抓住我们仁慈的上帝之手，

[fɔːr; fər][hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [drɔː] [juː 'es][ˈæftər][hɪm; ɪm] . - .

for He wishes to draw us after Him . 102 .
为了 他 愿望 到 画 我们 后 他 . - .

因为祂希望引领我们跟随祂。102.

[lɪv; laɪv] ['hoʊlɪ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt] , [lɪv; laɪv][ˈkwaɪətli][ɪn] [piːs] ,
Live wholly according to the Spirit , live quietly in peace ,
居住 完全 根据 到 这 精神 , 居住 悄悄 在 和平 ,

完全按照圣灵的指引生活，安静平安地生活。

[hæv; həv][ˈpɜːrfɪkt] [ˈkɔːnfɪdəns] [ðæt][gɑːd] [wɪl] [help][juː; jʊ] . - .
have perfect confidence that God will help you . 103 .
有 完美的 信心 那 上帝 将要 帮助 你 . - .

要完全相信上帝会帮助你。103.

[biː; bi][ˈkerf(ə)] [tuː; tə][ˈpjʊrɪfaɪ][jʊr; jər] [hɑːrt] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [iːtʃ] [deɪ] .
Be careful to purify your heart more and more each day .
是 小心 到 净化 你的 心 更多的 和 更多的 每个 天 .

每天都要努力净化你的心灵。

[naʊ] , [ðɪs] [ˈpjʊrəti][kən'sɪsts][ɪn] weighing49
Now , this purity consists in weighing49
现在 , 这 纯度 由 在 weighing49

现在，这种纯度是通过称重49来实现的。

[ˈevrɪθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [skeɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsæŋktʃuəri] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ˈoʊnli][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][gɑːd] . -
everything in the scales of the sanctuary , which are only the will of God . 104
一切 在 这 秤 的 这 避难所 , 哪个 是 仅有的 这 将要 的 上帝 . -

.
:
.

圣所的一切都只是上帝的旨意。104.

[let] [juː 'es][biː; bi] [wʌt] [wiː; wi][ɑːr; ər] , [ænd; ənd][biː; bi] [ðæt] [wel] ,
Let us be what we are , and be that well ,
让 我们 是 什么 我们 是 , 和 是 那 出色地 ,

让我们做我们自己，并且就此做好。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [ˈɑːnər] [ðə; ði][ˈmæstər] [ˈwɜːrkmən] [huː] [hæz; həz] [meɪd] [juː 'es] .
in order that we may honour the Master Workman who has made us .
在 命令 那 我们 可能 荣誉 这 掌握 工人 WHO 有 制成 我们 .

为的是让我们能够尊崇创造我们的造物主。

[ðəʊ] [wiː; wi][wɜːr; wər][ðə; ði][moʊst] [ˈeksələnt] [ˈkriːtʃərz] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ,
Though we were the most excellent creatures under heaven ,
尽管 我们 是 这 最多 出色的 生物 在下面 天堂 ,

虽然我们是天下最优秀的生物，

[wʌt] [wʊd] [aɪ 'tiː][ə'veɪl][juː 'es] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt] [ˈpliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][gɑːd] ? -
what would it avail us if we were not pleasing to the will of God ? 105
什么 会 它 可用 我们 如果 我们 是 不是 令人愉悦 到 这 将要 的 上帝 ? -

.
:
.

如果我们不遵行上帝的旨意，那对我们有什么好处呢？ 105.

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [lɪv; laɪv] [ˈpiːsəbli] . - .
We must always and in all things live peaceably . 50106 .
我们 必须 总是 和 在 全部 事物 居住 和平地 . - .

我们必须始终和平地生活。50106。

[aɪ] [əˈpruːv] [ʌv; əv][jɔː; jəɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [æn; ən][ækt][ʌv; əv][hjuːˈmɪləti] [ˈevri] [deɪ] , [ˈhʌmblɪŋ] [jɔːrˈself] [tuː; tə]
I approve of your making an act of humility every day , humbling yourself to
我 批准 的 你的 制作 一个 行为 的 谦逊 每一个 天 , 令人谦卑 你自己 到
[æn; ən] [ɪnˈfɪəriə] ,
an inferior ,
一个 下 ,

我赞赏你每天都表现出谦逊的行为，甘愿向不如你的人低头。

[pərˈfɔːrɪŋ] [sʌm; səm][ˈmiːniəl] [ˈɑːfɪs] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] . - .
performing some menial office in the house . 107 .
表演 一些 卑微的 办公室 在 这 房子 . - .

在家做些杂务。107.

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][soʊ] [suːn] [biː; bi] [ˈmɪstrəs] [ʌv; əv][jɔː; jəɪ][soʊl] ,
It is not possible that you should so soon be mistress of your soul ,
它 是 不是 可能的 那 你 应该 所以 很快 是 情妇 的 你的 灵魂 ,
[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [soʊ] [suːn] [biː; bi] [ˈmɪstrəs] [ʌv; əv][jɔː; jəɪ][soʊl] ,
你不可能这么快就成为自己灵魂的主人。

[ɔːr] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][kənˈtroʊl][aɪˈtiː][soʊ] [æbsəˈluːtli] [æt; ət][fɜːrst] . - .
or that you should control it so absolutely at first . 108 .
或者 那 你 应该 控制 它 所以 绝对地 在 第一的 . - .

或者说，你一开始就应该完全控制它。108.

[dɪˈspəʊz][jɔː; jəɪ][soʊl][tuː; tə] [trænˈkwɪləti] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] ,
Dispose your soul to tranquillity in the morning ,
处置 你的 灵魂 到 宁静 在 这 早晨 ,
[dɪˈspəʊz][jɔː; jəɪ][soʊl][tuː; tə] [trænˈkwɪləti] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrɪŋ] ,
清晨，让你的灵魂沉浸于宁静之中。

[ænd; ænd][biː; bi][ˈkerf(ə)l] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [aɪˈtiː] [ˈfriːkwəntli] [tuː; tə] [ðæt] [steɪt] ,
and be careful during the day to recall it frequently to that state ,
和 是 小心 期间 这 天 到 记起 它 频繁地 到 那 状态 ,
[ænd; ænd][biː; bi][ˈkerf(ə)l] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [aɪˈtiː] [ˈfriːkwəntli] [tuː; tə] [ðæt] [steɪt] ,
白天要经常注意提醒自己回到那种状态。

[ænd; ænd][tuː; tə] [kiːp] [jɔː; jəɪ][soʊl] [wɪˈðɪn] [jɔː; jəɪ][kənˈtroʊl] . - .
and to keep your soul within your control . 51109 .
和 到 保持 你的 灵魂 之内 你的 控制 . - .

并让你的灵魂保持在你自己的掌控之中。51109。

[duː][nɑːt][biː; bi] [ˈterəfaɪd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv][sʌm; səm][ˈlɪt(ə)l] [ɪmˈpeɪ(ə)ns] ;
Do not be terrified if you are guilty of some little impatience ;
做 不是 是 恐惧 如果 你 是 有罪的 的 一些 小的 不耐烦 ;
[duː][nɑːt][biː; bi] [ˈterəfaɪd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv][sʌm; səm][ˈlɪt(ə)l] [ɪmˈpeɪ(ə)ns] ;
即使你偶尔有些不耐烦，也不要感到害怕；

[duː][nɑːt][let][aɪˈtiː] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪˈtiː][ˈkwaiətli][ˈhʌmb(ə)l] [jɔːrˈself]
do not let it trouble you , but when you recognise it quietly humble yourself
做 不是 让 它 麻烦 你 , 但 什么时候 你 认出 它 悄悄 谦逊的 你自己
[brɪˈfɔːr] [ɡɑːd] . - .
before God . 110 .
前 上帝 . - .

不要让这件事困扰你，但当你意识到这一点时，要默默地在上帝面前谦卑自己。110.

[traɪ][tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ə; eɪ] [swiːt] [trænˈkwɪləti] [ʌv; əv][maɪnd] ; [seɪ] [tuː; tə][jɔː; jəɪ][soʊl] : “ [ˈkɜːrɪdʒ] !
Try to preserve a sweet tranquillity of mind ; say to your soul : “ Courage !
尝试 到 保存 一个 甜的 宁静 的 头脑 ; 说 到 你的 灵魂 : “ 勇气 !

努力保持内心的平静；对你的灵魂说：“勇敢！

[wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [fɔːls] [step] , [bʌt; bət][let][juːˈes] [kiːp] [ˈstedəli] [ɑːn][ænd; ænd] [kiːp] [wɑːtʃ]
we have made a false step , but let us keep steadily on and keep watch
我们 有 制成 一个 错误的 步 , 但 让 我们 保持 稳步 在 和 保持 手表
[ˈoʊvər] [ɑːrˈselvz] . “ - .
over ourselves . ” 111 .
超过 我们自己 . “ - .

我们犯了一个错误，但让我们继续稳步前进，并时刻警惕自己。”111.

[meɪk] [noʊ] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒʌdʒmənts][ʌv; əv][men] . - .

Make no account of the judgments of men . 52112 .
制作 不 帐户 的 这 判决 的 男人 . - .

不要在意人的判断。52112。

[biː; bi][ˈsaɪlənt] [kənˈsɜːrɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ɪnˈtɪriər] [piːs] ,
Be silent concerning all things , and you will have interior peace ,
是 沉默的 有关 全部 事物 , 和 你 将要 有 内部的 和平 ,

对一切事物保持沉默, 你就能获得内心的平静。

[brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz][fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈsiːkrət][ʌv; əv][əˈkwɑɪrɪŋ, əˈkwɑɪɜːɪŋ] [ðɪs] [piːs] [ɪz]
because for you and me the only secret of acquiring this peace is

[tuː; tə] [ɪnˈdʊr] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌtməʊst][ðə; ði][dʒʌdʒmənts][ʌv; əv][men] . - .

to endure to the utmost the judgments of men . 113 .
到 忍受 到 这 极致 这 判决 的 男人 . - .

因为对你我而言, 获得这种和平的唯一秘诀就是忍受人类的评判。113.

[kənˈsɪdər] [fɔːr; fər] [huːm] [juː; jʊ] [ˈleɪbər] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [straɪv] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [juː; jʊ][æɪ; ʃəl]
Consider for whom you labour , and those who strive to trouble you shall

[ˈleɪbər] [ɪn][veɪn] . - .

labour in vain . 114 .
劳动 在 徒劳 . - .

想想你为谁而劳作, 那些努力给你制造麻烦的人必将徒劳无功。114.

[əˈmʌŋ] [ˈbegərz] , [ðoʊz] [huːz] [sɔːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst][ˈterəb(ə)] [kənˈsɪdər] [ðəmˈselvz] [ðə; ði]
Among beggars , those whose sores are the most terrible consider themselves the

[moʊst] [ˈfɔːrtʃənət] ,

most fortunate ,
最多 幸运 ,

在乞丐中, 那些伤口最严重的人反而认为自己最幸运。

[fɔːr; fər] [ðei] [ɪkˈsaɪt] [mɔːr] [kəmˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [mɔːr] [əˈbʌndənt] [ɑːmz] .
for they excite more compassion and receive more abundant alms .

因为他们更能激起人们的同情心, 并能获得更丰厚的施舍。

[wiː; wi][ɑːr; ər] only53
We are only53
我们 是 only53

我们只有53岁

[ˈbegərz] , [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] [ˈmɪzrəb(ə)] [əˈmʌŋ] [juː ˈes][ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ˈfɔːrtʃənət] ,
beggars , and the most miserable among us are the most fortunate ,

乞丐, 和 这 最多 悲惨的 之中 我们 是 这 最多 幸运 ,

乞丐, 以及我们当中最悲惨的人, 反而是最幸运的。

[fɔːr; fər] [ðiːz] [gɑːd] [lʊks] [əˈpɑːn][wɪð; wɪθ] [ˈgreɪtər] [kəmˈpæʃ(ə)n] . - .
for these God looks upon with greater compassion . 115 .
为了 这些 上帝 看起来 之上 和 更大的 同情 . - .

上帝对这些人怀有更大的怜悯。115.

[biː; bi][glæd] [ðæt] [men] [meɪk] [noʊ] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] . - .
Be glad that men make no account of you . 116 .
是 高兴的 那 男人 制作 不 帐户 的 你 . - .

你应该庆幸男人不把你当回事。116.

[kənˈsɪdər] [haʊ] [ɔːl][ðə; ði][vekˈseɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][pæst][hæv; həv] [ˈvænɪʃt] ;
Consider how all the vexations of the past have vanished ;
考虑 如何 全部 这 烦恼 的 这 过去的 有 消失了 ;

想想过去所有的烦恼都已消失殆尽;

[ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:tʃər][jæl; jəl] [ˈvæni] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] . - .
those of the future shall vanish in the same way . 117 .
那些 的 这 未来 将 消失 在 这 相同的 方式 : - :

未来的那些人也将以同样的方式消失。117.

[ðə; ði] [greɪt] [pɔɪnt] [ʌv; əv][hju:'mɪləti][ɪz][tu;; tə] [si:] , [tu;; tə] [ˈɑ:nər] , [tu;; tə] [sɜ:rv] ,
The great point of humility is to see , to honour , to serve ,
这 伟大的 观点 的 谦逊 是 到 看 , 到 荣誉 , 到 服务 ,
谦逊的真谛在于看见、尊重、服务。

[ænd; ənd] [kən'vɜ:rs] [ˈfɪtɪŋli] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:m] [wi;; wi][dɪs'laɪk] , -
and converse fittingly with those whom we dislike , 54
和 交谈 恰如其分 和 那些 谁 我们 不喜欢 , -
并与我们不喜欢的人进行恰当的交谈, 54

[ˈki:pɪŋ] [ɑ:r'selvz] [ˈhʌmb(ə)l] , [ˈdʒent(ə)l] , [ænd; ənd] [səb'mɪsɪv] [tu;; tə][ðem; ðəm] ,
keeping ourselves humble , gentle , and submissive to them ,
保持 我们自己 谦逊的 , 温和的 , 和 顺从者 到 他们 ,
我们要保持谦逊、温柔和顺从的态度。

[fɔ:r; fər] [rɪ'membər] [ðæt][ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪʃn] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [li:st] [ˈvɪzəb(ə)l][ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈki:nəst]
for remember that the humiliations which are the least visible are the keenest
为了 记住 那 这 羞辱 哪个 是 这 至少 可见的 是 这 最热衷
: - .
: **118** :
: - :

要记住, 最不为人知的羞辱往往是最痛苦的。118.

[let] [ˈaʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] [tɜ:rn][ju: 'es][tu;; tə][ðə; ði] [left] [ɔ:r][tu;; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
Let our Lord turn us to the left or to the right ,
让 我们的 主 转动 我们 到 这 左边 或者 到 这 正确的 ,
愿主指引我们向左或向右。

[ænd; ənd][send][ju: 'es][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [də'rek(ə)nz] .
and send us in a hundred directions .
和 发送 我们 在 一个 百 方向 :
把我们派往一百个不同的方向。

[hi;; hi][ˈnevər] [ə'bəndənz][ju: 'es][bʌt; bət][tu;; tə][get][ˈkloʊzər] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ju: 'es] ;
He never abandons us but to get closer possession of us ;
他 绝不 放弃 我们 但 到 得到 更近 拥有 的 我们 ;
他从未抛弃我们, 反而是为了更紧密地占有我们;

[hi;; hi][ˈnevər] [li:vz] [ju: 'es][bʌt; bət][tu;; tə] [gɑ:rd] [ju: 'es] [ˈbetər] ;
He never leaves us but to guard us better ;
他 绝不 树叶 我们 但 到 警卫 我们 更好的 ;
他离开我们, 是为了更好地守护我们;

[hi;; hi][ˈnevər] [ˈstrʌɡlz] [wɪð; wɪθ][ju: 'es][bʌt; bət][tu;; tə][ˈentər][ˈaʊər; ɑ:r] [soʊlz][ænd; ənd] [bles] [ju: 'es] .
He never struggles with us but to enter our souls and bless us .
他 绝不 斗争 和 我们 但 到 进入 我们的 灵魂 和 保佑 我们 :
: - .
119 :
: - :

他从不与我们争斗, 而是进入我们的灵魂, 祝福我们。119.

[ˈkɜ:rɪdʒ] !
Courage !
勇气 !

勇气!

[let] [ju: 'es] [ki:p] [ɑ:n][ɪn][ðə; ði] [loʊ] ['væliz] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)] [ˈvɜ:rtʃʊ] .
Let us keep on in the low valleys of the small and humble virtues .
让 我们 保持 在 在 这 低的 山谷 的 这 小的 和 谦逊的 美德 .
让我们继续在渺小而谦逊的美德的低谷中前行。

[aɪ] [lʌv] [ði:z] [θri:] little55
I love these three little55
我 爱 这些 三 little55
我喜欢这三个小家伙55

[ˈvɜ:rtʃʊ] : [ˈdʒent(ə)lnəs][ʌv; əv] [hɑ:rt] , [ˈfɜ:rmnəs] [ʌv; əv][maɪnd] , [ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti] [ʌv; əv][laɪf] . - .
virtues : gentleness of heart , firmness of mind , and simplicity of life . 120 .
美德 : 温柔 的 心 , 硬度 的 头脑 , 和 简单 的 生活 : - .
美德: 心地温柔, 意志坚定, 生活简朴。120.

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [tu:; tə][ju:; jʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈeniθɪŋ] [els] [ðə; ði][ˈeksərsaɪz][ʌv; əv][ˈhoʊli][ˈdʒent(ə)lnəs]
I recommend to you more than anything else the exercise of holy gentleness
我 推荐 到 你 更多的 比 任何事物 别的 这 锻炼 的 圣 温柔
[ænd; ənd] [ˈswi:tnəs] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv] [ðɪs] [laɪf] . - .
and sweetness in all the events of this life . 121 .
和 甜味 在 全部 这 活动 的 这 生活 : - .
我最想向你们推荐的, 就是在人生的所有事情中, 都要表现得圣洁的温柔和甜蜜。121.

[əˈkʌstəm] [jɔ:rˈself] [ɪn][ɔ:l] [ðæt] [ju:; jʊ][du:][tu:; tə][ækt][ænd; ənd] [spi:k] [ˈdʒentli][ænd; ənd][ˈkwaɪətli] ,
Accustom yourself in all that you do to act and speak gently and quietly ,
习惯 你自己 在 全部 那 你 做 到 行为 和 说话 轻轻地 和 悄悄 ,
养成在一切言行中轻声细语的习惯。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [ɪn] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ˈjɪrz] [ju:; jʊ] [wɪl] [kəmˈpli:tli] [kənˈtroʊl] [ðæt] [əˈbrʌpt]
and you will see that in three or four years you will completely control that abrupt
和 你 将要 看 那 在 三 或者 四 年 你 将要 完全地 控制 那 突然
[ɪmˈpʌlsɪvnəs] . - .
impulsiveness . 122 .
冲动 : - .
你会发现, 三四年后, 你就能完全控制住这种突然的冲动。122.

[hi:; hi] [hu:] [kæn; kən] [prɪˈzɜ:rv] [pi:s] [ɪn] the56
He who can preserve peace in the56
他 WHO 能 保存 和平 在 the56
能够维护和平的人, 56

[mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][kənˈfju:z(ə)n][ænd; ənd][kəmˈpleksəti][ʌv; əv] [ˈbɪznəs] , [ænd; ənd] [ˈswi:tnəs] [ɪn][ðə; ði]
midst of the confusion and complexity of business , and sweetness in the
中间 的 这 困惑 和 复杂 的 商业 , 和 甜味 在 这
[mɪdst] [ʌv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] ,
midst of suffering ,
中间 的 痛苦 ,
在纷繁复杂的商业环境中, 在苦难中, 依然能感受到甜蜜。

[ɪz][ˈɔ:lmoust][ˈpɜ:rfɪkt] . - .
is almost perfect . 123 .
是 几乎 完美的 : - .
几乎完美。123。

[aɪ] [ˌrekəˈmend] [tu:; tə][ju:; jʊ] [greɪt] [ˈi:vənnəs] [ʌv; əv][ˈtempər] , [ˈswi:tnəs] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lnəs][ʌv; əv]
I recommend to you great evenness of temper , sweetness and gentleness of
我 推荐 到 你 伟大的 均匀度 的 脾气 , 甜味 和 温柔 的
[hɑ:rt] ;
heart ;
心 ;
我建议你拥有平和的性情、温柔善良的心;

[fɔːr; fər] [ðiːz] [ˈvɜːrtʃʊ] , [laɪk][ðə; ði][ɔɪl][ʌv; əv][ə; eɪ][ləmp] , [meɪnˈteɪn][ðə; ði] [fleɪm] [ʌv; əv] [gʊd]
for these virtues , like the oil of a lamp , maintain the flame of good
为了 这些 美德 , 喜欢 这 油 的 一个 灯 , 维持 这 火焰 的 好的
[ɪgˈzæmp(ə)l] ;
example ;
例子 ;

要让这些美德，如同灯油一般，持续燃烧，树立榜样；

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ˈedɪfaɪɪŋ] [tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈneɪbər] [ðæn; ðən] [ˈtʃærətəbl]
for there is nothing more edifying to our neighbour than charitable
为了 那里 是 没有什么 更多的 有益的 到 我们的 邻居 比 慈善
[ˈkaɪndlɪnəs] . - .
kindliness . 124 .
善良 . - .

因为没有什么比行善更能造福我们的邻居了。124.

[wen] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][biː; bi] [ˈhoʊlɪ] [ɪmˈbjuːd][wɪð; wɪθ] [ˈswiːtnəs] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)lnəs] [tɔːrdz]
When shall we be wholly imbued with sweetness and gentleness towards
什么时候 将 我们 是 完全 注入 和 甜味 和 温柔 向
[ˈaʊər; ɑːr] [ˈneɪbər] ?
our neighbour ?
我们的 邻居 ?

我们何时才能对邻人充满温柔和善意？

[juː; jʊ] needed57
You needed57
你 needed57

你需要57

[ˈoʊnli][ðæt] ; [jʊr; jər] [ziːl] [wʌz; wəz] [gʊd] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][hæd; həd] [ðɪs] [fɔːlt] ; [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]
only that ; your zeal was good , but it had this fault ; it was a
仅有的 那 ; 你的 热情 曾是 好的 , 但 它 有 这 过错 ; 它 曾是 一个
[ˈlɪt(ə)l] [ˈbɪtər] ,
little bitter ,
小的 苦的 ,

仅此而已；你的热情是好的，但它有一个缺点：有点苦涩。

[ˈoʊvər] - [ˈɜːrdʒənt] , [ænd; ənd] [ˈkæpʃəs] . - .
over - urgent , and captious . 125 .
超过 - 紧迫的 , 和 吹毛求疵的 . - .

过于急切，而且吹毛求疵。125.

[reɪz] [jʊr; jər] [aɪz] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] ,
Raise your eyes to heaven ,
增加 你的 眼睛 到 天堂 ,

抬头仰望天空，

[ænd; ənd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɔːtəlz] [naʊ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ðer; ðər][juː; jʊ] [wɪl] [nɔːt][faɪnd][wʌn] [huː] [əˈteɪnd]
and among the mortals now immortal there you will not find one who attained
和 之中 这 凡人 现在 不朽 那里 你 将要 不是 寻找 一 WHO 已达到
[ɪˈtɜːrn(ə)l] [ˈhæpɪnəs] [bʌt; bət] [θruː] [kənˈtɪnjuəl] [əˈflɪkʃənz] [ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)l] . - .
eternal happiness but through continual afflictions and trouble . 126 .
永恒 幸福 但 通过 持续的 苦难 和 麻烦 . - .

而如今这些凡人已获得永生，你找不到一个不是通过持续的苦难和磨难才获得永恒幸福的人。126.

[let] [juː ˈes][ˈhʌmb(ə)l] [ɑːrˈselvz] [prəˈfaʊndli] , [ænd; ənd] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ðæt] [ɪf] [gɑːd][biː; bi][nɔːt]
Let us humble ourselves profoundly , and acknowledge that if God be not
让 我们 谦逊的 我们自己 深刻地 , 和 承认 那 如果 上帝 是 不是
[ˈaʊər; ɑːr] [ʃiːld] [ænd; ənd] [ˈɑːrmər] ,
our shield and armour ,
我们的 盾 和 盔甲 ,

让我们深深地谦卑自己，并承认，如果上帝不是我们的盾牌和盔甲，

[wiː; wi][jæl; ʃəl][biː; bi] [pɪrst] [θruː] [ænd; ənd] [θruː] [wɪð; wɪθ] [ˈevri] [kaɪnd][ʌv; əv][sɪn] . - .
we shall be pierced through and through with every kind of sin . 58127 .
我们 将 是 穿孔 通过 和 通过 和 每一个 种类 的 罪 . - .

我们必被各种罪恶刺透。58127。

[aɪ][dɪˈzaɪər] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [ˈloʊli] [ænd; ənd][ˈhʌmb(ə)l][ɪn][jʊr; jər][oʊn] [aɪz] ,
I desire that you should be extremely lowly and humble in your own eyes ,
我 欲望 那 你 应该 是 极其 卑微的 和 谦逊的 在 你的 自己的 眼睛 ,
我希望你在自己眼中极其谦卑，

[kɑːndɪˈsendɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [dʌv] . - .
condescending and gentle as a dove . 128 .
居高临下的 和 温和的 作为 一个 鸽子 . - .

居高临下，温柔如鸽子。128。

[duː][nɑːt][biː; bi] [kwɪk] [tuː; tə] [spiːk] ; [seɪ] [mʌtʃ] [baɪ][ə; eɪ][ˈmɑːdɪst][ænd; ənd] [dʒuːˈdɪʃəs] [ˈsaɪləns] . - .
Do not be quick to speak ; say much by a modest and judicious silence . 129 .
做 不是 是 快的 到 说话 ; 说 很多 经过 一个 谦虚的 和 明智的 沉默 . - .

不要急于开口；要以谦逊而明智的沉默表达很多。129。

[brˈhoʊld][gɑːd][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [wɪˈðəʊt] [ɪkˈsepʃn] , [ækwɪˈes] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz] [kəˈmændz] [wɪð; wɪθ]
Behold God in all things without exception , acquiescing in all his commands with
看哪 上帝 在 全部 事物 没有 例外 , 默许 在 全部 他的 命令 和
[ɡreɪt] [sɪmˈplɪsəti] . - .
great simplicity . 130 .
伟大的 简单 . - .

在万事万物中，无一例外地，都要看清上帝的存在，以极大的单纯顺服他的一切命令。130。

[seɪ] [ˈfriːkwəntli] , [ɪn][ðə; ði][mɪdst] of59
Say frequently , in the midst of59
说 频繁地 , 在 这 中间 of59

经常说，在59

[jʊr; jər] [kɒntrəˈdɪkʃnz] [ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋz] : [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][pæθ] [tuː; tə][ˈhev(ə)n] ; [aɪ][brˈhoʊld][ðə; ði]
your contradictions and sufferings : This is the path to heaven ; I behold the
你的 矛盾 和 苦难 : 这 是 这 小路 到 天堂 ; 我 看哪 这
[ɡeɪt] ,
gate ,
门 ,

你的矛盾和苦难：这是通往天堂的道路；我看见了那扇门，

[ænd; ənd][aɪ][eɪˈem] [jʊr] [ðæt] [ðə; ði][ˈstɔrmz] [wɪl] [nɑːt] [prɪˈvent] [maɪ] [riːtʃɪŋ] [aɪˈtiː] . - .
and I am sure that the storms will not prevent my reaching it . 131 .
和 我 是 当然 那 这 暴风雨 将要 不是 防止 我的 到达 它 . - .

我相信暴风雨不会阻止我到达那里。131。

[teɪk] [noʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði][wɜːrld] [θɪŋks] [ʌv; əv][juː; jʊ] ;
Take no trouble on account of what the world thinks of you ;
拿 不 麻烦 在 帐户 的 什么 这 世界 思考 的 你 ;
[nɔː] [wɪtʃ] [jʊː; jʊ] [ˈvɪv(ə)l] [wɪtʃ] [wɪl] [oʊ] [ɡʊd] [ɔːr] [ˈiːv(ə)l] . - .
nor with which you will of good or evil . 132 .
也不 用 什么 你 将要 的 好的 或者 邪恶的 . - .

不要在意世人对你的看法；

[dɪˈspaɪz] [ɪts] [ɡʊd] [əˈpɪnjən][ænd; ənd][ɪts] [kənˈtempt] ,
despise its good opinion and its contempt ,
鄙视 它是 好的 观点 和 它是 鄙视 ,
[dɪˈspæɪz] [ɪts] [ɡʊd] [əˈpɪnjən] [ænd; ənd] [ɪts] [kənˈtempt] ,
鄙视它的好感和轻蔑，

[ænd; ənd][let][aɪˈtiː] [seɪ] [wʌt] [aɪˈtiː] [wɪl] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ɔːr][ˈiːv(ə)l] . - .
and let it say what it will of good or evil . 132 .
和 让 它 说 什么 它 将要 的 好的 或者 邪恶的 . - .

让它说出它想说的善或恶吧。132。

[du:] [nɑ:t] [θɪŋk] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] [ɪz] ['fɜ:rðər] [frʌm; frəm] [ju;; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] ['tɜ:rmɔɪl]
Do not think that our Lord is further from you in the midst of turmoil
做 不是 思考 那 我们的 主 是 更远 从 你 在 这 中间 的 动荡

不要以为在动荡之中，我们的主就离你更远了.....

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [træŋ'kwɪləti] [wɪtʃ] [brɪŋz] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] ['aʊər; ɑ:r] ['hɑ:rts] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [fɪ'deləti] [ʌv; əv]
It is not tranquillity which brings Him to our hearts , but the fidelity of
它 是 不是 宁静 哪个 带来 他 到 我们的 心 , 但 这 忠诚 的
['aʊər; ɑ:r] [lʌv] . - .
our love . 60133 .
我们的 爱 . - .

使祂进入我们心中的不是平静，而是我们忠贞的爱。60133

[frʌm; frəm] [deɪ] [tu;; tə] [deɪ] [wɪð'drɔ:] [jʊr; jər] [hɑ:rt] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [kaɪndz] [ʌv; əv] [ə'mju:zmənt] [ænd; ænd]
From day to day withdraw your heart from all kinds of amusement and
从 天 到 天 提取 你的 心 从 全部 种类 的 娱乐 和
['vænəti] ,
vanity ,
虚荣 ,

日复一日地将你的心从各种娱乐和虚荣中抽离出来，

. . . [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ðæt] [tɜ:rnz] [ju;; jʊ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['blesɪd; blest] [ɪ'tɜ:rnəti] . - .
. . . **from all that turns you from a blessed eternity . 134 .**
. . . 从 全部 那 转弯 你 从 一个 蒙福 永恒 . - .

.....远离一切使你无法获得幸福永恒的事物。134.

[aɪ] [dɪ'zaɪər] [tu;; tə] [lʌv] [gɔ:d] [ɔ:r] [daɪ] ; [deθ] [ɔ:r] [lʌv] ,
I desire to love God or die ; death or love ,
我 欲望 到 爱 上帝 或者 死 ; 死亡 或者 爱 ,

我渴望爱上帝，否则就死；要么死，要么爱。

[fɔ:r; fər] [laɪf] [wɪ'ðəʊt] [lʌv] [ɪz] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [deθ] . - .
for life without love is worse than death . 135 .
为了 生活 没有 爱 是 更糟 比 死亡 . - .

没有爱的生活比死亡更糟糕。135.

[oʊ] [gɔ:d] !
O God !
哦 上帝 !

我的上帝啊！

[aɪ 'ti:] [ɪz] [tɔ:rdz] [ði:] [ðæt] [aɪ] [eɪ 'em] ['seɪlɪŋ]
it is towards Thee that I am sailing
它 是 向 汝 那 我 是 帆船

我正驶向你.....

[wi; wi] [ri:tʃ] [ðə; ði] [pɔ:rt] [θru:] [ɔ:l] ['stɔ:rmz] , [prə'vaɪdɪd] [wi;; wi] [hæv; həv] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [hɑ:rt] ,
We reach the port through all storms , provided we have an upright heart ,
我们 抵达 这 港口 通过 全部 暴风雨 , 假如 我们 有 一个 直立 心 ,

只要我们心怀正直，就能克服一切风暴，抵达港口。

[ə; eɪ] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)n] , [fɜ:rm] ['kɜ:rɪdʒ] , ['aʊər; ɑ:r] [aɪz] [fɪkst] [ə'pɑ:n] [gɔ:d] , [ænd; ænd] [ɔ:l] ['aʊər; ɑ:r]
a good intention , firm courage , our eyes fixed upon God , and all our
一个 好的 意图 , 公司 勇气 , 我们的 眼睛 固定的 之上 上帝 , 和 全部 我们的
['kɑ:nfɪdəns] [ɪn] [hɪm; ɪm] . - .
confidence in Him . 61136 .
信心 在 他 . - .

良好的意愿，坚定的勇气，我们的目光定睛在上帝身上，以及我们对他的全部信心。61136。

[du:] [nɑ:t] [bi:; bi] [vekst] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'noʊənsɪz] [wɪt] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kəm'pleksəti] [ʌv; əv]
Do not be vexed at the annoyances which come from the complexity of
做 不是 是 烦恼 在 这 烦心事 哪个 来 从 这 复杂 的
['bɪznəs] ; [br'i:ɪv] [em 'i:] ,
business ; believe me ,
商业 ; 相信 我 ;
不要为商业复杂性带来的烦恼而烦恼；相信我，

[tru:] ['vɜ:rtʃu:] [ɪz] [nɑ:t] ['nʌrɪʃt] [ɪn] [ɪk'stɪriər] [rɪ'poʊz] ['eni] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [gʊd] [fɪ] [ɪn] ['stægnənt]
true virtue is not nourished in exterior repose any more than good fish in stagnant
真的 美德 是 不是 营养 在 外部的 休息 任何 更多的 比 好的 鱼 在 停滞不前
[ˈwɔ:tər] . - .
water . 137 .
水 . - .
真正的美德不会在表面的安逸中得到滋养，就像好鱼不会在死水中生长一样。137.

[ki:p] [jʊr; jər] ['hɑ:rts] [wel] [ˈʌndər] [kən'troʊl] , [brɪ'wer] [ʌv; əv] ['oʊvər] - [æŋ'zaɪəti] .
Keep your hearts well under control , beware of over - anxiety .
保持 你的 心 出色地 在下面 控制 , 提防 的 超过 - 焦虑 .
控制好自己的情绪，避免过度焦虑。

[pleɪs] [jʊr; jər] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] ['prɔ:vɪdəns] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [bɔ:rd] .
Place your confidence in the providence of our Lord .
地方 你的 信心 在 这 普罗维登斯 的 我们的 主 .
将你的信心寄托于主的旨意。

[bi:; bi] ['fʊli] [kən'vɪnst] [ðæt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [jæl; jəl] [pæs] [ə'weɪ] ['ræðər] [ðæn; ðən] [ðæt]
Be fully convinced that heaven and earth shall pass away rather than that
是 完全 确信 那 天堂 和 地球 将 经过 离开 相当 比 那
[ˈaʊər; ɑ:r] [bɔ:rd] [jæl; jəl] [feɪl] [tu:; tə] [prə'tekt] [ju:; jʊ] [waɪl] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [hɪz; ɪz] [ə'bi:diənt] ['dɔ:tər] ,
our Lord shall fail to protect you while you are his obedient daughter ,
我们的 主 将 失败 到 保护 你 尽管 你 是 他的 听话 女儿 ,
你要坚信，天地终将消逝，但你作为他顺从的女儿，他的主绝不会辜负你的庇护。

[ɔ:r] , [æt; ət] [li:st] , [drɪ'zaɪərəs] [tu:; tə] [ə'beɪ] [hɪm; ɪm] . - .
or , at least , desirous to obey Him . 62138 .
或者 , 在 至少 , 渴望 到 服从 他 . - .
或者至少，渴望服从他。62138。

[lɪv; laɪv] ['hoʊlli] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] [bɔ:rd] , [let] [hɪm; ɪm] [bi:; bi] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ɪn] [wɪt] [jʊr; jər] [hɑ:rt]
Live wholly in our Lord , let Him be the atmosphere in which your heart
居住 完全 在 我们的 主 , 让 他 是 这 气氛 在 哪个 你的 心
[bri:ðz] [æt; ət] [i:z] . - .
breathes at ease . 139 .
呼吸 在 舒适 . - .
全心全意地活在我们的主里，让祂成为你心灵得以安宁的氛围。139.

[gɪv] [pər'tɪkjələr] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['dʒent(ə)lnəs] , ['stʌdi] ['evri] [pʌl'seɪʃn] [ʌv; əv]
Give particular attention to the practice of gentleness , study every pulsation of
给 特别的 注意力 到 这 实践 的 温柔 , 学习 每一个 脉动 的
[jʊr; jər] [hɑ:rt] ,
your heart ,
你的 心 ,
特别注意练习轻柔，仔细感受你心脏的每一次跳动。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [nɑ:t] ['dʒent(ə)l] , [mek] [aɪ 'ti:] [soʊ] [brɪ'fɔ:r] [ɔ:l] [θɪŋz] . - .
and if it be not gentle , make it so before all things . 140 .
和 如果 它 是 不是 温和的 , 制作 它 所以 前 全部 事物 . - .
如果它不够温和，那就先让它变得温和。140.

[aɪ][dɪˈzaɪər] [ðæt] [əˈpɑːn][ɔːl] [əˈkeɪzənz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈtɪəriəli] [ˌrekəˈlekt] [ɔːrˈself]
I desire that upon all occasions during the day you should interiorly recollect yourself
我 欲望 那 之上 全部 场合 期间 这 天 你 应该 内部 追忆 你自己
[ɪn][gɑːd] ,
in God ,
在 上帝 ,

我希望你们在一天中的任何时刻都能在内心深处默想上帝。

[əˈdresɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz][ʌv; əv] [fɪˈdeləti] [ænd; ənd] [lʌv] . - .
addressing Him a few words of fidelity and love . 141 .
解决 他 一个 很少 字 的 忠诚 和 爱 . - .

向他表达了几句忠诚和爱意。141.

[brɪˈliːv] [ˌem ˈiː] , [gɑːd] [lʌvz] souls63
Believe me , God loves souls63
相信 我 , 上帝 爱 souls63

相信我，上帝爱世人。63

[ˈfeɪkən] [baɪ] [ˈstɔːrmz] ,
shaken by storms ,
摇晃 经过 暴风雨 ,

被暴风雨撼动，

[prəˈvaɪdɪd] [ðeɪ] [rɪˈsiːv] [ɔːl][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ˈvæliəntli] [straɪv] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈfeɪθf(ə)l]
provided they receive all from his hands and valiantly strive to remain faithful
假如 他们 收到 全部 从 他的 双手 和 英勇地 努力 到 保持 忠实
[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ˈkɒmbæts] . - .
in the midst of combats . 142 .
在 这 中间 的 战斗 . - .

只要他们接受他的一切，并在战斗中英勇地努力保持忠诚。142.

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best] [ˈpenəns] [ænd; ənd][ˌsætəsˈfækənz] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [hɑːrt] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv][sʌm; səm]
One of the best penances and satisfactions which a heart guilty of some
一 的 这 最好的 忏悔 和 满意度 哪个 一个 心 有罪的 的 一些
[fɔːlt] [kæn; kən] [ˈɔːfər] [ɪz][tuː; tə] [ɪnˈdʊr] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəl] [krɔːs] [ænd; ənd][ˌæbnɪˈgeɪ](ə)n][ʌv; əv][ɪts] [self] -
fault can offer is to endure a continual cross and abnegation of its self -
过错 能 提供 是 到 忍受 一个 持续的 叉 和 放弃 的 它是 自己 -
[lʌv] . - .
love . 143 .
爱 . - .

对于一颗犯了错的心来说，最好的忏悔和满足之一就是忍受持续的苦难和对自爱的否定。143.

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɡɪvz] [ˌem ˈiː][æn; ən] [ɪnˈkɑːmprəbl] [ˈplezər] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɑːnər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]
It gives me an incomparable pleasure to think of the great honour it is
它 给予 我 一个 无与伦比 乐趣 到 思考 的 这 伟大的 荣誉 它 是
[fɔːr; fər][ə; eɪ] [soʊl][tuː; tə] [spiːk] [hɑːrt] [tuː; tə] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ][ɪts][gɑːd] — [ðæt] [ɡreɪt] ,
for a soul to speak heart to heart with its God — that great ,
为了 一个 灵魂 到 说话 心 到 心 和 它是 上帝 — 那 伟大的 ,

想到灵魂能够与上帝进行心灵对话是多么大的荣耀，我就感到无比的喜悦——那份伟大的荣耀。

[ˈsaːvrɪn] [ˈɪnfɪnət] [ˈbiːɪŋ] — [jes] , [fɔːr; fər] [wʌt] the64
sovereign infinite Being — yes , for what the64
主权 无限 存在 — 是的 , 为了 什么 the64

至高无上的无限存在——是的，为了什么64

[hɑːrt] [sez] [tuː; tə][gɑːd][ɪz] [noʊn] [ˈoʊnli][tuː; tə][gɑːd] [hɪmˈself] .
heart says to God is known only to God Himself .
心 说道 到 上帝 是 已知 仅有的 到 上帝 他本人 .

只有上帝才知道人心对上帝说的话。

[ɪz][na:t] [ðɪs] [ə; eɪ] ['ma:rɪələs] ['si:kɾət] ! - .
Is not this a marvellous secret ! 144 .
是 不是 这 一个 奇妙 秘密 ! - .

这难道不是一个惊人的秘密吗！ 144.

[wen] [wi:; wi] [preɪ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [bʌt; bət] [gɑ:d]
When we pray it is well to think that there is no one in the world but God
什么时候 我们 祈祷 它 是出色地 到 思考 那 那里 是 不 一 在 这 世界 但 上帝
.
.
145 .
.
.

我们祈祷时，最好记住，世界上除了上帝之外，没有其他人。 145.

[ðə; ði] [greɪt] ['si:kɾət] [ɪn] [prer] [ɪz] ['sɪmplɪ] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ət'rækʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
The great secret in prayer is simply to follow the attractions of the heart .
这 伟大的 秘密 在 祷告 是 简单地 到 跟随 这 景点 的 这 心 .
.
.
.

祈祷的秘诀就在于跟随内心的指引。

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][ɑ:n][ɪn] [gʊd] [feɪθ] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [pʃʊr] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ri:tʃ] [gɑ:d] ,
We must go on in good faith and with pure intention to reach God ,
我们 必须 去 在 在 好的 信仰 和 和 纯的 意图 到 抵达 上帝 ,
.
.
.

我们必须本着诚意和纯粹的意图继续前进，才能接近上帝。

[tu:; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ju'naɪt] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
to love Him , and unite ourselves to Him .
到 爱 他 , 和 团结 我们自己 到 他 .
.
.
.

爱他，并与他联合。

[tru:] [lʌv] [hæz; həz]['lɪt(ə)] ['meθəd] . - .
True love has little method . 65146 .
真的 爱 有 小的 方法 . - .
.
.

真爱没有太多方法。 65146。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][soʊ][ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][gɑ:d] [ðæt] ['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:] ['nʌθɪŋ] [ɪn]
You should be so in love with God that even though you can do nothing in
你 应该 是 所以 在 爱 和 上帝 那 甚至 尽管 你 能 做 没有什么 在
[hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ,
his presence ,
他的 在场 ,
.
.

你应该如此深爱上帝，即使你在他面前什么都做不了，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ˌnevərðə'les] [bi:; bi][glæd][tu:; tə][bi:; bi] [nɪr] [hɪm; ɪm] ,
you should nevertheless be glad to be near Him ,
你 应该 尽管如此 是 高兴的 到 是 靠近 他 ,
.
.
.

然而，你应该为能亲近祂而感到高兴。

[wɜ:r; wər][ˌaɪ 'ti:] ['oʊnli][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [taɪm][tu:; tə] [taɪm] .
were it only to see Him and look at Him from time to time .
是 它 仅有的 到 看 他 和 看 在 他 从 时间 到 时间 .
.
.
147 .
.
.

哪怕只是偶尔看看他，看看他。 147.

[wen] [jʊr; jər] [hɑ:rt] [ɪz] [dɪ'stræktɪd] [ɪn] [prer] ,
When your heart is distracted in prayer ,
什么时候 你的 心 是 愣 在 祷告 ,
.
.
.

当你在祷告时心不在焉时，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['dʒentli] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] ['wɒndəd] ,
bring it gently back to the point from which it has wandered ,
带来 它 轻轻地 后退 到 这 观点 从 哪个 它 有 漫步 ,
.
.
.

轻轻地把它带回它偏离的起点。

[ænd; ʌnd] [leɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈtendərlɪ] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ɪts][ˈmæstər] .

and lay it tenderly at the feet of its Master .

和 躺 它 温柔地 在 这 脚 的 它是 掌握 .

并温柔地将它放在主人的脚下。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][bʌt; bət] [ðɪs] [jʊr; jər][ˈaʊər] [wɪl] [biː; bi] [wel] [ɪmˈplɔɪd] . - .

If you do but this your hour will be well employed . 148 .

如果 你 做 但 这 你的 小时 将要 是 出色地 受雇 . - .

如果你这样做，那么你这一个小时就物尽其用了。148.

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [spiːk] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [bɔːrd] in66

If we can speak to our Lord in66

如果 我们 能 说话 到 我们的 主 in66

如果我们能在66年与我们的主交谈

[prer] [let][juː ˈes] [spiːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [preɪz] [hɪm; ɪm] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

prayer let us speak to Him , praise Him , listen to Him .

祷告 让 我们 说话 到 他 , 称赞 他 , 听 到 他 .

祷告让我们与祂交谈，赞美祂，聆听祂。

[ɪf] [wiː; wi][ˈkænəʊt] [spiːk] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈspɪrɪtʃuəli] [hɔːrs] ,

If we cannot speak because we are spiritually hoarse ,

如果 我们 不能 说话 因为 我们 是 精神层面 嘶哑 ,

如果我们因为灵性上的嘶哑而无法说话，

[let][juː ˈes] [steɪ] [ˌnevərðəˈles] [ænd; ʌnd] [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈrevərəns] . - .

let us stay nevertheless and make Him a reverence . 149 .

让 我们 停留 尽管如此 和 制作 他 一个 尊敬 . - .

尽管如此，我们还是要留下来，敬畏他。149.

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈhæpɪnəs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ][ɡɑːd] ,

What a happiness it is to be with God ,

什么 一个 幸福 它是 到 是 和 上帝 ,

与神同在是多么幸福啊！

[noʊ][wʌn] [ˈnoʊɪŋ] [wʌt] [ˈpaːsɪz] [brɪˈtwiːn] [ɡɑːd][ænd; ʌnd][ðə; ði] [hɑːrt] [bʌt; bət][ɡɑːd] [hɪmˈself]

no one knowing what passes between God and the heart but God Himself

不 一 会心 什么 通过 之间 上帝 和 这 心 但 上帝 他本人

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [əˈdɔːrɪŋ] [hɑːrt] . - .

and the adoring heart . 150 .

和 这 崇拜 心 . - .

除了上帝和虔诚的心灵之外，没有人知道上帝和心灵之间发生了什么。150.

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈhæməɹ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [blʌnt] [ðə; ði] [ˈʃɑːrpnəs]

I should like to have a good hammer with which to blunt the sharpness

我 应该 喜欢 到 有 一个 好的 锤 和 哪个 到 钝 这 锐利度

[ʌv; əv][jʊr; jər][maɪnd] ,

of your mind ,

的 你的 头脑 ,

我真想找把好锤子，用来钝化你那敏锐的头脑。

[wɪtʃ] [ɪz] [tuː] [ˈsʌt(ə)l] [ɪn][ɪts][aɪˈdiːəz][ʌv; əv][jʊr; jər] [ədˈvænsmənt] .

which is too subtle in its ideas of your advancement .

哪个 是 也 微妙的 在 它是 想法 的 你的 进步 .

它对你的发展构想过于隐晦。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːf(ə)n][təʊld][juː; jʊ] [ðæt] [ɪn] devotion67

I have often told you that in devotion67

我 有 经常 讲述 你 那 在 devotion67

我曾多次告诉你们，在虔诚中67

[wiː; wi][mʌst; məst][gʊʊ][ɑ:n][ɪn] [gʊd] [feɪθ] , [ˈæktɪŋ] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [ˈpraːmptli] .
we must go on in good faith , acting frankly and promptly .
我们 必须 去 在 在 好的 信仰 , 表演 坦率地说 和 及时 .
我们必须本着诚意, 坦诚迅速地采取行动。

[ɪf] [juː; jʊ][duː] [wel] , [preɪz] [gɑ:d] ; [ɪf] [ɪl] , [ˈhʌmb(ə)lɪ] [jɔ:r'self] . - .
If you do well , praise God ; if ill , humble yourself . 151 .
如果 你 做 出色地 , 称赞 上帝 ; 如果患病的 , 谦逊的 你自己 . - .
做得好, 就赞美上帝; 做得不好, 就谦卑自己。 151.

[ˈhʌmb(ə)lɪ] [jɔ:r'self] [prəˈfaʊndli] , [ænd; ənd][ɜ:rdʒ][ɑ:n][jʊr; jər] [soʊl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lʌv] [lʌv; əv] [kraɪst]
Humble yourself profoundly , and urge on your soul with the love of Christ
谦逊的 你自己 深刻地 , 和 敦促 在 你的 灵魂 和 这 爱 的 基督
[ˈkru:səˌfaɪd] ,
crucified ,
被钉在十字架上 ,
要深深地谦卑自己, 用被钉十字架的基督的爱来激励自己的灵魂。

[ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)lɪ][tuː; tə] [ˈspɪrɪtʃuəli] [dar'dʒest] [ðɪs] [ˈhev(ə)nli] [fu:d] . - .
that you may be able to spiritually digest this heavenly food . 152 .
那 你 可能 是 有能力的 到 精神层面 消化 这 天上 食物 . - .
愿你们能在精神上消化这天赐的食物。 152.

[hiː; hi] [huː] [kə'mju:nikeɪts] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈspɪrɪt][lʌv; əv][ðə; ði] [spaʊs] [əˈnaɪəˌleɪts] [hɪm'self]
He who communicates according to the spirit of the Spouse annihilates himself
他 WHO 沟通 根据 到 这 精神 的 这 配偶 湮灭 他自己
[brɪfɔ:r] [gɑ:d] ,
before God ,
前 上帝 ,
按照配偶的精神进行沟通的人, 会在上帝面前自我毁灭。

[ˈseɪɪŋ] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [bɔ:rd] : [dɪ'strɔɪ] [em 'iː] , [əˈnaɪəleɪt] [em 'iː] , [ænd; ənd][kən'vɜ:rt][em 'iː][ɪntuː]
saying to our Lord : Destroy me , annihilate me , and convert me into
说 到 我们的 主 : 破坏 我 , 歼灭 我 , 和 转变 我 进入
[ðɪː] ; then68
Thee ; then68
汝 ; then68
对我们的主说: 毁灭我, 消灭我, 使我归于你; 然后68

[aɪ 'tiː][ɪz][noʊ][bɔ:ŋgər][wiː; wi] [huː] [lɪv; laɪv] , [bʌt; bət][ˈdʒɪːzəs] [kraɪst] , [huː] [ˈlɪvəθ] [ɪn][juː 'es] . - .
it is no longer we who live , but Jesus Christ , who liveth in us . 153 .
它 是 不 更长 我们 WHO 居住 , 但 耶稣 基督 , WHO 活着 在 我们 . - .
现在活着的不再是我们, 乃是耶稣基督在我们里面活着。 153

[wen] [ðə; ði] [ˈmʌðər] [pɜ:rl] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][drɔ:ps][lʌv; əv][ðə; ði] [freʃ] [ˈmɔ:rnɪŋ] [duː] [aɪ 'tiː]
When the mother pearl has received the drops of the fresh morning dew it
什么时候 这 母亲 珍珠 有 已收到 这 滴 的 这 新鲜的 早晨 露 它
[drɔːz] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self][ænd; ənd][kləʊzɪz][ɪts] [ʃel] [tuː; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ðem; ðəm] [freʃ] ;
draws within itself and closes its shell to preserve them fresh ;
平局 之内 本身 和 关闭 它是 壳 到 保存 他们 新鲜的 ;
当母珍珠吸收了清晨的露珠后, 它会将露珠吸入体内并闭合壳内, 以保持其新鲜。

[ɪn][laɪk] [ˈmænər] , [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈblesɪd; blest][ˈsækrəmənt] ,
in like manner , when you have received the Blessed Sacrament ,
在 喜欢 方式 , 什么时候 你 有 已收到 这 蒙福 圣餐 ,
同样地, 当你领受圣体圣事之后,

[wɪð'drɔː] [ˈɪntuː] [jɔːr'self] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ɔːl][ðə; ði] ['fækltɪz] [ʌv; əv][jʊr; jər][soʊl][tuː; tə] [ə'dɔːr] [ðɪs]
withdraw into yourself and collect all the faculties of your soul to adore this
提取 进入 你自己 和 收集 全部 这 学院 的 你的 灵魂 到 崇拜 这
[ˈsɔːvrɪn] [kɪŋ] ,
sovereign King ,
主权 国王 ,

退隐内心，调动你灵魂的所有能力来敬拜这位至高无上的君王。

[ænd; ənd] [ˈrelɪʃ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [feɪθ] [ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl] [rɪ'freʃmənt] [wɪtʃ] [ðɪs] [dɪ'vaɪn][dʒɜːrm]
and relish by a lively faith the spiritual refreshment which this Divine Germ
和 尽情享受 经过 一个 热闹 信仰 这 精神 清爽 哪个 这 神圣的 细菌
[prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ɪn][jʊr; jər] [breɪst] . - .
produces in your breast . 154 .
产 在 你的 胸部 . - .

并以活泼的信仰来享受这神圣种子在你心中产生的精神滋养。154.

[teɪk] [jʊr; jər][rest][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] possible69
Take your rest as much as possible69
拿 你的 休息 作为 很多 作为 possible69

尽可能多休息。69

[nɪr] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɪnfənt] .
near the heavenly Infant .
靠近 这 天上 婴儿 .

在天上的婴孩附近。

[siː] [haʊ] [hiː; hi][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði] [breθ] [ʌv; əv] [ðæt] [greɪt] [ɑːks][ænd; ənd] [ðæt] [æs] ,
See how He receives the breath of that great ox and that ass ,
看 如何 他 接收 这 气息 的 那 伟大的 牛 和 那 屁股 ,
看看祂是如何接受那头大牛和那头驴的呼吸的，

[wɪtʃ] [ˈniːðər] [fiːl] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] [nɔːr] [ʃoʊ] [aɪ 'tiː][baɪ][ˈeni] [ˈmuːvmənt] .
which neither feel his presence nor show it by any movement .
哪个 两者都不 感觉 他的 在场 也不 展示 它 经过 任何 移动 .

既感觉不到他的存在，也没有任何动作表现出来。

[wɪl] [hiː; hi][nɑːt] [ðen] [rɪ'siːv] [ðə; ði][ɪnspə'reɪʃənz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [pʊr] [ˈhɑːrts] ? - .
Will He not then receive the inspirations of our poor hearts ? 155 .
将要 他 不是 然后 收到 这 灵感 的 我们的 贫穷的 心 ? - .

难道祂不会接受我们贫乏心灵的感召吗？ 155.

[haʊ] [ˈhæpi] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][hæd; həd][wiː; wi][ˈoʊnli][ˈdʒiːzəs][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ʌndər'stændɪŋ] , [ˈoʊnli]
How happy we should be had we only Jesus in our understanding , only
如何 快乐的 我们 应该 是 有 我们 仅有的 耶稣 在 我们的 理解 , 仅有的
[ˈdʒiːzəs][ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] !
Jesus in our imagination !
耶稣 在 我们的 想像力 !

如果我们只在理解中认识耶稣，只在想象中认识耶稣，那该是多么幸福啊！

[ˈdʒiːzəs] [wʊd] [biː; bi][ɪn][juː 'es] ['evriwɪr] , [ænd; ənd][wiː; wi] ['evriwɪr] [ɪn][ˈdʒiːzəs] . - .
Jesus would be in us everywhere , and we everywhere in Jesus . 156 .
耶稣 会 是 在 我们 到处 , 和 我们 到处 在 耶稣 . - .

耶稣会无处不在地在我们里面，而我们会无处不在地在耶稣里面。156.

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈmænɪdʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈjɪrz] , [ˈaʊər; ɑːr] [mʌnθs] , [ˈaʊər; ɑːr] [wiːks] , [ˈaʊər; ɑːr] [deɪz] ,
We should manage our years , our months , our weeks , our days ,
我们 应该 管理 我们的 年 , 我们的 几个月 , 我们的 周 , 我们的 天 ,
[ˈaʊər; ɑːr][ˈaʊərz] ,
our hours ,
我们的 小时 ,

我们应该好好管理我们的年、月、周、日、时。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈmoʊmənts][soʊ] [wel] [ðæt] , -
our moments so well that , 70
我们的 时刻 所以 出色地 那 , -

我们的时光如此美好，以至于， 70

[ˈbiːɪŋ] [ɪmˈplɔɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][gɑːd] , [ðeɪ] [ɔːl] [meɪ] [biː; bi][ˈpraːfɪtəb(ə)l][tuː; tə][juː ˈes]
being employed for the love of God , they all may be profitable to us
存在 受雇 为了 这 爱 的 上帝 , 他们 全部 可能 是 有利可图 到 我们
[fɔːr; fər][ɪˈtɜːrn(ə)l][laɪf] . - .
for eternal life . 157 .
为了 永恒 生活 . - .

因为他们受雇于上帝，所以他们都可能对我们获得永生有益。 157.

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][nɑːt] , [ɪn][ˈfjuːtʃər] , [siːs] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][oʊld] [selvz] , [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][ɔːl] ,
Shall we not , in future , cease to be the old selves , which shall all ,
将 我们 不是 , 在 未来 , 停止 到 是 这 老的 自我 , 哪个 将 全部 ,
将来，我们岂不都将不再是过去的自己，而这一切，

[wɪˈðaʊt] [ɪkˈsepʃn] , [biː; bi][fɔːr; fər][ˈevər] [ˈsækrɪfaɪst] [ʌnrɪˈzɜːrvɪdli] [ænd; ənd] [ʌnkənˈdɪʃənəli] [tuː; tə]
without exception , be for ever sacrificed unreservedly and unconditionally to
没有 例外 , 是 为了 曾经 牺牲 毫无保留 和 无条件地 到
[gɑːd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lʌv] ? - .
God and his love ? 158 .
上帝 和 他的 爱 ? - .

毫无例外，永远毫无保留、无条件地为上帝和他的爱而牺牲？ 158.

[wen] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ˈtrʌb(ə)l] ,
When you encounter things which give you trouble ,
什么时候 你 遇到 事物 哪个 给 你 麻烦 ,
当你遇到麻烦事时，

[rɪˈmembər] [ðæt] [ðə; ði] [seɪnts] [ˈtʃɪrəli] [dɪd] [ˈgreɪtər] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [ˈtæskz] , [ænd; ənd]
remember that the saints cheerfully did greater and more troublesome tasks , and
记住 那 这 圣徒 愉快地 做过 更大的 和 更多的 麻烦的 任务 , 和
[ɪnˈkɜːrɪdʒ] [jɔːrˈself] [baɪ][ðer; ðər][ɪɡˈzæmp(ə)l] . - .
encourage yourself by their example . 71159 .
鼓励 你自己 经过 他们的 例子 . - .

要记住，圣徒们乐于做更大更麻烦的事，并以他们的榜样激励自己。 71159。

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfiːvər] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [oʊn] [wɪl] [ɪz][ˈsætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ]
A person who is free from the fever of her own will is satisfied with
一个 人 WHO 是 自由的 从 这 发烧 的 她 自己的 将要 是 使满意 和
[ˈevriθɪŋ] ,
everything ,
一切 ,

一个摆脱了自身意志束缚的人，会对一切都感到满足。

[prəˈvaɪdɪd][gɑːd][biː; bi] [sɜːrvd] .
provided God be served .
假如 上帝 是 服务 .
只要上帝得到侍奉。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ɪnˈdɪfrənt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] [wɪtʃ] [gɑːd] [tʃuːzɪz] [tuː; tə] [ɡɪv]
She is indifferent to the nature of the service which God chooses to give
她 是 冷漠 到 这 自然 的 这 服务 哪个 上帝 选择 到 给
[hɜːr; hər] . - .
her . 160 .
她 . - .

她对上帝选择赐予她的服务性质漠不关心。 160.

[ˈfri:kwəntli] [seɪ] [tu:; tə][ˈaʊə; ɑ:r][ˈbɔ:rd] : [wʌt] [wɪlt] [ðəʊ] [ðæt] [aɪ][du:] ?
Frequently say to our Lord : What wilt Thou that I do ?
频繁地说到我们的主 : 什么枯萎你那我做 ?
常常向我们的主说：你希望我做什么？

[ɪz][aɪ ˈti:] [ðəɪ] [wɪl] [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [sɜ:rv] [ði:] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˈloʊli] [ˈdu:tɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ?
Is it Thy will that I should serve Thee in the most lowly duties of the house ?
是它你的将要那我应该服务汝在这最多卑微的职责的这房子 ?
难道祢的旨意是让我从事家中最低微的职责来服侍祢吗？

[prəˈvaɪdɪd][aɪ] [sɜ:rv] [ði:] , [aɪ] [ker] [nɔ:t] [wʌt] [ðə; ði] [ˈsɜ:rvis] [meɪ] [bi:; bi] . - .
Provided I serve Thee , I care not what the service may be . 161 .
假如我服务汝 , 我关心不是什么这服务可能是 . - .
只要我侍奉你，我不在乎侍奉的是什么。161.

[lʌv] [ðɪs] [gʊd] [gɔ:d][ɪn][jʊr; jər] [riˈtri:ts] , -
Love this good God in your retreats , 72
爱这好的上帝在你的静修 , -
在你的静修中爱这位慈爱的神， 72

圣方济·沙雷氏一年中每一(Maxims and counsels of St.)

第2/3页

[ɪn][ˈhoʊli] [kəˈmjuːniən] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [kənˈsəʊlz] [juː; jə] ;
in Holy Communion , and when He consoles you ;
在 圣 圣餐 , 和 什么时候 他 游戏机 你 ;

在圣餐中, 以及祂安慰你的时候;

[lʌv] [hɪm; ɪm] [pərˈtɪkjələrli] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [lʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd][kənˈfjuːʒ(ə)n] , [ɪn][əˈrɪdəti] ,
love Him particularly in the midst of trouble and confusion , in aridity ,
爱 他 特别 在 这 中间 的 麻烦 和 困惑 , 在 干旱 ,
[kɒntrəˈdɪkʃnz] ,
contradictions ,
矛盾 ,

尤其要在困境和混乱中, 在干旱和矛盾中爱祂。

[ænd; ənd] [ˌtrɪbjəˈleɪʃənz] ; [fɔːr; fər][aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðʌs] [hiː; hi] [lʌvd] [juː; jə][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [lʌv; əv][ðə; ði]
and tribulations ; for it was thus He loved you in the midst of the
和 苦难 ; 为了 它 曾是 因此 他 喜爱 你 在 这 中间 的 这
[skɜːdʒɪŋ] ,
scourging ,
鞭答 ,

祂在受鞭答时, 仍这样爱你们, 也这样忍受苦难; 因为祂在受鞭答时, 仍这样爱你们。

[ðə; ði][neɪlz] , [ðə; ði] [θɔːrnz] , [ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [lʌv; əv] [ˈkælvəri] . - .
the nails , the thorns , the darkness of Calvary . 162 .
这 指甲 , 这 荆棘 , 这 黑暗 的 加略山 . - .

钉子、荆棘、髑髅地的黑暗。162.

[ðə; ði] [ˈmɑːnəsteri] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɑːspɪt(ə)] [lʌv; əv][ˈspɪrɪtʃuəl] [sɪk] [huː] [dɪˈzaɪər][tuː; tə][biː; bi] [kʃər] ,
The monastery is a hospital of spiritual sick who desire to be cured ,
这 修道院 是 一个 医院 的 精神 生病的 WHO 欲望 到 是 治愈 ,

这座修道院是收治渴望治愈的精神疾病患者的医院。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [end] [səbˈmɪt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪf] , [tuː; tə][ðə; ði][ˈlænsɪt] , [tuː; tə][biː; bi]
and to this end submit themselves to the knife , to the lancet , to be
和 到 这 结尾 提交 他们自己 到 这 刀 , 到 这 柳叶刀 , 到 是
[bəːnd] ,
burned ,
烧伤 ,

为此, 他们甘愿接受刀割、柳叶刀刺杀, 最终被焚烧。

[tuː; tə][biː; bi][bled] , [ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][kaɪndz][lʌv; əv] [ˈbɪtər] [ˈremədɪz] .
to be bled , and to all kinds of bitter remedies .
到 是 出血 , 和 到 全部 种类 的 苦的 补救措施 .

放血, 以及服用各种苦药。

[oʊ][maɪ] [ˈveri] [dɪr] [ˈdɔːtər] , [ˈfɜːrmlɪ] [rɪˈzɔːlv] [ðæt] [juː; jə] [wɪl] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ɔːl] [ðɪs] ,
O my very dear daughter , firmly resolve that you will submit to all this ,
哦 我的 非常 亲爱的 女儿 , 牢牢 解决 那 你 将要 提交 到 全部 这 ,

我亲爱的女儿, 你要坚定决心, 服从这一切。

[ænd; ənd] [peɪ] [noʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [self] - [lʌv] [meɪ] [ɜːrdʒ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːntrəri] , -
and pay no attention to what self - love may urge to the contrary , 73
和 支付 不 注意力 到 什么 自己 - 爱 可能 敦促 到 这 相反 , -

不要理会自恋可能产生的相反冲动, 73

[bʌt; bət] ['swi:tli] , ['eɪmiəbli] , [ænd; ənd] ['lʌvɪŋli] [teɪk] [ðə; ði]['blesɪd; blest][,rezə'lu:ʃ(ə)n] : [tu:; tə][daɪ][ɔ:r]
but sweetly , amiably , and lovingly take the blessed resolution : to die or
但 甜蜜地 , 友好地 , 和 深情地 拿 这 蒙福 解决 : 到 死 或者
[tu:; tə][bi:; bi] [kjʊr] . - .
to be cured . 163 .
到 是 治愈 . - .

但要温柔、和蔼、充满爱意地接受这个神圣的决定：要么死，要么治好。163.

[mʌst; məst][ju:; jʊ][bi:; bi] [dis'kwaiɪtid] [ænd; ənd] ['trʌblɪd] [br'kæz, br'kɔ:z][,ʌv; əv] ['dɪfə'kəltɪz] ?
Must you be disquieted and troubled because of difficulties ?
必须 你 是 不安 和 麻烦 因为 的 困难 ?
遇到困难就一定要心烦意乱吗？

[oʊ] , [baɪ][noʊ] [mi:nz] .
Oh , by no means .
哦 , 经过 不 方法 .
哦，绝不可能。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['dev(ə)l] [hu:] [ɪz] ['ferɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['spaɪɪŋ] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [maɪnd] ,
It is the devil who is ferreting and spying about your mind ,
它 是 这 魔鬼 WHO 是 雪貂捕猎 和 间谍活动 关于 你的 头脑 ,
是魔鬼在窥探和窥视你的内心。

[tu:; tə] [si:] [ɪf] [hi:; hi] ['kænɔ:t] [faɪnd] [sʌm; səm] [dɔ:r] ['oʊpən] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] . - .
to see if he cannot find some door open to him . 164 .
到 看 如果 他 不能 寻找 一些 门 打开 到 他 . - .
看看他是否能找到一扇为他敞开的门。164.

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [raɪt] [na:t] [tu:; tə] [ker] [wʌt] [ɪz] [sed] [,ʌv; əv] [ju:; jʊ] ;
You are right not to care what is said of you ;
你 是 正确的 不是 到 关心 什么 是 说 的 你 ;
你不去在意别人对你的评价是对的；

[ju:; jʊ] [hu:] [br'ɪɔ:n] [tu:; tə] [gɔ:d] [ʃʊd; ʃəd] [na:t] [θɪŋk] [,ʌv; əv] [,repju'teɪʃ(ə)n] .
you who belong to God should not think of reputation .
你 WHO 属于 到 上帝 应该 不是 思考 的 名声 .
你们这些属神的人，不应该注重名誉。

[let] [gɔ:d] [dr'spoʊz] [,ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [laɪf] , ['aʊər; ɑ:r] [,repju'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['aʊər; ɑ:r] ['ɑ:nər] [æz; əz]
Let God dispose of our life , our reputation , and our honour as
让 上帝 处置 的 我们的 生活 , 我们的 名声 , 和 我们的 荣誉 作为
[hi:; hi] [pli:zɪz] , -
He pleases , 74
他 请 , -
让上帝按照祂的旨意处置我们的生命、名誉和荣耀吧。74

[sɪns] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] .
since they are all his .
自从 他们 是 全部 他的 .
因为这些都是他的。

[ɪf] ['aʊər; ɑ:r] [hju:,mɪli'eɪʃn] [bi:; bi] [hɪz; ɪz] ['ɡlɔ:ri] , [ɑ:r; ər] [wi:; wi] [na:t] ['ɡlɔ:rɪfaɪd] ? - .
If our humiliations be his glory , are we not glorified ? 165 .
如果 我们的 羞辱 是 他的 荣耀 , 是 我们 不是 光荣的 ? - .
如果我们的屈辱是他的荣耀，那么我们岂不是也得荣耀吗？165.

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɔ:r] [ə'flɪkʃənz] [θru:] ['eniwʌn] , [br'wer] [,ʌv; əv] ['ji:ldɪŋ]
When you meet with contradictions or afflictions through anyone , beware of yielding
什么时候 你 见面 和 矛盾 或者 苦难 通过 任何人 , 提防 的 屈服
[tu:; tə] [kəm'pleɪnts] ,
to complaints ,
到 投诉 ,
当你遇到任何人的矛盾或不幸时，要小心不要屈服于抱怨。

[bʌt; bət] [kəm'pel] [jɔː; jər] [hɑːrt] [tuː; tə] ['sʌfər] ['træŋkwɪli] ; [ɪf] [sʌm; səm] ['sʌd(ə)n] ['ʌʊtbɜːrst] [ʌv; əv]
but compel your heart to suffer tranquilly ; if some sudden outburst of
但 迫使 你的 心 到 遭受 平静地 ; 如果 一些 突然 爆发 的
[ɪm'peɪʃ(ə)ns] [ɪ'skeɪp] [juː; jʊ] ,
impatience escape you ,
不耐烦 逃脱 你 ,
但要强迫自己的心平静地承受痛苦； 如果一时冲动， 不耐烦的情绪爆发出来，

[brɪŋ] [jɔː; jər] [hɑːrt] [bæk] [tuː; tə] ['swiːtnəs] [ænd; ənd] [piːs] . - .
bring your heart back to sweetness and peace . 166 .
带来 你的 心 后退 到 甜味 和 和平 . - .
让你的心重归甜蜜与平静。166.

[siː] , [maɪ] ['dɔːtər] ,
See , my daughter ,
看 , 我的 女儿 ,
你看，我的女儿，
[wiː; wi] [ɑːr; ər] [tuː] [fə'stɪdiəs] [ɪn] ['kɔːlɪŋ] [pɔːr] [ə; eɪ] [stɛrt] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɪn'dɔːr] ['niːðər] ['hʌŋɡər] ,
we are too fastidious in calling poor a state in which we endure neither hunger ,
我们 是 也 挑剔 在 呼叫 贫穷的 一个 状态 在 哪个 我们 忍受 两者都不 饥饿 ,
nor75
nor75
nor75
我们过于吹毛求疵， 将既不挨饿也不挨饿的状态称为贫穷。75

[kəʊld] , [nɔːr] ['ɪgnəməni] , [bʌt; bət] ['mɪrli] [sʌm; səm] [ɪnkən'viːniəns] [ɪn] ['ʌʊər; ɑːr] [plænz] . - .
cold , nor ignominy , but merely some inconvenience in our plans . 167 .
寒冷的 , 也不 耻辱 , 但 仅仅 一些 不便 在 我们的 计划 . - .
冷漠， 却也不算耻辱， 只不过是 我们计划中的一些不便而已。167.

[ˈɡrædʒuəli] ['tempər] [ðə; ði] [vɪ'væsəti] [ʌv; əv] [jɔː; jər] [maɪnd] [tuː; tə] ['peɪʃ(ə)ns] , ['swiːtnəs] , [hjuː'mɪləti] ,
Gradually temper the vivacity of your mind to patience , sweetness , humility ,
逐步地 脾气 这 活泼 的 你的 头脑 到 耐心 , 甜味 , 谦逊 ,
[ænd; ənd] [æfə'bɪləti] ,
and affability ,
和 亲切 ,
逐渐将你活泼的性格转化为耐心、温和、谦逊和友善。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪlɪnəs] [ænd; ənd] [,ɪmpə'fekʃəns] [ʌv; əv] [jɔː; jər] ['sɪstər] . - .
in the midst of the silliness and imperfections of your sisters . 168 .
在 这 中间 的 这 愚蠢 和 瑕疵 的 你的 姐妹 . - .
在姐妹们的愚蠢和不完美之中。168.

['nʌθɪŋ] ['ɡɪvz] [juː 'es] [prə'faʊnd] [træŋ'kwɪləti] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['friːkwəntli] [lʊk] [ə'pɑːn]
Nothing gives us profound tranquillity in this world but to frequently look upon
没有什么 给予 我们 深刻的 宁静 在 这 世界 但 到 频繁地 看 之上
[ʌʊər; ɑːr] [lɔːrd] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['sʌfərɪŋz] .
our Lord in all his sufferings .
我们的 主 在 全部 他的 苦难 .
在这个世界上， 没有什么比经常瞻仰我们主所遭受的一切苦难更能给我们带来深刻的平静。

[ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'dɔːrd] ,
In comparison with all that He endured ,
在 比较 和 全部 那 他 忍受 ,
与祂所承受的一切相比，

[wiː, wi][fæl; ʃəl] [siː] [ðæt][wiː, wi][ɑːr; ər] [rɔːŋ] [tuː, tə][kɔːl][ðə, ði][ˈlɪt(ə)l][ˈæksədənts] [wɪtʃ][wiː, wi]
we shall see that we are wrong to call the little accidents which we
我们 将 看 那 我们 是 错误的 到 称呼 这 小的 事故 哪个 我们
[ɪnˈkaʊntər] [əˈflɪkʃənz] , -
encounter afflictions , 76
遇到 苦难 , -

我们将会看到，把我们遇到的小意外称为苦难是错误的， 76

[ænd; ənd] [ðæt][wiː, wi][duː][nɑːt] [niːd] [ˈpeɪ(ə)ns][fɔːr; fər] [θɪŋz] [soʊ][ˈtraɪflɪŋ] ,
and that we do not need patience for things so trifling ,
和 那 我们 做 不是 需要 耐心 为了 事物 所以 琐事 ,
我们不需要对如此琐碎的事情保持耐心。

[sɪns] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈmɑːdəsti] [wʊd] [səˈfaɪs] [tuː, tə] [meɪk] [juː ˈes] [ber] [wel] [ɔːl] [ðæt] [ˈhæpənz] [tuː, tə]
since a little modesty would suffice to make us bear well all that happens to
自从 一个 小的 谦逊 会 足够了 到 制作 我们 熊 出色地全部 那 发生 到
[juː ˈes] . - .
us . 169 .
我们 . - .

因为只要稍加谦逊，我们就能坦然面对发生在我们身上的一切。 169.

[wiː, wi][mʌst; məst][ˈnevər] [ˈænsər] [tempˈteɪʃənz] , [nɔːr] [əˈpɪr] [tuː, tə] [hɪr] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
We must never answer temptations , nor appear to hear the enemy .
我们 必须 绝不 回答 诱惑 , 也不 出现 到 听到 这 敌人 .
我们绝不能屈服于诱惑，也绝不能表现出听信敌人。

[ɪf] [hiː, hi][ɪz] [ˈnɔɪzi] , [ˈpeɪ(ə)ns] !
If he is noisy , patience !
如果 他 是 嘈杂 , 耐心 !
如果他很吵闹，请耐心等待！

[wiː, wi][mʌst; məst][ˈprɑːstreɪt] [ɑːrˈselvz] [brɪˈfɔːr] [gɑːd][ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] .
we must prostrate ourselves before God and remain at his feet .
我们 必须 前列腺 我们自己 前 上帝 和 保持 在 他的 脚 .
我们必须匍匐在上帝面前，匍匐在他的脚下。

[hiː, hi] [wɪl] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt][wiː, wi][wɑːnt][hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] , [ðoʊ] [wiː, wi] [meɪ] [nɑːt][biː, bi][ˈeɪb(ə)l]
He will understand that we want his assistance , though we may not be able
他 将要 理解 那 我们 想 他的 协助 , 尽管 我们 可能 不是 是 有能力的
[tuː, tə] [spiːk] . - .
to speak . 170 .
到 说话 . - .

他会明白我们需要他的帮助，即使我们可能无法说话。 170.

[brɪˈliːv] [ˌem ˈiː] , [maɪ] [dɪr] [ˈdɔːtər] , [swiːts] [ɪnˈdʒendər][wəːmz, vɔːrms][ɪn][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] ; [ðæt] [ɪz]
Believe me , my dear daughter , sweets engender worms in little children ; that is
相信 我 , 我的 亲爱的 女儿 , 糖果 产生 蠕虫 在 小的 孩子们 ; 那 是
[waɪ] [ˈaʊər; ɑːr] [lɔːrd] mixes77
why our Lord mixes77
为什么 我们的 主 mixes77

相信我，我亲爱的女儿，甜食会让小孩子生虫；这就是为什么我们的主将77种食物混合在一起的原因。

[ˈbɪtər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [swiːt] [fɔːr; fər][juː ˈes] .
bitter with the sweet for us .
苦的 和 这 甜的 为了 我们 .
对我们来说，苦中带甜。

[wi:; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['kɜ:ɪdʒ] , [wɪtʃ] [ɑ:n][ɔ:l] [ə'keɪʒənz] [wɪl] ['rezəlu:tli] [kraɪ] , [gɑ:d]
We must have a great courage , which on all occasions will resolutely cry , God
我们 必须 有 一个 伟大的 勇气 , 哪个 在 全部 场合 将要 坚决地 哭 , 上帝
[bi:; bi] [preɪzd] !
be praised !
是 赞扬 !

我们必须拥有巨大的勇气，在任何情况下都要坚定地高呼：赞美上帝！

[ˈkerɪŋ] [ˈlɪt(ə)l][fɔ:ɪ; fəɪ] [swi:t] [ɔ:r] [ˈbɪtə] , [laɪt] [ɔ:r] [ˈdɑ:rkənəs] .
caring little for sweet or bitter , light or darkness .
关怀 小的 为了 甜的 或者 苦的 , 光 或者 黑暗 .

对甜或苦、光明或黑暗都漠不关心。

[let] [ju: 'es] [ki:p] [ɑ:n][ɪn] [ðɪs] [ɪ'senʃ(ə)l] [lʌv] . - .
Let us keep on in this essential love . 171 .
让 我们 保持 在 在 这 基本的 爱 . - .

让我们继续保持这份至关重要的爱。171.

[gɑ:d][dɪ'zaɪɜ-z] [ðæt] [ju:; jʊ] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] [wɪ'daʊt] ['reliʃ] [ɔ:r] ['fi:lɪŋ] ,
God desires that you serve Him without relish or feeling ,
上帝 欲望 那 你 服务 他 没有 尽情享用或者 感觉 ,

上帝希望你无私无情地侍奉他。

[ɪn][ðə; ði][mɪdst][lʌv; əv] [ə'vɜ:ʒənz] [ænd; ənd] [ə'flɪkʃənz] [lʌv; əv][maɪnd] .
in the midst of aversions and afflictions of mind .
在 这 中间 的 厌恶 和 苦难 的 头脑 .

在内心充满厌恶和痛苦之中。

[ðɪs] ['sɜ:rvis] [wɪl] [nɑ:t] [gɪv] [ju:; jʊ][sætɪs'fækʃ(ə)n] , [bʌt; bət],[aɪ 'ti:] [wɪl] ['kɑ:ntent][hɪm; ɪm] ;
This service will not give you satisfaction , but it will content Him ;
这 服务 将要 不是 给 你 满意 , 但 它 将要 内容 他 ;

这项服事不会让你感到满足，但却能让他感到满足；

[aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi][tu:; tə][jʊɜ; jəɪ] [teɪst] [bʌt; bət],[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][tu:; tə][hɪz; ɪz] . - .
it will not be to your taste but it will be to his . 172 .
它 将要 不是 是 到 你的 品尝 但 它 将要 是 到 他的 . - .

这可能不合你的口味，但他会喜欢。172.

[gɑ:d][ɪz][soʊ] [gʊd] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] ['vɪzɪt][jʊɜ; jəɪ][soʊl] [ɪn'tɪəriəli] , [ænd; ənd] strengthen78
God is so good that He will visit your soul interiorly , and strengthen78
上帝 是 所以 好的 那 他 将要 访问 你的 灵魂 内部 , 和 strengthen78

上帝如此仁慈，祂会深入你的灵魂，并坚固你。

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [aɪ 'ti:][ɪn]['sɑ:lɪd][hju:'mɪləti] , [sɪm'plɪsəti] , [ænd; ənd][mɔ:rtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] . - .
and establish it in solid humility , simplicity , and mortification . 173 .
和 建立 它 在 坚硬的 谦逊 , 简单 , 和 屈辱 . - .

并以谦卑、简朴和克己来建立它。173.

[let] [ju: 'es][ɔ:lweɪz] [ki:p] [ɑ:n] ;
Let us always keep on ;
让 我们 总是 保持 在 ;

让我们继续前进；

[haʊ'evər] [sləʊ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈprɑ:ɡres] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈgetɪŋ] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [lʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .
however slow our progress we are getting over a great deal of the road .
然而 慢的 我们的 进步 我们 是 获得 超过 一个 伟大的 交易 的 这 路 .

虽然进展缓慢，但我们已经走过了很长一段路。

[gɑ:d] [wɪʃɪz] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmɪzəri] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði] [θroʊn] [lʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmɜ:rsi] . - .
God wishes that our misery should be the throne of his mercy . 174 .
上帝 愿望 那 我们的 苦难 应该 是 这 王座 的 他的 怜悯 . - .

上帝希望我们的苦难成为他施予怜悯的宝座。174.

[ki:p] [jɔ:r; jər] [hɑ:rt] [breɪv] [ænd; ənd] ['redi] [fɔ:r; fər] ['eni] ['sɜ:rvis] [ðæt] [[æ;l; jəl][bi:; bi][ɪm'pəʊzd][ə'pɑ:n]
Keep your heart brave and ready for any service that shall be imposed upon
保持 你的 心 勇敢的 和 准备好 为了 任何 服务 那 将 是 强加 之上
[aɪ'ti:] ;
it ;
它 ;

保持一颗勇敢的心，随时准备承担任何责任；

[ə'kɔ:rdɪŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ʌndər'teɪk] ['meni] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][gɑ:d] , [hi:; hi] [wɪl] ['sekənd][ju:; jʊ][ænd; ənd]
according as you undertake many things for God , He will second you and
根据 作为 你 承担 许多 事物 为了 上帝 , 他 将要 第二 你 和
[wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . - .
work with you . 175 .
工作 和 你 . - .

根据你为上帝做的许多事，他必支持你，与你同工。175.

[hæv; həv][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] ; [ə; eɪ] will79
Have the heart of a child ; a will79
有 这 心 的 一个 孩子 ; 一个 will79

要有一颗赤子之心；意志坚定79

[ʌv; əv][wæks] , [ænd; ənd][ə; eɪ][maɪnd] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sleɪvəri][ʌv; əv][ɔ:l] [ə'fekʃ(ə)n] . - .
of wax , and a mind free from the slavery of all affection . 176 .
的 蜡 , 和 一个 头脑 自由的 从 这 奴隶制 的 全部 感情 . - .

蜡，以及一颗摆脱一切情感奴役的心灵。176.

[oʊ] , [wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [aɪ'ti:][ɪz] , [maɪ] ['dɔ:tər] ,
Oh , what a great blessing it is , my daughter ,
哦 , 什么 一个 伟大的 祝福 它 是 , 我的 女儿 ,
[ə; eɪ] [dɔ:tər] [maɪ] [ɪz] [ə; eɪ]
哦，我的女儿，这真是莫大的恩赐！

[tu:; tə][bi:; bi]['plaɪəb(ə)][ænd; ənd] ['i:zəli] [tɜ:rnd] [tu:; tə]['eni] ['sɜ:rvis] .
to be pliable and easily turned to any service .
到 是 柔韧的 和 容易地 转向 到 任何 服务 .

具有柔韧性，可轻松适应任何用途。

[ʼaʊər; ɑ:r][lɔ:rd][hæz; həz] [tɔ:t] [ju: 'es] [ðɪs] [səb'mɪʃ(ə)n] [baɪ][hɪz; ɪz][ɪg'zæmp(ə)l] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]
Our Lord has taught us this submission by his example , as much as
我们的 主 有 教授 我们 这 提交 经过 他的 例子 , 作为 很多 作为
[baɪ][hɪz; ɪz][wɜ:rdz] . - .
by his words . 177 .
经过 他的 字 . - .

我们的主不仅用言语教导我们顺服，也用他的榜样教导我们顺服。177.

[hi:; hi] [hu:] [ɪz] ['veri] [ə'tentɪv] [tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['lʌvər][hæz; həz][noʊ] ['li:zər] [fɔ:r; fər]
He who is very attentive to please the heavenly lover has no leisure for
他 WHO 是 非常 细心 到 请 这 天上 情人 有 不 闲暇 为了
[ɪntrə'spekʃ(ə)n] ;
introspection ;
内省 ;

一心取悦天上的爱人的人，没有时间进行内省；

[hɪz; ɪz][maɪnd] [kən'tɪnjuəli] [tendz] ['wɪðər] [lʌv] [li:dz] [hɪm; ɪm] . - .
his mind continually tends whither love leads him . 178 .
他的 头脑 持续 倾向于 往哪里去 爱 线索 他 . - .

他的心思总是倾向于爱情带给他的那些事。178.

[ðɪs] ['eksərsaɪz][ʌv; əv][ðə; ði] continual80
This exercise of the continual80
这 锻炼 的 这 continual80

这项练习持续了80

[ə'bəndənmənt] [ʌv; əv] [wʌnz] [self][tu:; tə][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][gɔ:d] [ɪn'klu:dz] [ɪn][ðə; ði][moʊst] ['eksələnt]
abandonment of one's self to the hands of God includes in the most excellent
放弃 的 一个人的 自己 到 这 双手 的 上帝 包括 在 这 最多 出色的
['mænər] [ɔ:l] ['ʌðər] ['eksərsaɪzɪz][ɪn][ðər; ðər] ['gretɪst] [sɪm'plɪsəti] ,
manner all other exercises in their greatest simplicity ,
方式 全部 其他 练习 在 他们的 最 简单 ,
将自己完全交托给上帝，以最卓越的方式包含了其他一切修行方式，而且它们都极其简朴。

['pjʊrəti] , [ænd; ənd][pər'fek(ə)n] , [ænd; ənd] [waɪl] [gɔ:d] [li:vz] [ju: 'es][ðə; ði][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][wi:; wi]
purity , and perfection , and while God leaves us the desire for it we
纯度 , 和 完美 , 和 尽管 上帝 树叶 我们 这 欲望 为了 它 我们
[ʊd; ʃəd][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] . - .
should not change it . 179 .
应该 不是 改变 它 . - .
纯洁和完美，虽然上帝让我们渴望它，但我们不应该改变它。179.

[sɪm'plɪsəti] [ɪz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [t'jærəti] [pʊr] [ænd; ənd][sɪmp(ə)] , [wɪt] [kən'sɪdəz] ['oʊnli][gɔ:d] .
Simplicity is an act of charity pure and simple , which considers only God .
简单 是 一个 行为 的 慈善机构 纯的 和 简单的 , 哪个 考虑 仅有的 上帝 .
简朴是一种纯粹的慈善行为，它只考虑上帝。

[aɪ 'ti:] [lʊks] [streɪt] [æt; ət][gɔ:d] , [ænd; ənd][kæn; kən] ['sʌfər] [noʊ][mɪkstʃər][ʌv; əv][self] - ['ɪntrəst] [nɔ:r]
It looks straight at God , and can suffer no mixture of self - interest nor
它 看起来 直的 在 上帝 , 和 能 遭受 不 混合物 的 自己 - 兴趣 也不
[,ɪntə'mɪŋɡlɪŋ] [ʌv; əv] ['kri:tʃərz] ;
intermingling of creatures ;
混合 的 生物 ;
它直视上帝，不能容忍任何私利或人与人之间的混杂；

[gɔ:d][ə'loʊn][ɪz][ɪts]['ɑ:bdʒekt] . - .
God alone is its object . 180 .
上帝 独自的 是 它是 目的 . - .
它只以神为对象。180.

[wi:; wi][ʊd; ʃəd] [ber] ['tendərli] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:m] ['aʊər; ɑ:r] [bɔ:rd] [berz] [wɪð; wɪθ] , -
We should bear tenderly with those whom our Lord bears with , 81
我们 应该 熊 温柔地 和 那些 谁 我们的 主 熊 和 , -
我们应当温柔地对待那些主所宽恕的人，81

[wi:; wi][mʌst; məst][baʊ; boʊ]['aʊər; ɑ:r] ['hedz] , [ænd; ənd] [ber] [ɑ:r'selvz] ['kɑ:ntreɪ] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]
we must bow our heads , and bear ourselves contrary to our
我们 必须 弓 我们的 头部 , 和 熊 我们自己 相反 到 我们的
['hæbɪts][ænd; ənd][ɪnklə'neɪʃənz] . - .
habits and inclinations . 181 .
习惯 和 倾向 . - .
我们必须低下头，违背我们的习惯和倾向。181.

[kəm'pleɪn] [æz; əz]['lɪt(ə)] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] [ʌv; əv][ɪndʒərɪz] , [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] ['rerli] ['hæpənz] [ðæt] [wʌn]
Complain as little as possible of injuries , for it rarely happens that one
抱怨 作为 小的 作为 可能的 的 受伤 , 为了 它 很少 发生 那 一
[kəm'pleɪnz] [wɪ'ðəʊt] [sɪn] ,
complains without sin ,
抱怨 没有 罪 ,
尽量少抱怨所受的伤害，因为抱怨很少是不犯罪的。

[sɪns] ['aʊər; ɑ:r][self] - [ʌv] [ɪg'zædʒəreɪts] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [aɪz] [ænd; ənd] ['hɑ:rts] [ðə; ði] [rɔŋz] [wi:; wi]
since our self - love exaggerates in our eyes and hearts the wrongs we
自从 我们的 自己 - 爱 夸张 在 我们的 眼睛 和 心 这 错误 我们
[hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] . - .
have received . 182 .
有 已收到 . - .
因为我们的自爱会在我们的眼中和心中夸大我们所受到的伤害。182.

[hʊʊld][ðə; ði] [krɔ:s] [ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r][lɔ:rd][ə'pɑ:n][jʊr; jər] [breʃt] ,
Hold the cross of our Lord upon your breast ,
抓住 这 叉 的 我们的 主 之上 你的 胸部 ,
将主的十字架抱在胸前,

[ænd; ənd][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][ʼfɜ:rmli][klæsp][,aɪ 'ti:][ɪn][jʊr; jər][ɑ:rmz] ,
and as long as you firmly clasp it in your arms ,
和 作为 长的 作为 你 牢牢 搭扣 它 在 你的 武器 ,
只要你紧紧地把它抱在怀里,

[ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][jʊr; jər] [fi:t] . - .
the enemy will be at your feet . 82183 .
这 敌人 将要 是 在 你的 脚 . - .
敌人将臣服于你脚下。82183。

[greɪt] ['i:vənnəs] [ʌv; əv][ʼtempər] , [kən'tɪnjuəl][ʼdʒent(ə)lnəs][ænd; ənd][ʼswɑ:vəti][ʌv; əv] [hɑ:rt] , [ɑ:r; ər]
Great evenness of temper , continual gentleness and suavity of heart , are
伟大的 均匀度 的 脾气 , 持续的 温柔 和 温文尔雅 的 心 , 是
[mɔ:r] [rer] [ðæn; ðən][ʼpɜ:rfɪkt] [ʼtjæstəti] ,
more rare than perfect chastity ,
更多的 稀有的 比 完美的 贞洁 ,
性情平和、心地温和友善，比完全的贞洁更为罕见。

[jet] ['veri] [dr'zaiərəb(ə)l] . - .
yet very desirable . 184 .
然而 非常 理想 . - .
却非常令人向往。184.

[æz; əz][rɪ'gɑ:rdz][ʼaʊər; ɑ:r][pər'fek(ə)n] , [wɪtʃ] [kən'sɪsts][ɪn][ðə; ði][ʼju:niən][ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r][soʊl][wɪð; wɪθ]
As regards our perfection , which consists in the union of our soul with
作为 问候 我们的 完美 , 哪个 由 在 这 联盟 的 我们的 灵魂 和
[ðə; ði][dr'vain] ['gʊdnəs] ,
the Divine Goodness ,
这 神圣的 善良 ,
至于我们的完美，即我们的灵魂与神圣美善的结合，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ʼoʊnli][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd][ʼdu:ɪŋ] [mʌtʃ] . - .
it is only a question of knowing little and doing much . 185 .
它 是 仅有的 一个 问题 的 会心 小的 和 正在做 很多 . - .
这只是知之甚少却做了很多事的问题。185.

[wi:; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ʌp][ʼaʊər; ɑ:r][maɪndz][tu:; tə] [tu:] [θɪŋz] : [wʌn][ɪz] ,
We must make up our minds to two things : one is ,
我们 必须 制作 向上 我们的 思想 到 二 事物 : 一 是 ,
我们必须下定决心做两件事：一是，

[ðæt] [wi:; wi][æɪ; jəl][faɪnd][bæd] [wi:dz] ['groʊɪŋ] [ɪn][ʼaʊər; ɑ:r][ʼgɑ:rdn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] , [ðæt]
that we shall find bad weeds growing in our garden , and the other , that
那 我们 将 寻找 坏的 杂草 生长 在 我们的 花园 , 和 这 其他 , 那
[wi:; wi] will83
we will83
我们 will83
我们会在花园里发现杂草丛生，而另一方面，我们将83

[hæv; həv][ðə; ði] ['kɜ:ɾɪdʒ] [tu:; tə] [ʌp'ru:t] [ðem; ðəm] , [fɔ:r; fər][ʼaʊər; ɑ:r][self] - [ʌv] [wɪl] [lɪv; laɪv][æz; əz]
have the courage to uproot them , for our self - love will live as
有 这 勇气 到 铲除 他们 , 为了 我们的 自己 - 爱 将要 居住 作为
[lɔ:ŋ] [æz; əz][wi:; wi][du:] ,
long as we do ,
长的 作为 我们 做 ,
要有勇气将它们连根拔起，因为我们的自爱将与我们同在。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] [ə' aɪzɪz] [ɔ:l] [ðɪs] ['nɑ:kʃəs] [grʊθ] . - .
and from it arises all this noxious growth . 186 .
和 从 它 出现 全部 这 有害的 生长 . - .

所有这些有害的生长物都是由此产生的。186.

[wi; wi][mʌst; məst] [ɪn'devər] [tu; tə] ['dʌb(ə)l] , [nɑ:t] ['aʊər; ɑ:r] [dɪ'zɑɪz-z] [ænd; ənd] ['aʊər; ɑ:r] ['eksəsaɪzɪz] ,
We must endeavour to double , not our desires and our exercises ,
我们 必须 努力 到 双倍的 , 不是 我们的 欲望 和 我们的 练习 ,
我们必须努力加倍的, 不是我们的欲望和锻炼,

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [pər'fek(ə)n] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wi; wi][fʊl'fɪl][ðəm; ðəm] ,
but the perfection with which we fulfil them ,
但 这 完美 和 哪个 我们 实现 他们 ,
但我们实现它们的完美程度,

['si:kɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [tu; tə] [geɪn] [mɔ:r] [baɪ][wʌn] ['æk(ə)n] [ðæn; ðən] [wi; wi] [wʊd] [baɪ][ə; eɪ]
seeking by this means to gain more by one action than we would by a
寻求 经过 这 方法 到 获得 更多的 经过 一 行动 比 我们 会 经过 一个
['hʌndrəd] ['ʌðər] [dʌn] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə] ['aʊər; ɑ:r] [,ɪnklɪ'neɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'fek(ə)n] . - .
hundred others done according to our inclination and affection . 187 .
百 其他的 完毕 根据 到 我们的 倾角 和 感情 . - .

试图通过这种方式, 通过一次行动获得比我们根据自己的喜好和情感所做的一百次行动所获得的更多利益。187.

[wʌn] [ækt] [pər'fɔ:rmɪd] [ɪn] ['draɪnəs] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] [ɪz] [wɜ:rθ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['sevrəl] [dʌn] [ɪn] [greɪt]
One act performed in dryness of spirit is worth more than several done in great
一 行为 执行 在 干燥 的 精神 是 值得 更多的 比 一些 完毕 在 伟大的
['sensəb(ə)l] ['fɜ:rvər] . - .
sensible fervour . 84188 .
明智的 热情 . - .
一次冷静完成的善举胜过多次热情洋溢的善举。84188。

[aɪ] [seɪ] , [ðen] , [ðæt] [wi; wi][mʌst; məst][daɪ] [ɪn] ['ɔ:rdər] [ðæt] [gɔ:d] [meɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ju: 'es] ,
I say , then , that we must die in order that God may live in us ,
我 说 , 然后 , 那 我们 必须 死 在 命令 那 上帝 可能 居住 在 我们 ,
所以我说, 我们必须死去, 上帝才能活在我们里面。

[fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɔ:səb(ə)l] [tu; tə] [ə'kwɑɪər] ['ju:nɪən] [wɪð; wɪθ] [gɔ:d] [baɪ] ['eni] ['ʌðər] [mi:nz] [ðæn; ðən]
for it is impossible to acquire union with God by any other means than
为了 它 是 不可能的 到 获得 联盟 和 上帝 经过 任何 其他 方法 比
[mɔ:rtɪfɪ'keɪ(ə)n] .
mortification .
屈辱 .
因为除了苦修之外, 没有任何其他方法可以与神合一。

[ði:z] [wɜ:rdz] , “ [wi; wi][mʌst; məst][daɪ] , “ [ɑ:r; ər] [hɑ:rd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['fɑ:lʊd] [baɪ][ə; eɪ]
These words , “ We must die , “ are hard , but they are followed by a
这些 字 , “ 我们 必须 死 , “ 是 难的 , 但 他们 是 随后 经过 一个
[greɪt] ['swi:tənəs] ,
great sweetness ,
伟大的 甜味 ,
“我们终将一死”这句话虽然刺耳, 但紧随其后的却是一种巨大的甜蜜。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['swi:tənəs] [ɪz] ['ju:nɪən] [wɪð; wɪθ] [gɔ:d] . - .
and this sweetness is union with God . 189 .
和 这 甜味 是 联盟 和 上帝 . - .
这种甜蜜就是与神合一。189.

[jʊə; jər] ['mɪzərɪz] [ænd; ənd] [ɪn'fɜ:mətɪz] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t] [ə'stɑ:nɪ] [ju:; jʊ] ; [gɑ:d][hæz; həz] [si:n] ['meni]
Your miseries and infirmities should not astonish you ; God has seen many
你的 苦难 和 弱点 应该 不是 震惊 你 ； 上帝 有 已见 许多
[ˈʌðər] ,
others ,
其他的 ,

你的苦难和疾病不应该让你感到惊讶；上帝见过许多其他的苦难和疾病。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mɜ:rsɪ] [dʌz] [nɑ:t][rɪ'dʒekt][ðə; ði] ['mɪzrəb(ə)] , [bʌt; bət][ɪz] ['eksəd] [ɪn] ['du:ɪŋ] [ðem; ðəm]
and his mercy does not reject the miserable , but is exercised in doing them
和 他的 怜悯 做 不是 拒绝 这 悲惨的 , 但 是 锻炼 在 正在做 他们
[gʊd] . - .
good . **190** .
好的 . - .

他的仁慈不会抛弃不幸的人，而是通过给予他们好处来施予。190.

[wi:; wi][mʌst; məst][du:] ['evriθɪŋ] [θru:] a85
We must do everything through a85
我们 必须 做 一切 通过 a85

我们必须通过a85来做一切。

['moʊtɪv][ʌv; əv] [ʌv] , [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [θru:] [kəm'pʌl](ə)n] .
motive of love , and nothing through compulsion .
动机 的 爱 , 和 没有什么 通过 强迫症 .

出于爱的动机，绝非出于强迫。

[ˈaʊər; ɑ:r] [ʌv] [fɔ:r; fər] [ə'bi:diəns] [mʌst; məst][bi:; bi] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ˈaʊər; ɑ:r] [fɪr] [ʌv; əv]
Our love for obedience must be greater than our fear of
我们的 爱 为了 服从 必须 是 更大的 比 我们的 害怕 的
[dɪsə'bi:diəns] . - .
disobedience . **191** .
不服从 . - .

我们对服从的喜爱必须大于我们对违抗的恐惧。191.

[aɪ] [li:v] [ju:; jʊ] ['lɪbərti] [ʌv; əv]['spɪrɪt] , [nɑ:t] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪks'klu:dz] [ə'bi:diəns] , [bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ]
I leave you liberty of spirit , not that which excludes obedience , but that which
我 离开 你 自由 的 精神 , 不是 那 哪个 不包括 服从 , 但 那 哪个
[ɪks'klu:dz] [kən'streɪnt] ,
excludes constraint ,
不包括 约束 ,

我留给你们的是精神上的自由，不是那种排除服从的自由，而是那种排除约束的自由。

['skru:p(ə)] , [ɔ:r][ˈoʊvər] - ['i:gərnəs] . - .
scruple , or over - eagerness . **192** .
顾忌 , 或者 超过 - 渴望 . - .

顾虑，或者过分急切。192.

[hɪr] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ma:rks][ʌv; əv] [tru:] ['lɪbərti] : 1st .
Here are the marks of true liberty : 1st .
这里 是 这 标记 的 真的 自由 : 1st .

以下是真正自由的标志：第一。

[ðə; ði] [hɑ:rt] [wɪtʃ] [pə'zesɪz] [ðɪs] ['lɪbərti] [ɪz][nɑ:t] [ə'tætʃt] [tu:; tə][kɑ:nsə'leɪʃənz] ,
The heart which possesses this liberty is not attached to consolations ,
这 心 哪个 拥有 这 自由 是 不是 随附的 到 安慰 ,

拥有这种自由的心不会执着于安慰。

[bʌt; bət][rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] [ə'flɪkʃənz] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] ['swi:tnəs] [ðæt][ðə; ði] [fle] [əd'mits][ʌv; əv]
but receives afflictions with all the sweetness that the flesh admits of
但 接收 苦难 和 全部 这 甜味 那 这 肉 承认 的
.
:
.

但他却以肉体所能承受的一切甜蜜来接受苦难。

[aɪ][du:][nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] love86
I do not say that it does not love86
我 做 不是 说 那 它 做 不是 love86

我并没有说它不爱86

[ænd; ənd][dɪ'zaɪər] [kɑ:nsə'leɪʃənz] , [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t] [baʊnd] [tu:; tə][ðem; ðəm] . - .
and desire consolations , but that the heart is not bound to them . 193 .
和 欲望 安慰 , 但 那 这 心 是 不是 边界 到 他们 . - .

并渴望得到安慰，但内心却不被安慰所束缚。193.

2nd .
2nd .
2nd .

第二。

[sʌt] [ə; eɪ] [hɑ:rt] [ɪz][ɪn][noʊ] [wei] [ə'tætʃt] [tu:; tə]['spɪrɪtʃuəl]['eksərsaɪzɪz] ,
Such a heart is in no way attached to spiritual exercises ,
这样的 一个 心 是 在 不 方式 随附的 到 精神 练习 ,

这样一颗心与灵修活动毫无关联。

[soʊ] [ðæt] [ɪf] ['sɪknəs] [ɔ:r] ['eni] [ʌðər] ['æksɪdənt] [ɪntə'fɪəz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][,aɪ 'ti:] [fi:lz] [noʊ] [rɪ'gret]
so that if sickness or any other accident interferes with them it feels no regret
所以 那 如果 疾病 或者 任何 其他 事故 干扰 和 他们 它 感觉 不 后悔

所以，如果疾病或其他意外事故影响到他们，他们也不会感到遗憾。

[aɪ][ɔ:lsoʊ][du:][nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [lʌv] [ðem; ðəm] ,
I also do not say that it does not love them ,
我 还 做 不是 说 那 它 做 不是 爱 他们 ,

我也没有说它不爱他们。

[bʌt; bət] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðem; ðəm] . - .
but that it is not attached to them . 194 .
但 那 它 是 不是 随附的 到 他们 . - .

但它并不附着在它们身上。194.

3rd .
3rd .
3rd .

第三。

[sʌt] [ə; eɪ] [hɑ:rt] ['rerli] ['lu:zɪz][ɪts][dʒɔɪ] ,
Such a heart rarely loses its joy ,
这样的 一个 心 很少 失败 它是 喜悦 ,

这样一颗心很少会失去快乐，

[fɔ:r; fər][noʊ][praɪ'veɪ](ə)n] ['sædnz] [wʌn] [hu:z] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t] [baʊnd] [tu:; tə] ['eniθɪŋ] .
for no privation saddens one whose heart is not bound to anything .
为了 不 匮乏 令人悲伤 一 谁 心 是 不是 边界 到 任何事物 .

对于一颗不被任何事物束缚的心来说，任何匮乏都不会使人悲伤。

[aɪ][duː][nɑːt][seɪ][ðæt][aɪ'tiː][ˈnevər][ˈluːzɪz][ɪts][dʒɔɪ] ,
I do not say that it never loses its joy ,
我 做 不是 说 那 它 绝不 失败 它是 喜悦 ,
我并不是说它永远不会失去快乐,

[bʌt; bət][ðæt][aɪ'tiː][ɪz][ˈoʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ][ʃɔːrt][taɪm] . - .
but that it is only for a short time . 87195 .
但 那 它 是 仅有的 为了 一个 短的 时间 . - .
但这只是暂时的。87195。

[ə; eɪ][soʊl][wɪtʃ][pəˈzesɪz][truː][ˈlɪbərti][wɪl][liːv][hɪz; ɪz][prer] ,
A soul which possesses true liberty will leave his prayer ,
一个 灵魂 哪个 拥有 真的 自由 将要 离开 他的 祷告 ,
真正获得自由的灵魂会停止祈祷。

[ænd; ænd][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈeɪmiəb(ə)] ['kaʊntənəns] [ænd; ænd] ['ɡreɪʃəs] ['mænər][ɡriːt][ðə; ði]
and with an amiable countenance and gracious manner greet the
和 和 一个 可亲 面容 和 亲切 方式 迎接 这
[ɪmˈpɔːrtʃənət][ˈpɜːrs(ə)n][huː] [dɪˈstəːbz][hɪm; ɪm] .
importunate person who disturbs him .
纠缠不休 人 WHO 扰乱 他 .
并以和蔼的面容和优雅的举止迎接打扰他的纠缠不休的人。

[fɔːr; fər][aɪ'tiː][ɪz][ðə; ði][seɪm][tuː; tə][hɪm; ɪm] ['weðər][hiː; hi][sɜːrv][ɡɑːd][ɪn][ˌmedɪˈteɪ(ə)n][ɔːr][baɪ]
For it is the same to him whether he serve God in meditation or by
为了 它 是 这 相同的 到 他 无论 他 服务 上帝 在 冥想 或者 经过
['berɪŋ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['neɪbər] ;
bearing with his neighbour ;
轴承 和 他的 邻居 ;
对他来说，无论是默想上帝还是与邻舍相处，都是一样的。

[ðeɪ][ɑːr; ər][bəʊθ][ðə; ði][wɪl][ʌv; əv][ɡɑːd] . - .
they are both the will of God . 196 .
他们 是 两个都 这 将要 的 上帝 . - .
它们都是上帝的旨意。196.

[ˈlɪbərti][ʌv; əv][ˈspɪrɪt][hæz; həz][tuː] ['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] : [ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ɪnˈkɑːnstənsɪ][ænd; ænd][ə; eɪ][ˈspɪrɪt]
Liberty of spirit has two vices : a spirit of inconstancy and a spirit
自由 的 精神 有 二 恶习 : 一个 精神 的 反复无常 和 一个 精神
[ʌv; əv][kənˈstreɪnt] .
of constraint .
的 约束 .
精神自由有两种弊端：一种是反复无常的精神，另一种是墨守成规的精神。

[fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] : [aɪ][rɪˈzɑːlv][tuː; tə][meɪk][ə; eɪ][ˌmedɪˈteɪ(ə)n] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] .
For example : I resolve to make a meditation every morning .
为了 例子 : 我 解决 到 制作 一个 冥想 每一个 早晨 .
例如：我决定每天早上进行冥想。

[ɪf][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ɪnˈkɑːnstənsɪ][aɪ][wɪl][dɪˈfɜːr][aɪ'tiː][tɪl] ['iːvnɪŋ] [æt; ət] the88
If I have a spirit of inconstancy I will defer it till evening at the88
如果 我 有 一个 精神 的 反复无常 我 将要 推迟 它 直到 晚上 在 the88
如果我意志不坚定，我会把它推迟到晚上88号。

['slɑɪtəst][ɪkˈskjuːs] — [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbɑːkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɔːg] [wɪtʃ] [hæz; həz] [dɪˈstɜːrbd] [maɪ] [sliːp] ,
slightest excuse — for the barking of a dog which has disturbed my sleep ,
丝毫 原谅 — 为了 这 叫声 的 一个 狗 哪个 有 不安 我的 睡觉 ,
哪怕是最轻微的借口——比如狗吠声吵醒了我——

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['letər][tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] , [ðoʊ] [aɪ'tiː][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] ['ɜːrdʒənt] .
for a letter to be written , though it is not at all urgent .
为了 一个 信 到 是 书面 , 尽管 它 是 不是 在 全部 紧迫的 .
虽然并不紧急，但还是需要写一封信。

[ɑ:n][ðə; ði][ˈkɑ:ntreɪ] , [ɪf] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [kən'streɪnt] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][ə'mɪt][maɪ][ˌmedɪ'teɪ](ə)n] **On the contrary , if I have a spirit of constraint I will not omit my meditation**
在这相反 , 如果我有一个精神的约束 我 将要 不是 忽略 我的 冥想
 ,
 :
 ,

相反, 如果我心怀自律, 我就不会懈怠冥想。

[ˈi:v(ə)n] [ðoʊ] [ə; eɪ] [sɪk] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [ˈveri] [mʌt] [ɪn] [ni:d] [ʌv; əv] [maɪ] [ˈsɜ:rvisɪz] . - .
even though a sick person is very much in need of my services . 197 .
甚至 尽管 一个 生病的 人 是 非常 很多 在 需要 的 我的 服务 . - .
即使病人非常需要我的服务。197.

[ˈevriθɪŋ] [tendz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡʊd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [lʌv] [ɡɑ:d] .
Everything tends to the good of those who love God .
一切 倾向于 到 这 好的 的 那些 WHO 爱 上帝 .
万事都向爱神的人有益。

[ænd; ənd] , [ɪn] [tru:θ] , [sɪns] [ɡɑ:d][kæn; kən] [drɔ:] [ɡʊd] [frʌm; frəm][ˈi:v(ə)] , [fɔ:r; fər] [hu:m] [wɪl] [hi:; hi] **And , in truth , since God can draw good from evil , for whom will He**
和 , 在 真相 , 自从 上帝 能 画 好的 从 邪恶的 , 为了 谁 将要 他
[du:][aɪ ˈti:] ,
do it ,
做 它 ,
事实上, 既然上帝能从邪恶中汲取善意, 祂会为谁这样做呢?

[ɪf] [nɑ:t][fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n] [ðəm'selvz] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzɜ:rv] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
if not for those who have given themselves without reserve to Him ?
如果 不是 为了 那些 WHO 有 给定 他们自己 没有 预订 到 他 ?
如果不是为了那些毫无保留地将自己奉献给他的人呢?

[jes] , [ˈevriθɪŋ] [tendz] [tu:; tə][ðər; ðər][ˈpra:fɪt] , [ˈi:v(ə)n][sɪn] .
Yes , everything tends to their profit , even sin .
是的 , 一切 倾向于 到 他们的 利润 , 甚至 罪 .
是的, 一切都有利于他们的利益, 甚至包括罪恶。

[ˈdeɪvɪd] [wʊd] [ˈnevər][hæv; həv] been89
David would never have been89
大卫 会 绝不 有 been89
大卫永远不会是89

[soʊ][ˈhʌmb(ə)l] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] [sɪnd] ;
so humble if he had not sinned ;
所以 谦逊的 如果 他 有 不是 罪过 ;
如果他没有犯过罪, 他该是多么谦逊啊!

[nɔ:r] [wʊd] [ˈmæɡdəˌli:nz] [lʌv] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [ˈseɪvjər] [hæv; həv] [bɪn] [wʌt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] .
nor would Magdalene's love for her Saviour have been what it was .
也不 会 抹大拉的 爱 为了 她 救主 有 到过 什么 它 曾是 .
玛格达琳对救世主的爱也不会是现在这样。

[tel] [ˌem ˈi:] , [ðen] , [wʌt] [wɪl] [hi:; hi][nɑ:t][du:][wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] [əˈflɪkʃənz] [ænd; ənd] [ˈleɪbər] ? - .
Tell me , then , what will He not do with our afflictions and labours ? 198 .
告诉 我 , 然后 , 什么 将要 他 不是 做 和 我们的 苦难 和 劳动 ? - .
那么, 请告诉我, 祂对我们的苦难和劳苦还有什么不做呢? 198.

[ɪf] , [ðen] , [aɪ ˈti:][ˈevər] [ˈhæpən] [ðæt] [sʌm; səm] [ɡri:f] [kʌm] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ] ,
If , then , it ever happen that some grief come upon you ,
如果 , 然后 , 它 曾经 发生 那 一些 悲伤 来 之上 你 ,
如果, 有朝一日你遭遇了某种悲伤,

[ə'ʃʊr] [jʊr; jər][soul] [ðæt] [ɪf] [ʃiː; ji] [lʌv] [gɔːd][ɔːl] [θɪŋz] [wɪl] [tʰɜːrɪn][tuː; tə][hɜːr; hər] [gʊd] .
assure your soul that if she love God all things will turn to her good .
保证 你的 灵魂 那 如果 她 爱 上帝 全部 事物 将要 转动 到 她 好的 .

你向她保证，只要她爱上上帝，一切都会朝着对她有利的方向发展。

[ænd; ʌnd] [ðʊʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [siː] [ðə; ði] [miːnz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðɪs] [gʊd] [ʌl; fəl][biː; bi]
And though you may not see the means by which this good shall be
和 尽管 你 可能 不是 看 这 方法 经过 哪个 这 好的 将 是
[ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, 'iːfektəd, 'iːfektɪd] ,
effected ,
受影响 ,

即使你看不见实现这一善举的途径，

[biː; bi][ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] [kən'vɪnst] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] . - .
be all the more convinced of it . 199 .
是 全部 这 更多的 确信 的 它 . - .

更加确信这一点。199.

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [saɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['reɪdʒɪz][ænd; ʌnd] [biːts] [æt; ət][jʊr; jər] [dɔːr] : -
It is a very good sign that the enemy rages and beats at your door : 90
它 是 一个 非常 好的 符号 那 这 敌人 愤怒 和 节拍 在 你的 门 : -

敌人怒吼着猛击你的大门，这可是个好兆头：90

[aɪ 'tiː] [ʃʊʊz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [wʌt] [hiː; hi]['wɒnts] .
it shows that he has not what he wants .
它 演出 那 他 有 不是 什么 他 想要 .

这说明他并没有得到他想要的东西。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][hiː; hi] [wʊd] [siːs] [tuː; tə][kraɪ][aʊt] , [bʌt; bət] [wʊd] ['kwaiətli]['entər][ænd; ʌnd] [steɪ]
If he had he would cease to cry out , but would quietly enter and stay
如果 他 有 他 会 停止 到 哭 出去 , 但 会 悄悄 进入 和 停留
[wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . - .
with you . 200 .
和 你 . - .

如果他有的话，他就会停止哭喊，而是安静地走进来，和你待在一起。200.

['kɜːrɪdʒ] !
Courage !
勇气 !

勇气!

[æz; ʌz] [lɔːŋ] [æz; ʌz][wiː; wi][kæn; kən] [seɪ] , [ˈiːv(ə)n]['kəʊldli] , [gɔːd][biː; bi] [preɪzd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['riːz(ə)n]
As long as we can say , even coldly , God be praised , there is no reason
作为 长的 作为 我们 能 说 , 甚至 冷冷地 , 上帝 是 赞扬 , 那里 是 不 原因
[tuː; tə] [fɪr] .
to fear .
到 害怕 .

只要我们能够平静地说出“赞美上帝”，就没有理由害怕。

[ænd; ʌnd][duː][nɑːt] [tel] [em 'iː] [ðæt] [aɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [seɪ] [aɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['spɪrɪtləs]
And do not tell me that it seems to you that you say it in a spiritless
和 做 不是 告诉 我 那 它 似乎 到 你 那 你 说 它 在 一个 死气沉沉
[wei] ,
way ,
方式 ,

别跟我说你觉得你说话缺乏激情，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [streŋθ] [ɔːr] ['kɜːrɪdʒ] ,
with no strength or courage ,
和 不 力量 或者 勇气 ,

没有力量也没有勇气，

[bʌt; bət][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][tuː; tə][duː] ['vaɪələns] [tuː; tə] [jɔːr'self] [tuː; tə] ['ʌtər] [aɪ 'tiː] .
but as if you had to do violence to yourself to utter it .
但 作为 如果 你 有 到 做 暴力 到 你自己 到 说出 它 .

但就好像你必须对自己施暴才能说出这句话一样。

[oʊ] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['blesɪd; blest] ['vaɪələns] [wɪt] ['teɪkəθ] ['hev(ə)n] ! - .
Oh , this is the blessed violence which taketh heaven ! 201 .
哦 , 这 是 这 蒙福 暴力 哪个 拿 天堂 ! - .

哦，这就是征服天堂的神圣暴力！ 201.

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ][temp'teɪ(ə)n][ɪz] displeasing91
As long as a temptation is displeasing91
作为 长的 作为 一个 诱惑 是 displeasing91

只要诱惑令人不快91

[tuː; tə][juː; jʊ][ðər; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] ,
to you there is nothing to fear ,
到 你 那里 是 没有什么 到 害怕 ,

你没什么好怕的，

[fɔːr; fər] [waɪ] [dʌz] [aɪ 'tiː] [dɪs'pliːz] [juː; jʊ] [ɪf] [nɑːt][br'kəz, br'kɔːz][juː; jʊ][duː][nɑːt] [wɪ] [aɪ 'tiː] ? - .
for why does it displease you if not because you do not wish it ? 202 .
为了 为什么 做 它 得罪 你 如果 不是 因为 你 做 不是 希望 它 ? - .

如果不是因为你不希望它发生，那你为什么会不高兴呢？ 202.

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðiːz] ['veri] [ɪm'pɔːrtʃənət] [temp'teɪʃənz] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mæɪɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
Moreover , these very importunate temptations come from the malice of the
而且 , 这些 非常 纠缠不休 诱惑 来 从 这 恶意 的 这
['dev(ə)l] ,
devil ,
魔鬼 ,

此外，这些令人难以抗拒的诱惑都源于魔鬼的恶意。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ðeɪ] [kɔːz] [juː 'es] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɜːrsɪ][ʌv; əv]
but the trouble and suffering they cause us come from the mercy of
但 这 麻烦 和 痛苦 他们 原因 我们 来 从 这 怜悯 的
[gɑːd] .
God :
上帝 :

但他们给我们带来的麻烦和痛苦，都是上帝的怜悯。

[hiː; hi] [drɔːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mæɪɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] [ðə; ði] ['hoʊli][,trɪbjʊ'leɪ(ə)n][baɪ] [wɪt] [hiː; hi]
He draws from the malice of his enemy the holy tribulation by which He
他 平局 从 这 恶意 的 他的 敌人 这 圣 苦难 经过 哪个 他
[rɪ'faɪnz] [ðə; ði][gəʊld][hiː; hi][dɪ'zaɪɜːz][tuː; tə] [pleɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['treʒəri] .
refines the gold He desires to place in his treasury .
精炼 这 金子 他 欲望 到 地方 在 他的 财政部 .

他从敌人的恶意中汲取神圣的苦难，以此提炼他想要放入自己宝库的黄金。

[dɪ'spaɪz] [ðə; ði] [temp'teɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [,trɪbjə'leɪʃənz] . - .
Despise the temptations and embrace the tribulations . 203 .
鄙视 这 诱惑 和 拥抱 这 苦难 . - .

鄙视诱惑，拥抱磨难。 203.

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪn'dɔːr] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [wɑːnt] of92
We must endure our own want of92
我们 必须 忍受 我们的 自己的 想 of92

我们必须忍受我们自身的匮乏92

[pər'fekʃ(ə)n] , [ɪf] [wiː; wi] [wʊd] [ə'teɪn] [pər'fekʃ(ə)n] .
perfection , if we would attain perfection .
完美 , 如果 我们 会 达到 完美 .

如果我们能够达到完美，那便是完美。

[aɪ] [seɪ] [ðæt] [wiː, wi][mʌst; məst] [ɪn'dɔːr] [,aɪ 'ti:] ['peɪʃntli] , [bʌt; bət][wiː, wi][mʌst; məst][nɑːt] [lʌv] [ɔːr]
I say that we must endure it patiently , but we must not love or
我 说 那 我们 必须 忍受 它 耐心 , 但 我们 必须 不是 爱 或者
[kə'res] [,aɪ 'ti:] .
caress it .
抚摸 它 .

我说，我们必须耐心忍受它，但我们不能爱它，也不能溺爱它。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'dʊərəns] [lʌv; əv] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] [ðæt] [hjuː'mɪləti][ɪz] ['nʌrɪʃt] . - .
It is by the endurance of this suffering that humility is nourished . 204 .
它 是 经过 这 耐力 的 这 痛苦 那 谦逊 是 营养 . - .
正是通过忍受这种苦难，谦逊才得以滋养。 204.

[ðoʊz] [hu:] [ə'spaɪər][tuː; tə] [pjɔːr] [lʌv] [lʌv; əv][gɑːd][hæv; həv][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [niːd] [lʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns]
Those who aspire to pure love of God have not so much need of patience
那些 WHO 渴望 到 纯的 爱 的 上帝 有 不是 所以 很多 需要 的 耐心
[wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [æz; əz][wɪð; wɪθ] [ðəm'selvz] . - .
with others as with themselves . 205 .
和 其他的 作为 和 他们自己 . - .

那些渴望纯粹地爱上帝的人，与其说需要对别人有耐心，不如说需要对自己有耐心。 205.

[wiː, wi][mʌst; məst] [kən'fes] [ðə; ði] [truːθ] : [wiː, wi][ɑːr; ər] [pɔːr] ['kriːtʃərz] , ['keɪpəb(ə)l][lʌv; əv] ['veri] ['lɪt(ə)l]
We must confess the truth : we are poor creatures , capable of very little
我们 必须 承认 这 真相 : 我们 是 贫穷的 生物 , 有能力的 的 非常 小的
[ðæt] [ɪz] [gʊd] ;
that is good ;
那 是 好的 ;

我们必须承认真相：我们是可怜的生物，几乎不具备任何行善的能力；

[bʌt; bət][gɑːd] , [hu:] is93
but God , who is93
但 上帝 , WHO is93

但上帝，祂是93

['ɪnfɪnətli] [gʊd] , [ɪz]['kɑːntent][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [pɔːr] ['leɪbər] , [ænd; ænd][faɪndz][ək'septəb(ə)l][ðə; ði]
infinitely good , is content with our poor labours , and finds acceptable the
无限地 好的 , 是 内容 和 我们的 贫穷的 劳动 , 和 发现 可接受 这
[,prepə'reɪʃ(ə)n][lʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [hɑːrt] . - .
preparation of our heart . 206 .
准备 的 我们的 心 . - .

祂无限良善，对我们微薄的劳动感到满意，并且接受我们心灵的预备。 206.

[bʌt; bət] [wʌt] [miːnz] [ðɪs] [,prepə'reɪʃ(ə)n][lʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [hɑːrt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n]
But what means this preparation of our heart according to the expression
但 什么 方法 这 准备 的 我们的 心 根据 到 这 表达
[lʌv; əv]['hoʊli] [rɪt] :
of Holy Writ :
的 圣 写 :

但是，按照圣经的教导预备我们的心究竟意味着什么呢？

“ [gɑːd][ɪz] ['greɪtər] [ðæn; ðən]['aʊər; ɑːr] [hɑːrt] , [ænd; ænd]['aʊər; ɑːr] [hɑːrt] [ɪz] ['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði]
“ **God is greater than our heart , and our heart is greater than the**
“ 上帝 是 更大的 比 我们的 心 , 和 我们的 心 是 更大的 比 这
[wɜːrld] ?
world ?
世界 ?

“上帝比我们的心更大，我们的心比世界更大吗？”

” [wen] [ˈaʊər; ɑːr] [hɑːrt] , [ɪn][ðə; ði][ˈsɑːlətuːd][ʌv; əv][ˌmedɪˈteɪ](ə)n] , [ˈpriːpɛəz] [ðə; ði] [ˈsɜːrvɪs] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː]
“ **When our heart , in the solitude of meditation , prepares the service which it**
” 什么时候 我们的 心 , 在 这 孤独 的 冥想 , 准备 这 服务 哪个 它
[mʌst; məst][ˈrendər][gɑːd] ,
must render God ,
必须 使成为 上帝 ,

“当我们的 心在独处冥想中，预备好它必须向神献上的服事时，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈfekts] [ˈmɑːvəlz] .
it effects marvels .
它 效果 奇迹 .

它能产生奇效。

[ɔːl] [ðɪs] [ˌprepəˈreɪ](ə)n] , [ˌnevərðəˈles] , [ɪz][ɪn][noʊ] [wei] [ˈprəˈpɔːrjənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgrændʒər][ʌv; əv]
All this preparation , nevertheless , is in no way proportioned to the grandeur of
全部 这 准备 , 尽管如此 , 是 在 不 方式 比例匀称 到 这 宏伟 的
[gɑːd] ,
God ,
上帝 ,

然而，所有这些准备工作，与上帝的伟大相比，都显得微不足道。

[ænd; ænd] [ˌɔːrdnˈerəli] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪkˈsiːdz] [ˈaʊər; ɑːr] [streŋθ] ,
and ordinarily it exceeds our strength ,
和 按说 它 超过 我们的 力量 ,

通常情况下，它超出了我们的能力范围。

[ænd; ænd] [bɪˈkʌmz] [tuː] [greɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [aʊt][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ɪkˈstɪriər] [ˈækʃnz] . - .
and becomes too great to be carried out in our exterior actions . 94207 .
和 变成 也 伟大的 到 是 携带 出去 在 我们的 外部的 行动 . - .

并且变得太大，无法通过我们的外部行动来实现。94207。

[ˈaʊər; ɑːr][maɪndz] [ˈprɪˈper] [fɔːr; fər][gɑːd][ə; eɪ][ˈmɔːtɪfaɪd] [fleʃ] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv]
Our minds prepare for God a mortified flesh free from the rebellion of
我们的 思想 准备 为了 上帝 一个 羞愧难当 肉 自由的 从 这 叛乱 的
[ðə; ði] [ˈsensɪz] ,
the senses ,
这 感官 ,

我们的 心思意念使人预备好，以克制肉体的欲望，使之摆脱感官的诱惑，来服侍上帝。

[ˈprer] [friː] [frʌm; frəm][dɪˈstræk](ə)n] , [ə; eɪ] [ˈlʌvɪŋ] [hɑːrt] [friː] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˈbɪtərnəs] ,
prayer free from distraction , a loving heart free from all bitterness ,
祷告 自由的 从 分心 , 一个 爱 心 自由的 从 全部 苦味 ,

心无杂念的祷告，一颗没有苦毒的爱心。

[ə; eɪ][hjuːˈmɪləti] [friː] [frʌm; frəm][ɔːl] [teɪnt] [ʌv; əv][ˈvænəti] .
a humility free from all taint of vanity .
一个 谦逊 自由的 从 全部 污点 的 虚荣 .

一种不带任何虚荣心的谦逊。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [gʊd] , [æn; ən] [ˈeksələnt] [ˌprepəˈreɪ](ə)n] ; [bʌt; bət] [huː] [ˈkæriz] [ˌaɪ ˈtiː][aʊt] ?
All this is very good , an excellent preparation ; but who carries it out ?
全部 这 是 非常 好的 , 一个 出色的 准备 ; 但 WHO 携带 它 出去 ?

这一切都很好，准备得非常充分；但是谁来执行呢？

[əˈlæəs] !
Alas !
唉 !

唉!

[wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [wiː; wi][fɔːl] [ʃɔːrt] .
when we come to the practise of it , we fall short .
什么时候 我们 来 到 这 实践 的 它 , 我们 落下 短的 .

真正付诸实践时，我们却做得不够好。

[mʌst; məst][wi:; wi][ɑ:n] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [bi:; bi][dɪs'kwʌɪtɪd] , [ˈtrʌblɪd] , [ɔ:r] [ə'flɪktɪd] ?
Must we on this account be disquieted , troubled , or afflicted ?
必须 我们 在 这 帐户 是 不安 , 麻烦 , 或者 受苦的 ?
我们难道就因此而感到不安、烦恼或痛苦吗？

[noʊ] , [ˈsɜ:rt(ə)nli][nɑ:t] .
No , certainly not .
不 , 当然 不是 .
不, 当然不是。

[mʌst; məst][wi:; wi] [ə'plai] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə] [ɪk'saɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmʌltɪtu:d] [ʌv; əv][dɪ'zaɪɜ-z][tu:; tə] [ˈstɪmjuleɪt]
Must we apply ourselves to exciting a multitude of desires to stimulate
必须 我们 申请 我们自己 到 激动人心 一个 民众 的 欲望 到 刺激
[ɑ:r'selvz] [tu:; tə] [ə'teɪn] [ðɪs] [pər'fekʃ(ə)n] ?
ourselves to attain this perfection ?
我们自己 到 达到 这 完美 ?
我们是否必须努力激发各种各样的欲望才能激励自己达到这种完美境界？

[baɪ][noʊ] [mi:nz] . - .
By no means . 208 .
经过 不 方法 : - :
绝不。208。

[aɪ][du:][nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] tend95
I do not say that we must not tend95
我 做 不是 说 那 我们 必须 不是 tend95
我并不是说我们不应该倾向于95

[tu:; tə] [pər'fekʃ(ə)n] ; [bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [ə'teɪn] [aɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] ,
to perfection ; but we must not desire to attain it in a day ,
到 完美 ; 但 我们 必须 不是 欲望 到 达到 它 在 一个 天 ;
力求完美；但我们不应渴望一日之内达到完美。

[ðæt] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmɔ:rt(ə)l][laɪf] ,
that is in a day of this mortal life ,
那 是 在 一个 天 的 这 凡人 生活 ;
那是在短暂的一生中。

[fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər] [wʊd] [ˈoʊnli] [ˈju:sləsli] [dɪs'kwʌɪət][ju: 'es] . - .
for such a desire would only uselessly disquiet us . 209 .
为了 这样的 一个 欲望 会 仅有的 无用 忧虑 我们 : - :
这种想法只会徒劳地困扰我们。209.

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ˈpɔ:səb(ə)l] , [aɪ] [ə'ʃʊr] [ju:; jʊ] ,
It is not possible , I assure you ,
它 是 不是 可能的 , 我 保证 你 ;
我向你保证, 这是不可能的。

[tu:; tə][bi:; bi] [kəm'pli:tli] [rɪd][ʌv; əv][self] [waɪl] [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɑ:n] [ɜ:rθ] .
to be completely rid of self while we are on earth .
到 是 完全地 摆脱 的 自己 尽管 我们 是 在 地球 :
在世间活出真我。

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkæri] [self][wɪð; wɪθ][ju: 'es] , [ʌn'tɪl] [gɔ:d] [ˈkæriz] [ju: 'es][tu:; tə] [ˈhev(ə)n] ;
We must always carry self with us , until God carries us to heaven ;
我们 必须 总是 携带 自己 和 我们 , 直到 上帝 携带 我们 到 天堂 ;
我们必须始终带着自我, 直到上帝将我们带到天堂；

[ænd; ænd] [waɪl] [wi:; wi] [ˈkæri] [self] , [wi:; wi] [ˈkæri] [ə; eɪ][ˈbɜ:rd(ə)n][ʌv; əv] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l][ˈvæljʊ:] . - .
and while we carry self , we carry a burden of very little value . 210 .
和 尽管 我们 携带 自己 , 我们 携带 一个 负担 的 非常 小的 价值 : - :
当我们背负自我时, 我们背负的负担却几乎没有任何价值。210.

[ˈsɑ:ləmən] [telz] [ju: ˈes] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rvent] [hu:] [ˈslʌd(ə)nli] [bɪˈklʌmz] [ˈmɪstrəs] [ɪz] a96
Solomon tells us that a servant who suddenly becomes mistress is a96
所罗门 讲述 我们 那 一个 仆人 WHO 突然 变成 情妇 是 a96
所罗门告诉我们，一个仆人突然变成女主人是.....96

[ˈveri] [ˈɪnsələnt] [ˈkri:tʃər] .
very insolent creature .
非常 傲慢的 生物 .

真是个傲慢无礼的家伙。

[wɜ:ɹ; wər] [ə; eɪ] [soʊl] [tu:; tə] [bɪˈklʌm] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] [ˈpɜ:rɪfɪkt] [ˈmɪstrəs] [ʌv; əv] [ˈpæʃnz] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:]
Were a soul to become all at once perfect mistress of passions which it
是 一个 灵魂 到 变得 全部 在 一次 完美的 情妇 的 激情 哪个 它
[hæd; həd] [lɔ:ŋ] [sɜ:rvd] ,
had long served ,
有 长的 服务 ,

如果一个灵魂突然间完全成为它长期以来所侍奉的激情的完美主人，

[aɪ] [fɪr] [aɪ ˈti:] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [bʌt; bət] [bi:; bi] [veɪn] [ænd; ænd] [praʊd] . - .
I fear it could not but be vain and proud . 211 .
我 害怕 它 可以 不是 但 是 徒劳 和 自豪的 . - .

我担心它必然是虚荣和骄傲的。211.

[ɪf] [ɪn] [ˈaʊər; ɑ:r] [hɑ:rt] [ðer; ðər] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [θred] [ʌv; əv] [əˈfekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [nɑ:t] [fɔ:r; fər] [gɑ:d]
If in our heart there be a single thread of affection which is not for God
如果 在 我们的 心 那里 是 一个 单身的 线 的 感情 哪个 是 不是 为了 上帝
,
.
,

如果我们心中有哪怕一丝一毫的感情不是给上帝的，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɪnstəntli] [ter; tɪ(ə)r] [aɪ ˈti:] [aʊt] . - .
we should instantly tear it out . 212 .
我们 应该 即刻 撕 它 出去 . - .

我们应该立即把它撕掉。212.

[aɪ] [ˈkænɑ:t] [ˌʌndərˈstænd] [haʊ] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv] [gɑ:d] ,
I cannot understand how you , a daughter of God ,
我 不能 理解 如何 你 , 一个 女儿 的 上帝 ,

我无法理解你，作为上帝的女儿，怎么会这样

[lɔ:ŋ] [sɪns] [əˈbændənd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈbʊzəm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈmɜ:rsi] [ænd; ænd] [ˈkənsəˌkreɪtɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz]
long since abandoned to the bosom of his mercy and consecrated to his
长的 自从 弃 到 这 怀 的 他的 怜悯 和 已祝圣的 到 他的
[ʌv] ,
love ,
爱 ,

早已被交托于他的慈悲怀抱，献身于他的爱中，

[kæn; kən] [ji:ld] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ɪˈmɑ:dərət] [ˈsædnəs] . - .
can yield to such immoderate sadness . 97
能 屈服 到 这样的 过分 悲伤 . - .

可能会陷入这种过度的悲伤之中。97

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsoʊl] [jɔ:rˈself] ,
You should console yourself ,
你 应该 安慰 你自己 ,

你应该安慰自己。

[dis'paɪzɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈmɔ:rnf(ə)l][ænd; ənd] [ˈmelənkə:li] [sə'dʒestʃənz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈdev(ə)l][traɪz]
despising all the mournful and melancholy suggestions with which the devil tries
鄙视 全部 这 悲哀 和 忧郁 建议 和 哪个 这 魔鬼 尝试
[tu:; tə] [ˈwɪri] [ju:; jʊ] . - .
to weary you . 213 .
到 厌倦 你 . - .

鄙视魔鬼试图用各种悲伤和忧郁的暗示来使你感到厌倦。213.

[du:][nɑ:t][ɪg'zæmɪn] [jɔ:r'self] [soʊ] [ˈkerfəli] [tu:; tə][dɪ'sklʌvər] [ˈweðər] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn][pər'fekʃ(ə)n][ɔ:r]
Do not examine yourself so carefully to discover whether you are in perfection or
做 不是 检查 你自己 所以 小心 到 发现 无论 你 是 在 完美 或者
[nɑ:t] ;
not ;
不是 ;

不要过于仔细地审视自己，以发现自己是否完美；

[fɔ:r; fər] , [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [ə'teɪn] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [pər'fekʃ(ə)n][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈni:ðər] [noʊ] [nɔ:r]
for , should we attain the greatest perfection we should neither know nor
为了 , 应该 我们 达到 这 最 完美 我们 应该 两者都不 知道 也不
[ˈrekəɡnaɪz][,aɪ 'ti:] ,
recognise it ,
认出 它 ,

因为，如果我们达到了至高无上的完美境界，我们既不会知道也不会意识到它的存在。

[bʌt; bət][ˈɔ:lweɪz] [kən'sɪdər] [ɑ:r'selvz] [ɪm'pɜ:rfɪkt] .
but always consider ourselves imperfect .
但 总是 考虑 我们自己 不完善 .
[ðə; ði][end][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][eg'zeɪmən; ɪg'zeɪmen][ʃʊd; ʃəd][ˈnevər][bi:; bi][tu:; tə][dɪ'sklʌvər] [ˈweðər] [wi:; wi]
The end of our examen should never be to discover whether we
这 结尾 的 我们的 考试 应该 绝不 是 到 发现 无论 我们
[ɑ:r; ər] [ɪm'pɜ:rfɪkt] ,
are imperfect ,
是 不完善 ,

我们要始终认为自己并不完美。

[fɔ:r; fər] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][ˈnevər] [daʊt] . - .
for that we should never doubt . 214 .
为了 那 我们 应该 绝不 怀疑 . - .

对此我们绝不应有任何怀疑。214.

[ˈðerfɔ:r] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][ˈnevər][bi:; bi] astonished98
Therefore we should never be astonished98
所以 我们 应该 绝不 是 astonished98

因此我们永远不应该感到惊讶98

[æt; ət] [ˌɪmpər'fekʃn] [ɔ:r][let][,aɪ 'ti:][ˈsæd(ə)n][ju: 'es] ;
at imperfection or let it sadden us ;
在 缺陷 或者 让 它 悲伤 我们 ;
[fɔ:r; fər][wi:; wi][ˈkænɑ:t][feɪl][tu:; tə][faɪnd] [ɑ:r'selvz] [ɪm'pɜ:rfɪkt] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
for we cannot fail to find ourselves imperfect in this life ,
为了 我们 不能 失败 到 寻找 我们自己 不完善 在 这 生活 ,

因为我们在生活中不可避免地会发现自己有缺点。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈremədi] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] [seɪv] [hju:'mɪləti] ,
and there is no remedy for it save humility ,
和 那里 是 不 补救 为了 它 节省 谦逊 ,
[hju:'mɪləti] ,
除了谦卑之外，别无他法。

[sɪns] [baɪ] [ðɪs] ['vɜ:rtʃu:] [wi:; wi] [æɪ; ʌɪ] [rɪ'per] ['aʊə; ɑ:r] [fɔ:ltz] [ænd; ənd] ['grædʒuəli] [ɪm'pru:v] . - .
since by this virtue we shall repair our faults and gradually improve . 215 .
自从 经过 这 美德 我们 将 维修 我们的 故障 和 逐步地 提升 . - .

因为凭借这种美德，我们将改正我们的错误，并逐步改进。215.

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['eksərsaɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɜ:rtʃu:] [ðæt] ['aʊə; ɑ:r] [,impə'fekʃəns] [ɑ:r; ər] [left] [tu:; tə]
It is for the exercise of this virtue that our imperfections are left to
它 是 为了 这 锻炼 的 这 美德 那 我们的 瑕疵 是 左边 到
[ju: 'es] ,
us ,
我们 ,

正是为了让我们能够运用这种美德，我们才被赋予了自身的不完美。

[sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz] [,ɪnɪk'skju:zəb(ə)l] [nɑ:t] [tu:; tə] [si:k] [tu:; tə] [kə'rekt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ɪk'skju:zəb(ə)l] [nɑ:t]
since it is inexcusable not to seek to correct them , and excusable not
自从 它 是 不可原谅 不是 到 寻找 到 正确的 他们 , 和 情有可原 不是
[tu:; tə] [sək'si:d] ['pɜ:rʃɪktli] ;
to succeed perfectly ;
到 成功 完美 ;

因为不去努力改正错误是不可原谅的，而不能做到完美则是可以原谅的；

[fɔ:r; fər] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [wɪð; wɪθ] [,impə'fekʃəns] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪz] [wɪð; wɪθ] [sɪnz] . - .
for it is not with imperfections as it is with sins . 216 .
为了 它 是 不是 和 瑕疵 作为 它 是 和 罪孽 . - .

因为罪孽与不完美并不相同。216.

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [du:] [wel] , [rɪ'gɑ:rd] [æz; əz] a99
If you wish to do well , regard as a99
如果 你 希望 到 做 出色地 , 看待 作为 a99

如果你想取得好成绩，就把它看作是99分。

[temp'teɪ(ə)n] ['evri] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [kən'sɜ:rnɪŋ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [pleɪs] ;
temptation every suggestion concerning change of place ;
诱惑 每一个 建议 有关 改变 的 地方 ;

任何关于换地方的建议都极具诱惑力；

[fɔ:r; fər] [waɪl] [jʊr; jər] [maɪnd] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [brɪ'ɑ:nd] [wer] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ,
for while your mind is looking beyond where it should be ,
为了 尽管 你的 头脑 是 寻找 超过 在哪里 它 应该 是 ,

当你的思绪游离于它不该在的地方时，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevər] [ə'plai] [ɪt'self] [tu:; tə] ['du:ɪŋ] [wel] [ðə; ði] ['du:ti] [wɪtʃ] [laɪz] [brɪ'fɔ:r] [aɪ 'ti:] . - .
it will never apply itself to doing well the duty which lies before it . 217 .
它 将要 绝不 申请 本身 到 正在做 出色地 这 责任 哪个 谎言 前 它 . - .

它永远不会认真履行它所承担的职责。217.

[wi:; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [drɪ'zaɪər] [ɔ:l] [tu:; tə] [brɪ'gɪn] [baɪ] [pər'fekʃ(ə)n] .
We must not desire all to begin by perfection .
我们 必须 不是 欲望 全部 到 开始 经过 完美 .

我们不应该期望所有人都能一开始就完美。

[aɪ 'ti:] ['mætərz] ['lɪt(ə)l] [haʊ] [wʌn] [brɪ'gɪnz] , [prə'vaɪdɪd] [hi:; hi] [bi:; bi] [rɪ'zɑ:lvd] [tu:; tə] [goʊ] [ɑ:n] [wel] ,
It matters little how one begins , provided he be resolved to go on well ,
它 事情 小的 如何 一 开始 , 假如 他 是 已解决 到 去 在 出色地 ,
[ænd; ənd] [end] [wel] . - .
and end well . 218 .
和 结尾 出色地 . - .

一个人如何开始并不重要，只要他决心好好走下去，好好结束就行了。218.

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] ['feɪθf(ə)l] [ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['hʌmb(ə)l] .
I tell you that you will be faithful if you are humble .
我 告诉 你 那 你 将要 是 忠实 如果 你 是 谦逊的 .

我告诉你们，你们若谦卑，就必忠心。

[bʌt; bət] [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi][ˈhʌmb(ə)] ?
But will you be humble ?
但 将要 你 是 谦逊的 ?

但你会谦逊吗？

[jes] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [aɪ ˈtiː] .
Yes , if you wish it .
是的 , 如果 你 希望 它 .

是的，如果你愿意的话。

But100
But100
But100

但是100

[aɪ][duː] [wɪʃ] [aɪ ˈtiː] .
I do wish it .
我 做 希望 它 .

我真希望如此。

[ðen] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈhʌmb(ə)] .
Then you are humble .
然后 你 是 谦逊的 .

那你就是谦逊的人。

[bʌt; bət][aɪ] [fiːl] [ðæt][aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] .
But I feel that I am not .
但 我 感觉 那 我 是 不是 .

但我感觉自己并非如此。

[soʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [ˈbetər] ; [ðæt] [ˈhelps][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [mɔːr] [soʊ] . - .
So much the better ; that helps to make you more so . 219 .
所以 很多 这 更好的 ; 那 帮助 到 制作 你 更多的 所以 . - .

这样更好；这有助于你变得更好。219。

[juː; jʊ][dɪˈzaɪər] [ðæt][aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz][biː; bi] [sprɪŋ] [ɪn][jʊr; jər][soʊl] , [bʌt; bət] [ðæt] [ˈkænɑːt][biː; bi] .
You desire that it should always be spring in your soul , but that cannot be .
你 欲望 那 它 应该 总是 是 春天 在 你的 灵魂 , 但 那 不能 是 .

你渴望你的灵魂永远充满春天的气息，但这不可能实现。

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪnˈdʊr] [vɪˈsɪsɪtjuːdz] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ɪnˈtɪəriəli] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪkˈstɪriərli] .
We must endure vicissitudes of weather interiorly as well as exteriorly .
我们 必须 忍受 变迁 的 天气 内部 作为 出色地 作为 外部 .

我们必须忍受室内外各种天气的变迁。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][ɪn] [ˈhev(ə)n] [ðæt] [wiː; wi][jæl; ʃəl][faɪnd][ðə; ði][pərˈpetʃuəl] [ˈbjuːti] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,
It is only in heaven that we shall find the perpetual beauty of spring ,
它 是 仅有的 在 天堂 那 我们 将 寻找 这 永久 美丽 的 春天 ,

只有在天堂，我们才能找到永恒的春天之美。

[ðə; ði][pərˈpetʃuəl] [ˈraɪpənɪŋ] [ʌv; əv] [ˈsʌmər] , [ðə; ði][pərˈpetʃuəl] [fruːɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈɔːtəm] .
the perpetual ripening of summer , the perpetual fruition of autumn .
这 永久 成熟 的 夏天 , 这 永久 果实 的 秋天 .

夏日永不停歇的成熟，秋日永不停歇的丰收。

[ðer; ðər][wiː; wi][jæl; ʃəl][hæv; həv][noʊ] [ˈwɪntər] ; [bʌt; bət] [hɪr] [ˈwɪntər] [ɪz][rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ði]
There we shall have no winter ; but here winter is required for the
那里 我们 将 有 不 冬天 ; 但 这里 冬天 是 必需的 为了 这
[ˈeksərsaɪz][ʌv; əv][ˌæbnɪˈgeɪ(ə)n] ,
exercise of abnegation ,
锻炼 的 放弃 ,

那里没有冬天；但在这里，冬天是修习克己苦行所必需的。

[ænd; ɐnd][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈlɪt(ə)l] [ˈvɜ:rtʃʊ] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ˈpræktɪst] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [stəˈrɪləti] . - .
and a thousand little virtues which are practised in times of sterility . 101220 .
和 一个 千 小的 美德 哪个 是 已实践 在 时代 的 无菌 . - .
以及在不育时期所实践的一千种小美德。101220。

[maɪ][gɑ:d] !
My God !
我的 上帝 !
我的上帝！

[wi:; wi][æɫ; ʃəl] [su:n] [bi:; bi][ɪn] [ɪˈtɜ:rnəti] ,
We shall soon be in eternity ,
我们 将 很快 是 在 永恒 ;
我们即将进入永恒，

[ænd; ɐnd] [ðen] [wi:; wi][æɫ; ʃəl] [si:] [haʊ] [ˌʌnɪmˈpɔ:rt(ə)nt][ɑ:r; ər][ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld] ,
and then we shall see how unimportant are all the things of this world ,
和 然后 我们 将 看 如何 不重要 是 全部 这 事物 的 这 世界 ;
然后我们会明白，世间万物是多么微不足道。

[ænd; ɐnd] [haʊ] [ˈlɪt(ə)l][,aɪ ˈti:] [ˈmætəd] [ˈweðər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈkɑ:mplɪft] [ɔ:r][nɑ:t] .
and how little it mattered whether they were accomplished or not .
和 如何 小的 它 重要 无论 他们 是 完成 或者 不是 ;
而他们是否取得成就其实并不重要。

[jet] [wi:; wi][ɑ:r; ər][æz; əz] [ˈæŋkʃəs] [əˈbaʊt][ðem; ðəm] [naʊ] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈferz] [ʌv; əv] [ɡreɪt]
Yet we are as anxious about them now as if they were affairs of great
然而 我们 是 作为 焦虑的 关于 他们 现在 作为 如果 他们 是 事务 的 伟大的
[ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] . - .
importance . 221 .
重要性 . - .
然而，我们现在对这些事情的担忧，就好像它们是非常重要的事情一样。221.

[ˈverɪli] , [wi:; wi][du:][nɑ:t][laɪk] [krɔsɪz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ʌv; əv][ɡoʊld] [ɪˈnæmld] ,
Verily , we do not like crosses if they are not of gold enamelled ,
确实 , 我们 做 不是 喜欢 十字架 如果 他们 是 不是 的 金子 珐琅 ;
的确，如果不是金珐琅十字架，我们就不喜欢它们。

[ænd; ɐnd] [əˈdɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ˈpreʃəs] [stoʊnz] . - .
and adorned with precious stones . 222 .
和 装饰 和 宝贵的 石头 . - .
并镶嵌有宝石。222.

[aɪ][,eɪ ˈem][sæd][ænd; ɐnd] [wɪl] [nɑ:t] [spi:k] ; this102
I am sad and will not speak ; this102
我 是 伤心 和 将要 不是 说话 ; this102
我很伤心，不想说话；this102

[ɪz] [wʌt] [ˈpærəts] [du:] .
is what parrots do .
是 什么 鹦鹉 做 .
这就是鹦鹉会做的事。

[aɪ][,eɪ ˈem][sæd] , [bʌt; bət][aɪ] [spi:k] [bɪˈkeɪz, bɪˈkɔ:z] [ˈtʃærəti] [rɪˈkwaɪrɪz] [,aɪ ˈti:] ; [ðʌs] [du:][ˈspɪrɪtʃuəl][ˈpɜ:sənz] .
I am sad , but I speak because charity requires it ; thus do spiritual persons .
我 是 伤心 , 但 我 说话 因为 慈善机构 需要 它 ; 因此 做 精神 人 .
我很悲伤，但我还是要说，因为爱需要我这样做；有灵性的人也是如此。

[aɪ][,eɪ ˈem] [dɪˈspɑɪzd] [ænd; ɐnd][aɪ][ɡet][ˈæŋɡri] ; [ˈpi:kɔks] [ænd; ɐnd] [ˈmʌŋkɪz] [ækt] [ðʌs] .
I am despised and I get angry ; peacocks and monkeys act thus .
我 是 被鄙视的 和 我 得到 生气的 ; 孔雀 和 猴子 行为 因此 .
我被人鄙视，我感到愤怒；孔雀和猴子也是如此。

[aɪ][er 'em] [drɪ'spaɪzd] [ænd; ənd][aɪ][rɪ'dʒʊɪs] ; [ðʌs] [dɪd][ðə; ði] [ə'pɒsəlz] . - .
I am despised and I rejoice ; thus did the Apostles . 223 .
我 是 被鄙视的 和 我 麾 ； 因此 做过 这 使徒们 . - .

我被藐视，但我欢喜；使徒们也是如此。223.

[ɪg'zæmɪn] ['weðər] [jʊr; jər] [hɑ:rt] [pli:zɪz] [gɑ:d] ? — [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][du:][aɪ 'ti:] ; — [bʌt; bət]
Examine whether your heart pleases God ? — you must not do it ; — but
检查 无论 你的 心 请 上帝 ? — 你 必须 不是 做 它 ; — 但
['weðər] [hɪz; ɪz] [pli:zɪz] [ju:; jʊ] ?
whether his pleases you ?
无论 他的 请 你 ?

省察你的心是否讨神的喜悦？——你不可这样做；——但你的心是否讨神的喜悦？

[jes] , [ˈtru:li] , [fɔ:r; fər] [ɪf] [ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] , [aɪ 'ti:] ['kænɑ:t]
yes , truly , for if you look at his Heart , it cannot
是的 , 真的 , 为了 如果 你 看 在 他的 心 , 它 不能

是的，的确如此，因为如果你仔细观察他的内心，你会发现它无法.....

[bʌt; bət] [pli:z] [ju:; jʊ] , [aɪ 'ti:][ɪz][soʊ] [swi:t] , [soʊ] [kɑ:ndrɪ'sendɪŋ] ,
but please you , it is so sweet , so condescending ,
但 请 你 , 它 是 所以 甜的 , 所以 居高临下的 ,

但请你高兴，这真是太甜美、太居高临下了。

[soʊ] ['lʌvɪŋ] [tɔ:rdz] [freɪl] ['kri:tjərz] [wen] [ðeɪ] ['rekəɡnaɪz][ðer; ðər] ['mɪzəri] , [soʊ]['mɜ:rsɪf(ə)l][tu:; tə]
so loving towards frail creatures when they recognise their misery , so merciful to
所以 爱 向 脆弱 生物 什么时候 他们 认出 他们的 苦难 , 所以 仁慈 到
[ðə; ði] ['mɪzrəb(ə)l] ,
the miserable ,
这 悲惨的 ,

当它们意识到弱小生灵的痛苦时，它们是如此慈爱；当它们体恤受苦之人时，它们是如此仁慈。

[soʊ][kaɪnd][tu:; tə][ðə; ði] ['penɪtənt] - .
so kind to the penitent 103224 .
所以 种类 到 这 忏悔者 - .

对忏悔者如此仁慈.....103224。

[bi:; bi][dʒʌst] ; ['ni:ðər] [ɪk'skju:s][nɔ:r] [ə'kju:z] [jʊr; jər] [pʊr] [soʊl] [wɪ'ðəʊt] [du:] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
Be just ; neither excuse nor accuse your poor soul without due reflection ,
是 只是 ; 两者都不 原谅 也不 控 你的 贫穷的 灵魂 没有 到期的 反射 ,

要公正；不要在没有经过深思熟虑的情况下为你的可怜灵魂开脱或指责。

[lest][baɪ][ɪk'skju:zɪŋ][aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] ['ri:z(ə)n][ju:; jʊ]['rendər][aɪ 'ti:] ['ɪnsələnt] ,
lest by excusing it without reason you render it insolent ,
免得 经过 借口 它 没有 原因 你 使成为 它 傲慢的 ,

免得你无故原谅它，使它显得傲慢无礼。

[ɔ:r][baɪ] ['laɪtli] [ə'kju:zɪŋ] [aɪ 'ti:][ju:; jʊ] ['wi:kən] [ɪts] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [meɪk] [aɪ 'ti:] [pju:sɪ'lænɪməs] .
or by lightly accusing it you weaken its courage and make it pusillanimous .
或者 经过 轻轻 指控 它 你 削弱 它是 勇气 和 制作 它 胆小的 .
- .
225 .
- .

或者，通过轻微的指责，削弱了它的勇气，使它变得胆怯。225.

[haʊ] ['meni] ['kɔ:ti:əz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [hu:] [goʊ]['ɪntu:][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd]
How many courtiers there are who go into the presence of the king a hundred
如何 许多 朝臣 那里 是 WHO 去 进入 这 在场 的 这 国王 一个 百
[taɪmz] ,
times ,
时代 ,

有多少朝臣能觐见国王一百次？

[nɑ:t][tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][him; ɪm][ɔ:r][ˈɪs(ə)n][tu:; tə][him; ɪm] , [bʌt; bət] [ˈmɪrli] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [baɪ]
not to speak to him or listen to him , but merely to be seen by
不是 到 说话 到 他 或者 听 到 他 , 但 仅仅 到 是 已见 经过
[him; ɪm] ,
him ,
他 ,

不要和他说话，也不要听他说话，仅仅要让他看见。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ʃʊ] [baɪ] [ðɪs] [ˌæsɪˈdu:əti] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rvənt] .
and to show by this assiduity that they are his servants .
和 到 展示 经过 这 勤奋 那 他们 是 他的 仆人 .
并以这种勤勉表明他们是他的仆人。

[wen] , [ðen] , [ju:; jʊ] [kʌm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [bɔ:rd] , [spi:k] [tu:; tə][him; ɪm] [ɪf]
When , then , you come into the presence of our Lord , speak to Him if
什么时候 , 然后 , 你 来 进入 这 在场 的 我们的 主 , 说话 到 他 如果
[ju:; jʊ][kæn; kən] ;
you can ;
你 能 ;

所以，当你来到主面前时，如果可以，就和祂说话吧；

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈkænə:t] , [rɪˈmeɪn] [ænd; ənd] [ʃʊ] yourself104
if you cannot , remain and show yourself104
如果 你 不能 , 保持 和 展示 yourself104
如果不能，请留下并现身。104

[tu:; tə][him; ɪm] , [ænd; ənd][du:][nɑ:t][bi:; bi] [ˈæŋkʃəs] [tu:; tə][du:][ˈeni] [mɔ:r] . - .
to Him , and do not be anxious to do any more . 226 .
到 他 , 和 做 不是 是 焦虑的 到 做 任何 更多的 . - .
向他祈祷，不要再急于做任何事。226.

[ju:; jʊ][du:] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ˌmedɪˈteɪ(ə)n] , [ju:; jʊ] [tel] [ˌem ˈi:] .
You do nothing in meditation , you tell me .
你 做 没有什么 在 冥想 , 你 告诉 我 .
你告诉我，你在冥想中什么也不做。

[bʌt; bət] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd][ju:; jʊ][du:] [ɪf] [nɑ:t][dʒʌst] [wʌt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈdu:ɪŋ] , [ðæt] [ɪz] ,
But what should you do if not just what you are doing , that is ,
但 什么 应该 你 做 如果 不是 只是 什么 你 是 正在做 , 那 是 ,
但是，如果不是继续做你现在正在做的事情，那你应该做什么呢？

[ˈprezəntɪŋ] [ænd; ənd] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [jʊr; jər] [ˈmɪzəri] [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋnəs] [tu:; tə][gɔ:d] ?
presenting and representing your misery and nothingness to God ?
呈现 和 代表 你的 苦难 和 虚无 到 上帝 ?
向神倾诉你的痛苦和虚无？

[ðə; ði][moʊst] [ˌefɪˈkeɪʃəs] [əˈpi:l] [ə; eɪ] [ˈbegər] [kæn; kən] [meɪk] [ɪz][tu:; tə][ɪkˈspoʊz][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [aɪz]
The most efficacious appeal a beggar can make is to expose to our eyes
这 最多 有效的 上诉 一个 乞丐 能 制作 是 到 暴露 到 我们的 眼睛
[hɪz; ɪz] [ˈʌlsə-z] [ænd; ənd] [nɪˈsesɪtɪz] . - .
his ulcers and necessities . 227 .
他的 溃疡 和 必需品 . - .
乞丐最有效的求助方式就是向我们展示他的溃疡和生活必需品。227.

[bʌt; bət] [ˈsʌmtaɪmz] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t][ˈi:v(ə)n][du:] [ðɪs] ,
But sometimes you do not even do this ,
但 有时 你 做 不是 甚至 做 这 ,
但有时你甚至连这都不做。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [rɪˈmeɪn] [brɪˈfɔ:r] [him; ɪm][laɪk][ə; eɪ] [ˈfæntəm] [ɔ:r][ˈstætʃu:] .
and you remain before Him like a phantom or statue .
和 你 保持 前 他 喜欢 一个 幻影 或者 雕像 .
你如同幽灵或雕像般伫立在他面前。

[wel] , [ðæt] is105
Well , that is105
出色地 , 那 is105

嗯，那是105

[ˈsʌmθɪŋ] .
something .
某物 .

某物。

[ɪn][ðə; ði] ˈpæləs [ʌv; əv][ˈprɪnsəz][ænd; ɐnd] [kɪŋz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈstætʃuːz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ˈoʊnli] [ment]
In the palaces of princes and kings there are statues which are only meant
在 这 宫殿 的 王子们 和 国王 那里 是 雕像 哪个 是 仅有的 意思是
[tuː; tə][ˈgrætɪfaɪ][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ;
to gratify the eyes of the king ;
到 满足 这 眼睛 的 这 国王 ;

在王子和国王的宫殿里，有一些雕像仅仅是为了取悦国王的双眼；

[ˈkɑːntent] [jɔːrˈself] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪmələr] [ˈsɜːrvɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][gɑːd] .
content yourself with a similar service in the presence of God .
内容 你自己 和 一个 相似的 服务 在 这 在场 的 上帝 .

在上帝面前做类似的礼拜就足够了。

[hiː; hi] [wɪl] [ˈænɪmeɪt][ðə; ði][ˈstætʃuː] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [pliːzɪz] [hɪm; ɪm] .
He will animate the statue when it pleases Him .
他 将要 动画 这 雕像 什么时候 它 请 他 .

祂会在祂高兴的时候赋予雕像生命。

[wɜːr; wər][wiː; wi][tuː; tə][æsk][ðə; ði][ˈstætʃuː] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈzaɪrd] [ˈeniθɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈænsər] ,
Were we to ask the statue if it desired anything it would answer ,
是 我们 到 问 这 雕像 如果 它 想要的 任何事物 它 会 回答 ,

如果我们问雕像它有什么愿望，它会回答：

“ [noʊ] ; [aɪ][eɪ ˈem] [wer] [maɪ][ˈmæstər] [pleɪst] [em ˈiː] ,
“ **No ; I am where my master placed me ,**
” 不 ; 我 是 在哪里 我的 掌握 放置 我 ,

“不，我只是待在我的主人安排我的地方，

[ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈpleʒər] [ɪz][ðə; ði][soʊl] [ˈhæpɪnəs] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbiːɪŋ] . “ - .
and his pleasure is the sole happiness of my being .” 228 .
和 他的 乐趣 是 这 唯一 幸福 的 我的 存在 . “ - .

他的快乐就是我存在的唯一幸福。”228.

[ɑː] !
Ah !
啊 !

啊!

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈprer] ,
but it is a good prayer ,
但 它 是 一个 好的 祷告 ,

但这是一篇很好的祷告文。

[ænd; ɐnd][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈkiːrɪŋ] [wʌnz] [self][ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][gɑːd] ,
and a good method of keeping one's self in the presence of God ,
和 一个 好的 方法 的 保持 一个人的 自己 在 这 在场 的 上帝 ,

以及保持与神同在的好方法，

[tuː; tə][wert][əˈpaːn][hɪz; ɪz] [wɪl] [ænd; ɐnd] [gʊd] [ˈpleʒər] . - .
to wait upon his will and good pleasure . 106229 .
到 等待 之上 他的 将要 和 好的 乐趣 . - .

听候他的旨意和喜悦。106229。

[æz; əz][fɔ:r; fər][em 'i:] ,
As for me ,
作为 为了 我 ;

至于我，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt][wi:: wi] [ki:p] [ɑ:r'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][gɑ:d][i:v(ə)n] [waɪl] [wi:: wi] [sli:p] ,
I think that we keep ourselves in the presence of God even while we sleep ,
我 思考 那 我们 保持 我们自己 在 这 在场 的 上帝 甚至 尽管 我们 睡觉 ;
我认为即使在我们睡觉的时候，我们也始终与上帝同在。

[fɔ:r; fər][wi:: wi][gou][tu:: tə] [sli:p] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz] [wɪl] .
for we go to sleep in his presence and by his will .
为了 我们 去 到 睡觉 在 他的 在场 和 经过 他的 将要 ;

因为我们是在祂的陪伴下，按照祂的旨意入睡的。

[ænd; ənd] [wen] [wi:: wi] [weɪk] [wi:: wi][faɪnd] [ðæt] [hi:: hi][ɪz] [br'saɪd] [ju: 'es] ,
And when we wake we find that He is beside us ,
和 什么时候 我们 唤醒 我们 寻找 那 他 是 旁 我们 ;

当我们醒来时，会发现祂就在我们身边。

[ðæt] [hi:: hi][hæz; həz][nɑ:t] [stɜ:rd] [frʌm; frəm][ju: 'es] , [nɔ:r][wi:: wi][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ;
that He has not stirred from us , nor we from Him ;
那 他 有 不是 搅拌 从 我们 ; 也不 我们 从 他 ;

祂没有离开我们，我们也没有离开祂；

[ðerfɔ:r] [wi:: wi][hæv; həv] [kept] [ɑ:r'selvz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] , [ðou] [wɪð; wɪθ] [kloʊzd] [aɪz] . -
therefore we have kept ourselves in his presence , though with closed eyes . 230
所以 我们 有 保留 我们自己 在 他的 在场 , 尽管 和 关闭 眼睛 . -
.
:
.

因此，我们虽然闭着眼睛，却仍然待在他身边。230.

[wen] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [krɔ:s] [ɪz][gɪv(ə)n][tu:: tə][ju: jʊ][ə'loʊn][aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv] [mɔ:r] ['vælju:] ,
When a certain cross is given to you alone it is of more value ,
什么时候 一个 肯定 又 是 给定 到 你 独自の 它 是 的 更多的 价值 ;

如果某件十字架是专门赐予你的，它的价值就更高。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:: bi] ['dɪrə] [tu:: tə][ju: jʊ][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts] ['rerəti] . - .
and it should be dearer to you because of its rarity . 107231 .
和 它 应该 是 更贵 到 你 因为 的 它是 稀有性 . - .

因为它的稀有性，所以对你来说应该更加珍贵。107231。

[gɑ:d][bi:: bi] [preɪzd] !
God be praised !
上帝 是 赞扬 !

感谢上帝！

[gɑ:d][ɔ:r] ['nʌθɪŋ] ; [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ðæt] [ɪz][nɑ:t][gɑ:d][ɪz] ['nʌθɪŋ] , [ɔ:r] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] ['nʌθɪŋ] . - .
God or nothing ; for all that is not God is nothing , or worse than nothing . 232 .
上帝 或者 没有什么 ; 为了 全部 那 是 不是 上帝 是 没有什么 , 或者 更糟 比 没有什么 . - .

神或虚无；因为凡不是神的，都是虚无，或者比虚无更糟。232.

[du:][nɑ:t][tɜ:rn][jʊr; jər] [aɪz] [ɑ:n][jʊr; jər] [ɪn'fɜ:mətɪz] [ænd; ənd][ɪnkə'pæsəti] , [ɪk'sept] [tu:: tə]['hʌmb(ə)l]
Do not turn your eyes on your infirmities and incapacity , except to humble
做 不是 转动 你的 眼睛 在 你的 弱点 和 无能力 , 除了 到 谦逊的
[jɔ:r'self] ;
yourself ;
你自己 ;

不要过分关注自己的弱点和不足，除非是为了谦卑自己；

[ˈnevər][let][ðem; ðəm] [dɪsˈkɜːrɪdʒ] [juː; jʊ] . - .
never let them discourage you . 233 .
绝不 让 他们 阻碍 你 . - .

永远不要让他们使你灰心丧气。233.

[ˈfaɪnəli] , [duː][nɑːt][biː; bi][ˈæŋɡri] , [ɔːr][æt; ət] [liːst] ['trʌblɪd] [brˈkæz, brˈkɔːz][juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn]
Finally , do not be angry , or at least troubled because you have been
最后 , 做 不是 是 生气的 , 或者 在 至少 麻烦 因为 你 有 到过
['trʌblɪd] ;
troubled ;
麻烦 ;

最后，不要生气，也不要因为感到烦恼而感到烦恼；

[duː][nɑːt][biː; bi][ˌoʊvərˈkʌm][brˈkæz, brˈkɔːz][juː; jʊ][hæv; həv] [əˈlaʊd] [jɔːrˈself] [tuː; tə][biː; bi][ˌoʊvərˈkʌm] ;
do not be overcome because you have allowed yourself to be overcome ;
做 不是 是 克服 因为 你 有 允许 你自己 到 是 克服 ;

不要因为自己被击败而感到沮丧；

[duː][nɑːt][biː; bi][dɪsˈkwʌɪɪtɪd][brˈkæz, brˈkɔːz][juː; jʊ][hæv; həv] [əˈlaʊd] yourself108
do not be disquieted because you have allowed yourself108
做 不是 是 不安 因为 你 有 允许 yourself108

不要因为你允许自己108而感到不安

[tuː; tə][biː; bi][dɪsˈkwʌɪɪtɪd][baɪ][ˈæŋɡri] ['pæʃnz] ;
to be disquieted by angry passions ;
到 是 不安 经过 生气的 激情 ;

因愤怒的情绪而心神不宁；

[bʌt; bət] [teɪk] [jɔːr; jər] [hɑːrt] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪˈtiː][ˈdʒentli][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [lɔːrd]
but take your heart and place it gently in the hands of our Lord
但 拿 你的 心 和 地方 它 轻轻地 在 这 双手 的 我们的 主

[ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kɪər] [ˌaɪˈtiː] ;
and ask Him to cure it ;
和 问 他 到 治愈 它 ;

但请将你的心轻轻地放在主的手中，祈求他治愈它；

[ˈmiːnwaɪl] , [duː][ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən][tuː; tə] [rɪˈnuː] [ænd; ənd][ˈstreŋ(k)θ(ə)n][jɔːr; jər] [ɡʊd] [ˌrezəˈluːʃənz] .
meanwhile , do all you can to renew and strengthen your good resolutions .
- .

234 .
- .

与此同时，尽你所能重申和加强你的良好决心。234.

[ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv][hjuːˈmɪləti][ɪz][nɑːt][ˈoʊnli][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [bʌt; bət][tuː; tə] [ʌv]
The highest degree of humility is not only to recognise but to love
这 最高 程度 的 谦逊 是 不是 仅有的 到 认出 但 到 爱

[ˈaʊər; ɑːr][æbˈdʒekʃn] .
our abjection .
我们的 落魄 .

最高程度的谦卑不仅在于认识到自身的卑微，更在于热爱自身的卑微。

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈblʌndər] ; [ˌaɪˈtiː] [brɪŋz] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [əˈpɑːn][ˌemˈiː] ; [ɡʊd] .
I am guilty of a blunder ; it brings humiliation upon me ; good .
我 是 有罪的 的 一个 错误 ; 它 带来 屈辱 之上 我 ; 好的 .

我犯了个错误，这让我蒙羞，很好。

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv] [rɪˈmɑːdəɪət] [ˈæŋɡər] ; [aɪ][ˌeɪˈem] [ˈsɑːri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈfens] [əˈɡenst] [ɡɑːd] ,
I am guilty of immoderate anger ; I am sorry for the offence against God ,
我 是 有罪的 的 过分 愤怒 ; 我 是 对不起 为了 这 罪行 反对 上帝 ,

我承认自己过于愤怒；我为冒犯上帝而感到抱歉。

[ænd; ənd] ['veri] [glæd] [ðæt] [ai 'ti:] [pru:vz] [em 'i:] [vai] , ['æbdʒekt] , [ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)] . - .
and very glad that it proves me vile , abject , and miserable . 235 .
和 非常 高兴的 那 它 证明 我 卑鄙的 , 卑贱 , 和 悲惨的 . - .
我很高兴这证明我是卑鄙的、可怜的、悲惨的。235.

[ɪf] ['envi] [kʊd; kəd] [reɪn] [ɪn][ðə; ði] kingdom109
If envy could reign in the kingdom109
如果 嫉妒 可以 在位 在 这 kingdom109
如果嫉妒能在王国中称霸109

[ʌv; əv][ɪ'tɜ:rn(ə)] [lʌv] , [ðə; ði]['eɪndʒəlz] [wʊd] ['envi] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋz] [ʌv; əv][gɑ:d][fɔ:r; fər][mæn] ,
of eternal love , the angels would envy the sufferings of God for man ,
的 永恒 爱 , 这 天使 会 嫉妒 这 苦难 的 上帝 为了 男人 ,
面对永恒的爱, 天使们会羡慕上帝为人类所受的苦难。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌfərɪŋz] [ʌv; əv][mæn][fɔ:r; fər][gɑ:d] . - .
and the sufferings of man for God . 236 .
和 这 苦难 的 男人 为了 上帝 . - .
以及人类为上帝所受的苦难。236.

[du:][nɑ:t][bi:; bi] ['trʌblɪd] [ə'baʊt][nɑ:t] ['meɪkɪŋ] [ækts][ʌv; əv]['vɜ:rtʃu:] [wel] ; [fɔ:r; fər] , [æz; əz][aɪ][təʊld]
Do not be troubled about not making acts of virtue well ; for , as I told
做 不是 是 麻烦 关于 不是 制作 行为 的 美德 出色地 ; 为了 , 作为 我 讲述
[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,
不要因为我没有做好善行而感到困扰; 因为, 正如我告诉过你们的,

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [si:s] [tu:; tə][bi:; bi]['veri] [gʊd] ,
they do not cease to be very good ,
他们 做 不是 停止 到 是 非常 好的 ,
它们依然非常优秀,

['i:v(ə)n] [wen] [meɪd] ['læŋɡwɪdli][ænd; ənd] ['wɪrəli] [æz; əz] [ɪf] [baɪ] [fɔ:rs] .
even when made languidly and wearily as if by force .
甚至 什么时候 制成 懒洋洋地 和 疲劳 作为 如果 经过 力量 .
即使是懒散疲惫地做出来, 仿佛是被强迫的。

[ju:; jʊ][kæn; kən]['oʊnli] [ɡɪv] [gɑ:d] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ,
You can only give God what you have ,
你 能 仅有的 给 上帝 什么 你 有 ,
你只能把你所拥有的献给上帝。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['si:z(ə)n][ʌv; əv] [ə'flɪk(ə)n] [ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['ʌðər] ['ækʃ(ə)n][tu:; tə]['ɔ:fər][hɪm; ɪm] .
and in this season of affliction you have no other action to offer Him .
和 在 这 季节 的 痛苦 你 有 不 其他 行动 到 提供 他 .
- .
237 .
- .

在这苦难的季节里, 你没有其他办法可以向他献上。237.

[ju:; jʊ][wɪl] [bi:; bi] ['veri] ['hæpi] [ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'si:v] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['fɪliəl][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] heart110
You will be very happy if you receive with a filial and loving heart110
你 将要 是 非常 快乐的 如果 你 收到 和 一个 孝 和 爱 heart110
如果你以孝顺慈爱的心接受, 你一定会非常高兴。

[wʌt] ['aʊər; ɑ:r] [bɔ:rd] [sendz] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][ə; eɪ] [hɑ:rt] [soʊ] [pə'tɜ:rnɪ] [ɪn][ɪts] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər]
what our Lord sends you from a heart so paternal in its care of your
什么 我们的 主 发送 你 从 一个 心 所以 父系 在 它是 关心 的 你的
[pə'r'fekʃ(ə)n] . - .
perfection . 238 .
完美 . - .
主赐予你的, 是祂慈父般关爱你、追求完美的心意。238.

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [tel] [ju:; jʊ][nɑ:t][tu:; tə][rɪ'gɑ:rd][jər; jər] [ə'flɪkʌnz] , [fɔ:r; fər][jər; jər] [ɪm'pʌlsɪv] [hɑ:rt] [wɪl]
I will not tell you not to regard your afflictions , for your impulsive heart will
我 将要 不是 告诉 你 不是 到 看待 你的 苦难 , 为了 你的 冲动 心 将要
[ˈænsər] ,
answer ,
回答 ,

我不会劝你不要在意你的苦难，因为你冲动的心会做出回应。

“ [aɪ][ˈkænɑ:t][bʌt; bət][kən'sɪdər][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [meɪk] [ðəm'selvz] [soʊ] [ˈki:nli] [felt] ;
“ **I cannot but consider them , they make themselves so keenly felt ;**
“ 我 不能 但 考虑 他们 , 他们 制作 他们自己 所以 敏锐地 毛毡 ;
“我无法不去思考它们，它们让我感触如此深刻；

“ [bʌt; bət][aɪ] [tel] [ju:; jʊ][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] [θru:] [ðə; ði] [krɔ:s] ,
“ **but I tell you to look at them through the cross ,**
“ 但 我 告诉 你 到 看 在 他们 通过 这 又 ;
但我告诉你们要透过十字架来看待他们，

[ænd; ænd][ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðem; ðəm][soʊ] [smɔ:l] , [ɔ:r][æt; ət] [li:st] [soʊ] [ə'gri:əb(ə)l] ,
and you will find them so small , or at least so agreeable ,
和 你 将要 寻找 他们 所以 小的 , 或者 在 至少 所以 同意 ,
你会发现它们非常小巧，或者至少非常讨人喜欢。

[ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈræðər] [ɪn'dʊr] [ðer; ðər] [ˈsʌfərɪŋ] [ðæn; ðən][ɔ:l] [kɑ:nsə'leɪʃənz] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .
that you will rather endure their suffering than all consolations without them .
那 你 将要 相当 忍受 他们的 痛苦 比 全部 安慰 没有 他们 .
- .
239 .
- .

你宁愿忍受他们的痛苦，也不愿在没有他们的情况下获得任何安慰。239.

[raɪt] [ˈsædnəs] [spi:ks] [ðʌs] : “ [aɪ] am111
Right sadness speaks thus : “ I am111
正确的 悲伤 说话 因此 : “ 我 am111
正确的悲伤如此诉说：“我是111

[ˈmɪzrəb(ə)l] , [vaɪl] , [ænd; ænd][ˈæbdʒekt] ; [nevərðə'les] [gɑ:d] [wɪl] [ˈeksərsaɪz][hɪz; ɪz] [ˈmɜ:rsɪ] [tɔ:rdz]
miserable , vile , and abject ; nevertheless God will exercise his mercy towards
悲惨的 , 卑鄙的 , 和 卑贱 ; 尽管如此 上帝 将要 锻炼 他的 怜悯 向
[em 'i:] ,
me ,
我 ,
我卑微、可怜、屈辱；然而，上帝仍会怜悯我。

[fɔ:r; fər][ˈvɜ:rtʃu:] [wɪl] [bi:; bi] [pə'fektəd] [ɪn][ɪn'fɜ:rməti] . “ - .
for virtue will be perfected in infirmity . “ 240 .
为了 美德 将要 是 完善 在 虚弱 . “ - .
因为美德将在软弱中得以完善。”240.

[wen] [ˈaʊər; ɑ:r][ɔ:rd] [wʌz; wəz][ə'pɑ:n][ðə; ði] [krɔ:s] [i:v(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [dɪ'klerd] [hɪm; ɪm] [kɪŋ] ;
When our Lord was upon the cross even his enemies declared Him King ;
什么时候 我们的 主 曾是 之上 这 又 甚至 他的 敌人 声明 他 国王 ;
当我们的主被钉在十字架上时，连他的敌人都宣称他是王；

[wen] [soʊlz] [ɑ:r; ər][ə'pɑ:n][ðə; ði] [krɔ:s] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [dɪ'klerd] [kwɪ:nz] . - .
when souls are upon the cross they are declared queens . 241 .
什么时候 灵魂 是 之上 这 又 他们 是 声明 女王们 . - .
当灵魂被钉在十字架上时，它们就被宣布为女王。241.

[ɑ:] ! [du:][nɑ:t] [ɪg'zæmɪn] [ˈweðər] [wʌt] [ju:; jʊ][du:][ɪz] [mʌt] [ɔ:r][ˈlɪt(ə)l] ,
Ah ! do not examine whether what you do is much or little ,
啊 ! 做 不是 检查 无论 什么 你 做 是 很多 或者 小的 ,
啊！不要纠结于你做的事情是多还是少。

[ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] [wel] [ɔːr] [ɪl] , [prəˈvaɪdɪd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][nɑːt][sɪn] ,
whether it is done well or ill , provided it be not sin ,
无论 它 是 完毕 出色地或者患病的 , 假如 它 是 不是 罪 ,
无论做得好还是不好, 只要不是犯罪,

[ænd; ənd][prəˈvaɪdɪd][juː; jʊ][hæv; həv][æən; ən] [ˈʌpraɪt] [ɪnˈtenʃ(ə)n][tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][gɔːd] .
and provided you have an upright intention to do it for God .
和 假如 你 有 一个 直立 意图 到 做 它 为了 上帝 .
只要你出于为上帝服务的正当目的去做这件事。

Do112
Do112
Do112
Do112

[ˈevriθɪŋ] [æz; əz] [ˈpɜːrfɪktli] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ; [bʌt; bət] , [wʌns][æən; ən][ˈækʃ(ə)n][ɪz] [pərˈfɔːrmd] ,
everything as perfectly as you can ; but , once an action is performed ,
一切 作为 完美 作为 你 能 ; 但 , 一次 一个 行动 是 执行 ,
[θɪŋk] [noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,
think no more of it ,
思考 不 更多的 的 它 ,
尽你所能做到完美; 但是, 一旦行动完成, 就不要再想它了。

[bʌt; bət] [ˈræðər] [ʌv; əv] [wʌt] [ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] . - .
but rather of what there is to be done . 242 .
但 相当 的 什么 那里 是 到 是 完毕 . - .
而是要做的事情。242.

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ˈiːkwəli] [rɪˈzɑːlv] [əˈpɑːn] [tuː] [θɪŋz] : [fɜːrst] ,
We should equally resolve upon two things : first ,
我们 应该 同样地 解决 之上 二 事物 : 第一的 ,
我们应该同样重视两件事: 第一,

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [frɪˈdeləti] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊlˈfɪlmənt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈeksərsaɪzɪz] ; [ˈsekənd] ,
to bring the utmost fidelity to the fulfilment of our exercises ; second ,
到 带来 这 极致 忠诚 到 这 履行 的 我们的 练习 ; 第二 ,
第二, 要尽最大努力忠实地完成我们的各项训练;

[tuː; tə][biː; bi][ɪn][noʊ] [wei] [ˈtrʌblɪd] , [dɪsˈkwʌɪtɪd] , [ɔːr] [əˈstɔːnɪʃt] [ɪf] [wiː; wi] [ˈsʌmtaɪmz] [feɪl] ;
to be in no way troubled , disquieted , or astonished if we sometimes fail ;
到 是 在 不 方式 麻烦 , 不安 , 或者 惊讶 如果 我们 有时 失败 ;
即使我们偶尔失败, 也不要感到困扰、不安或惊讶;

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [kʌmz] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr][frɪˈdeləti] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz][biː; bi] [ˈɜːrnɪst]
for the first comes from our fidelity , which should always be earnest
为了 这 第一的 来 从 我们的 忠诚 , 哪个 应该 总是 是 认真
[ænd; ənd] [ˈkɑːnstəntli] [ɪnˈkriːsɪŋ] ,
and constantly increasing ,
和 不断地 增加 ,
首先, 忠诚源于我们的忠诚, 这种忠诚应当始终真诚, 并且不断增强。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlætər] [kʌmz] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr][ɪnˈfɜːrməti] . - .
and the latter comes from our infirmity . 243 .
和 这 后者 来 从 我们的 虚弱 . - .
后者源于我们的弱点。243.

[wiː; wi][mʌst; məst] , [ðen] , [kəˈrekt] [ˈaʊər; ɑːr] poor113
We must , then , correct our poor113
我们 必须 , 然后 , 正确的 我们的 poor113
因此, 我们必须纠正我们糟糕的113

[hɑ:rt] [ˈdʒentli][ænd; ənd][ˈkwaɪətli] , [ænd; ənd][nɑ:t][,ei di: ˈdi:][tu:; tə][ɪts] [ˈtrʌb(ə)l] [baɪ][ðə; ði] [sɪˈverəti] [ʌv; əv]
heart gently and quietly , and not add to its trouble by the severity of
心 轻轻地 和 悄悄 , 和 不是 添加 到 它是 麻烦 经过 这 严重性 的
[ˈaʊər; ɑ:r][ˈreprə,mændz] .
our reprimands .
我们的 训斥 .

温柔而平静地抚慰它的心灵，不要因我们严厉的责备而加重它的痛苦。

“ [maɪ] [hɑ:rt] , [maɪ] [frend] , ” [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] , “ [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][gɑ:d] ,
“ **My heart , my friend , “ we should say , “ in the name of God ,**
“ 我的 心 , 我的 朋友 , “ 我们 应该 说 , “ 在 这 姓名 的 上帝 ,
“我的心啊，我的朋友，”我们应该这样说，“奉上帝之名，

[teɪk] [ˈkɜ:riɪdʒ] ; [let][,ju: ˈes] [ki:p] [ɑ:n][ænd; ənd][bi:; bi] [mɔ:r] [ˈwa:tʃflɪ] [ɪn][ˈfju:tʃər] ;
take courage ; let us keep on and be more watchful in future ;
拿 勇气 ; 让 我们 保持 在 和 是 更多的 警惕 在 未来 ;
鼓起勇气；让我们继续前进，今后更加警惕；

[let][,ju: ˈes][tɜ:rn][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhelpər] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r][gɑ:d] .
let us turn to our Helper and our God .
让 我们 转动 到 我们的 帮手 和 我们的 上帝 .

让我们转向我们的帮助者和我们的神。

“ [əˈlæs] !
“ **Alas !**
“ 唉 !
“唉！

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈtʃərətəblɪ] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [pɔr] [soʊl] ,
we must be charitable to our poor soul ,
我们 必须 是 慈善 到 我们的 贫穷的 灵魂 ,
我们必须善待我们可怜的灵魂，

[ænd; ənd] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [sɪˈverəti] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][wi:; wi] [si:] [ðæt] [ɪts] [əˈfensɪz] [ɑ:r; ər][nɑ:t]
and refrain from severity as long as we see that its offences are not
和 避免 从 严重性 作为 长的 作为 我们 看 那 它是 罪行 是 不是
[dɪˈlɪbəɪət] . - .
deliberate . 244 .
商榷 . - .

只要我们看到其违法行为并非故意，就不应严厉处罚。244.

[ˈloʊdstoʊn] [əˈtræktz] [ˈaɪərn] , [ˈæmbər] [əˈtræktz] [heɪ] [ænd; ənd] [strɔ:] ; [wɜ:r; wər][wi:; wi][hɑ:rd][æz; əz]
Loadstone attracts iron , amber attracts hay and straw ; were we hard as
磁石 吸引 铁 , 琥珀色 吸引 干草 和 稻草 ; 是 我们 难的 作为
[ˈaɪərn] ,
iron ,
铁 ,

磁石吸引铁，琥珀吸引干草和稻草；如果我们像铁一样坚硬，

[ɔ:r] [laɪt] [æz; əz] [strɔ:z] , [wi:; wi][mʌst; məst][juˈhaɪt] [ɑ:rˈselvz] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈsɑ:vraɪn] [ˈɪnfənt][ˈdʒi:zəs] ,
or light as straws , we must unite ourselves to this Sovereign Infant Jesus ,
或者 光 作为 吸管 , 我们 必须 团结 我们自己 到 这 主权 婴儿 耶稣 ,
即便我们轻如鸿毛，也必须与这位至高无上的婴孩耶稣合而为一。

[hu:] [ˈtru:li] [drɔ:z] [ɔ:l] [ˈhɑ:rts] [tu:; tə][hɪm; ɪm] . - .
who truly draws all hearts to Him . 114245 .
WHO 真的 平局 全部 心 到 他 . - .

祂真正吸引所有人的心。114245。

[ðə; ði][best] [θɔ:ts] , [ə'fekʃənz] , [ænd; ənd][,æspɜː'eɪʃənz][λv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [soʊl][ɑ:r; əɹ] [fɪkst] [ə'pɑ:n]
The best thoughts , affections , and aspirations of a great soul are fixed upon
这 最好的 想法 , 情感 , 和 抱负 的 一个 伟大的 灵魂 是 固定的 之上
[ðə; ði] [ɪn'fɪnətɪʊd] [λv; əv] [ɪ'tɜ:rnəti] ;
the infinitude of eternity ;
这 无穷大 的 永恒 ;

伟大灵魂最美好的思想、情感和抱负都集中于永恒的无限性；

[ˈdestɪnd] [æz; əz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][soʊl][ɪz][fɔ:r; fər] [,ɪmɔ:ˈrʔæləti] , [,aɪ ˈti:][faɪndz][ɔ:l] [ðæt] [ɪz][nɑ:t][ɪ'tɜ:rn(ə)l] [tu:]
destined as such a soul is for immortality , it finds all that is not eternal too
注定 作为 这样的 一个 灵魂 是 为了 不朽 , 它 发现 全部 那 是 不是 永恒 也
[ɔ:rt] ,
short ,
短的 ,
[ɔ:l] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [ˈɪnfɪnət] [tu:] [smɔ:l] . - .
all that is not infinite too small . 246 .
全部 那 是 不是 无限 也 小的 . - .
这样的灵魂注定要获得永生，它觉得所有非永恒的事物都太过短暂。

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [ˈɪnfɪnət] [tu:] [smɔ:l] . - .
all that is not infinite too small . 246 .
全部 那 是 不是 无限 也 小的 . - .
所有非无限的东西都太小了。246.

[jes] , [spi:k] [ˈlɪt(ə)l] , [ænd; ənd][ˈdʒentli] , [ˈlɪt(ə)l][ænd; ənd] [wel] , [ˈlɪt(ə)l][ænd; ənd] [ˈfræŋkli] , [ˈlɪt(ə)l]
Yes , speak little , and gently , little and well , little and frankly , little
是的 , 说话 小的 , 和 轻轻地 , 小的 和 出色地 , 小的 和 坦率地说 , 小的
[ænd; ənd][ˈeɪmiəbli] . - .
and amiably . 247 .
和 友好地 . - .
是的，少说话，轻声细语，少说话，好好说话，少说话，坦率地说，少说话，和蔼地说。247.

[oʊ][maɪ][gɑ:d] , [haʊ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [mʌst; məst][ˈhev(ə)n][bi:; bi] , [naʊ] [ðæt][ðə; ði] [ˈseɪvjər] [ɪz][ɪts] [sʌn] ,
O my God , how beautiful must heaven be , now that the Saviour is its Sun ,
哦 我的 上帝 , 如何 美丽的 必须 天堂 是 , 现在 那 这 救主 是它是 太阳 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbʊzəm] [ɪz][ə; eɪ][ˈfaʊnt(ə)n][λv; əv] [lʌv] [wer] [ðə; ði][ˈblesɪd; blest] [drɪŋk] [æt; ət] [wɪl] !
and his bosom is a fountain of love where the blessed drink at will !
和 他的 怀 是 一个 喷泉 的 爱 在哪里 这 蒙福 喝 在 将要 !

- .
115248 .
- .
他的胸怀是爱的泉源，蒙福之人可以随意畅饮！115248。

[i:tʃ] [wʌn] [lʊks] [ˌðer'ɪn] [ænd; ənd] [si:z] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [ˈkærəktərz] [λv; əv] [lʌv] —
Each one looks therein and sees his name written in characters of love —
每个 一 看起来 其中 和 看到 他的 姓名 书面 在 人物 的 爱 —
[ˈkærəktərz] [wɪtʃ] [lʌv] [ə'loʊn][kæn; kən] [ri:d] ,
characters which love alone can read ,
人物 哪个 爱 独自的 能 读 ,
每个人都往里看，都看到了自己的名字，是用爱的文字写成的——只有爱才能解读的文字。

[wɪtʃ] [lʌv] [ə'loʊn][hæz; həz] [ˈgreɪvn] . - .
which love alone has graven . 249 .
哪个 爱 独自的 有 雕刻 . - .
唯有爱才能铭刻。249.

[es ˈti:] . [dʒɑ:n][ðə; ði][ˈbæptɪst] , [θru:] [əˈbi:diəns] , [kept] [hɪm'self][ˈæbsənt][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r]
St . John the Baptist , through obedience , kept himself absent from our
英石 . 约翰 这 浸信会 , 通过 服从 , 保留 他自己 缺席的 从 我们的
[ˈseɪvjər] ,
Saviour ,
救主 ,
圣约翰因服从而远离了我们的救主，

[ˈnoʊɪŋ] [wel] [ðæt][tu:; tə] [si:k] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈseɪvjər] [ˌaʊtˈsaɪd][ʌv; əv] [əˈbi:diəns] [wʌz; wəz][tu:; tə] [lu:z]
knowing well that to seek our Saviour outside of obedience was to lose
会心 出色地 那 到 寻找 我们的 救主 外部 的 服从 曾是 到 失去
[hɪm; ɪm] . - .
Him . 250 .
他 . - .

深知若不顺服就寻求救主，就会失去祂。250.

[aɪ] [li:v] [ju:; jʊ][tu:; tə][ɪˈmædʒɪn][ðə; ði] [gʊd] [ˈoʊdər] [wɪtʃ] [ðɪs] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ˈlɪli] ([ðə; ði][ˈblesɪd; blest]
I leave you to imagine the good odour which this beautiful lily (the Blessed
我 离开 你 到 想象 这 好的 气味 哪个 这 美丽的 百合 (这 蒙福
[ˈvɜ:rdʒɪn]) [spredz] [ɪn][ðə; ði] house116
Virgin) spreads in the house116
处女) 传播 在 这 house116

我留给你们想象这朵美丽的百合花（圣母玛利亚）在屋子里散发出的芬芳吧。¹¹⁶

[ʌv; əv] [ˈzækəri] .
of Zachary .
的 扎卡里 .

扎卡里的。

[wʌt] [kʊd; kəd][ʃi:; ʃi] [ɡɪv] [fɔ:rθ] [bʌt; bət] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [fɪld] ?
What could she give forth but that with which she was filled ?
什么 可以 她 给 前进 但 那 和 哪个 她 曾是 已填 ?

她能给予的，不正是她内心所充满的吗？

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈdʒi:zəs] . - .
And she was filled with Jesus . 251 .
和 她 曾是 已填 和 耶稣 . - .

她心中充满了耶稣。251.

[maɪ][ɡɑ:d] , [aɪ][ˈmɑ:rv(ə)l][tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [aɪ][er ˈem][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv][maɪˈself][ˈæftər][soʊ] [ˈmeni]
My God , I marvel to find that I am so full of myself after so many
我的 上帝 , 我 奇迹 到 寻找 那 我 是 所以 满的 的 我 后 所以 许多
[kəˈmju:niən] . - .
communions . 252 .
圣餐 . - .

我的天哪，我惊讶地发现，在经历了这么多次圣餐仪式之后，我竟然如此自负。252.

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [kaɪndz][ʌv; əv] [wɪlz] : [wʌn] [sez] , “ [aɪ] [wʊd] [laɪk] [ˈveri] [mʌtʃ] [tu:; tə][du:] [gʊd] ;
There are two kinds of wills : one says , “ I would like very much to do good ;
那里 是 二 种类 的 遗嘱 : 一 说道 , “ 我 会 喜欢 非常 很多 到 做 好的 ;

遗嘱有两种：一种是说，“我非常想做好事；

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][kɔ:sts][ə; eɪ] [ˌdɪsəˈɡri:əb(ə)l] [ˈefərt] ; [aɪ ˈti:][ɪz] [tu:] [ˈdɪfɪkəlt] ; “ [ðə; ði] [ˈʌðər] [sez] :
but it costs a disagreeable effort ; it is too difficult ; “ the other says :
但 它 成本 一个 令人不快的 努力 ; 它 是 也 难的 ; “ 这 其他 说道 :

但这需要付出令人不快的努力；这太难了；“另一个人说：

“ [aɪ][dɪˈzaɪər] [ɪnˈdi:d] [tu:; tə][du:] [gʊd] ; -
“ I desire indeed to do good ; 117
“ 我 欲望 的确 到 做 好的 ; -

“我的确渴望行善；117

[ðə; ði] [wɪl] [ɪz][nɑ:t] [ˈwa:ntɪŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpaʊər] [əˈloʊn][ˈsta:ps][em ˈi:] .
the will is not wanting , but the power alone stops me .
这 将要 是 不是 想要 , 但 这 力量 独自的 停止 我 .

意志并不薄弱，只是力量不足以阻止我。

“ [ðə; ði][fɜ:rst] [fɪlz] [hel] , [ðə; ði][ˈsekənd][ˈpærədəɪs] ,
“ The first fills hell , the second paradise ,
“ 这 第一的 填充 地狱 , 这 第二 天堂 ,

“第一个充满地狱，第二个充满天堂，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['lætər] [wɪl] [wɪt] [kɔ:zd] ['dænjəl][tu:; tə] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] " [mæn]
and it was the latter will which caused Daniel to be called a " man
和 它 曾是 这 后者 将要 哪个 导致 丹尼尔 到 是 称为 一个 " 男人
[ʌv; əv][dɪ'zaɪɜ:z] . " - .
of desires . " 253 .
的 欲望 : " - :

正是后一种意志使但以理被称为“有欲望的人”。253.

[aɪ] [preɪ] [ju:; jʊ] , [haɪd][jʊr; jər] ['trʌb(ə)l] [frʌm; frəm] [jɔ:r'self] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] ,
I pray you , hide your trouble from yourself as much as you can ,
我 祈祷 你 , 隐藏 你的 麻烦 从 你自己 作为 很多 作为 你 能 ,
我祈求你, 尽可能地将你的烦恼隐藏起来。

[ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ] [fi:l] [,aɪ 'ti:] , [æt; ət] [li:st] [du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] .
and if you feel it , at least do not think about it .
和 如果 你 感觉 它 , 在 至少 做 不是 思考 关于 它 :
如果你感觉到了, 至少不要去想它。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['gɪv(ə)n][tu:; tə] ['dwelɪŋ] [ə'pɑ:n][,aɪ 'ti:] . - .
You are a little given to dwelling upon it . 254 .
你 是 一个 小的 给定 到 住宅 之上 它 : - :
你有点喜欢纠结于此。254.

[ju:; jʊ] [tel] [,em 'i:] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [wɪl] [tu:; tə][du:] , [ænd; ənd][tu:; tə] [bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][du:]
You tell me that it is hard to will to do , and to be unable to do
你 告诉 我 那 它 是 难的 到 将要 到 做 , 和 到 是 无法 到 做
:
:
:
你告诉我, 想做某事很难, 做不到也很难。

[aɪ][du:][nɑ:t] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] [ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst] [wɪl] [wʌt] [wi:; wi][kæn; kən][du:] , [bʌt; bət] [ðæt]
I do not say to you that we must will what we can do , but that
我 做 不是 说 到 你 那 我们 必须 将要 什么 我们 能 做 , 但 那
before118
before118
before118

我并不是说我们必须竭尽所能, 而是说在118之前

[gɔ:d][,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [gret] [di:l] [tu:; tə] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɪl] . - .
God it is a great deal to be able to will . 255 .
上帝 它 是 一个 伟大的 交易 到 是 有能力的 到 将要 : - :
上帝啊, 能够有意志力是一件非常了不起的事情。255.

[wʌt] [wʊd] [ju:; jʊ][du:] , [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] ['nevər][tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'lɪvərd] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['traɪəlz] ?
What would you do , if you were never to be delivered from your trials ?
什么 会 你 做 , 如果 你 是 绝不 到 是 发表 从 你的 试验 ?
如果你永远无法摆脱困境, 你会怎么做?

[ju:; jʊ] [wʊd] [seɪ] [tu:; tə][gɔ:d] : " [aɪ][,eɪ 'em] [ðəɪn] ; [ɪf] [maɪ] ['mɪzəɪz] [ɑ:r; ər] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə] [ði:]
You would say to God : " I am thine ; if my miseries are pleasing to Thee
你 会 说 到 上帝 : " 我 是 你的 ; 如果 我的 苦难 是 令人愉悦 到 汝
['mʌltɪplai][ðəm; ðəm] ,
multiply them ,
乘 他们 ,
你会对上帝说: “我是你的; 如果我的苦难能取悦你, 就加倍地加倍吧。”

[prə'lɔ:ŋ] [ðəm; ðəm] .
prolong them .
延长 他们 :

延长它们。

” [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈtraɪəlz] , [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ˈɔːlweɪz][tuː; tə][lɪv; laɪv] [təˈgeðər] ,
” **Make friends with your trials , as if you were always to live together ,**
” 制作 朋友们 和 你的 试验 , 作为 如果 你 是 总是 到 居住 一起 ,
“与你的磨难交朋友, 就像你们一直要生活在一起一样。”

[ænd; ʌnd][juː; jʊ][wɪl] [faɪnd][ðæt] [wen] [juː; jʊ][noʊ][lɔːŋgər] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ænd; ʌnd] [siːs]
and you will find that when you no longer think of them and cease
和 你 将要 寻找 那 什么时候 你 不 更长 思考 的 他们 和 停止
[tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋkʃəs] ,
to be anxious ,
到 是 焦虑的 ,

你会发现, 当你不再想起他们, 不再焦虑时,

[gɑːd] [wɪl] [dɪˈlɪvər] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðəm; ðəm] . - .
God will deliver you from them . 256 .
上帝 将要 递送 你 从 他们 . - .

上帝会救你脱离他们的魔爪。256.

[noʊ] , [maɪ] [dɪr] [ˈdɔːtər] , [aɪ][eɪˈem] not119
No , my dear daughter , I am not119
不 , 我的 亲爱的 女儿 , 我 是 not119

不, 我亲爱的女儿, 我不是119

[ˈtrʌblɪd] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˈaʊər; ɑːr] [ˌrɛzəˈluːʃənz] [rɪˈmeɪn] [ˈstedfæst] .
troubled as long as our resolutions remain steadfast .
麻烦 作为 长的 作为 我们的 决议 保持 坚定不移 .

只要我们的决心坚定不移, 就会一直感到不安。

[ðoʊ] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ] , [ðoʊ] [ˈevriθɪŋ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][ˌoʊvərˈtɜːrnd] ,
Though we were to die , though everything were to be overturned ,
尽管 我们 是 到 死 , 尽管 一切 是 到 是 翻覆 ,
即便我们终将死去, 即便一切都将颠覆,

[wʌt] [wʊd] [aɪˈtiː] [ˈmætər] [prəˈvaɪdɪd] [ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [fɜːrm] ? - .
what would it matter provided they continued firm ? 257 .
什么 会 它 事情 假如 他们 持续 公司 ? - .

只要他们继续保持坚定立场, 那又有什么关系呢? 257.

[ˈaʊər; ɑːr] [naɪt] [ɪz][æz; əz] [ˈbrɪliənt] [æz; əz][ˈaʊər; ɑːr] [deɪ] , [wen] [gɑːd][ɪz][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːrts] ,
Our night is as brilliant as our day , when God is in our hearts ,
我们的 夜晚 是 作为 杰出的 作为 我们的 天 , 什么时候 上帝 是 在 我们的 心 ,
当上帝在我们心中时, 我们的夜晚也如同白昼般光明。

[ænd; ʌnd][ˈaʊər; ɑːr] [deɪ] [ɪz] [naɪt] [wen] [gɑːd][ɪz][ˈæbsənt][frʌm; frəm][juːˈes] . - .
and our day is night when God is absent from us . 258 .
和 我们的 天 是 夜晚 什么时候 上帝 是 缺席的 从 我们 . - .

上帝不在我们身边时, 我们的白昼就如同黑夜。258.

[ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ɪnˈdɪfrəns] [ˈhelps][juːˈes][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] , [ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [ˈmeɪkɪŋ] [juːˈes][ˈkɑːntent]
A spirit of indifference helps us in all things , even to making us content
一个 精神 的 漠不关心 帮助 我们 在 全部 事物 , 甚至 到 制作 我们 内容
[ˈdʊrɪŋ] [ˈsev(ə)n] [wiːks] ,
during seven weeks ,
期间 七 周 ,

冷漠的态度对我们各方面都有帮助, 甚至能让我们在七周内保持满足感。

[wen] [ə; eɪ][ˈfɑːðər] , [ænd; ʌnd][ə; eɪ][ˈfɑːðər] [huː] [lʌvz] [æz; əz][aɪ][duː] , [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] ,
when a father , and a father who loves as I do , and a daughter ,
什么时候 一个 父亲 , 和 一个 父亲 WHO 爱 作为 我 做 , 和 一个 女儿 ,
当一位父亲, 一位像我一样深爱女儿的父亲, 和一个女儿,

[sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] , [rɪ'siːv] [noʊ] [nuːz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðər] . - .
such as you , receive no news of each other . 120259 .
这样的 作为 你 , 收到 不 消息 的 每个 其他 . - .

例如你，彼此之间没有任何消息。120259。

[let] [ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [biː; bi] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [nɪr] [ðə; ði] [laɪt] .
Let the darkness be what it may , we are near the light .
让 这 黑暗 是 什么 它 可能 , 我们 是 靠近 这 光 .

不管黑暗如何，我们离光明很近。

[let] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɪmpətəns] [biː; bi] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] , [wiː; wi][ɑːr; ər][æ; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːl] -
Let our impotence be what it may , we are at the feet of the All .
让 我们的 阳痿 是 什么 它 可能 , 我们 是 在 这 脚 的 这 全部 -
[ˈpaʊər(ə)l] . - .
powerful . 260 .
强大的 . - .

不管我们多么无能为力，我们都臣服于全能者的脚下。260。

[aɪ][jæl; jəl] [seɪ] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][maɪ] [əˈfek(ə)n] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]
I shall say nothing of the extent of my affection for you , except that it is
我 将 说 没有什么 的 这 程度 的 我的 感情 为了 你 , 除了 那 它 是
[ɪn'kɑːmprəbl] ,
incomparable ,
无与伦比 ,

我对你的爱意之深，我无话可说，只能说它无与伦比。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈwaɪtə-, ˈhwaɪtə-][ðæn; ðən][ðə; ði] [snəʊ] , [ænd; ɐnd][ˈpjʊərə-][ðæn; ðən][ðə; ði] [sʌn] . - .
that it is whiter than the snow , and purer than the sun . 261 .
那 它 是 更白 比 这 雪 , 和 更纯净 比 这 太阳 . - .

它比雪更白，比太阳更纯净。261。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [wɪtʃ] [prɪ'vents, priː'vents][ˈaʊər; ɑːr] [ə'teɪnɪŋ] [ðə; ði][pər'fek(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr]
There is nothing which prevents our attaining the perfection of our
那里 是 没有什么 哪个 阻止 我们的 达到 这 完美 的 我们的
[voʊ'keɪ(ə)n][laɪk][diː'zaɪərɪŋ] [ə'nʌðər] . - .
vocation like desiring another . 121262 .
职业 喜欢 渴望 其他 . - .

没有什么比渴望其他职业更能阻碍我们达到职业的完美境界了。121262。

[aɪ] [brɪ'siːtʃ] [juː; jʊ] , [maɪ] [dɪr] [ˈdɔːtər] , [duː][nɑːt] [fɪr] [gɑːd][æz; əz][juː; jʊ][duː] ,
I beseech you , my dear daughter , do not fear God as you do ,
我 恳求 你 , 我的 亲爱的 女儿 , 做 不是 害怕 上帝 作为 你 做 ,

我恳求你，我亲爱的女儿，不要像你现在这样惧怕上帝。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][hɑːrm][juː; jʊ] ; [ʌv] [hɪm; ɪm] [ˈfɜːrvəntli] ,
for He does not wish to harm you ; love Him fervently ,
为了 他 做 不是 希望 到 伤害 你 ; 爱 他 热切地 ,

因为祂不愿伤害你们；要热切地爱祂。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə][duː][juː; jʊ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ɡʊd] . - .
for He wishes to do you a great deal of good . 263 .
为了 他 愿望 到 做 你 一个 伟大的 交易 的 好的 . - .

因为祂想给你带来许多好处。263。

[ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd] [wɪl] [kɔːz] [ˌjuː ˈes][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [wen] [wiː; wi][jæl; jəl][biː; bi] [səˈfɪʃntli] [ˈhʌmb(ə)l]
Our Lord will cause us to enjoy peace when we shall be sufficiently humble
我们的 主 将要 原因 我们 到 享受 和平 什么时候 我们 将 是 足够 谦逊的
[tuː; tə] [ˈswiːtli] [ɪn'dɔːr] [wɔːr] . - .
to sweetly endure war . 264 .
到 甜蜜地 忍受 战争 . - .

当我们足够谦卑，能够欣然忍受战争时，我们的主将使我们享受和平。264。

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][ˈiːkwəl][ɪn][ˈmerɪt][ðə; ði] [ˈɔːfəriŋ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɔərəʊz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [seɪvd]
Nothing can equal in merit the offering of our sorrows to Him who saved
没有什么 能 平等的 在 优点 这 提供 的 我们的 悲伤 到 他 WHO 已保存
[ˌjuːˈes][baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] . - .
us by his own . 122265 .
我们 经过 他的 自己的 . - .

没有什么比将我们的悲伤献给那位用自己的生命拯救我们的人更有价值了。122265

[dwel] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l][əˈpaːn][ðə; ði][ˈmɪkstʃər][ʌv; əv][self] - [lʌv] [ɪn][jɔːr; jər] [ˈækʃnz] ;
Dwell very little upon the mixture of self - love in your actions ;
住 非常 小的 之上 这 混合物 的 自己 - 爱 在 你的 行动 ;
不要过多关注你行为中掺杂的自恋成分;

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [noʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪːz] [ˈsæli] [ʌv; əv][self] .
we should pay no attention to these sallies of self .
我们 应该 支付 不 注意力 到 这些 萨利斯 的 自己 .
我们不应该理会这些自以为是的举动。

[wen] [wiː; wi][ˌdɪsəˈvaʊ] [ðem; ðəm] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] [ɔːl] [ðæt] [ɪz]
When we disavow them two or three times a day we have done all that is
什么时候 我们 否认 他们 二 或者 三 时代 一个 天 我们 有 完毕 全部 那 是
[rɪˈkwaɪərd] .
required .
必需的 .

当我们每天否认它们两到三次时，我们就完成了所有必要的事情。

[nɔːr][mʌst; məst][wiː; wi][ˈvaɪələntli] [rɪˈzɪst] [ðem; ðəm] ; [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l][dɪˈnaɪəl][ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] . - .
Nor must we violently resist them ; a gentle denial is sufficient . 266 .
也不 必须 我们 暴力 抵抗 他们 ; 一个 温和的 拒绝 是 充足的 . - .
我们也不必激烈反抗；温和地拒绝就足够了。266.

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld][ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ə; eɪ] [soʊl] , [ænd; ænd][ə; eɪ] [soʊl][ɪz] [wɜːrθ] [ˈnʌθɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ɪts]
The whole world is not worth a soul , and a soul is worth nothing without its
这 所有的 世界 是 不是 值得 一个 灵魂 , 和 一个 灵魂 是 值得 没有什么 没有 它是
[ˌrezəˈluːʃənz] .
resolutions .
决议 .

整个世界不值得一个灵魂存在，而没有决心，灵魂也一文不值。

[wiː; wi] [niːd] [nɑːt][biː; bi] [ˈtrʌblɪd] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][wiː; wi][ɑːr; ər] [wiːk] ,
We need not be troubled because we are weak ,
我们 需要 不是 是 麻烦 因为 我们 是 虚弱的 ,
我们不必因为自身软弱而感到担忧,

[ɪf] [baɪ] [ˈtrʌstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ænd][ˈmɜːrsɪ][ʌv; əv][gɑːd][wiː; wi][ˈnevər] [luːz] [ˈkɜːrɪdʒ] ;
if by trusting in the power and mercy of God we never lose courage ;
如果 经过 信任 在 这 力量 和 怜悯 的 上帝 我们 绝不 失去 勇气 ;
只要我们信赖上帝的力量和慈悲，就永远不会失去勇气；

[ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [maɪ] [ˈdɔːtər] , [aɪ] would123
on the contrary , my daughter , I would123
在 这 相反 , 我的 女儿 , 我 would123
相反，我的女儿，我会123

[ˈræðər] [biː; bi] [wiːk] [ðæn; ðən] [strɔːŋ] [brɪˈfɔːr] [gɑːd] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] [wiːk] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz]
rather be weak than strong before God , for He takes the weak in his arms
相当 是 虚弱的 比 强的 前 上帝 , 为了 他 需要 这 虚弱的 在 他的 武器
,
!,
,
在上帝面前，宁可软弱也不要刚强，因为祂会拥抱软弱的人。

[ænd; ənd][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [hi:; hi] [li:dz] [baɪ][ðə; ði][hænd] . - .
and the strong He leads by the hand . 267 .
和 这 强的 他 线索 经过 这 手 . - .

而强大的他牵着手引领。267。

[br'li:v] [em 'i:] , [wi:; wi][æd'væns] [θru:] ['stɔ:rmɪ] ['weðər] , [ænd; ənd]['ʌndər][ə; eɪ][dɑ:rk][ænd; ənd]
Believe me , we advance through stormy weather , and under a dark and
相信 我 , 我们 进步 通过 暴风雨 天气 , 和 在下面 一个 黑暗的 和
['klaʊdi] [skaɪ] .
cloudy sky .
多云 天空 .

相信我，我们会在暴风雨中，在阴云密布的天空下前进。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['betər] [taɪm] [fɔ:r; fər] ['trævələz] [ðæn; ðən] [ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [pɔ:d] [ɪts]['ɑ:rd(ə)nt] [hi:t]
It is a better time for travellers than if the sun poured its ardent heat
它 是 一个 更好的 时间 为了 旅行者 比 如果 这 太阳 倾倒 它是 热心 热
[ə'pɑ:n][ju: 'es] .
upon us .
之上 我们 .

对于旅行者来说，这比烈日当空时要好得多。

['kɜ:ɾɪdʒ] ! [laɪt] [ænd; ənd][dʒɔɪ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [wɪ'ðɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['paʊər] ,
Courage ! light and joy are not within our power ,
勇气 ! 光 和 喜悦 是 不是 之内 我们的 力量 ,
勇气！光明和喜悦并非我们所能掌控。

[nɔ:r] ['eni] [kɑ:nsə'leɪ](ə)n] [ɪk'sept] [ðæt] [wɪtʃ] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [wɪl] ;
nor any consolation except that which depends upon the will ;
也不 任何 安慰 除了 那 哪个 取决于 之上 这 将要 ;
除了意志力所能及的安慰之外，别无其他安慰；

[bʌt; bət] [waɪl] [ðæt] [wɪl] [ɪz] [prə'tektrɪd] [baɪ][ʼaʊər; ɑ:r] ['hoʊli] [ˌrezə'lu:ʃənz] ,
but while that will is protected by our holy resolutions ,
但 尽管 那 将要 是 受保护 经过 我们的 圣 决议 ,
但是，只要这份意志受到我们神圣决议的保护，

[ænd; ənd][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['tʃænsəri] [rɪ'meɪnz] [ə'pɑ:n]
and as long as the great seal of the heavenly chancery remains upon
和 作为 长的 作为 这 伟大的 海豹 的 这 天上 法院 遗迹 之上
[ʼaʊər; ɑ:r] ['hɑ:rts] ,
our hearts ,
我们的 心 ,

只要天国的伟大印记仍铭刻在我们心中，

[wi:; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [fɪr] . - .
we have nothing to fear . 124268 .
我们 有 没有什么 到 害怕 . - .

我们没有什么好怕的。124268。

[ðoʊz] [hu:] ['spɪrɪtʃuəli] [daɪ'dʒest]['dʒi:zəs] [kraɪst] [fi:l] [ðæt]['dʒi:zəs] [kraɪst] [hu:] [ɪz][ðer; ðər] [fu:d] [ɪz]
Those who spiritually digest Jesus Christ feel that Jesus Christ who is their food is
那些 WHO 精神层面 消化 耶稣 基督 感觉 那 耶稣 基督 WHO 是 他们的 食物 是
[dɪ'fju:zd] [θru:] ['evri] [pɑ:rt][ʌv; əv][soʊl][ænd; ənd]['bɑ:di] .
diffused through every part of soul and body .
扩散 通过 每一个 部分 的 灵魂 和 身体 .

那些在灵性上消化耶稣基督的人会觉得，耶稣基督作为他们的灵粮，已经渗透到他们灵魂和身体的每一个部分。

[ðeɪ] [hæv; həv]['dʒi:zəs][ɪn][ðer; ðər][maɪnd] , [ɪn][ðer; ðər] [hɑ:rt] , [ɪn][ðer; ðər] [breɪst] , [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] ,
They have Jesus in their mind , in their heart , in their breast , in their eyes ,
他们 有 耶稣 在 他们的 头脑 , 在 他们的 心 , 在 他们的 胸部 , 在 他们的 眼睛 ,
他们心中有耶稣，脑海里耶稣，胸怀里有耶稣，眼里有耶稣。

[ɪn][ðer; ðər][hændz] , [ɪn][ðer; ðər] [tʌŋ] , [ɪn][ðer; ðər] [ɪrz] , [ɪn][ðer; ðər] [fi:t] .
in their hands , in their tongue , in their ears , in their feet .
在 他们的 双手 ; 在 他们的 舌头 ; 在 他们的 耳朵 ; 在 他们的 脚 ;

在它们的手上, 在它们的舌头上, 在它们的耳朵里, 在它们的脚上。

[bʌt; bət] [wʌt] [dʌz] [ðɪs] ['seɪvjər] [du:] [ɪn][ɔ:l] [ði:z] [pɑ:rts] ?
But what does this Saviour do in all these parts ?
但 什么 做 这 救主 做 在 全部 这些 部分 ?

但这位救世主在这些地方都做了些什么呢?

[hi:; hi] [rɪ'dresɪz] , ['pjʊərifaɪz] , [pru:nz] , [ænd; ənd][ˈvɪvəfaɪz][ɔ:l] ; [ðə; ði] [hɑ:rt] [lʌvz] [θru:] [hɪm; ɪm] ,
He redresses , purifies , prunes , and vivifies all ; the heart loves through Him ,
他 补偿 , 净化 , 西梅 , 和 使复苏 全部 ; 这 心 爱 通过 他 ;
[ðə; ði][maɪnd] [ʌndə'stændz] [θru:] [hɪm; ɪm] ,
the mind understands through Him ,
这 头脑 明白 通过 他 ;

他纠正、净化、修剪和赋予万物生机; 人心因他而爱, 人心因他而理解。

[ðə; ði] [breɪst] [bri:ðz] [θru:] [hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [aɪz] [si:] [θru:] [hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [tʌŋ] [spi:ks]
the breast breathes through Him , the eyes see through Him , the tongue speaks
这 胸部 呼吸 通过 他 ; 这 眼睛 看 通过 他 ; 这 舌头 说话
[θru:] [hɪm; ɪm] .
through Him .
通过 他 .

胸膛藉着他呼吸, 眼睛藉着他看, 舌头藉着他说话。

[ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [seɪ] , “ [wi:; wi][lɪv; laɪv] [naʊ] , [nɑ:t][wi:; wi] , [bʌt; bət] [kraɪst] ['dʒi:zəs] ['lɪvəθ] [ɪn]
Then we can say , “ We live now , not we , but Christ Jesus liveth in
然后 我们 能 说 , “ 我们 居住 现在 , 不是 我们 , 但 基督 耶稣 活着 在
[ju: 'es] .
us .
我们 .

这样我们就可以说: “现在活着的不是我们, 而是基督耶稣在我们里面活着。”

” [aɪ] [ʃoʊ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [wʌt] [wi:; wi][mʌst; məst] aspire125
” **I show you to what we must aspire125**
” 我 展示 你 到 什么 我们 必须 aspire125

我向你们展示我们应该追求的目标125

[ðoʊ] [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi]['kɑ:ntent][tu:; tə] [ə'teɪn] [aɪ 'ti:][baɪ] [dɪ'gri:z] . - .
though we must be content to attain it by degrees . 269 .
尽管 我们 必须 是 内容 到 达到 它 经过 学位 . - .

虽然我们必须满足于逐步实现它。 269.

[let] [ju: 'es] [ki:p] [ɑ:r'selvz] ['hʌmb(ə)l][ænd; ənd][goʊ][tu:; tə]['hoʊli] [kə'mju:nɪən] ['boʊldli] ;
Let us keep ourselves humble and go to Holy Communion boldly ;
让 我们 保持 我们自己 谦逊的 和 去 到 圣 圣餐 大胆地 ;

让我们保持谦卑, 勇敢地领受圣餐;

[wi:; wi][ʌel; ʃəl]['grædʒuəli] [br'kʌm] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [ðɪs] ['hev(ə)nli] [fu:d] [ænd; ənd] [lɜ:rn] [tu:; tə]
we shall gradually become accustomed to this heavenly food and learn to
我们 将 逐步地 变得 习惯 到 这 天上 食物 和 学习 到
[dar'dʒest][aɪ 'ti:][tu:; tə][aʊər; ɑ:r]['prɑ:fɪt] . - .
digest it to our profit . 270 .
消化 它 到 我们的 利润 . - .

我们将逐渐习惯这种人间美味, 并学会消化它, 从而从中受益。 270.

[ˈtʃærəti] , [soʊ][fɑ:r][frʌm; frəm] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈi:v(ə)l] , [fɪrʒ] [tu:; tə] [mi:t] [aɪ ˈti:] ; [ɪf] [ʃi:; ji] [ɪnˈkaʊntər]
Charity , so far from searching for evil , fears to meet it ; if she encounter
慈善 , 所以 远的 从 搜索 为了 邪恶的 , 恐惧 到 见面 它 ; 如果 她 遇到
[aɪ ˈti:] ,
it ,
它 ,

慈善, 非但不去寻找邪恶, 反而害怕遭遇邪恶; 如果她遭遇了邪恶,

[ʃi:; ji][tɜ:rnz] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [əˈpɪrɪz] [nɑ:t][tu:; tə] [si:] [aɪ ˈti:] .
she turns away and appears not to see it .
她 转弯 离开 和 出现 不是 到 看 它 .

她转过身去, 似乎没看见。

[ʃi:; ji] [wɪl] [ʃʌt] [hɜ:r; hər] [aɪz] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [mi:t] [aɪ ˈti:] . - .
She will shut her eyes rather than meet it . 126271 .
她 将要 关闭 她 眼睛 相当 比 见面 它 . - .

她宁愿闭上眼睛也不愿直视它。126271。

[oʊ] ! [ˈhæpi] [ɪz][ðə; ði][maɪnd] [wɪtʃ] [si:z] [bʌt; bət] [tu:] [ˈɑ:bdʒekts] , [gɔ:d][ænd; ənd][self] ,
Oh ! happy is the mind which sees but two objects , God and self ,
哦 ! 快乐的 是 这 头脑 哪个 看到 但 二 对象 , 上帝 和 自己 ,

啊! 心中只有两个对象——上帝和自我——的心灵是多么幸福啊!

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [enˈræptʃəz] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɑ:vɪn] [dɪˈlaɪt] ,
one of which enraptures it with a sovereign delight ,
一 的 哪个 陶醉 它 和 一个 主权 喜 ,

其中之一令它欣喜若狂, 如痴如醉。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈbeɪsɪz][aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ɪkˈstri:mɪst] [æbˈdʒekʃn] . - .
and the other abases it to the extremest abjection . 272 .
和 这 其他 基地 它 到 这 极端 落魄 . - .

而另一方则将其贬低到极度卑贱的地步。272.

[ɪf] [wʌt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ˈdu:ɪŋ] [bi:; bi] [ˈnesəseri] , [ˈi:v(ə)n] [ðoʊ] [aɪ ˈti:][dɪˈstrækt][ˈaʊər; ɑ:r] [əˈtenʃ(ə)n]
If what we are doing be necessary , even though it distract our attention
如果 什么 我们 是 正在做 是 必要的 , 甚至 尽管 它 转移 我们的 注意力
[frʌm; frəm][gɔ:d] ,
from God ,
从 上帝 ,

如果我们所做的事情是必要的, 即使这会分散我们对上帝的注意力,

[wi:; wi] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈtrʌbld] .
we need not be troubled .
我们 需要 不是 是 麻烦 .

我们不必为此担忧。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [tɔ:t] [tu:; tə][du:][ɔ:l][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈækʃnz] [fɔ:r; fər][gɔ:d] ,
We are taught to do all our actions for God ,
我们 是 教授 到 做 全部 我们的 行动 为了 上帝 ,

我们被教导要为上帝而做一切事,

[ænd; ənd][baɪ][soʊ] [ˈdu:ɪŋ] [wi:; wi] [ki:p] [ɑ:rˈselvz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] .
and by so doing we keep ourselves in his presence .
和 经过 所以 正在做 我们 保持 我们自己 在 他的 在场 .

这样做, 我们就能让自己始终与他同在。

[brɪˈwer] [ʌv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈnesəseri] [tu:; tə][ɔ:fər] [i:tʃ] [ˈækʃ(ə)n][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [bɔ:rd] ,
Beware of thinking it necessary to offer each action to our Lord ,
提防 的 思维 它 必要的 到 提供 每个 行动 到 我们的 主 ,

要警惕认为每件事都必须献给主的想法。

[fɔːr; fər] [ðæt] [wʊd] [ˌɪntərˈfɪr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɪmˈplɪsəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns]
for that would interfere with the simplicity of the practice of the Presence
为了 那 会 干扰 和 这 简单 的 这 实践 的 这 在场
[ʌv; əv][gɑːd] . - .
of God . 127273 .
的 上帝 . - .

因为那样会妨碍与神同在的简单实践。127273。

[oʊ] ! [aɪ] [preɪ] [juː; jʊ] , [duː][nɑːt][fɔːl][ˈɪntuː][ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [,ɪmpəˈfekʃəns] [ʌv; əv]
Oh ! I pray you , do not fall into the fault of considering the imperfections of
哦 ！ 我 祈祷 你 ， 做 不是 落下 进入 这 过错 的 考虑 这 瑕疵 的
[ˈʌðər] ,
others ,
其他的 ,

哦！我恳求你，不要陷入总是盯着别人缺点看的陷阱。

[fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] [wɪl] [rɪˈtɑːrd][jʊr; jər] [pərˈfekʃ(ə)n] [ˈveri] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [wɪl] [ˈɪndʒər][jʊr; jər] [soʊl] . - .
for it will retard your perfection very much and will injure your soul . 274 .
为了 它 将要 减速 你的 完美 非常 很多 和 将要 损伤 你的 灵魂 . - .

因为它会大大阻碍你的完美，并且会伤害你的灵魂。274.

[maɪ] [dɪr] [ˈdɔːtər] , [wiː; wi][mʌst; məst] [fleɪ] [ðə; ði][ˈvɪktɪm] [ɪf] [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv][,aɪ ˈtiː]
My dear daughter , we must flay the victim if we would have it
我的 亲爱的 女儿 , 我们 必须 剥皮 这 受害者 如果 我们 会 有 它
[ækˈseptəb(ə)l][tuː; tə][gɑːd] .
acceptable to God .
可接受 到 上帝 .

我亲爱的女儿，如果我们想让上帝接受，就必须剥下受害者的皮。

[ɪn][ðə; ði][oʊld] [lɔː] ,
In the Old Law ,
在 这 老的 法律 ,

在旧约中，

[gɑːd] [wʊd] [ækˈsept][noʊ][ˈvɪktɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈhoʊləkɔːstˌhɑːləkɔːst] [ɪf] [,aɪ ˈtiː][hæd; həd][nɑːt][fɜːrst] [bɪn]
God would accept no victim as a holocaust if it had not first been
上帝 会 接受 不 受害者 作为 一个 大屠杀 如果 它 有 不是 第一的 到过
[flɛɪd] ;
flayed ;
剥皮 ;

如果受害者没有先被剥皮，上帝就不会接受他作为大屠杀的受害者；

[ɪn][laɪk] [ˈmænər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːrts] [kæn; kən][ˈnevər][biː; bi] [ˈɪməˌleɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈsækrɪfaɪst] [tuː; tə][gɑːd]
in like manner our hearts can never be immolated and sacrificed to God
在 喜欢 方式 我们的 心 能 绝不 是 焚烧 和 牺牲 到 上帝
[ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [bɪn] [flɛɪd] ,
until they shall have been flayed ,
直到 他们 将 有 到过 剥皮 ,

同样，我们的心只有被剥皮之后，才能被献祭给上帝。

[stript] [ʌv; əv][ðer; ðər][oʊld][skin] , [ðæt] [ɪz] , of128
stripped of their old skin , that is , of128
脱衣舞 的 他们的 老的 皮肤 , 那 是 , of128

褪去了旧皮，也就是说，128

[ðer; ðər][ˈhæbɪts] , [ˌɪnkləˈneɪʃənz] , [rɪˈpʌgnənsɪz] , [ænd; ənd] [suːˈpɜːrfluəs] [əˈfekʃənz] . - .
their habits , inclinations , repugnances , and superfluous affections . 275 .
他们的 习惯 , 倾向 , 厌恶 , 和 多余 情感 . - .

他们的习惯、倾向、厌恶和多余的情感。275.

[æn; ən][ækt][ʌv; əv][,mɔ:rtɪfɪ'keɪ](ə)n] [pər'fɔ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [rɪ'pʌgnəns] [ɪz] ['ɪnfɪnətli] ['su:tɪd] [tu;; tə]
An act of mortification performed with great repugnance is infinitely suited to
一个 行为 的 屈辱 执行 和 伟大的 厌恶 是 无限地 适合 到
['strɔ:ŋli] [æd'væns][ju;; jʊ][ɪn] [pər'fek](ə)n] . - .
strongly advance you in perfection . 276 .
强烈 进步 你 在 完美 . - .
极其厌恶地进行苦修，对提升你的完美程度大有裨益。 276.

[maɪ] ['dɒtə-z] , [du:][nɑ:t] [dɪ'praɪv] [jɔ:r'selvz] [ʌv; əv]['hoʊli] [kə'mju:niən] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv]
My daughters , do not deprive yourselves of Holy Communion because of
我的 女儿们 , 做 不是 剥夺 你们自己 的 圣 圣餐 因为 的
['bɪtərnəs] [ʌv; əv] [hɑ:rt] ;
bitterness of heart ;
苦味 的 心 ;
我的女儿们，不要因为心中的苦毒而拒绝领受圣餐；

[bʌt; bət] [wen] [ju;; jʊ] [fi:l] [,aɪ'ti:][ju;; jʊ][mʌst; məst] [drɔ:] [nɪr] [tu;; tə][gɑ:d] ,
but when you feel it you must draw near to God ,
但 什么时候 你 感觉 它 你 必须 画 靠近 到 上帝 ,
但当你感到这种情绪时，你必须亲近上帝。

[tu;; tə]['streŋ(k)θ(ə)n][jʊr; jər] [hɑ:rt] [ænd; ənd][ju'nait][,aɪ'ti:][tu;; tə][hɪz; ɪz]['spɪrɪt][ʌv; əv] ['mi:knəs] . -
to strengthen your heart and unite it to his spirit of meekness . 129277
到 加强 你的 心 和 团结 它 到 他的 精神 的 谦逊 . -
.
:
.
使你的心刚强，并与他谦卑的精神合而为一。 129277。

[tu;; tə] [preɪ] [ɪz][tu;; tə] [reɪz] [ðə; ði][maɪnd][tu;; tə][gɑ:d][ænd; ənd] [kən'vɜ:rs] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [kən'sɜ:rnɪŋ]
To pray is to raise the mind to God and converse with Him concerning
到 祈祷 是 到 增加 这 头脑 到 上帝 和 交谈 和 他 有关
[ʼaʊər; ɑ:r] ['ɪntrəsts] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['revərənt] [fə,mɪli'ærəti] ,
our interests with a reverent familiarity ,
我们的 兴趣 和 一个 虔诚的 熟悉 ,
祈祷就是将心灵提升到上帝面前，以虔诚亲切的态度与祂谈论我们所关心的事情。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɑ:nfɪdəns] ['greɪtər] [ðæn; ðən][hæz; həz][ðə; ði][moʊst] ['petɪd] [tʼaɪld][ɪn][ɪts] ['mʌðər] ,
and a confidence greater than has the most petted child in its mother ,
和 一个 信心 更大的 比 有 这 最多 被宠爱 孩子 在 它是 母亲 ,
比母亲最宠爱的孩子对母亲的信任还要强烈。

[ænd; ənd][tu;; tə] [tɔ:k] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] ,
and to talk with Him of all things both high and low ,
和 到 讲话 和 他 的 全部 事物 两个都 高的 和 低的 ,
并与他谈论一切事，无论高低。

[ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv] [z:rθ] ;
of the things of heaven and the things of earth ;
的 这 事物 的 天堂 和 这 事物 的 地球 ;
天上的事和地上的事；

[,aɪ'ti:][ɪz][tu;; tə]['oʊpən] [wʌnz] [hɑ:rt] [tu;; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [pɔ:r] [,aɪ'ti:][aʊt] [ʌnrɪ'zɜ:rɪdli] [tu;; tə]
it is to open one's heart to Him and pour it out unreservedly to
它 是 到 打开 一个人的 心 到 他 和 倒 它 出去 毫无保留 到
[hɪm; ɪm] ;
Him ;
他 ;
这是向他敞开心扉，毫无保留地向他倾诉；

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈleɪbər] , [ˈaʊər; ɑːr][sɪnz] , [ˈaʊər; ɑːr][dɪˈzaɪɜːz] ,
it is to tell Him of our labours , our sins , our desires ,
它是到告诉他的我们的劳动 , 我们的罪孽 , 我们的欲望 ,
这是要向祂倾诉我们的劳作、罪过和欲望。

[ænd; ænd][ɔːl] [ðæt] [ɪz][ɪn][ˈaʊər; ɑːr][soʊl] ,
and all that is in our soul ,
和全部那是在我们的灵魂 ,
以及我们灵魂深处的一切,

[ænd; ænd][tuː; tə][faɪnd][ˈaʊər; ɑːr][rest][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz][wiː; wi] [wʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [frend] .
and to find our rest with Him as we would with a friend .
和到寻找我们的休息和他作为我们会和一个朋友 .
我们可以在祂那里找到安息, 就像在朋友那里一样。

[aɪˈtiː][ɪz] [wʌt] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈskriptʃər] [kɔːlz] “ [ˈpɔːrɪŋ] [fɔːrθ] [wʌnz] [hɑːrt] [æz; əz][ˈwɔːtər] [brɪˈfɔːr]
It is what the Holy Scripture calls “ pouring forth one's heart as water before
它是 什么 这 圣 圣经 呼叫 “ 浇注 前进 一个人的 心 作为 水 前
[hɪm; ɪm] . ” - .
Him . ” 130278 .
他 : ” - :
这就是圣经所说的“向他倾心如水”。130278。

[ɔːl] [ʊd; ʃəd] [sɜːrv] [ˈtʃærəti] [ænd; ænd] [ˈtʃærəti] [ʊd; ʃəd] [sɜːrv] [noʊ][wʌn] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n][hɜːr; hər] [brɪˈlʌvɪd] ,
All should serve charity and charity should serve no one , not even her Beloved ,
全部 应该 服务 慈善机构 和 慈善机构 应该 服务 不 一 , 不是 甚至 她 心爱 ,
所有人都应该服务于慈善事业, 而慈善事业不应该服务于任何人, 甚至不应该服务于她所爱的人。

[ʌv; əv] [huːm] [ʃiː; ʃi][ɪz][nɑːt][ðə; ði][ˈsɜːrvənt] , [bʌt; bət][ðə; ði] [spaʊs] , [ænd; ænd][tuː; tə] [huːm] [ʃiː; ʃi] [oʊz]
of whom she is not the servant , but the spouse , and to whom she owes
的 谁 她 是 不是 这 仆人 , 但 这 配偶 , 和 到 谁 她 欠款
[lʌv] ,
love ,
爱 ,
她不是他的仆人, 而是他的配偶, 她对他怀有爱意。

[nɑːt] [ˈsɜːrvɪs] . - .
not service . 279 .
不是 服务 : - :
不提供服务。279。

[biː; bi][ˈpeɪ(ə)nt][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈtraɪəlz] ; [ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd] , [əˈlæs] !
Be patient with your trials ; our Lord , alas !
是 病人 和 你的 试验 ; 我们的 主 , 唉 !
要耐心忍受你的考验; 我们的主啊, 唉!

[pəˈmits] [ðem; ðəm] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [wʌn] [deɪ] [noʊ] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [wen] [left][tuː; tə] [jɔːrˈself] .
permits them that you may one day know what you are when left to yourself .
许可证 他们 那 你 可能 一 天 知道 什么 你 是 什么时候 左边 到 你自己 .
这让你有机会知道, 有一天, 当你完全独处时, 你会变成什么样。

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ˈlaɪtər] [ˈæftər][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]
Do you not see that the trouble of the day is lighter after the rest of the
做 你 不是 看 那 这 麻烦 的 这 天 是 打火机 后 这 休息 的 这
[naɪt] ?
night ?
夜晚 ?
难道你看不出, 经过一夜的安宁, 白日的烦恼就减轻了许多吗?

[æn; ən][ˈevidənt][saɪn][ðæt][ˈaʊər; ɑːr][soʊl][niːdz][bʌt; bət][tuː; tə][ˈfɜːrmlɪ][rɪˈzaɪn][ɪtˈself][tuː; tə][ɪts][gɑːd] ,
an evident sign that our soul needs but to firmly resign itself to its God ,

一个 明显 符号 那 我们的 灵魂 需求 但 到 牢牢 辞职 本身 到 它是 上帝 ,

-

131

-

一个显而易见的迹象表明，我们的灵魂只需要坚定地臣服于上帝即可。131

[ænd; ənd][tuː; tə][brɪˈkʌm][ɪnˈdɪfrənt][tuː; tə][ˈsɜːrvɪŋ][hɪm; ɪm][əˈmɪd][θɔːrnz][ɔːr][ˈroʊzɪz] . - .
and to become indifferent to serving Him amid thorns or roses . 280 .

和 到 变得 冷漠 到 服务 他 之中 荆棘 或者 玫瑰 . - .

并且对在荆棘丛中或玫瑰丛中侍奉祂漠不关心。280.

[biː; bi][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [læm] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [dʌv] , [kwɑɪt][ˈsɪmp(ə)] , [swiːt] , [ænd; ənd][ˈeɪmiəb(ə)] ,
Be a little lamb , a little dove , quite simple , sweet , and amiable ,

是 一个 小的 羊肉 , 一个 小的 鸽子 , 相当 简单的 , 甜的 , 和 可亲 ,

[ʌnˈkwɛstʃənɪŋ] [ænd; ənd][fræŋk] .
unquestioning and frank .

不加质疑 和 坦率 .

做一只小绵羊，一只小鸽子，简单、甜美、和蔼，不加质疑、坦诚直率。

[lʌv] [ðɪs] [gʊd][gɑːd][huː] [lʌvz] [juː; jʊ][soʊ] [mʌt] . - .
Love this good God who loves you so much . 281 .

爱 这 好的 上帝 WHO 爱 你 所以 很多 . - .

爱这位如此爱你的良善的上帝。281.

[biː; bi][nɑːt][tuː] [ˈtendər] [tɔːrdz] [jɔːrˈself] ; [əˈvɔɪd] [ˈwiːpɪŋ] [ænd; ənd][kəmˈpleɪnts] ;
Be not too tender towards yourself ; avoid weeping and complaints ;

是 不是 也 投标 向 你自己 ; 避免 哭泣 和 投诉 ;

不要对自己太过温柔；避免哭泣和抱怨；

[ɪnˈdevər] [tuː; tə][biː; bi] [friː] [ænd; ənd] [drɪˈtætɪt] [frʌm; frəm] [jɔːrˈself] ,
endeavour to be free and detached from yourself ,

努力 到 是 自由的 和 分离的 从 你自己 ,

努力做到自由，超脱于自我之外。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][biː; bi] [ˈhoʊlɪ] [ˈʌndər][ðə; ðɪ][ˈgaɪd(ə)ns][ʌv; əv][ˈgɑːdz][hænd] ,
in order to be wholly under the guidance of God's hand ,

在 命令 到 是 完全 在下面 这 指导 的 神的 手 ,

为了完全处于上帝的指引之下，

[fɔːr; fər] [wer] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt][ɪz][ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsoʊ] [ˈlɪbərti] . - .
for where his spirit is there is also liberty . 132282 .

为了 在哪里 他的 精神 是 那里 是 还 自由 . - .

因为他的精神所在之处，也必有自由。132282。

[aɪ] [siː] [jʊr; jər] [ˈtʃaɪldɪʃ] [terz] [ænd; ənd] [ˈtrʌblz] .
I see your childish tears and troubles .

我 看 你的 幼稚 眼泪 和 麻烦 .

我看到了你孩子气的眼泪和烦恼。

[noʊ] , [ðen] , [ðæt][ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtʃaɪldɪʃnəs] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ðɪs] : [ðæt][wiː; wi][fərˈget][ðə; ðɪ]
Know , then , that all our childishness comes from this : that we forget the

知道 , 然后 , 那 全部 我们的 童心 来 从 这 : 那 我们 忘记 这

[ˈmæksəmz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][seɪnts] ,
maxims of the saints ,

格言 的 这 圣徒 ,

所以，要知道，我们所有的幼稚都源于此：我们忘记了圣人的格言。

[hu:] [wɔ:rn][ju: 'es] [ðæt] [wi:: wi][mʌst; məst][ækt][æz; əz] [ɪf] [wi:: wi][wɜ:r; wər] ['deɪli] [tu:: tə] [br'gɪn] [ə'nu:]
who warn us that we must act as if we were daily to begin anew
WHO 警告 我们 那 我们 必须 行为 作为 如果 我们 是 日常的 到 开始 重新
[ðə; ði] ['leɪbər] [ʌv; əv][ə'ʊər; ɑ:r] [əd'vænsmənt] ；
the labour of our advancement ；
这 劳动 的 我们的 进步 ；

他们警告我们，我们必须像每天都要重新开始我们进步的劳动一样去行动；

[wi:: wi][æɪ; əɪ][nɑ:t][bi:: bi][soʊ] [mʌt] [ə'stɑ:nɪt] [tu:: tə][faɪnd] ['mɪzəɪz] [ænd; ənd] [fɔ:ltz] [tu:: tə] [kə'rekt]
we shall not be so much astonished to find miseries and faults to correct
我们 将 不是 是 所以 很多 惊讶 到 寻找 苦难 和 故障 到 正确的
[ɪn] [ɑ:r'selvz] ．
in ourselves ．
在 我们自己 ．

我们不应惊讶地发现自身存在需要改正的缺点和不足。

[ðə; ði][wɜ:rk][wi:: wi][hæv; həv] [ʌndər'teɪkən] [ɪz] ['nevər] ['fɪnɪʃt] ；
The work we have undertaken is never finished ；
这 工作 我们 有 已 是 绝不 完成的 ；

我们所承担的工作永无止境；

[wi:: wi][mʌst; məst] [kən'tɪnjuəli] [br'gɪn] ['oʊvər] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [hɑ:rt] ． - ．
we must continually begin over again with a good heart . 283 .
我们 必须 持续 开始 超过 再次 和 一个 好的 心 ． - ．

我们必须不断地以一颗善良的心重新开始。283.

[ðer; ðər][ɪz][ænd; ənd][kæn; kən][bi:: bi] ['nʌθɪŋ] which133
There is and can be nothing which133
那里 是 和 能 是 没有什么 which133

不存在也不可能存在任何事物133

[aɪ] ['kænɑ:t] [du:] , [ɪnəz'mʌt] [æz; əz][aɪ] [pleɪs] [ɔ:l] [maɪ] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn] [gɑ:d] , [hu:] [kæn; kən] [du:] [ɔ:l]
I cannot do , inasmuch as I place all my confidence in God , who can do all
我 不能 做 ， 因此 作为 我 地方 全部 我的 信心 在 上帝 ， WHO 能 做 全部
[θɪŋz] ,
things ,
事物 ，

我无法做到，因为我完全信赖上帝，祂无所不能。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['kɑ:nfɪdəns] [ðə; ði] [soʊl] [kə'reɪdʒəsli] [ʌndə'teɪks] [ɔ:l] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz]
and with this confidence the soul courageously undertakes all that it is
和 和 这 信心 这 灵魂 勇敢地 承担 全部 那 它 是
[kə'mɑ:ndɪd] ,
commanded ,
命令 ，

怀着这份自信，灵魂勇敢地接受一切它被赋予的使命。

[haʊ'evər] ['dɪfɪkəlt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:: bi] ． - ．
however difficult it may be . 284 .
然而 难的 它 可能 是 ． - ．

然而，尽管这很困难。284.

[lɪv; laɪv] ['dʒɔɪəsli] , [maɪ] ['dɪrɪst] ['dɒtə-z] , [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][jɔər; jər] ['hoʊli] [ɑ:kjə'peɪʃənz] ．
Live joyously , my dearest daughters , in the midst of your holy occupations .
居住 欣喜地 ， 我的 亲爱的 女儿们 ， 在 这 中间 的 你的 圣 职业 ．

我亲爱的女儿们，在你们神圣的职责中，要快乐地生活。

[wen] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ɪz] ['hevi] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə'rɪdəti] ,
When the atmosphere is heavy in the midst of aridity ,
什么时候 这 气氛 是 重的 在 这 中间 的 干旱 ，

在干旱的季节里，空气变得沉闷。

[ˈleɪbər] [ˌɪndɪˈpendəntli] [ˈʌv; əv][ˌjʊər; jər] [hɑːrt] [baɪ][ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ˈʌv; əv][ə; eɪ][ˈhoʊli][æbˈdʒekʃn][ænd; ənd]
labour independently of your heart by the practice of a holy abjection and
劳动 独立 的 你的 心 经过 这 实践 的 一个 圣 落魄 和
[hjuːˈmɪləti] . - .
humility . 285 .
谦逊 . - .

通过实践神圣的卑微和谦卑，独立于你的内心而劳动。285.

[wiː; wi][æɪ; əɪ][ˈnevər] [pəˈzes] perfect134
We shall never possess perfect134
我们 将 绝不 具有 perfect134

我们永远无法拥有完美134

[ˈswiːtnəs] [ænd; ənd] [kəmˈpli:t] [ˈtʃærəti] , [ɪf] [ðeɪ] [biː; bi][nɑːt] [ˈeksəd] [ɪn] [spart] [ˈʌv; əv] [rɪˈpʌgnəns]
sweetness and complete charity , if they be not exercised in spite of repugnance
甜味 和 完全的 慈善机构 , 如果 他们 是 不是 锻炼 在 尽管如此 的 厌恶
, [əˈvɜːrʒn] , [ænd; ənd][dɪsˈɡʌst] .
, **aversion , and disgust .**
, 厌恶 , 和 厌恶 .

如果不能克服厌恶、反感和憎恶，就不能表现出温柔和完全的仁慈。

[truː] [piːs] [dʌz] [nɑːt][kənˈsɪst; ˈkɑːnsɪst][ɪn][nɑːt] [ˈkɒmbætɪŋ] [bʌt; bət][ɪn] [ˈkɒŋkəɪŋ] . - .
True peace does not consist in not combating but in conquering . 286 .
真的 和平 做 不是 由 在 不是 对抗 但 在 征服 . - .

真正的和平不在于不战斗，而在于战胜。286.

[aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [sɔːrs] [ˈʌv; əv] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [tuː; tə][juː ˈes] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər][soʊ][ˈlɪt(ə)l][ˈmæstər]
It should be a source of humiliation to us that we are so little master
它 应该 是 一个 来源 的 屈辱 到 我们 那 我们 是 所以 小的 掌握
[ˈʌv; əv] [ɑːrˈselvz] ,
of ourselves ,
的 我们自己 ,

我们对自己如此缺乏掌控力，这应该让我们感到羞愧。

[ænd; ənd][soʊ][fɑːnd][ˈʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [iːz] .
and so fond of our ease .
和 所以 喜爱 的 我们的 舒适 .

他们如此喜爱我们的安逸。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈseɪvjər] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [siːk] [hɪz; ɪz] [iːz] [ɔːr] [ˈkʌmfərt] , [ˈiːðər] [ˈspɪrɪtʃuəl][ɔːr]
Our Saviour did not come to seek his ease or comfort , either spiritual or
我们的 救主 做过 不是 来 到 寻找 他的 舒适 或者 舒适 , 任何一个 精神 或者
[ˈtempərəl] ,
temporal ,
显 ,

我们的救主来到世上并非为了寻求安逸或舒适，无论是精神上的还是物质上的。

[bʌt; bət][tuː; tə][dɪˈnaɪ] , [tuː; tə][ˈkɑːmbæt] [hɪmˈself] , [ænd; ənd][tuː; tə][daɪ] . - .
but to deny , to combat Himself , and to die . 287 .
但 到 否定 , 到 战斗 他本人 , 和 到 死 . - .

但要否认祂，与祂对抗，并为此而死。287.

[duː][nɑːt] [əˈlaʊ] [jɔːrˈself] [tuː; tə] [jiːld] in135
Do not allow yourself to yield in135
做 不是 允许 你自己 到 屈服 in135

不要让自己屈服于135

[ˈeni] [wei] [tuː; tə] [ˈsædnəs] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə][dɪˈvoʊʃ(ə)n] .
any way to sadness , which is the enemy to devotion .
任何 方式 到 悲伤 , 哪个 是 这 敌人 到 虔诚 .

任何通往悲伤的道路，都是对虔诚的敌人。

[wʌt] , [ðen] , [ʃʊd; ʃəd][ˈsæd(ə)n][ə; eɪ][səʊl] [wɪtʃ] [sə:vz] [hɪm; ɪm] [hu:] [[æɪ; ʃəl][bi:; bi]][ˈaʊər; ɑ:r][dʒɔɪ]
What , then , should sadden a soul which serves Him who shall be our joy
什么 , 然后 , 应该 悲伤 一个 灵魂 哪个 服务 他 WHO 将 是 我们的 喜悦
[fərˈevər] ? - .
forever ? 288 .
永远 ? - .

那么，侍奉那将永远带给我们喜乐的主的灵魂，有什么可悲伤的呢？ 288.

[ˈaʊər; ɑ:r][lɔ:rd] [rɪˈvi:lɪd] [tu:; tə][ˈblesɪd; blest][ˈændʒələ][ðæt][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [gʊd] [soʊ] [ˈpli:zɪŋ] [tu:; tə]
Our Lord revealed to Blessed Angela that there is no good so pleasing to
我们的 主 揭晓 到 蒙福 安吉拉 那 那里 是 不 好的 所以 令人愉悦 到
[hɪm; ɪm][æz; əz][ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [fɔ:rs] ;
Him as that which is done by force ;
他 作为 那 哪个 是 完毕 经过 力量 ;
我们的主向真福安吉拉启示，没有什么比用武力所做的事情更令他喜悦；

[ðæt][ɪz] ,
that is ,
那 是 ,
那是，

[ðə; ði] [gʊd] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈrezəlu:t] [wɪl] [ɪˈfekts] [ænd; ənd] [ˈɔfɜːz] [hɪm; ɪm][baɪ] [ˈwɜ:rkɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði]
the good which a resolute will effects and offers Him by working against the
这 好的 哪个 一个 坚决 将要 效果 和 优惠 他 经过 在职的 反对 这
[weɪt] [lʌ; əv][ðə; ði] [fleʃ] ,
weight of the flesh ,
重量 的 这 肉 ,
坚定的意志力战胜肉体的欲望，从而成就并献给上帝的美善。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈpʌgnənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈfɪriər] [pɑ:rt][lʌ; əv][ðə; ði][soʊl] , [ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [lʌ; əv]
and the repugnances in the inferior part of the soul , and in spite of
和 这 厌恶 在 这 下 部分 的 这 灵魂 , 和 在 尽管如此 的
[ˈsædnəs] ,
sadness ,
悲伤 ,
以及灵魂深处的厌恶，尽管感到悲伤，

[əˈrɪdəti] , [ænd; ənd] [ɪnˈtɪriər] [ˌdesəˈleɪʃn] . - .
aridity , and interior desolation . 289 .
干旱 , 和 内部的 荒凉 . - .
干旱和内陆荒凉。 289.

[wʌt] [kæn; kən][aɪ] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɑ:n][ðə; ði] [rɪˈtɜ:rn] [lʌ; əv][jʊr; jər] [ˈmɪzərɪz] , [seɪv] [ðæt] [æz; əz]
What can I say to you on the return of your miseries , save that as
什么 能 我 说 到 你 在 这 返回 的 你的 苦难 , 节省 那 作为
the136
the136
the136

对于你们再次遭受的苦难，我还能说什么呢？除了说这是第136条之外。

[ˈenəmi] [rɪˈtɜ:rn] [wi; wi][mʌst; məst] [rɪˈzu:m] [ˈaʊər; ɑ:r][ɑ:rmz][ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkɜ:ɪdʒ] ,
enemy returns we must resume our arms and bring back our courage ,
敌人 返回 我们 必须 恢复 我们的 武器 和 带来 后退 我们的 勇气 ,
敌人卷土重来，我们必须重拾武器，重拾勇气。
[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [faɪt] [mɔ:ɹ] [ˈvæliəntli] [ðæn; ðən][ˈevər] ? - .
in order to fight more valiantly than ever ? 290 .
在 命令 到 斗争 更多的 英勇地 比 曾经 ? - .
为了比以往任何时候都更加英勇地战斗？ 290.

[bɪ'wɛr] [ʌv; əv] ['jɪːldɪŋ] [tuː; tə] ['eni] [kaɪnd] [ʌv; əv] [dɪs'trʌst] ,
Beware of yielding to any kind of distrust ,
提防 的 屈服 到 任何 种类 的 怀疑 ,
切勿屈服于任何形式的不信任。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['gʊdnəs] [dʌz] [nɑːt][pər'mɪt][juː; jʊ][tuː; tə][fɔːl][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][ə'bændən]
for the heavenly goodness does not permit you to fall in order to abandon
为了 这 天上 善良 做 不是 允许 你 到 落下 在 命令 到 放弃
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,
因为上天的慈爱不允许你堕落，以免抛弃你。

[bʌt; bət][tuː; tə]['hʌmb(ə)l][juː; jʊ] ,
but to humble you ,
但 到 谦逊的 你 ,
但为了让你谦卑，

[ænd; ənd] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['fɜːmər][ænd; ənd]['klouzər][hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði][hænd][ʌv; əv]
and teach you to keep a firmer and closer hold of the hand of
和 教 你 到 保持 一个 更坚固 和 更近 抓住 的 这 手 的
[hɪz; ɪz]['mɜːrsi] . - .
his mercy . 291 .
他的 怜悯 . - .
并教导你们更牢牢、更紧密地抓住他的慈悲之手。291.

[wʌt] ['hæpɪnəs] [tuː; tə] [sɜːrv] [gɑːd][ɪn][ðə; ði]['dezərt] [wɪ'ðəʊt] ['mænə] , [wɪ'ðəʊt] ['wɔːtər] , [wɪð; wɪθ]
What happiness to serve God in the desert without manna , without water , with
什么 幸福 到 服务 上帝 在 这 沙漠 没有 吗哪 , 没有 水 , 和
[noʊ][ˌkɑːnsə'leɪ(ə)n] [seɪv] that137
no consolation save that137
不 安慰 节省 that137
在沙漠中侍奉上帝，没有吗哪，没有水，没有安慰，除了137之外，还有什么幸福呢？

[ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['ʌndər][hɪz; ɪz]['gaɪd(ə)ns] , [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ! - .
of being under his guidance , and suffering for Him ! 292 .
的 存在 在下面 他的 指导 , 和 痛苦 为了 他 ! - .
在他的指导下，为他受苦！292.

[wen] [juː; jʊ] [miːt] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ˌkɒntrə'dɪkʃn] ,
When you meet with some contradiction ,
什么时候 你 见面 和 一些 矛盾 ,
当你遇到矛盾时，

[teɪk] [jʊr; jər] [ˌrɛzə'luːʃənz] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['wuːndz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lɔːrd] ,
take your resolutions and place them in the wounds of our Lord ,
拿 你的 决议 和 地方 他们 在 这 伤口 的 我们的 主 ,
将你的决心放在我们主的伤口上，

圣方济·沙雷氏一年中每一(Maxims and counsels of St.)

第3/3页

[ænd; ɐnd] [preɪ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] [ðem; ðəm] [ænd; ɐnd] [ju:; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ;
and pray Him to preserve them and you with them ;
和 祈祷 他 到 保存 他们 和 你 和 他们 ;

并祈求祂保佑他们，也保佑你和他们平安；

[ðen] [weɪt] [ɪn] [ðɪ:z] ['blesɪd; blest] [rɪ'tri:tʃ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['tempɪst] [hæz; hæz] [pæst] . - .
then wait in these blessed retreats until the tempest has past . 293 .
然后 等待 在 这些 蒙福 静修 直到 这 暴风雨 有 过去的 . - .

然后，在这些美好的避难所里等待，直到风暴过去。293.

[ðə; ði] [θroʊz] [ænd; ɐnd] [pæŋz] [ʌv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [bɜ:rθ] [ɑ:r; ər] ['peɪnf(ə)] [tu:; tə] ['neɪtʃər] ;
The throes and pangs of spiritual birth are painful to nature ;
这 阵痛 和 疼痛 的 精神 出生 是 痛苦 到 自然 ;

精神诞生的阵痛对自然来说是痛苦的；

[ʼaʊər; ɑ:r] [soʊlz] [mʌst; məst] [gɪv] [bɜ:rθ] [nɑ:t] [ɪk'stɪəriəli] , [bʌt; bət] [ɪn'tɪəriəli] [tu:; tə] [ðə; ði] [swi:təst] ,
our souls must give birth not exteriorly , but interiorly to the sweetest ,
我们的 灵魂 必须 给 出生 不是 外部 , 但 内部 到 这 最甜美的 ,

[ðə; ði] most138
the most138
这 most138

我们的灵魂必须在内在而非外在孕育出最甜蜜、最美好的事物。

[ˈpli:zɪŋ] , [ðə; ði] [moʊst] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [tʃaɪld] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [dɪ'zaɪrd] .
pleasing , the most beautiful child that could be desired .
令人愉悦 , 这 最多 美丽的 孩子 那 可以 是 想要的 .

令人愉悦，这是最令人梦寐以求的漂亮孩子。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [gʊd] [ˈdʒi:zəs] [hu:m] [wi:; wi] [mʌst; məst] [fɔ:rm] [wɪ'ðɪn] [ɑ:r'selvz] .
It is the good Jesus whom we must form within ourselves .
它 是 这 好的 耶稣 谁 我们 必须 形式 之内 我们自己 .

我们必须在我们内心塑造的，是善良的耶稣。

[ˈkʌrɪdʒ] !
Courage !
勇气 !

勇气！

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ˈsʌfər] [mʌtʃ] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [bɔ:rn] [ɪn] [ju: 'es] . - .
we must suffer much that He may be born in us . 294 .
我们 必须 遭受 很多 那 他 可能 是 出生 在 我们 . - .

我们必须受很多苦，这样祂才能降生在我们里面。294.

[ju:; jʊ] [ˈɔ:lweɪz] [ɪg'zæmɪn] [tu:] [mʌtʃ] [tu:; tə] [dɪ'skʌvər] [wens] [jər; jər] [ˈsædnəs] [kʌmz] .
You always examine too much to discover whence your sadness comes .
你 总是 检查 也 很多 到 发现 何处 你的 悲伤 来 .

你总是过度探究，试图找到悲伤的根源。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [soʊ] [ˈkjʊriəs] [æz; əz] [tu:; tə] [wɪʃ] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði]
We must not be so curious as to wish to know the cause of the
我们 必须 不是 是 所以 好奇的 作为 到 希望 到 知道 这 原因 的 这

[daɪ'vɜ:rsəti; daɪ'vɜ:sɪti] [ʌv; əv] [steɪts] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
diversity of states in this life .
多样性 的 各州 在 这 生活 .

我们不应该过于好奇，想要了解世间各种状态出现的原因。

[ænd; ənd][ɪn] [wʌt] [wei] [jæl; ʒəl][wiː; wi] [ʃʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [lʌv] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [huː] [ˈsʌfərd] [soʊ] [mʌt]
And in what way shall we show our love for Him who suffered so much
和 在 什么 方式 将 我们 展示 我们的 爱 为了 他 WHO 遭受 所以 很多
[fɔːr; fər][juː 'es] ,
for us ,
为了 我们 ,

我们该如何表达对那位为我们受了那么多苦难的主的爱呢？

[ɪf] [nɑːt][baɪ] [ˈpeɪntli] [ɪnˈdʊrɪŋ] [əˈvɜːʒənz] , [rɪˈpʌgnənsɪz] , [ænd; ənd] [ˈstrʌɡlɪz] ? - .
if not by patiently enduring aversions , repugnances , and struggles ? 295 .
如果 不是 经过 耐心 持久 厌恶 , 厌恶 , 和 斗争 ? - .
如果不是通过耐心忍受厌恶、反感和斗争呢？ 295.

[wiː; wi][mʌst; məst][kæst][ˈaʊər; ɑːr] [hɑːrt] [əˈmʌŋ] the139
We must cast our heart among the139
我们 必须 投掷 我们的 心 之中 the139

我们必须将我们的心寄托于这139人之中。

[θɔːrnz] [ʌv; əv] [ˈdɪfəkəltɪz] , [əˈlʌʊ] [aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [trænsˈpɪrst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [læns] [ʌv; əv]
thorns of difficulties , allow it to be transpierced with the lance of
荆棘 的 困难 , 允许 它 到 是 穿刺 和 这 槊 的
[kɒntrəˈdɪkʃnz] ,
contradictions ,
矛盾 ,
让困难的荆棘，让矛盾的长矛刺穿它。

[stiːpt] [wɪð; wɪθ][ɡɔːl][ænd; ənd] [ˈvɪnɪɡər] ; [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [fiːd] [ɑːn] [ˈæbsɪnθ] [ænd; ənd] [ˈbɪtərnəs] ,
steeped with gall and vinegar ; in a word , feed on absinthe and bitterness ,
浸泡 和 瘰 和 醋 ; 在 一个 单词 , 喂养 在 苦艾酒 和 苦味 ,
[sɪns] [ɡɔːd] [wɪlz] [aɪˈtiː] . - .
since God wills it . 296 .
自从 上帝 遗嘱 它 . - .
浸泡在苦胆和醋中；总之，要以苦艾酒和苦味为食，因为这是上帝的旨意。 296.

[aɪ][dɪˈzaɪər] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʒəd] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði][ˈeksərsaɪz][ʌv; əv] [ˈɡetɪŋ] [rɪd][ʌv; əv][self][baɪ]
I desire that you should continue the exercise of getting rid of self by
我 欲望 那 你 应该 继续 这 锻炼 的 获得 摆脱 的 自己 经过
[əˈbændənɪŋ] [jɔːrˈself] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [lɔːrd] ,
abandoning yourself to our Lord ,
放弃 你自己 到 我们的 主 ,
我希望你们继续操练放下自我，全然委身于我们的主。

[tuː; tə][ðə; ði] [ɡaɪd] [ʌv; əv][jʊr; jər][soʊl] .
to the guide of your soul .
到 这 指导 的 你的 灵魂 .
指引你灵魂的方向。

[seɪ] : “ [aɪ] [ˈɜːrniʃtli] [wɪʃ] [aɪˈtiː] , [lɔːrd] ; [ter; tɪ(ə)r] , [rest] [frʌm; frəm][ˌem ˈiː] [wɪˈðəʊt] [ˌheɪzɪteɪ(ə)n][ɔːl]
Say : “ I earnestly wish it , Lord ; tear , wrest from me without hesitation all
说 : “ 我 切实 希望 它 , 主 ; 撕 , 夺取 从 我 没有 犹豫 全部
[ðæt] [ˈbəːdənz] [maɪ] [hɑːrt] .
that burdens my heart .
那 负担 我的 心 .
说：“主啊，我恳切地祈求；请毫不犹豫地将我心中所有的重担撕裂、卸下。”

[aɪ] [ɪkˈsept] [ˈnʌθɪŋ] ; [rest] [ˌem ˈiː][frʌm; frəm][maɪˈself] !
I except nothing ; wrest me from myself !
我 除了 没有什么 ; 夺取 我 从 我 !
我别无所求；请将我从自我中解救出来！

[oʊ][self] !
O self !
哦 自己 !

哦，我自己！

[aɪ][ə'bəndən] [ðɪ:] [fɔ:r; fər][ˈevər] . " - .
I abandon thee for ever . " **297** .
我 放弃 你 为了 曾经 . " - .

我永远抛弃你。”297.

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ə'baɪd][laɪk][ə; eɪ] [pʊr] miserable140
You must abide like a poor miserable**140**
你 必须 遵守 喜欢 一个 贫穷的 miserable140

你必须像个可怜的140岁小孩一样遵守规矩。

['kri:tʃər] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] [θroʊn] [ʌv; əv][dr'vaɪn] ['mɜ:rsɪ] ,
creature before the throne of Divine Mercy ,
生物 前 这 王座 的 神圣的 怜悯 ,

在神圣慈悲宝座前的受造物，

[ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ðer; ðər] ['hoʊlɪ] [stript] [ʌv; əv][ɔ:l][ˈæk(ə)n][ænd; ənd][ʌv; əv][ɔ:l] [ə'fek(ə)n] [tu:; tə]
and remain there wholly stripped of all action and of all affection to
和 保持 那里 完全 脱衣舞 的 全部 行动 和 的 全部 感情 到
['kri:tʃərz] ,
creatures ,
生物 ,

并且完全丧失了所有行动能力和对生物的所有感情，继续待在那里。

[ænd; ənd] [meɪk] [jɔ:r'self] [ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə][ɔ:l] [θɪŋz] . - .
and make yourself indifferent to all things . **298** .
和 制作 你自己 冷漠 到 全部 事物 . - .

让自己对一切事物漠不关心。298.

[haʊ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [,aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [rɪ'naʊns] [ɪ'sti:m] [ʌv; əv][self] , [tu:; tə] [rɪ'naʊns] [wʌt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ,
How beautiful it is to renounce esteem of self , to renounce what we are ,
如何 美丽的 它 是 到 放弃 尊重 的 自己 , 到 放弃 什么 我们 是 ,

放弃自我尊崇，放弃我们本来的样子，是多么美好啊！

[ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [wɪl] , [ɔ:l][kəm'pleɪs(ə)nsɪ][ɪn][ðə; ðɪ] ['kri:tʃər] , [ænd; ənd] , [ɪn] [ɔ:rt] , [ɔ:l][ʌv; əv][self] .
our own will , all complacency in the creature , and , in short , all of self .
我们的 自己的 将要 , 全部 自满 在 这 生物 , 和 , 在 短的 , 全部 的 自己 .

我们自身的意志，生物体的一切自满，简而言之，就是我们自身的一切。

[wi:; wi][mʌst; məst] ['beri] [ðɪs] [ˈhju:mən][self][ɪn][æn; ən][rɪ'tɜ:rn(ə)l] [ə'bəndənmənt] ,
We must bury this human self in an eternal abandonment ,
我们 必须 埋葬 这 人类 自己 在 一个 永恒 放弃 ,

我们必须将这人性的自我埋葬在永恒的遗弃之中。

[ðæt] [wi:; wi] [meɪ] ['nevər] [mɔ:r] [si:] [ɔ:r] [noʊ] [,aɪ 'ti:][æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ænd; ənd] [noʊn]
that we may never more see or know it as we have seen and known
那 我们 可能 绝不 更多的 看 或者 知道 它 作为 我们 有 已见 和 已知
[,aɪ 'ti:] . - .
it . **299** .
它 . - .

以至于我们可能再也无法像以前那样看到或了解它了。299.

[ðə; ðɪ] ['vɜ:rtɪʊ] [wɪtʃ] [groʊ] [ɪn][pra:ˈsperəti][ɑ:r; ər][ʌv; əv][lɪt(ə)l][ˈvælju:] ; [ðoʊz] which141
The virtues which grow in prosperity are of little value ; those which**141**
这 美德 哪个 生长 在 繁荣 是 的 小的 价值 ; 那些 which141

在繁荣时期增长的美德价值甚微；那些在繁荣时期增长的美德价值甚微； 141

[ɑ:r; ər][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv] [ə'flɪkʃənz] [ɑ:r; ər][strɔ:ŋ] [ænd; ənd][fɜ:rm] .
are born in the midst of afflictions are strong and firm .
是 出生 在 这 中间 的 苦难 是 强的 和 公司 .
生于苦难之中，则坚强不屈。

[ɪn] [ðɪs] [laɪf][gɑ:d][ɪ]ju:zuəli; 'ju:zəli] [ə'laʊz] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd]['feɪθf(ə)l] ['sɜ:rvənt] ['oʊnli][ðə; ði]
In this life God usually allows his children and faithful servants only the
在 这 生活 上帝 通常 允许 他的 孩子们 和 忠实 仆人 仅有的 这
[ˈɑ:nər] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] [mʌtʃ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ðer; ðər] [krɔ:s] ['æftər][hɪm; ɪm] . - .
honour of suffering much and carrying their cross after Him . 300 .
荣誉 的 痛苦 很多 和 携带 他们的 叉 后 他 . - .
在今生，上帝通常只允许他的儿女和忠实的仆人承受许多苦难，并背负自己的十字架跟随他。300

[ə; eɪ] [hɑ:rt] [ɪn'dɪfrənt] [tu;; tə]ɔ:l] [θɪŋz] [ɪz][laɪk][ə; eɪ][bɔ:l][ʌv; əv][wæks][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][gɑ:d] ,
A heart indifferent to all things is like a ball of wax in the hands of God ,
一个 心 冷漠 到 全部 事物 是 喜欢 一个 球 的 蜡 在 这 双手 的 上帝 ;
一颗对万事万物漠不关心的心，就像上帝手中的一团蜡。

['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] ɔ:l][ðə; ði] [ɪm'preʃəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪ'tɜ:rn(ə)l] [gʊd] ['plezər] .
capable of receiving all the impressions of his eternal good pleasure .
有能力的 的 接收 全部 这 印象 的 他的 永恒 好的 乐趣 .
能够感受到他永恒的喜悦。

[aɪ'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [pleɪs] [ɪts] [ʌv] [ɪn][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [gɑ:d] [wɪlz] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][gɑ:d]
It does not place its love in the things which God wills but in the will of God
它 做 不是 地方 它是 爱 在 这 事物 哪个 上帝 遗嘱 但 在 这 将要 的 上帝
[wɪtʃ] [dɪ'kri:z] [ðem; ðəm] . - .
which decrees them . 301 .
哪个 法令 他们 . - .
它不把爱放在上帝所愿意的事上，而是放在上帝所预定的事上的旨意上。301.

[tu;; tə] [bɪ'ɔ:n] ['hoʊlli] [tu;; tə][gɑ:d] [seɪ] [ə'du:] [tu;; tə]ɔ:l] [ðæt] [ɪz][nɑ:t][gɑ:d] . - .
To belong wholly to God say adieu to all that is not God . 142302 .
到 属于 完全 到 上帝 说 再见 到 全部 那 是 不是 上帝 . - .
要完全属于上帝，就要告别一切不属于上帝的事物。142302.

[ə; eɪ] ['mɑ:nəstəri] [ɪz][æn; ən][ə'kædəmi][ʌv; əv] [strɪkt] [kə'rekʃn] , [wer] [i:tʃ] [wʌn][ʃʊd; ʃəd] [ə'laʊz]
A monastery is an academy of strict correction , where each one should allow
一个 修道院 是 一个 学院 的 严格的 更正 , 在哪里 每个 一 应该 允许
[hɪm'self][tu;; tə][bi;; bi] ['tri:tɪd] ,
himself to be treated ,
他自己 到 是 治疗 ,
修道院是一所严格管教的学院，每个人都应该接受管教。

[pleɪnd] , [ænd; ənd] ['pɑ:lɪft] [soʊ][ðæt] ɔ:l][ðə; ði] ['æŋɡlz] ['bi:ɪŋ] [ɪ'feɪst] [hi;; hi] [meɪ] [bi;; bi][dʒɔɪnd] ,
planed , and polished so that all the angles being effaced he may be joined ,
计划 , 和 抛光 所以 那 全部 这 角度 存在 抹去 他 可能 是 加入 ,
刨平打磨，使所有棱角都被抹去，以便他可以连接在一起。

[ju'nartɪd] , [ænd; ənd] ['fɑ:sənd] [tu;; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][gɑ:d] . - .
united , and fastened to the will of God . 303 .
团结的 , 和 系紧 到 这 将要 的 上帝 . - .
团结一致，并顺服上帝的旨意。303.

[aɪ'ti:][ɪz][æn; ən] ['eɪvɪdənt] [saɪn][ʌv; əv] [pər'fek(ə)n] [tu;; tə] [wɪʃ] [tu;; tə][bi;; bi] [kə'rektrɪd] ,
It is an evident sign of perfection to wish to be corrected ,
它 是 一个 明显 符号 的 完美 到 希望 到 是 已更正 ,
渴望被纠正，这显然是完美主义的标志。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][fru:t][ʌv; əv][hjuːˈmɪləti][ɪz][tuː; tə] [ʃoʊ] [juːˈes][ðə; ði] [ni:d] [wiː; wi][hæv; həv]
for the principal fruit of humility is to show us the need we have
为了 这 主要的 水果 的 谦逊 是 到 展示 我们 这 需要 我们 有
[ʌv; əv] [kəˈrekʃn] . - .
of correction . 304 .
的 更正 . - .

谦卑的主要果实是让我们认识到自己需要改正。 304.

[dʌz] [gɑːd] [lʊk] [əˈpɑːn][juː; jʊ][wɪð; wɪθ] [lʌv] ?
Does God look upon you with love ?
做 上帝 看 之上 你 和 爱 ?

上帝是否以爱的目光看待你？

[wʌt] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [daʊt] [əˈbaʊt] !
What a subject to be in doubt about !
什么 一个 主题 到 是 在 怀疑 关于 ！

这真是个值得怀疑的问题！

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈgʊdnəs] [hiː; hi] [lʊks] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [lʌv] [əˈpɑːn][ðə; ði][moʊst] terrible143
In his goodness He looks down with love upon the most terrible143
在 他的 善良 他 看起来 向下 和 爱 之上 这 最多 terrible143

祂以祂的仁慈俯视着最可怕的人143

[ˈsɪnər] , [hæv; həv][hiː; hi][ˈnevər][soʊ][ˈlɪt(ə)l] [truː] [dɪˈzaɪər][tuː; tə][biː; bi] [kənˈvɜːrtɪd] . - .
sinner , have he never so little true desire to be converted . 305 .
罪人 , 有 他 绝不 所以 小的 真的 欲望 到 是 转换 . - .

罪人啊，难道他没有丝毫悔改的愿望吗？ 305.

[wen] [jæl; jəl][wiː; wi] [brɪˈkʌm] [ˈhoʊli] [ded] [tuː; tə] [ɑːrˈselvz] [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][gɑːd] ,
When shall we become wholly dead to ourselves in the sight of God ,
什么时候 将 我们 变得 完全 死的 到 我们自己 在 这 视线 的 上帝 ,

我们何时才能在上帝面前彻底放下自我？

[ænd; ənd][lɪv; laɪv] [ðæt] [nuː] [laɪf][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][jæl; jəl][noʊ][lɔːŋɡər] [wɪʃ] [tuː; tə][duː] [ˈeniθɪŋ] [ʌv; əv]
and live that new life in which we shall no longer wish to do anything of
和 居住 那 新的 生活 在 哪个 我们 将 不 更长 希望 到 做 任何事物 的
[ɑːrˈselvz] ,
ourselves ,
我们自己 ,

然后过上那种全新的生活，在那种生活中，我们不再希望自己做任何事情。

[bʌt; bət] [liːv] [gɑːd][tuː; tə][duː][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [θruː] [juːˈes] ,
but leave God to do all that He will through us ,
但 离开 上帝 到 做 全部 那 他 将要 通过 我们 ,

但要让上帝通过我们成就祂所要成就的一切。

[ænd; ənd][let][hɪz; ɪz] [ˈlɪvɪŋ] [wɪl] [ækt][əˈpɑːn][ˈaʊərz] , [ˈhoʊli] [ded] [ɪn][hɪz; ɪz] [lʌv] ? - .
and let his living will act upon ours , wholly dead in his love ? 306 .
和 让 他的 活的 将要 行为 之上 我们的 , 完全 死的 在 他的 爱 ? - .

让他的生前意志作用于我们，我们却因他的爱而完全死去？ 306.

[ˈdʒiːzəs][ˈaʊər; ɑːr] [hɑːrt] , [ˈaʊər; ɑːr] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ˈhɑːrts] , [ˈlʌvɪŋli] [ˈwɑːtʃɪz] [ˈoʊvər][juːˈes] . - .
Jesus our Heart , our Heart of Hearts , lovingly watches over us . 307 .
耶稣 我们的 心 , 我们的 心 的 红心 , 深情地 手表 超过 我们 . - .

耶稣，我们的心，我们的心之所系，慈爱地守护着我们。 307。

[rest] [jʊr; jər][ˈspɪrɪt][əˈpɑːn][ðə; ði][stoʊn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] one144
Rest your spirit upon the stone which was represented by the one144
休息 你的 精神 之上 这 石头 哪个 曾是 代表 经过 这 one144

让你的灵魂安息在石头上，这石头由144代表。

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ˈdʒeɪkəb] ,
beneath the head of Jacob ,
下面 这 头 的 雅各布 ,

在雅各的头下，

[fɔːr; fər][,aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ə'pɑ:n] [wɪt] [es 'ti:] . [dʒɑ:n] [rɪ'pəʊzd] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [wen] [hɪz; ɪz]
for it is the same upon which St . John reposed on the day when his
为了 它 是 这 相同的 之上 哪个 英石 . 约翰 安息 在 这 天 什么时候 他的
[ˈmæstər] [ˈmænɪfestɪd] [ðə; ði] [ɪk'ses] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʌv] . - .
Master manifested the excess of his love . 308 .
掌握 表现出来 这 过量的 的 他的 爱 . - .

因为圣约翰在主显明他无限的爱的那一天，就安睡在这同一块石头上。308.

[bɪ'hoʊld][,es 'ti:] . [ˈpi:tər] ; [fɪr] [ɪz][ə; eɪ] [ˈgreɪtər] [ˈi:v(ə)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [wɪt] [ɪz] [fɪrd] ;
Behold St . Peter ; fear is a greater evil than the evil which is feared ;
看哪 英石 . 彼得 ; 害怕 是 一个 更大的 邪恶的 比 这 邪恶的 哪个 是 害怕 ;

请看圣彼得所说的话；恐惧比人们所恐惧的邪恶更大；

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈperɪʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tərz][hæd; həd][nɑ:t][hɪz; ɪz][ˈmæstər]
it would have caused him to perish in the waters had not his Master
它 会 有 导致 他 到 沦 在 这 水 有 不是 他的 掌握
[seɪvd] [hɪm; ɪm] .
saved him .
已保存 他 .

若非他的主人救了他，他早已葬身水中。

[oʊ] ! [tʃaɪld][ʌv; əv][ˈlɪt(ə)] [feɪθ] , [fɪr] [nɑ:t] !
Oh ! child of little faith , fear not !
哦 ! 孩子 的 小的 信仰 , 害怕 不是 !

哦！缺乏信心的孩子，不要害怕！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈwɔ:tərz] , [ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪnd][ænd; ənd] [weɪvz] ,
You are walking on the waters , in the midst of the wind and waves ,
你 是 步行 在 这 水 , 在 这 中间 的 这 风 和 波浪 ,

你行走在水面上，置身于风浪之中。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ɪz][wɪð; wɪθ][ˈdʒi:zəs] ; [ɪf] [fɪr] [ˈsi:zɪz] [ju:; jʊ][kraɪ] [ˈlaʊdli] , “ [bɔ:rd] , [seɪv] [,em 'i:][ɔ:r][aɪ]
but it is with Jesus ; if fear seizes you cry loudly , “ Lord , save me or I
但 它 是 和 耶稣 ; 如果 害怕 逮捕 你 哭 高声 , “ 主 , 节省 我 或者 我
[ˈperɪʃ] !
perish !
沦 !

但耶稣却不一样；如果你感到恐惧，就大声呼求：“主啊，救我，否则我必灭亡！ ”

” [hi:; hi] [wɪl] [ɪk'stend][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][ju:; jʊ] ; [klæsp][,aɪ 'ti:][ˈfɜ:rmli][ænd; ənd][goʊ][ɑ:n] [ˈdʒɔɪəsli] . -
” **He will extend his hand to you ; clasp it firmly and go on joyously . 309**
” 他 将要 延长 他的 手 到 你 ; 搭扣 它 牢牢 和 去 在 欣喜地 . -
.
:
.

“他会向你伸出手；紧紧握住他的手，欢欢喜喜地前行。309.

[jes] , [ə'bændənmənt] [tu:; tə][gɑ:d][ɪn] interior145
Yes , abandonment to God in interior145
是的 , 放弃 到 上帝 在 interior145

是的，内心完全交托给上帝145

[ænd; ənd] [ɪk'stɪriər] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪz] [ˈeksələnt] .
and exterior suffering is excellent .
和 外部的 痛苦 是 出色的 .

外在的苦难是极好的。

[oʊ] ! [haʊ] [gʊd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][lɪv; laɪv][bʌt; bət][ɪn][gɑːd] , [tuː; tə][wɜːrk][bʌt; bət][ɪn][gɑːd] ,
Oh ! how good it is to live but in God , to work but in God ,
哦 ！ 如何 好的 它 是 到 居住 但 在 上帝 ， 到 工作 但 在 上帝 ，
哦！ 在神的指引下生活，在神的指引下工作，是多么美好啊！

[tuː; tə][rɪˈdʒɔɪs][bʌt; bət][ɪn][gɑːd] . - .
to rejoice but in God . 310 .
到 麾 但 在 上帝 . - .
喜乐，但要喜乐，只喜乐在上帝里。310.

[wen] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn] [daʊt] [ʌv; əv][nɑːt] [ˈhævɪŋ] [dʌŋ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈduːti] , [ɔːr][ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [əˈfendɪd]
When we are in doubt of not having done our duty , or of having offended
什么时候 我们 是 在 怀疑 的 不是 拥有 完毕 我们的 责任 ，或者 的 拥有 被冒犯了
[gɑːd] ,
God ,
上帝 ，
当我们怀疑自己是否尽到了责任，或者是否冒犯了上帝时，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈhʌmb(ə)l] [ɑːrˈselvz] , [beg][gɑːd][tuː; tə] [fərˈɡɪv] [juː ˈes] , [ænd; ænd][stɑːrt] [əˈfreɪ] .
we must humble ourselves , beg God to forgive us , and start afresh .
我们 必须 谦逊的 我们自己 ， 求 上帝 到 原谅 我们 ， 和 开始 重新 .
我们必须谦卑己身，祈求上帝宽恕，重新开始。

[pjʊər] [ʌv] [ʌv; əv][gɑːd] [sez] [tuː; tə][juː ˈes] : “ [ʌnˈfeɪθfl] [wʌŋ] , [ˈhʌmb(ə)l][ðəˈself] , [rɪˈlaɪ][əˈpɑːn][ðə; ðɪ]
Pure love of God says to us : “ Unfaithful one , humble thyself , rely upon the
纯的 爱 的 上帝 说道 到 我们 : “ 不忠 一 ， 谦逊的 你自己 ， 依靠 之上 这
[ˈmɜːrsɪ][ʌv; əv][gɑːd] ,
mercy of God ,
怜悯 的 上帝 ，
上帝纯粹的爱对我们说：“不忠的人啊，要谦卑自己，信赖上帝的慈悲。”

[æsk][ˈpɑːrd(ə)n] , [ænd; ænd][ˈæftər] [rɪˈnuːd] [ˈprɒmɪsɪz] [ʌv; əv][fɪˈdeləti][ænd; ænd] [ʌv] ,
ask pardon , and after renewed promises of fidelity and love ,
问 赦免 ， 和 后 更新 承诺 的 忠诚 和 爱 ，
请求原谅，并在再次承诺忠诚和爱之后，

[kənˈtɪnjuː] [ɑːn][ɪn][ðə; ðɪ][pərˈsuːt] [ʌv; əv][ðəɪ] [pərˈfekʃ(ə)n] . “ - .
continue on in the pursuit of thy perfection . ” 311 .
继续 在 在 这 追逐 的 你的 完美 . “ - .
继续追求你的完美。”311。

[aɪ][mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] now146
I must tell you that you are now146
我 必须 告诉 你 那 你 是 now146
我必须告诉你，你现在是146岁了。

[ded] [tuː; tə][ðə; ðɪ][wɜːrld] .
dead to the world .
死的 到 这 世界 .
与世隔绝。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈhoʊləkɔːstˈhɑːləkɔːst] ; [ðer; ðər] [rɪˈmeɪn] [tuː] [ˈʌðər] [pɑːrts] ,
This is a part of the holocaust ; there remain two other parts ,
这 是 一个 部分 的 这 大屠杀 ； 那里 保持 二 其他 部分 ，
这是大屠杀的一部分；还有另外两部分。

[wʌŋ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ðɪ][skɪn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈvɪktɪm] , [dɪˈvestɪŋ] [jʊər; jər] [hɑːrt] [ʌv; əv]
one of which is to remove the skin of the victim , divesting your heart of
一 的 哪个 是 到 消除 这 皮肤 的 这 受害者 ， 撤资 你的 心 的
[self] ,
self ,
自己 ，
其中之一是剥去受害者的皮，剥夺你的自我。

[ˈkʌtɪŋ] [ɔːf][ɔːr] [ˈgetɪŋ] [rɪd][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ɪmˈpreʃəns] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər][ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈkriːtʃərz] ；
cutting off or getting rid of all the impressions of nature and of creatures ；
切割 离开或者 获得 摆脱 的 全部 这 印象 的 自然 和 的 生物 ；

切断或消除所有自然和生物的印象；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ， [tuː; tə][bɜːrn][ænd; ənd] [rɪˈduːs] [jʊr; jər][self] - [lʌv] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] ，
and the other , to burn and reduce your self - love to ashes ，
和 这 其他 ， 到 烧伤 和 减少 你的 自己 - 爱 到 灰烬 ，

而另一种方式，则是将你的自爱焚烧殆尽，化为灰烬。

[ænd; ənd][tuː; tə][kənˈvɜːrt][jʊr; jər] [ˈhoʊl] [soʊl][ˈɪntuː] [fleɪmz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)nli] [lʌv] . - .
and to convert your whole soul into flames of heavenly love . 312 .
和 到 转变 你的 所有的 灵魂 进入 火焰 的 天上 爱 . - .

并将你的整个灵魂转化为天国之爱的火焰。 312.

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pərˈtɪkjələrli] [ˈkerf(ə)] [tuː; tə] [liːn] [ˈhoʊlli] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][hjuːˈmɪləti] ，
You should be particularly careful to lean wholly to the side of humility ，
你 应该 是 特别 小心 到 倾斜 完全 到 这 边 的 谦逊 ，

你尤其应该注意要完全倾向于谦逊。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [mætʃ] [ɪnˈklaɪnd][tuː; tə][praɪd][ænd; ənd][self] - [ɪˈstiːm] . - .
since you are so much inclined to pride and self - esteem . 313 .
自从 你 是 所以 很多 倾斜 到 自豪 和 自己 - 尊重 . - .

因为你非常骄傲自尊。 313.

[let] [juːˈes][ˈhʌmb(ə)l] [ɑːrˈselvz] [ænd; ənd] speak147
Let us humble ourselves and speak147
让 我们 谦逊的 我们自己 和 speak147

让我们谦卑下来，畅所欲言。

[ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈwuːndz] [ænd; ənd] [ˈmɪzəriz] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv][dɪˈvaɪn]
of our wounds and miseries at the door of the temple of divine
的 我们的 伤口 和 苦难 在 这 门 的 这 寺庙 的 神圣的
[ˈpaɪəti] ；
piety ；
虔诚 ；

我们在神圣虔诚的殿堂门口，倾诉我们的伤痛和苦难；

[bʌt; bət] [rɪˈmembər] [tuː; tə] [ʃʊ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] ，
but remember to show them with joy ，
但 记住 到 展示 他们 和 喜悦 ，

但记住要带着喜悦的心情去表达他们。

[ænd; ənd][biː; bi] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈhæpi] [tuː; tə] [əˈpɪr] [ɪn][wɑːnt][ænd; ənd] [dɪˈspɔɪld] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ，
and be perfectly happy to appear in want and despoiled of all things ，
和 是 完美 快乐的 到 出现 在 想 和 掠夺 的 全部 事物 ，

他们甘愿显得一无所有、衣衫褴褛。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [lɔːrd] [meɪ] [fɪl] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡreɪs] . - .
in order that our Lord may fill you with his grace . 314 .
在 命令 那 我们的 主 可能 充满 你 和 他的 优雅 . - .

好使我们的主以他的恩典充满你们。 314.

[biː; bi] [swiːt] [ænd; ənd][ˈæfəb(ə)l][tuː; tə][ɔːl] [ɪkˈsept] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [wʊd] [teɪk] [frʌm; frəm] [ðɪː] [ðəɪ]
Be sweet and affable to all except to those who would take from thee thy
是 甜的 和 和蔼可亲 到 全部 除了 到 那些 WHO 会 拿 从 你 你的
[ˈɡlɔːri] ，
glory ，
荣耀 ，

要对所有人和蔼可亲，唯独对那些想要夺走你荣耀的人例外。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðəɪ] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [ðəɪ] ['æbsəlu:t] ['pɑ:vərti] : “ [aɪ] ['glɔ:ri] [ɪn] [maɪ] [ɪn'fɜ:mətɪz] ,
which is thy misery and thy absolute poverty : “ **I glory in my infirmities** ,
哪个 是 你的 苦难 和 你的 绝对 贫困 : “ 我 荣耀 在 我的 弱点 ,
这就是你的苦难和你的绝对贫困: “我以我的软弱为荣,

” [sez] [ðə; ði] [ə'pɑ:sl] ; “ [aɪ 'ti:] [ɪz] [gʊd] [fɔ:r; fər] [em 'i:] [tu:; tə] [daɪ] ,
” **says the Apostle** ; “ **it is good for me to die** ,
” 说道 这 使徒 ; “ 它 是 好的 为了 我 到 死 ,
使徒说: “我死了是与我有益的。”

[ræðər] [ðæn; ðən] [ðæt] ['eni] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [maɪ] ['glɔ:ri] [vɔɪd] .
rather than that any man should make my glory void .
相当 比 那 任何 男人 应该 制作 我的 荣耀 空白 .
宁愿任何人都无法使我的荣耀黯然失色。

” [si:] , [hi:; hi] [wʊd] [ræðər] [daɪ] [ðæn; ðən] [lu:z] [hɪz; ɪz] [ɪn'fɜ:mətɪz] . - .
” **See , he would rather die than lose his infirmities** . **148315** .
” 看 , 他 会 相当 死 比 失去 他的 弱点 : - .
“你看, 他宁愿死也不愿失去他的疾病。”148315。

[jes] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ki:p] [jʊr; jər] ['mɪzəri] [ænd; ənd] ['ləʊlɪnɪs] , [fɔ:r; fər] [gɑ:d] [lʊks] [daʊn] [ə'pɑ:n]
Yes , you must keep your misery and lowliness , for God looks down upon
是的 , 你 必须 保持 你的 苦难 和 卑贱 , 为了 上帝 看起来 向下 之上
[aɪ 'ti:] .
it :
它 :

是的, 你必须保持你的痛苦和卑微, 因为上帝会鄙视它们。

[men] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'stɪriər] , [gɑ:d] [lʊks] [æt; ət] [ðə; ði] [hɑ:rt] ;
Men look at the exterior , God looks at the heart ;
男人 看 在 这 外部的 , 上帝 看起来 在 这 心 ;
人看外表, 神看内心;

[ɪf] [hi:; hi] [si:z] [ðə; ði] ['ləʊlɪnɪs] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [hɑ:rt] [hi:; hi] [wɪl] [gɪv] [ju: 'es] [greɪt] ['greɪsɪz] .
if He sees the lowliness of your heart He will give us great graces .
如果 他 看到 这 卑贱 的 你的 心 他 将要 给 我们 伟大的 恩典 .
如果祂看到你内心的谦卑, 祂会赐予你莫大的恩典。

[ðɪs] [hju:'mɪləti] [prɪ'zɜ:rv] ['tʃæstəti] ;
This humility preserves chastity ;
这 谦逊 果酱 贞洁 ;

这种谦逊能使人保持贞洁;

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [səʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [spaʊs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['lɪli] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['væli] . - .
that is why the soul of the spouse is called the Lily of the Valley . **316** .
那 是 为什么 这 灵魂 的 这 配偶 是 称为 这 百合 的 这 谷 : - .
这就是为什么配偶的灵魂被称为铃兰的原因。316.

[ki:p] [jɔ:r'self] ['dʒɔɪəsli] ['hʌmb(ə)] [brɪ'fɔ:r] [gɑ:d] , [bʌt; bət] [meɪn'teɪn] [æn; ən] ['i:kwəli] ['dʒɔɪəs] [hju:'mɪləti]
Keep yourself joyously humble before God , but maintain an equally joyous humility
保持 你自己 欣喜地 谦逊的 前 上帝 , 但 维持 一个 同样地 欢乐 谦逊
[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
before the world .
前 这 世界 :

在神面前要保持喜乐的谦卑, 在世人面前也要保持同样的喜乐的谦卑。

[bi:; bi] ['veri] [glæd] [ðæt] [men] [meɪk] [noʊ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] .
Be very glad that men make no account of you .
是 非常 高兴的 那 男人 制作 不 帐户 的 你 :
你应该庆幸男人根本不把你当回事。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðer; ðər] [ɪ'sti:m] [læf] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ['dʒɔɪəsli] ; [ɪf] [ðer] [ɪ'sti:m] [juː; jʊ][nɑ:t] ,
If you have their esteem laugh at it joyously ; if they esteem you not ,
如果 你 有 他们的 尊重 笑 在 它 欣喜地 ; 如果 他们 尊重 你 不是 ;
[kən'soʊl] yourself149
console yourself149
安慰 yourself149

如果得到他们的尊重，就欣然大笑；如果他们不尊重你，就安慰自己吧。

[ðæt] , [æz; əz][rɪ'gɑ:rdz][juː; jʊ][æt; ət] [li:st] , [ðə; ði][wɜ:rld]['dʒʌdʒɪz]['tru:li] . - .
that , as regards you at least , the world judges truly . 317 .
那 , 作为 问候 你 在 至少 , 这 世界 法官 真的 . - .
至少就你而言，世人会做出公正的评判。317.

[aɪ][,eɪ 'em]['tru:li][laɪk] [ðoʊz] ['fɑ:ðəz] [hu:] ['nevər]['taɪər] ['spi:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv]
I am truly like those fathers who never tire speaking with their children of
我 是 真的 喜欢 那些 父亲们 WHO 绝不 胎 请讲 和 他们的 孩子们 的
[mi:nz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [əd'vænsmənt] .
means for their advancement .
方法 为了 他们的 进步 .

我真像那些父亲一样，总是不厌其烦地和孩子们谈论他们未来发展的道路。

[bʌt; bət] [wʌt] [jæl; jəl][aɪ][sei][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [ðɪs] [end] ?
But what shall I say to you to this end ?
但 什么 将 我 说 到 你 到 这 结尾 ?
但是，我该如何向你们解释这一切呢？

[biː; bi]['ɔ:lweɪz] ['veri] ['loʊli] ; ['hʌmb(ə)l] [jɔ:r'self] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['evri] [deɪ] .
Be always very lowly ; humble yourself more and more every day .
是 总是 非常 卑微的 ; 谦逊的 你自己 更多的 和 更多的 每一个 天 .
要时刻保持谦卑；每天都要更加谦卑一些。

[ðɪs] [ɪz] [tru:] ['greɪtnəs] . - .
This is true greatness . 318 .
这 是 真的 伟大 . - .

这才是真正的伟大。318。

[aɪ][hæv; həv] ['gɑ:tn] [ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] [,rekə'mend] [ɔ:l] [hu:] [ə'dres] [ðəm'selvz] [tuː; tə][,em 'i:]
I have gotten the habit of recommending all who address themselves to me
我 有 获得 这 习惯 的 推荐 全部 WHO 地址 他们自己 到 我
[tuː; tə][lɪft] [ʌp][ðer; ðər] ['hɑ:rts] ,
to lift up their hearts ,
到 举起 向上 他们的 心 ,
我已经养成了一种习惯，那就是建议所有向我求助的人都要敞开心扉。

[æz; əz][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [telz] [ju: 'es][ɪn][ðə; ði]['hoʊli]['sækrɪfaɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [mæs] .
as the Church tells us in the Holy Sacrifice of the Mass .
作为 这 教会 讲述 我们 在 这 圣 牺牲 的 这 大量的 .
正如教会在弥撒圣祭中告诉我们的那样。

[ə; eɪ] [hɑ:rt] [ðʌs] ['dʒenərəsli] ['lɪftɪd] [ʌp][ɪz]['ɔ:lweɪz]['hʌmb(ə)l] ,
A heart thus generously lifted up is always humble ,
一个 心 因此 慷慨地 抬起 向上 是 总是 谦逊的 ,
一颗如此慷慨高昂的心，总是谦卑的。

[fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [tru:θ] [ænd; ənd][nɑ:t][ɪn]['vænəti] ; -
for it is established in truth and not in vanity ; 150
为了 它 是 已确立的 在 真相 和 不是 在 虚荣 ; -
因为它建立在真理之上，而非虚妄之上；150

[aɪ 'ti:] [ɪz] [swi:t] [ænd; ənd] ['pi:sf(ə)l] , [fɔ:r; fər] [aɪ 'ti:] [meɪks] [noʊ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [wʌt] [kʊd; kəd] ['trʌb(ə)l]
it is sweet and peaceful , for it makes no account of what could trouble
它 是 甜的 和 和平 , 为了 它 制作 不 帐户 的 什么 可以 麻烦
[aɪ 'ti:] . - .
it . 319 .
它 : - :

它甜美而宁静，因为它不计较任何可能扰乱它的事情。319.

[wen] [aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz] [swi:t] [ænd; ənd] ['pi:sf(ə)l] ,
When I say that the heart is sweet and peaceful ,
什么时候 我 说 那 这 心 是 甜的 和 和平 ,
[aɪ] [du:] [nɑ:t] [mi:n] [ðæt] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['sʌfər] [ænd; ənd] [fi:l] [ə'flɪk](ə)n] .
I do not mean that it does not suffer and feel affliction .
我 做 不是 意思是 那 它 做 不是 遭受 和 感觉 痛苦 .
[aɪ] [du:] [nɑ:t] [mi:n] [ðæt] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['sʌfər] [ænd; ənd] [fi:l] [ə'flɪk](ə)n] .
我的意思并不是说它不会遭受痛苦和悲伤。

[noʊ] , ['sɜ:rt(ə)nli] , [aɪ] [du:] [nɑ:t] [seɪ] [ðæt] ; [bʌt; bət] [aɪ] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [mi:ts] ['sʌfərɪŋz] ,
No , certainly , I do not say that ; but I say that it meets sufferings ,
不 , 当然 , 我 做 不是 说 那 ; 但 我 说 那 它 满足 苦难 ,
[aɪ] [du:] [nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [mi:ts] ['sʌfərɪŋz] ,
不, 当然, 我不是那个意思; 但我认为它能带来苦难。
[ˈtraɪəlz] , [ænd; ənd] [ˈtrɪbjəˈleɪʒənz] [wɪð; wɪθ] [sʌt] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪl] [tu:; tə] [ber] [ðem; ðəm] [fɔ:r; fər] [gɑ:d] ,
trials , and tribulations with such a strong will to bear them for God ,
试验 , 和 苦难 和 这样的 一个 强的 将要 到 熊 他们 为了 上帝 ,
[aɪ] [du:] [nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [mi:ts] ['sʌfərɪŋz] ,
他以如此坚强的意志，为了上帝忍受了种种考验和磨难。

[ðæt] [ɔ:l] [ɪts] ['bɪtərnəs] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] . - .
that all its bitterness is full of peace and tranquillity . 320 .
那 全部它是 苦味 是 满的 的 和平 和 宁静 . - .
[aɪ] [du:] [nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [mi:ts] ['sʌfərɪŋz] ,
它所有的苦涩都充满了和平与宁静。320.
[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑ:r] [pər'fek](ə)n] [tu:; tə] [ber] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ə'nʌðər] [ɪn] [ˈaʊər; ɑ:r]
It is a great part of our perfection to bear with one another in our
它 是 一个 伟大的 部分 的 我们的 完美 到 熊 和 一 其他 在 我们的
[,ɪmpə'fekʃəns] .
imperfections .
瑕疵 :

能够彼此包容彼此的不完美，是我们完美品质的重要组成部分。

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] , [ɪn] [fækt] , ['præktɪs] [ʌv] [fɔ:r; fər] [ˈaʊər; ɑ:r] ['neɪbər] , [ɪf] [nɑ:t] [baɪ] [ðɪs]
How can we , in fact , practise love for our neighbour , if not by this
如何 能 我们 , 在 事实 , 实践 爱 为了 我们的 邻居 , 如果 不是 经过 这
[fɔ:r'berəns] ? - .
forbearance ? 151321 .
宽容 ? - :

如果我们不通过这种宽容来实践对邻人的爱，我们又该如何实践呢？151321。

[ˈaʊər; ɑ:r] [hɑ:rt] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] [tɔ:rdz] [ˈaʊər; ɑ:r] ['neɪbər] , [ænd; ənd]
Our heart must be kind and gentle towards our neighbour , and
我们的 心 必须 是 种类 和 温和的 向 我们的 邻居 , 和
[fʊl] [ʌv; əv] [ə'fek](ə)n] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] ,
full of affection for him ,
满的 的 感情 为了 他 ,
[aɪ] [du:] [nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['sʌfər] [ænd; ənd] [fi:l] [ə'flɪk](ə)n] .
我们必须心怀善意和温柔地对待邻居，并对他充满爱意。
[pər'tɪkjələrlɪ] [wen] [hi:; hi] [ɪz] ['wɪrɪsəm] [ænd; ənd] [dɪs'pli:zɪŋ] [tu:; tə] [ju: 'es] ,
particularly when he is wearisome and displeasing to us ,
特别 什么时候 他 是 令人厌倦的 和 令人不快 到 我们 ,
[aɪ] [du:] [nɑ:t] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['sʌfər] [ænd; ənd] [fi:l] [ə'flɪk](ə)n] .
尤其当他让我们感到厌烦和不快的时候。

[fɔːr; fər] [ðen] [wiː; wi][faɪnd] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [juː ˈes] [lʌv] [hɪm; ɪm][bʌt; bət] [rɪˈspekt]
for then we find nothing in him to make us love him but respect
为了 然后 我们 寻找 没有什么 在 他 到 制作 我们 爱 他 但 尊重
[fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈseɪvjər] . - .
for our Saviour . 322 .
为了 我们的 救主 . - .

因为那样我们就发现，除了敬畏我们的救主之外，他身上没有任何东西能让我们爱他。322.

[ɪf] [jʊr; jər] [hɑːrt] [biː; bi][ɪn] [ˈhev(ə)n] [ðə; ði][ˈwaɪndz][lʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈkænɑːt] [muːv] [aɪ ˈtiː] .
If your heart be in heaven the winds of the earth cannot move it .
如果 你的 心 是 在 天堂 这 风 的 这 地球 不能 移动 它 .
如果你的心在天堂，世间的风也无法撼动它。

[noʊ][ˈæk(ə)n][lʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][kæn; kən][hɑːrm][hɪm; ɪm] [huː] [hæz; hæz] [riˈnaunst] [ðə; ði][wɜːrld] . -
No action of the world can harm him who has renounced the world . 323
不 行动 的 这 世界 能 伤害 他 WHO 有 放弃 这 世界 . -
. : .

世间任何事物都无法伤害已经遁世的人。323.

[spiːk] [lʌv; əv] [jɔːrˈself] [æz; əz][ˈlɪt(ə)l][æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] ; [ðɪs] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [ˈɜːrnɪstli] ;
Speak of yourself as little as possible ; this I tell you earnestly ;
说话 的 你自己 作为 小的 作为 可能的 ; 这 我 告诉 你 切实 ;
尽量少谈论自己；我郑重地告诉你们这一点；

[rɪˈmembər] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
remember it and pay attention to it .
记住 它 和 支付 注意力 到 它 .
记住它，并注意它。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪmˈpɜːrfɪkt] , [ˈhʌmb(ə)l] [jɔːrˈself] [ænd; ənd][duː][nɑːt] [spiːk] [lʌv; əv][aɪ ˈtiː] . - .
If you are imperfect , humble yourself and do not speak of it . 152324 .
如果 你 是 不完善 , 谦逊的 你自己 和 做 不是 说话 的 它 . - .
如果你不完美，就谦卑自己，不要谈论它。152324.

[wiː; wi][mʌst; məst][daɪ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈpɪləʊz] [lʌv; əv][hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈkɑːnfɪdəns] . - .
We must die between the two pillows of humility and confidence . 325 .
我们 必须 死 之间 这 二 枕头 的 谦逊 和 信心 . - .
我们必须死在谦逊和自信这两个枕头之间。325.

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈfɔːrtɪfaɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɜːrɪdʒ] , [ænd; ənd][ˈnevər] [ɡɪv] [lʌp][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][lʌv; əv][ˈɑːbstək(ə)lɪz]
We must fortify our courage , and never give up because of obstacles
我们 必须 强化 我们的 勇气 , 和 绝不 给 向上 因为 的 障碍
, [bʌt; bət] [faɪt] [ˈvæliəntli] ,
, **but fight valiantly ,**
, 但 斗争 英勇地 ,
我们必须增强勇气，绝不因困难而放弃，而要英勇战斗。

[əˈstɑːnɪʃt] [ˈniːðər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhʌmbər] [lʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈenəmi] [nɔːr][ðə; ði] [duˈreɪʃn] [lʌv; əv][ðə; ði]
astonished neither at the number of our enemies nor the duration of the
惊讶 两者都不 在 这 数字 的 我们的 敌人 也不 这 期间 的 这
[ˈstrʌɡ(ə)l] . - .
struggle . 326 .
斗争 . - .
既不惊讶于敌人的数量，也不惊讶于斗争的持续时间。326.

[lɔːrd] , [kəˈmænd] [maɪ][soʊl] [ɔːl] [ðæt] [ðəʊ] [wɪlt] , [ænd; ənd] [ɡɪv] [em ˈiː] [streŋθ] [tuː; tə][əˈbeɪ] .
Lord , command my soul all that Thou wilt , and give me strength to obey .
主 , 命令 我的 灵魂 全部 那 你 枯萎 , 和 给 我 力量 到 服从 .
主啊，求你命令我的灵魂，成就你的旨意，并赐给我力量去顺服。

[ðəʊ] [hæst] [brɪ'ɡʌn] [ɪn][,em 'i:] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [maɪ] [pər'fekʃ(ə)n] ,
Thou hast begun in me the work of my perfection ,
你 哈斯特 开始 在 我 这 工作 的 我的 完美 ,
你已经在我里面开始了成全我的工作,

[ænd; ənd][aɪ][kæn; kən][ˈnevər] [daʊt] [ðæt] [ðəɪ] [ˈgʊdnəs] [wɪl] [ə'tʃi:v] [,aɪ 'ti:], [ɪf] [aɪ] ['feɪθfəli] [ˌsi: 'oʊ] -
and I can never doubt that thy goodness will achieve it , if I faithfully co -
和 我 能 绝不 怀疑 那 你的 善良 将要 达到 它 , 如果 我 忠实 合作 -
[ˈɑ:pəreɪt][wɪð; wɪθ] [ði:] . - .
operate with Thee . 327 .
操作 和 汝 . - .
我丝毫不怀疑，只要我忠实地与你合作，你的仁慈必能成就此事。327.

[ɪn] [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] greatness153
In what do you think the greatness153
在 什么 做 你 思考 这 greatness153
你认为伟大之处在哪里？ 153

[ʌv; əv] ['kɜ:rɪdʒ] [kən'sɪsts] ?
of courage consists ?
的 勇气 由 ?
勇气的本质是什么？

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði][hju:'mɪləti][ʌv; əv] ['kɜ:rɪdʒ] ,
It is in the humility of courage ,
它 是 在 这 谦逊 的 勇气 ,
那是勇气中的谦逊，

[ænd; ənd] [jɔ:rz] [wɪl] [bi:; bi] ['greɪtər] [ɪn][prə'pɔ:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][hju:'mɪləti][ɪn] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [pə'zes]
and yours will be greater in proportion to the humility in which you possess
和 你的 将要 是 更大的 在 部分 到 这 谦逊 在 哪个 你 具有
[,aɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,
你越谦逊，你的成就就越大。

[ðæt] [ɪz] , [ɪn][prə'pɔ:ʃ(ə)n][tu:; tə][jʊr; jər][ˈlɪt(ə)li] [ɪ'sti:m] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] . - .
that is , in proportion to your little esteem of yourself . 328 .
那 是 , 在 部分 到 你的 小的 尊重 的 你自己 . - .
也就是说，这与你对自己的自尊心成正比。328.

[rɪ'kɔ:l] [tu:; tə][maɪnd][ðə; ði][wɜ:rdz][soʊ][ˈædmərəbli] [ɪm'prest] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði]
Recall to mind the words so admirably impressed upon the hearts of the
记起 到 头脑 这 字 所以 令人钦佩地 印象深刻 之上 这 心 的 这
[ə'pɔsəlz] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈseɪvjər] :
apostles by our Saviour :
使徒 经过 我们的 救主 :
请牢记救主深深铭刻在使徒心中的话语：

“ [ən'les] [ju:; jʊ][bi:; bi] [kən'vɜ:rtɪd] [ænd; ənd] [brɪ'klʌm] [æz; əz][ˈlɪt(ə)li] [ˈtʃɪldrən] ,
“ **Unless you be converted and become as little children** ,
“ 除非 你 是 转换 和 变得 作为 小的 孩子们 ,
“除非你们回转，变成小孩子的样式，

[ju:; jʊ][æɪ; jəl][nɑ:t][ˈentər][ˈɪntu:][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][ˈhev(ə)n] .
you shall not enter into the kingdom of heaven .
你 将 不是 进入 进入 这 王国 的 天堂 .
你们必不得进入天国。

” [ˈveriɪ] , [ɪf] [wiː; wi] [wʊd] [əˈteɪn] [pərˈfekʃ(ə)n] [wiː; wi] [mʌst; məst] [biː; bi] [laɪk] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] [ɪn]
” **Verily , if we would attain perfection we must be like little children in**
” 确实 , 如果 我们 会 达到 完美 我们 必须 是 喜欢 小的 孩子们 在
[ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
our courage ,
我们的 勇气 ,

“的确，如果我们想要达到完美，我们的勇气必须像小孩子一样。”

[ðæt] [ɪz] , [ˈhʌmb(ə)l] , [ˈdʒent(ə)l] , [ˈdɑːs(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈiːzəli] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈpɜːpəsəz , ˈpɜːpəsɪz] .
that is , humble , gentle , docile , and easily turned to any purposes .
那 是 , 谦逊的 , 温和的 , 温顺 , 和 容易地 转向 到 任何 目的 .
- .
154329 .
- .

也就是说，谦卑、温和、顺从，容易被驱使去做任何事。154329。

[ɪf] [juː; jʊ] [spiːk] , [spiːk] [ʌv; əv] [gɑːd] ; [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈsaɪlənt] , [spiːk] [tuː; tə] [gɑːd] . - .
If you speak , speak of God ; if you are silent , speak to God . 330 .
如果 你 说话 , 说话 的 上帝 ; 如果 你 是 沉默的 , 说话 到 上帝 : - .

如果说话，就谈论上帝；如果沉默，就向上帝说话。330

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [biː; bi] [ə; eɪ] [næt] [baɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [gɑːd] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈserəf] [baɪ] [maɪ] [oʊn] .
I would rather be a gnat by the will of God than a seraph by my own .
我 会 相当 是 一个 小飞虫 经过 这 将要 的 上帝 比 一个 炽天使 经过 我的 自己的 .
- .
331 .
- .

我宁愿遵从上帝的旨意做一只蚊子，也不愿遵从自己的意愿做一位天使。331.

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈdʒent(ə)lnəs] [wɪð; wɪθ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈneɪbər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈkæərɪd] [tuː; tə] [ɪkˈstriːm] , [ˈiːv(ə)n]
Our gentleness with our neighbour must be carried to extreme , even
我们的 温柔 和 我们的 邻居 必须 是 携带 到 极端 , 甚至
[tuː; tə] [ˈfuːlɪʃnəs] ,
to foolishness ,
到 愚蠢 ,

我们对邻居的温柔必须做到极致，甚至达到愚蠢的地步。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [mʌst; məst] [ˈnevər] [rɪˈtæliət] ; [brɪˈliːv] [ˌem ˈiː] , [ɪf] [wiː; wi] [luːz] [ˈsʌmθɪŋ] [baɪ] [ðɪs] ,
and we must never retaliate ; believe me , if we lose something by this ,
和 我们 必须 绝不 报复 ; 相信 我 , 如果 我们 失去 某物 经过 这 ,
我们绝不能报复；相信我，如果我们因此蒙受损失，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈlɔːrd] [wɪl] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [ˈels , wer] . - .
our Lord will make it up elsewhere . 332 .
我们的 主 将要 制作 它 向上 别处 : - .

我们的主会在别处弥补的。332.

[ˈkɜːrɪdʒ] , [maɪ] [ˈveri] [daɪr] [ˈdɔːtər] : [brɪˈhoʊld]
Courage , my very dear daughter : behold
勇气 , 我的 非常 亲爱的 女儿 : 看哪
勇敢些，我亲爱的女儿：看哪

, [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [æʔ; əʔ] [læst] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈɔːltər] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsækrɪfaɪst] , [ˈɪməˌleɪtɪd] , -
, you are at last upon the sacred altar to be sacrificed , immolated , 155
， 你 是 在 最后的 之上 这 神圣 坛 到 是 牺牲 , 焚烧 , -

你终于站在神圣的祭坛上，即将被献祭、被焚烧，155

[kənˈsʊmd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [gɑːd] .
consumed before the face of the living God .
消耗 前 这 脸 的 这 活的 上帝 :
在永生上帝的面前被吞噬。

[ˈtruːli] , [ðɪs] [deɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkaʊntɪd] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪz] [wɪtʃ] [ðə; ði][lɔːrd][hæz; həz]
Truly , this day must be counted as one of the days which the Lord has
真的 , 这 天 必须 是 计数 作为 一 的 这 天 哪个 这 主 有
[meɪd] . - .
made . 333 .
制成 . - .

的确，这一天必须算作主所造的日子之一。333.

[ɑː] !
Ah !
啊 !

啊!

[haʊ] [ˈhæpi] [ɑːr; ər] [ðiːz] [brɪˈlʌvɪd] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][maɪ] [ˈdɒtɜːz] ,
how happy are these beloved hearts of my daughters ,
如何 快乐的 是 这些 心爱 心 的 我的 女儿们 ,

我亲爱的女儿们，她们的心灵是多么幸福啊！

[ɪn] [ˈhævɪŋ] [left] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrz] [ðə; ði] [fɔːls] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [ɪˈtɜːrnəli]
in having left for a few years the false liberty of the world to enjoy eternally
在 拥有 左边 为了 一个 很少 年 这 错误的 自由 的 这 世界 到 享受 永恒
[ðə; ði][ˈenviəb(ə)l] [ˈsleɪvəri] [wɪtʃ] [teɪks] [əˈweɪ] [noʊ] [ˈlɪbərti] ,
the enviable slavery which takes away no liberty ,
这 令人羡慕 奴隶制 哪个 需要 离开 不 自由 ,

他们放弃了世俗虚假的自由几年，转而永远享受令人艳羡的奴役，而这种奴役却不会剥夺任何自由。

[seɪv] [ðæt] [wɪtʃ] [wʊd] [prɪˈvent] [juː ˈes][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈtruːli] [friː] . - .
save that which would prevent us from being truly free . 334 .
节省 那 哪个 会 防止 我们 从 存在 真的 自由的 . - .

保留那些会妨碍我们获得真正自由的东西。334.

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [soʊl] [ˈveri] [wel] ,
I know the state of your soul very well ,
我 知道 这 状态 的 你的 灵魂 非常 出色地 ,

我非常了解你灵魂的状态，

[ænd; ænd][aɪ] [siːm] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] [ˈɔːlweɪz] [brɪˈfɔːr] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][ɪts][ˈlɪt(ə)l][ɪˈməʊʃənz] [ʌv; əv] [ˈsædnəs]
and I seem to see it always before me with its little emotions of sadness
和 我 似乎 到 看 它 总是 前 我 和 它是 小的 情绪 的 悲伤
,
:
,

我似乎总能在我眼前看到它，带着一丝淡淡的悲伤。

[sərˈpraɪz] , [ænd; ænd][dɪsˈkwaɪət] — emotions156
surprise , and disquiet — emotions156
惊喜 , 和 忧虑 — emotions156

惊讶和不安——情绪156

[wɪtʃ] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [aɪ ˈtiː] ,
which continue to trouble it ,
哪个 继续 到 麻烦 它 ,

这持续困扰着它，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][hæz; həz][nɔːt] [jet] [kæst] [diːp] [ɪˈnʌf] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃnz] [ʌv; əv] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði]
because it has not yet cast deep enough the foundations of love of the
因为 它 有 不是 然而 投掷 深的 足够的 这 基础 的 爱 的 这
[krɔːs] [ænd; ænd][æbˈdʒekʃn] . - .
cross and abjection . 335 .
叉 和 落魄 . - .

因为它还没有在爱十字架和谦卑方面奠定足够深的基础。335.

[ˈnoʊ] , [ˈmaɪ] [ˈdɔːtər] ,
No , my dear daughter ,
不 , 我的 亲爱的 女儿 ,

不, 我亲爱的女儿。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈnɑːt] [ˈnesəseri] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ˈʌv; əv] [ˈvɜːrtʃʊ] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuəli] [ˈmaɪndfl] [ˈʌv; əv]
it is not necessary to the practice of virtues to be continually mindful of
它 是 不是 必要的 到 这 实践 的 美德 到 是 持续 正念 的
[ɔːl][ˈʌv; əv][ðəm; ðəm] ;
all of them ;
全部 的 他们 ;

实践美德并不需要时刻牢记所有的美德；

[ðæt] [wʊd] [ˈoʊnli] [ɪmˈbærəs] [jʊr; jər] [θɔːts] [ænd; ənd][jʊr; jər] [əˈfekʃənz] .
that would only embarrass your thoughts and your affections .
那 会 仅有的 尴尬 你的 想法 和 你的 情感 .
那样只会让你的想法和感情蒙羞。

[hjuːˈmɪləti][ænd; ənd] [ˈtjærəti] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈmʌðər] [kɔːrdz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɑːr; ər]
Humility and charity are the mother cords to which all the others are
谦逊 和 慈善机构 是 这 母亲 绳索 到 哪个 全部 这 其他的 是
[əˈtætʃt] :
attached :
随附的 :

谦逊和仁爱是一切美德的母绳：

[wʌn][ɪz][ðə; ði][ˈhaɪst; ˈhaɪəst] , [ðə; ði] [ˈʌðər] [ðə; ði] [ˈloʊɪst] .
one is the highest , the other the lowest .
一 是 这 最高 , 这 其他 这 最低 .
一个最高, 另一个最低。

[ðə; ði] [ˈseɪfti] [ˈʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhoʊl] [ˈedɪfɪs] [dɪˈpendz] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈfaʊnˈdeɪ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈruːf] .
The safety of a whole edifice depends upon the foundation and the roof .
这 安全 的 一个 所有的 大厦 取决于 之上 这 基础 和 这 屋顶 .
整座建筑物的安全取决于地基和屋顶。

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ˈvɜːrtʃʊ] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈfaːloʊ] [æz; əz][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪkɪnz] [duː][ðə; ði]
These are the mother virtues , which the others follow as little chickens do the
这些 是 这 母亲 美德 , 哪个 这 其他的 跟随 作为 小的 鸡 做 这
[ˈmʌðər] [hen] . - .
mother hen . 157336 .
母亲 母鸡 . - .
这些是母性美德, 其他美德就像小鸡追随母鸡一样。157336。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst][ˈspoukən][ˈʌv; əv][juː; jʊ][wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr][ˈbɔːrd] ,
I have just spoken of you with our Lord ,
我 有 只是 说 的 你 和 我们的 主 ,
我刚才已经向主谈过你了，

[bʌt; bət][aɪ] [der] [ˈnɑːt] [ˌæbsəˈluːtli] [æsk][ˈfɔːr; fər][jʊr; jər] [dɪˈlɪvərəns] ;
but I dare not absolutely ask for your deliverance ;
但 我 敢 不是 绝对地 问 为了 你的 解救 ;
但我不敢奢求你的解救；

[ˈfɔːr; fər] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [pliːz] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [fleɪ] [ðə; ði][ˈvɪktɪm] ,
for if it please Him to flay the victim ,
为了 如果 它 请 他 到 剥皮 这 受害者 ,
如果祂愿意剥下受害者的皮，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈnɑːt][ˈfɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə][dɪˈzaɪər] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][ˈnɑːt] ;
it is not for me to desire that He should not ;
它 是 不是 为了 我 到 欲望 那 他 应该 不是 ;
我不应该希望祂不这样做；

[bʌt; bət][aɪ] [ɪmˈplɔːr] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hoʊld][juː; jʊ][baɪ][ðə; ði][hænd][æz; əz][hiː; hi][hæz; həz][ˈɔːlweɪz] [dʌn] .
but I implore Him to hold you by the hand as He has always done .
但 我 恳求 他 到 抓住 你 经过 这 手 作为 他 有 总是 完毕 .
- .
337 .
- .

但我恳求祂像以往一样牵着你的手。337.

[gɑːd][biː; bi] [preɪzd] !
God be praised !
上帝 是 赞扬 !
- .
感谢上帝!
- .

[lɪv; laɪv] , [ˈdʒiːzəs] !
Live , Jesus !
居住 , 耶稣 !
- .
耶稣，你活着!
- .

[wiː; wi][mʌst; məst] [ber] [ˈaʊər; ɑːr] [krɔːs] ; [huːˈevər] [berz] [aɪˈtiː][best] , [ɪz] [θruː] [aɪˈtiː] [meɪd] [ðə; ði]
We must bear our cross ; whoever bears it best , is through it made the
我们 必须 熊 我们的 叉 ; 谁 熊 它 最好的 , 是 通过 它 制成 这
[strɔːŋɡər] . - .
stronger . 338 .
更强 . - .

我们必须背负自己的十字架；谁背负得最好，谁就因此变得更强大。338.

[ðer; ðər][ˈnevər][wʌz; wəz][ə; eɪ][seɪnt] [huː] [dɪd][nɑːt] [ɪkˈspɪəriəns] [bəʊθ] [ˈektəsi] [ænd; ənd] [ˈræptʃər] [ɪn][laɪf]
There never was a saint who did not experience both ecstasy and rapture in life
那里 绝不 曾是 一个 圣 WHO 做过 不是 经验 两个都 狂喜 和 狂喜 在 生活
[ænd; ənd][ɪts] [ɑːpɜːˈeɪʃənz] [baɪ] [əʊvəˈkʌmɪŋ] [hɪmˈself][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl][ɪnkləˈneɪʃənz] . - .
and its operations by overcoming himself and his natural inclinations . 158339 .
和 它是 运营 经过 克服 他自己 和 他的 自然的 倾向 . - .

从来没有哪个圣人没有在生活中通过克服自身及其自然倾向而体验到狂喜和喜悦。158339.

[huːˈevər] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [prər] [dɪˈspæt] [mɔːr] [ˈbɪznəs] [ɪn][æn; ən][ˈaʊər][ðæn; ðən]
Whoever has a spirit of prayer despatches more business in an hour than
谁 有 一个 精神 的 祷告 电报 更多的 商业 在 一个 小时 比
[ˈʌðər] [ɪn] [ˈsevrəl] ,
others in several ,
其他的 在 一些 ,

凡有祷告之心的人，一小时内处理的事情比别人几小时处理的事情还要多。

[ænd; ənd] [ˈhoʊlɪ] [æt; ət] [ˈliːʒər] [ˈheɪsənz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][rest] , [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [triːt] [wɪð; wɪθ][gɑːd] ;
and wholly at leisure hastens to his rest , which is to treat with God ;
和 完全 在 闲暇 加快 到 他的 休息 , 哪个 是 到 对待 和 上帝 ;
他完全有闲暇时间，便匆匆去安息，那就是与上帝交谈；

[bʌt; bət][gɑːd][ˈoʊnli] [kəˈmjuːnikeɪts] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈbiːdiənt] . - .
but God only communicates Himself to the obedient . 340 .
但 上帝 仅有的 沟通 他本人 到 这 听话 . - .
但上帝只与顺服的人沟通。340.

[ˈnevər] [luːz] [jɜːr; jər] [ɪnˈtɪriər] [piːs] [fɔːr; fər] [ˈeniθɪŋ] , [wətˈevər] [aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] ,
Never lose your interior peace for anything , whatever it may be ,
绝不 失去 你的 内部的 和平 为了 任何事物 , 任何 它 可能 是 ,
无论发生什么事，都不要失去内心的平静。

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊ] [ˈevriθɪŋ] [biː; bi][oʊvərˈtɜːrnd] [əˈbaʊt][juː; jʊ] ;
even though everything be overturned about you ;
甚至 尽管 一切 是 翻覆 关于 你 ;
即使你的一切都发生了翻天覆地的变化；

[fɔːr; fər] [wʌt] [ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] [laɪf] [kəm'perd] [tuː; tə] [piːs] [ʌv; əv] [hɑːrt] ? - .
for what are all the things of this life compared to peace of heart ? 341 .
为了 什么 是 全部 这 事物 的 这 生活 比较的 到 和平 的 心 ? - .

与内心的平安相比，今生的一切又算得了什么呢？ 341.

[ʌndər] [ɔːl] ['sɜːrkəmstænsɪz] , [biː; bi][ɪn'veriəb(ə)l][ɪn][ðə; ði][rezə'luːʃ(ə)n][tuː; tə] [əd'hɪr] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt]
Under all circumstances , be invariable in the resolution to adhere with great
在下面 全部 情况 , 是 不变的 在 这 解决 到 粘着 和 伟大的
[sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd][ʃuːnəti] to159
simplicity and unity to159
简单 和 统一 to159

在任何情况下，都要坚定不移地决心以极大的简朴和团结来遵守159条。

[ɡɑːd] , [baɪ][ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] ['trʌstfl] [ʌv] ,
God , by a perfectly trustful love ,
上帝 , 经过 一个 完美 值得信赖的 爱 ,
上帝，以完全信赖的爱，

[ə'bændənɪŋ] [jɔːr'self] [tuː; tə][ðə; ði]['mɜːrsɪ][ʌv; əv] [ʌv] [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'tɜːrnl] [ker] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]
abandoning yourself to the mercy of love and the paternal care which His
放弃 你自己 到 这 怜悯 的 爱 和 这 父系 关心 哪个 他的
[ˈprɔːvɪdəns] [hæz; həz][ʌv; əv][juː; jʊ] . - .
Providence has of you . 342 .
普罗维登斯 有 的 你 . - .

把自己交付给祂慈爱的怜悯和祂的眷顾，祂的眷顾对你如同父亲般关怀。 342.

[rɪ'meɪn] [ʌn'ɔːltərəb(ə)l][ɪn][ə; eɪ]['hoʊli]['nuːdəti][ʌv; əv][ˈspɪrɪt] , ['nevər] [ə'suːmɪŋ] ['eni] [ker] , [dɪ'zaɪər] ,
Remain unalterable in a holy nudity of spirit , never assuming any care , desire ,
保持 不可更改的 在 一个 圣 裸露 的 精神 , 绝不 假设 任何 关心 , 欲望 ,
[ə'fekʃ(ə)n] , [ɔːr] [prɪ'tenʃ(ə)n] [wət'evər] .
affection , or pretension whatever .
感情 , 或者 预张 任何 .

保持神圣的赤裸精神，一成不变，绝不怀有任何关心、欲望、爱慕或虚伪。

[ʼaʊər; ɑːr][lɔːrd] [ʌvz] [juː; jʊ] , [hiː; hi] [wɪʃɪz] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] ['hoʊli] [hɪz; ɪz] ;
Our Lord loves you , He wishes you to be wholly his ;
我们的 主 爱 你 , 他 愿望 你 到 是 完全 他的 ;
我们的主爱你，他希望你完全属于他；

[let][noʊ][ɑːrmz][bʌt; bət][hɪz; ɪz] [sə'pɔːrt] [juː; jʊ] , [rest][ə'pɑːn][noʊ] [ˈʌðər] [breɪst] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] . - .
let no arms but his support you , rest upon no other breast but his . 343 .
让 不 武器 但 他的 支持 你 , 休息 之上 不 其他 胸部 但 他的 . - .

除了他的手臂，不要让任何人的手臂支撑你；除了他的胸膛，不要让任何人的胸膛支撑你。 343.

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'send] [tuː; tə] [ɜːrθ] [tuː; tə][ˈregjuleɪt][ðə; ði] [nɪ'sesɪtɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [laɪf] ,
We must descend to earth to regulate the necessities of this life ,
我们 必须 下降 到 地球 到 调节 这 必需品 的 这 生活 ,
我们必须降临人间，来管理今生的必需品。

[bʌt; bət][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [ʼaʊər; ɑːr] [hɑːrt] [ʃʊd; ʃəd] [ˈreliʃ] [ˈoʊnli][ðə; ði] [duː] [ʌv; əv][ˈɡɑːdz] [ˈplezər] ,
but in all things our heart should relish only the dew of God's pleasure ,
但 在 全部 事物 我们的 心 应该 尽情享受 仅有的 这 露 的 神的 乐趣 ,
但无论在什么事上，我们的心都应该只享受上帝喜悦的甘露。

[ænd; ənd][rɪ'fɜːr][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [preɪz] [ʌv; əv][ɡɑːd] . - .
and refer all to the praise of God . 160344 .
和 参考 全部 到 这 称赞 的 上帝 . - .
并将一切归于对上帝的赞美。 160344。

[ɪf] [wiː; wi] [ʌv] [ʼaʊər; ɑːr] [swiːt] [ˈseɪvjər] [let][juː 'es] [fiːd] [hɪz; ɪz] [læmz] ,
If we love our sweet Saviour let us feed his lambs ,
如果 我们 爱 我们的 甜的 救主 让 我们 喂养 他的 羔羊 ,
如果我们爱我们慈爱的救主，就让我们喂养他的羔羊吧。

[sɪns] [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][mɑːrk][ʌv; əv][ˈfeɪθf(ə)l] [lʌv] ; — [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [wʌt] [mʌst; məst][wiː; wi] [fiːd]
since it is a mark of faithful love ; — but with what must we feed
自从 它 是 一个 标记 的 忠实 爱 ; — 但 和 什么 必须 我们 喂养
[ðiːz] [dɪr] [ʃiːp] ?
these dear sheep ?
这些 亲爱的 羊 ?

因为这是忠贞之爱的标志；——但是我们该用什么来喂养这些亲爱的羊呢？

[wɪð; wɪθ] [lʌv] [ɪtˈself] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] [ˈiːðə] [nɑːt][lɪv; laɪv][æt; ət][ɔːl] , [ɔːr] [ðeɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][əˈpɑːn]
With love itself , for they will either not live at all , or they will live upon
和 爱 本身 , 为了 他们 将要 任何一个 不是 居住 在 全部 , 或者 他们 将要 居住 之上
[lʌv] . - .
love . 345 .
爱 . - .

凭借爱本身，他们要么根本无法生存，要么将依靠爱而生存。345.

[hiː; hi] [huː] [wʊd] [leɪ] [ʌp] [ˈvɜːrtʃʊ] [wɪˈðəʊt] [hjuːˈmɪləti][ɪz][laɪk][wʌn] [huː] [ˈkæriz] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʌst]
He who would lay up virtues without humility is like one who carries a precious dust
他 WHO 会 躺 向上 美德 没有 谦逊 是 喜欢 — WHO 携带 一个 宝贵的 灰尘
[ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ɪkˈspəʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] .
in his hand exposed to the wind .
在 他的 手 裸露 到 这 风 .

不谦逊地积攒美德的人，就像手里拿着珍贵的尘埃，任其风吹日晒一样。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈsiːkrət][ʌv; əv] [meɪnˈteɪnɪŋ] [truː] [dɪˈvəʊʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][hæv; həv] [greɪt] [hjuːˈmɪləti] .
The great secret of maintaining true devotion is to have great humility .
这 伟大的 秘密 的 保持 真的 虔诚 是 到 有 伟大的 谦逊 .

保持真正虔诚的秘诀在于保持谦逊。

[biː; bi][ˈhʌmb(ə)l][ænd; ənd][gɑːd] [wɪl] [biː; bi][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Be humble and God will be with you .
是 谦逊的 和 上帝 将要 是 和 你 .

保持谦卑，上帝就会与你同在。

[gɑːd][ɪz] [pliːzd] [tuː; tə] [dwel] [ɪn][ə; eɪ] [hɑːrt] [ˈdiːpənd] [baɪ][hjuːˈmɪləti] , [ˈdɑːs(ə)l] [θruː] [sɪmˈplɪsəti] ,
God is pleased to dwell in a heart deepened by humility , docile through simplicity ,
上帝 是 高兴 到 住 在 一个 心 加深 经过 谦逊 , 温顺 通过 简单 ,
上帝乐意住在谦卑、纯朴、温顺的心中。

[ænd; ənd] [greɪt] [θruː] [ˈtʃærəti] .
and great through charity .
和 伟大的 通过 慈善机构 .

并通过慈善事业做出巨大贡献。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] truly161
He who is truly161
他 WHO 是 truly161
真正的161

[ˈhʌmb(ə)l][dɪˈzaɪɜːz][tuː; tə][biː; bi] [ˈhʌmbld] .
humble desires to be humbled .
谦逊的 欲望 到 是 谦卑 .

谦卑的人渴望被谦卑。

[hjuːˈmɪləti][prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][ˌdʒenəˈrɑːsəti] .
Humility produces generosity .
谦逊 产 慷慨 .

谦逊孕育慷慨。

[rɪ'membə] , [maɪ] [dɪr] ['dɔ:tər] , [ðæt][ðə; ði] ['ki:nəst] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ɑ:r; ər] [ðooz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]
Remember , my dear daughter , that the keenest humiliations are those which are
记住 , 我的 亲爱的 女儿 , 那 这 最热衷 羞辱 是 那些 哪个 是
[li:st] ['vɪzəb(ə)l] . - .
least visible . 346 .
至少 可见的 . - .

亲爱的女儿，请记住，最令人痛苦的羞辱往往是最不易察觉的。346.

[wi:; wi][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm][wʌn] [pleɪs] [tu:; tə] [ə'hʌðər] [wɪ'dʌʊt] [tʃeɪndʒɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] [lʌv] [ɔ:r]
We must change from one place to another without changing our love or
我们 必须 改变 从 一 地方 到 其他 没有 变化 我们的 爱 或者
[ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [lʌv] .
the object of our love .
这 目的 的 我们的 爱 .

我们必须从一个地方搬到另一个地方，但不能改变我们的爱或我们所爱的对象。

[bi:; bi] [ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə][ɔ:l][ɑ:kju'peɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv] ['dɪfrənt] [ɑ:kjə'peɪʃənz] .
Be indifferent to all occupation in the midst of different occupations .
是 冷漠 到 全部 职业 在 这 中间 的 不同的 职业 .

在各种职业之中，对所有职业都保持漠不关心的态度。

[bi:; bi] [ʌn'ɪnfluənst] [baɪ] [ə'ferz] , [ænd; ænd] [rɪ'meɪn] ['i:kwəli] [fɔ:r; fər][gɔ:d][ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] . - .
Be uninfluenced by affairs , and remain equally for God in all things . 347 .
是 未受影响 经过 事务 , 和 保持 同样地 为了 上帝 在 全部 事物 . - .

不要受世俗事务的影响，在一切事上都一心一意为上帝。347.

[haʊ] ['hæpi] [wi:; wi][jæl; jəl][bi:; bi] [ɪf] [wʌn] [deɪ] [wi:; wi] [tʃeɪndʒ] [self]['ɪntu:] [ðæt] ['hoʊli] [lʌv] [wɪtʃ] [jæl; jəl]
How happy we shall be if one day we change self into that holy love which shall
如何 快乐的 我们 将 是 如果 一 天 我们 改变 自己 进入 那 圣 爱 哪个 将
[meɪk] [ju: 'es][wʌn] ,
make us one ,
制作 我们 一 ,

如果有一天我们能将自己转化为那神圣的爱，使我们合而为一，我们将是多么幸福啊！

[ænd; ænd] [ɪn'taɪərli] [fri:] [ju: 'es][frʌm; frəm][ɔ:l][kəm'pleksəti][ʌv; əv] [ə'ferz] , [soʊ] [ðæt] [wi:; wi][jæl; jəl]
and entirely free us from all complexity of affairs , so that we shall
和 完全 自由的 我们 从 全部 复杂 的 事务 , 所以 那 我们 将
[hæv; həv][æt; ət] [hɑ:rt] only162
have at heart only162
有 在 心 only162

并使我们彻底摆脱一切复杂事务，以便我们心中只有162

[ðə; ði] ['sɑ:vɪn] ['ju:nəti][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['hoʊli] ['trɪnəti] . - .
the sovereign unity of his Holy Trinity . 348 .
这 主权 统一 的 他的 圣 三位一体 . - .

圣三位一体的至高主权统一。348.

[,kjʊri'ɑ:səti] , [æm'biʃ(ə)n] , ['restləsnəs] ,
Curiosity , ambition , restlessness ,
好奇心 , 志向 , 躁动不安 ,
[kɪjʊ'ri:əti] , [æm'bɪʃ(ə)n] , ['restləsnəs] ,
好奇心、雄心壮志、不安分、

[ænd; ænd] [fər'getflnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][end][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld][ɑ:r; ər][ðə; ði]
and forgetfulness of the end for which we are in this world are the
和 健忘 的 这 结尾 为了 哪个 我们 是 在 这 世界 是 这
[kɔ:z] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['hævɪŋ] [mɔ:r] [ɪm'pedɪmənts] [ðæn; ðən][wɜ:rkz] ,
cause of our having more impediments than works ,
原因 的 我们的 拥有 更多的 障碍 比 作品 ,

我们之所以障碍重于功绩，是因为我们忘记了我们来到这个世界的最终目的。

[mɔːr] ['bʌs(ə)l][ðæn; ðən] ['bɪznəs] , [mɔːr] ['ʌndə'teɪkɪŋz] [ðæn; ðən] [rɪ'zʌltz] .
more **bustle** **than** **business** , **more** **undertakings** **than** **results** .
更多的 忙碌 比 商业 , 更多的 事业 比 结果 .

忙碌多于实事，计划多于成果。

[ænd; ənd] [ði:z] [ɪn'kʌmbɪrəns] , [ði:z] [su:'pɜ:rfluəs] [ˌɑ:kjə'peɪjənz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi][ʼbɜ:rd(ə)n]
And **these** **incumbrances** , **these** **superfluous** **occupations** **with** **which** **we** **burden**
和 这些 债务 , 这些 多余 职业 和 哪个 我们 负担
[ɑ:r'selvz] , [ɑ:r; əɪ] [wʌt] [daɪ'vɜ:rt][ju: 'es][frʌm; frəm][gɔ:d] ,
ourselves , **are** **what** **divert** **us** **from** **God** ,
我们自己 , 是 什么 转移 我们 从 上帝 ,

而正是这些负担，这些我们给自己施加的额外事务，使我们远离上帝。

[ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['eksərsaɪz][ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r] [ɪm'plɔɪmənt] . - .
and **not** **the** **legitimate** **exercise** **of** **our** **employments** . **349** .
和 不是 这 合法的 锻炼 的 我们的 就业 . - .

而不是我们合法履行职责。349.

[ʼaʊər; ɑ:r] [pəɹ'fekʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [tru:] [ænd; ənd][ʼsɑ:lɪd] .
Our **perfection** **must** **be** **true** **and** **solid** .
我们的 完美 必须 是 真的 和 坚硬的 .

我们追求的完美必须是真实而坚实的。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðoʊ] ['æŋgər][ɪz][ʼreɪdʒɪŋ] [wɪ'ðɪn] [em 'iː] , [ðoʊ] [maɪ] blood163
For **example** , **though** **anger** **is** **raging** **within** **me** , **though** **my** **blood****163**
为了 例子 , 尽管 愤怒 是 愤怒 之内 我 , 尽管 我的 blood163

例如，尽管我内心怒火中烧，尽管我的血液163

[bɔɪlz] , [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [si:s] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz] ['greɪjəs] [ænd; ənd][ʼdʒent(ə)l][æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz][ʼpɑ:səb(ə)l]
boils , **I** **will** **not** **cease** **to** **be** **as** **gracious** **and** **gentle** **as** **it** **is** **possible**
沸腾 , 我 将要 不是 停止 到 是 作为 亲切 和 温和的 作为 它 是 可能的
[tuː; tə][biː; bi] ,
to **be** ,
到 是 ,

即便如此，我仍将尽我所能保持优雅和温柔。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] ['neɪtʃər] [ə:dʒz] [fɔːr; fər][ɪts] [rɪ'li:s] [aɪ] [wɪl] ['stræŋɡl] [æz; əz][fiː; ʃi]
and **all** **the** **reasons** **which** **nature** **urges** **for** **its** **release** **I** **will** **strangle** **as** **she**
和 全部 这 原因 哪个 自然 敦促 为了 它是 发布 我 将要 扼杀 作为 她
[ʼprez(ə)nts][ðem; ðəm] ,
presents **them** ,
礼物 他们 ,

而自然界所提出的所有促使它被释放的理由，我都会在她提出时扼杀掉。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][ʼlɪs(ə)n][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
I **will** **not** **listen** **to** **one** **of** **them** .
我 将要 不是 听 到 一 的 他们 .

我不会听他们的。

[ðɪs] [ɪz] [tru:] ['vɜ:rtʃuː] , [tru:] ['dʒent(ə)lnəs] .
This **is** **true** **virtue** , **true** **gentleness** .
这 是 真的 美德 , 真的 温柔 .

这才是真正的美德，真正的温柔。

[ɑː] !
Ah !
啊 !

啊!

[gɔ:d] ['ɡɪvz] [juː; jʊ] [ə'keɪʒn] [tuː; tə] ['præktɪs] ['peɪʃ(ə)ns] .
God **gives** **you** **occasion** **to** **practise** **patience** .
上帝 给予 你 场合 到 实践 耐心 .

上帝会给你机会去锻炼耐心。

[wʊd] [ju:; jʊ][let][aɪ 'ti:] [ɪ'skeɪp] [ju:; jʊ] ?
Would you let it escape you ?
会 你 让 它 逃脱 你 ？

你会让它从你身边溜走吗？

[pər'hæps][ju:; jʊ] [meɪ] ['nevər][ɪn][laɪf] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [sʌt] [ə'nʌðər] [ɑ:pər'tu:nəti] . - .
Perhaps you may never in life meet with such another opportunity . 350 .
也许 你 可能 绝不 在 生活 见面 和 这样的 其他 机会 . - .
或许你一生中再也不会遇到这样的机会了。350。

['kɜ:ɹɪdʒ] , [maɪ] [pʊr] [maɪnd] !
Courage , my poor mind !
勇气 , 我的 贫穷的 头脑 ！

勇气？我可怜的头脑！

[let] [ju: 'es][rɪ'dʒekt][ɔ:l] ['dɪskʊ:rs] , ['ri:sɜ:rt] , ['ɪŋkwəri; ɪn'kwəri] ; [let][ju: 'es] [brɪ'kʌm] [mɔ:r] ['sɪmp(ə)l] ,
Let us reject all discourse , research , inquiry ; let us become more simple ,
让 我们 拒绝 全部 话语 , 研究 , 询问 ; 让 我们 变得 更多的 简单的 ,
让我们摒弃一切论述、研究和探究；让我们变得更简单。

[ænd; ənd][bi:; bi][rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] ['taɪərsəm] [ker] [ʌv; əv][self] ;
and be rid of this tiresome care of self ;
和 是 摆脱 的 这 令人厌烦 关心 的 自己 ;

摆脱这种令人烦恼的自我照料；

[let][ju: 'es][kən'faɪn] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [vju:] [ʌv; əv][gɑ:d][ænd; ənd]['aʊər; ɑ:r] [oʊn]
let us confine ourselves to the simple view of God and our own
让 我们 局限 我们自己 到 这 简单的 看法 的 上帝 和 我们的 自己的
['nʌθɪŋnəs] .
nothingness .
虚无 .

让我们只关注上帝和我们自身的虚无这一简单观点。

[let] [ju: 'es] ['stedəli] [li:n] [ə'pɑ:n][ðə; ði] results164
Let us steadily lean upon the results164
让 我们 稳步 倾斜 之上 这 results164

让我们坚定地依靠这些结果164

[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɑ:vɹɪn] [wɪl] , ['i:v(ə)n] [wen] [wi:; wi][fɔ:l] ,
of the sovereign will , even when we fall ,
的 这 主权 将要 , 甚至 什么时候 我们 落下 ,

即使我们跌倒，主权者的意志依然存在。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [daɪ] ['dʒi:zəs] [wɪl] [gɪv] [ju: 'es][ðə; ði] ['nesəsəri] ['sentɪmənts] .
for the dear Jesus will give us the necessary sentiments .
为了 这 亲爱的 耶稣 将要 给 我们 这 必要的 情感 .

因为亲爱的耶稣会赐予我们必要的情感。

[oʊ][maɪnd] , [wʌn][ɪz]['nevər] ['hoʊlli] ['mæstər][ʌv; əv] [ði:]
O mind , one is never wholly master of thee
哦 头脑 , 一 是 绝不 完全 掌握 的 你

哦，我的心啊，我永远无法完全掌控你.....

[ðəʊ] [wʊdst] [noʊ] [ɔ:l][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ju: 'es] .
Thou wouldst know all in spite of us .
你 会 知道 全部 在 尽管如此 的 我们 .

即使我们不知情，你也会知道一切。

[oʊ][maɪ][gɑ:d] , [sta:p] [ðɪs] ['mɪzrəb(ə)l] ['wɑ:ndərər] ! - .
O my God , stop this miserable wanderer ! 351 .
哦 我的 上帝 , 停止 这 悲惨的 流浪者 ！ - .

我的上帝啊，请阻止这个可怜的流浪者！351.

[ðə; ði] [seɪnts] [dɪd] [nɑ:t] [ə'baʊnd] [soʊ] [mʌt] [ɪn] ['sensəb(ə)l] ['sentɪmənts] ,
The saints did not abound so much in sensible sentiments ,
这 圣徒 做过 不是 盛产 所以 很多 在 明智的 情感 ,
圣徒们并不像人们想象的那样充满理性的情感。

[ðeɪ] [wɜ:rkt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [trʊθs] [ʌv; əv] [feɪθ] .
they worked according to the lights and truths of faith .
他们 工作 根据 到 这 灯 和 真相 的 信仰 :
他们按照信仰的光明和真理行事。

[ɑ:] ! [let] [ju: 'es] [bi;; bi] ['evər] ['hoʊli] [dɪ'tæt[t] [frʌm; frəm] ['evriθɪŋ] [br'fɔ:r] [gɑ:d] ,
Ah ! let us be ever wholly detached from everything before God ,
啊 ! 让 我们 是 曾经 完全 分离的 从 一切 前 上帝 ,
啊! 愿我们在上帝面前永远完全超脱于一切。

['teɪkɪŋ] [noʊ] ['trʌb(ə)l] [fɔ:r; fər] [wʌt] [kʌmz] [tu;; tə][ju: 'es] .
taking no trouble for what comes to us .
采取 不 麻烦 为了 什么 来 到 我们 :
对降临到我们身上的事，我们毫不在意。

[let] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz][nɑ:t][gɑ:d][bi;; bi][æz; əz] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][ju: 'es] .
Let all that is not God be as nothing to us .
让 全部 那 是 不是 上帝 是 作为 没有什么 到 我们 :
让一切非上帝的事物与我们无关。

[let] [ju: 'es] ['kɑ:ntəmpleɪt] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ['gʊdnəs] [ʌv; əv][gɑ:d][ænd; ənd] [fər'get] [ɑ:r'selvz] .
Let us contemplate the infinite goodness of God and forget ourselves .
让 我们 沉思 这 无限 善良 的 上帝 和 忘记 我们自己 :
让我们默想上帝无限的慈悲，忘却自我。

[let] [ju: 'es] ['ɪməleɪt] [ɔ:l] ['aʊər; ɑ:r] [ə'fekʃənz] [tu;; tə] ['dʒi:zəs] [kraɪst] . - .
Let us immolate all our affections to Jesus Christ . 165352 .
让 我们 牺牲 全部 我们的 情感 到 耶稣 基督 . - .
让我们将我们所有的爱献给耶稣基督。165352。

[kɑ:ndrɪ'sendɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['hju:mər] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,
Condescending to the humour of others ,
居高临下的 到 这 幽默 的 其他的 ,
对别人的幽默表现出居高临下的轻蔑态度

['berɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ru:dnəs] [ænd; ənd] ['taɪərsəm] ['mænərz] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['neɪbər] ,
bearing with rudeness and tiresome manners on the part of our neighbour ,
轴承 和 粗鲁 和 令人厌烦 礼仪 在 这 部分 的 我们的 邻居 ,
忍受邻居的粗鲁和令人厌烦的行为，

['vɪktərɪz] ['oʊvər] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['hju:mər] [ænd; ənd] ['pæʃnz] , [rɪ'haʊnsɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] [smɔ:lɪst]
victories over our own humours and passions , renouncing our smallest
胜利 超过 我们的 自己的 体液 和 激情 , 放弃 我们的 最小
[ɪnklə'neɪʃənz] , ['efərts] [ə'genst] ['aʊər; ɑ:r] [ə'vɜ:ʒənz] [ænd; ənd] [rɪ'pʌgnənsɪz] ,
inclinations , efforts against our aversions and repugnances ,
倾向 , 努力 反对 我们的 厌恶 和 厌恶 ,
战胜我们自身的性情和激情，摒弃我们最细微的倾向，努力克服我们的厌恶和反感，

[ə; eɪ][kən'tɪnjuəl] [ɪn'devər] [tu;; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [soʊl] ,
a continual endeavour to maintain the peace of our soul ,
一个 持续的 努力 到 维持 这 和平 的 我们的 灵魂 ,
不断努力维护我们心灵的平静，

[ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd][ˈeɪmiəb(ə)l] [ˈmænər] [λv; əv] [rɪˈsi:vɪŋ] [ˈsenʃəz] [əˈpɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r][kənˈdɪ(ə)n] ,
a kind and amiable manner of receiving censures upon our condition ,
一个 种类 和 可亲 方式 的 接收 谴责 之上 我们的 状况 ,
[ˈaʊər; ɑ:r][laɪf] ,
our life ,
我们的 生活 ,

以友善和蔼的态度接受对我们状况和生活的批评，

[ˈaʊər; ɑ:r][kɑ:nvərˈseɪ(ə)n] , [ɑ:r; ər][ɔ:l] [mɔ:r] [ˈfru:tʃ(ə)l][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r][soʊl][ðæn; ðən][wi:; wi][kæn; kən]
our conversation , are all more fruitful to our soul than we can
我们的 对话 , 是 全部 更多的 卓有成效 到 我们的 灵魂 比 我们 能
[ɪˈmædʒɪn] ,
imagine ,
想象 ,

我们的谈话，对我们的灵魂来说，比我们想象的更有益处。

[prəˈvaɪdɪd] [λv] [fɔ:r; fər][gɑ:d][bi:; bi][ðə; ði][ˈmoʊtɪv] [wɪtʃ] [ˈænɪmeɪt] [ju:ˈes] . - .
provided love for God be the motive which animates us . **353** .
假如 爱 为了 上帝 是 这 动机 哪个 动画 我们 : - :

让对上帝的爱成为我们行动的动力。353.

[wenˈevər] [aɪ][ˈentər][ə; eɪ] [pleɪs] [ˈkənsə,kreɪtɪd] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɔ:gəst] [kwi:n] ,
Whenever I enter a place consecrated to our august Queen ,
每当 我 进入 一个 地方 已祝圣的 到 我们的 八月 女王 ,
每当我进入一个供奉我们尊贵女王的地方，

[aɪ] [ɪkˈspɪəriəns] [ə; eɪ] [θrɪl] [λv; əv] [λv] [wɪtʃ] tells166
I experience a thrill of love which tells166
我 经验 一个 刺激 的 爱 哪个 tells166
我体验到一种爱的悸动，这告诉我166

[emˈi:]
me
我
我

[ðæt] [aɪ][,eɪˈem][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈmʌðər] ,
that I am with my mother ,
那 我 是 和 我的 母亲 ,
我和妈妈在一起，

[fɔ:r; fər][aɪ] [fi:l] [ðæt] [aɪ][,eɪˈem][ðə; ði][tʃaɪld][λv; əv][hɜ:r; hər] [hu:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈrefju:dʒ][λv; əv] [ˈsɪnərz]
for I feel that I am the child of her who is called the refuge of sinners
为了 我 感觉 那 我 是 这 孩子 的 她 WHO 是 称为 这 避难所 的 罪人
.
.
354
.
.
.

因为我觉得自己是被称为罪人避难所的那位的孩子。354.

[əˈweɪ] [frʌm; frəm][,emˈi:] [ðoʊz] [hu:] [λv] [sɪˈverəti] , [fɔ:r; fər][aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [nʌn] [λv; əv][aɪˈti:] !
Away from me those who love severity , for I will have none of it !
离开 从 我 那些 WHO 爱 严重性 , 为了 我 将要 有 没有任何 的 它 !
那些喜欢严厉的人离我远点，因为我绝不容忍严厉！

[aɪˈti:][ɪz] [ˈbetər] [tu:; tə][bi:; bi][əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [əˈkaʊnt] [tu:; tə][gɑ:d][fɔ:r; fər] [tu:] [mʌtʃ] [ˈdʒent(ə)lnəs]
It is better to be obliged to account to God for too much gentleness
它 是 更好的 到 是 有义务 到 帐户 到 上帝 为了 也 很多 温柔
[ðæn; ðən] [tu:] [mʌtʃ] [sɪˈverəti] .
than too much severity .
比 也 很多 严重性 .
宁可因为过于温柔而向上帝交代，也不要因为过于严厉而向上帝交代。

[ɪz][nɑ:t][gɑ:d][ɔ:l] [lʌv] ?
Is not God all love ?
是 不是 上帝 全部 爱 ?

上帝不就是爱吗？

[gɑ:d][ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ɪz][ðə; ði] ['fɑ:ðər][ʌv; əv][ðə; ði] ['retʃɪd] ; [gɑ:d][ðə; ði][sʌn] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [læm] ;
God the Father is the father of the wretched ; God the Son is called a lamb ;
上帝 这 父亲 是 这 父亲 的 这 可怜 ; 上帝 这 儿子 是 称为 一个 羊肉 ;
圣父是苦难者的父亲；圣子被称为羔羊；

[gɑ:d][ðə; ði][ˈhəʊli] [gəʊst] ['mænɪfests] [hɪm'self] [ˈʌndər][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ] [dʌv] .
God the Holy Ghost manifests Himself under the form of a dove .
上帝 这 圣 鬼 表现 他本人 在下面 这 形式 的 一个 鸽子 ；
圣灵以鸽子的形象显现。

[ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['eniθɪŋ] ['betər] [ðæn; ðən] [br'ni:gnəti] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [wʊd] [hæv; həv][təʊld]
If there were anything better than benignity Jesus Christ would have told
如果 那里 是 任何事物 更好的 比 仁慈 耶稣 基督 会 有 讲述
[ju: 'es] ,
us ,
我们 ；
如果世上还有比仁慈更好的东西，耶稣基督一定会告诉我们的。

[ænd; ənd] [jet] [hi:; hi] ['gɪvz] [ju: 'es][bʌt; bət] [tu:] ['lesnz; 'lesənz][tu:; tə] [lɜ:rn] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] — ['mi:knəs]
and yet He gives us but two lessons to learn of Him — meekness
和 然而 他 给予 我们 但 二 课程 到 学习 的 他 — 谦逊
[ænd; ənd][hju:'mɪləti] . - .
and humility . 355 .
和 谦逊 . - .
然而，祂只给了我们两个关于祂的教训——温柔和谦卑。355.

[ðə; ði] ['pæspɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɒtɜ:z] of167
The passport of the daughters of167
这 护照 的 这 女儿们 of167
167位女儿的护照

['dʒi:zəs] [kraɪst] [ɪz] [pi:s] .
Jesus Christ is peace .
耶稣 基督 是 和平 ；
耶稣基督就是和平。

[ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɒtɜ:z] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] ['leɪdi] [ɪz] [pi:s] .
The joy of the daughters of Our Lady is peace .
这 喜悦 的 这 女儿们 的 我们的 女士 是 和平 ；
圣母女儿们的喜乐在于平安。

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] .
We must always be at peace .
我们 必须 总是 是 在 和平 ；
我们必须始终保持和平。

[nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃu:] [ʌv; əv] ['peɪ(ə)ns] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [məʊst] [ə'ʃuəz] [ju: 'es] [pər'fekʃ(ə)n] ;
Know that the virtue of patience is that which most assures us perfection ;
知道 那 这 美德 的 耐心 是 那 哪个 最多 保证 我们 完美 ；
要知道，耐心这种美德最能确保我们达到完美；

[ænd; ənd] [ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] ['peɪ(ə)nt][wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] , [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['i:kwəli]
and if we are to be patient with others , we must be equally
和 如果 我们 是 到 是 病人 和 其他的 , 我们 必须 是 同样地
[soʊ][wɪð; wɪθ] [ɑ:r'selvz] .
so with ourselves .
所以 和 我们自己 ；
如果我们想要耐心对待他人，就必须同样耐心对待自己。

[meɪ] ['dʒiːzəs][biː; bi][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðəɪ] [hɑːrt] , [ænd; ənd][ðəɪ] [hɑːrt] [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv]
May Jesus be in the midst of thy heart , and thy heart in the midst of
可能 耶稣 是 在 这 中间 的 你的 心 , 和 你的 心 在 这 中间 的
['dʒiːzəs] !
Jesus !
耶稣 !

愿耶稣在你心中，愿你的心在耶稣心中！

[meɪ] ['dʒiːzəs][lɪv; laɪv][ɪn][ðəɪ] [hɑːrt] , [ænd; ənd][ðəɪ] [hɑːrt] [ɪn]['dʒiːzəs] !
May Jesus live in thy heart , and thy heart in Jesus !
可能 耶稣 居住 在 你的 心 , 和 你的 心 在 耶稣 !
愿耶稣住在你心里，愿你的心住在耶稣里面！
[eɪ'men,ɑː'men] . - .
Amen . 356 .
阿门 . - .

阿门。356。

[greɪt] [seɪnts] ['nevər][ɑːr; ər] ['ɡɪltɪ] [ʌv; əv]['mɔːrt(ə)] [sɪn] , [bʌt; bət]['oʊnli][ʌv; əv] ['juːsləs] , [ɪl] - [taɪmd] ,
Great saints never are guilty of mortal sin , but only of useless , ill - timed ,
伟大的 圣徒 绝不 是 有罪的 的 凡人 罪 , 但 仅有的 的 无用 , 患病的 - 定时 ,
伟大的圣人从不犯下死罪，而只会犯下无用、不合时宜的罪过。

[ɪm'pruːd(ə)nt] , [ænd; ənd] [ruːd] ['ækʃnz] ; [slaɪt] [ækts][ʌv; əv] [ɪm'peɪ(ə)ns] , [slaɪt] [ɛk'sesɪz, ɪk'sesɪz][ʌv; əv]
imprudent , and rude actions ; slight acts of impatience , slight excesses of
轻率的 , 和 粗鲁的 行动 ; 轻微 行为 的 不耐烦 , 轻微 过剩 的
[dʒɔɪ] , [ʌv; əv][mɜːrθ] ,
joy , of mirth ,
喜悦 , 的 欢笑 ,
轻率、粗鲁的行为；轻微的不耐烦，轻微的过度喜悦、欢笑。

[slaɪt] ['feɪlɪŋz] [ɪn]['vænəti] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [laɪk] [fɔːlts] [ɑːr; ər] ['juːsləs] ['muːvmənts] [ænd; ənd]
slight failings in vanity , and other like faults are useless movements and
轻微 缺点 在 虚荣 , 和 其他 喜欢 故障 是 无用 移动 和
irregularities168
irregularities168
irregularities168

虚荣心方面的轻微缺陷，以及其他类似的缺点，都是无用的动作和不规则之处。168

[ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði][dʒʌst][fɔːl][ˈsev(ə)n] [taɪmz] — [ðæt] [ɪz] , [ˈveri] [ˈɔːf(ə)n] . - .
into which the just fall seven times — that is , very often . 357 .
进入 哪个 这 只是 落下 七 时代 — 那 是 , 非常 经常 . - .
其中恰好跌倒了七次——也就是说，非常频繁。357。

[ɪf] [aɪ][wɑːnt]['oʊnli] [pjʊr] ['wɔːtər] ,
If I want only pure water ,
如果 我 想 仅有的 纯的 水 ,
如果我只想喝纯净水，

[wʌt] [dʌz] [aɪ 'tiː]['mætər] ['weðər] [aɪ 'tiː][biː; bi] [brɔːt] [em 'iː][ɪn][ə; eɪ] [veɪs] [ʌv; əv][ɡoʊld][ɔːr] [ɡlæs] ?
what does it matter whether it be brought me in a vase of gold or glass ?
什么 做 它 事情 无论 它 是 带来 我 在 一个 花瓶 的 金子 或者 玻璃 ?
是用金瓶还是玻璃瓶装着我，又有什么关系呢？

[wʌt] [ɪz][aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] ['weðər] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ɡɑːd][biː; bi] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][em 'iː][ɪn]
What is it to me whether the will of God be presented to me in
什么 是 它 到 我 无论 这 将要 的 上帝 是 呈现 到 我 在
[ˌtrɪbju'leɪ(ə)n][ɔːr][ˌkɑːnsə'leɪ(ə)n] ,
tribulation or consolation ,
苦难 或者 安慰 ,
神的旨意是在患难中还是在安慰中向我显现，与我何干？

[sɪns] [aɪ][dɪ'zaɪər][ænd; ənd] [si:k] ['oʊnli][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [wɪl] ? - .
since I desire and seek only the divine will ? 358 .
自从 我 欲望 和 寻找 仅有的 这 神圣的 将要 ? - .

因为我只渴望和寻求神的旨意？ 358.

[ə; eɪ] [hɑ:rt] [ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə][ɔ:l] [θɪŋz] [ɪz][laɪk][ə; eɪ][bɔ:l][ʌv; əv][wæks][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][gɑ:d] ,
A heart indifferent to all things is like a ball of wax in the hands of God ,
一个 心 冷漠 到 全部 事物 是 喜欢 一个 球 的 蜡 在 这 双手 的 上帝 ,
一颗对万事万物漠不关心的心，就像上帝手中的一团蜡。

[tu:; tə] [rɪ'si:v] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪm'preʃəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪ'tɜ:rn(ə)] [gʊd] ['plezər] , [ə; eɪ] [hɑ:rt] [wɪð; wɪθ][noʊ] **to receive all the impressions of his eternal good pleasure , a heart with no**
到 收到 全部 这 印象 的 他的 永恒 好的 乐趣 , 一个 心 和 不
[tʃɔɪs] ,
choice ,
选择 ,

接受他永恒的喜悦所带来的一切感受，一颗没有选择的心，

[dɪ'spəʊzd][fɔ:r; fər][ɔ:l] [θɪŋz] , [ˈpleɪsɪŋ] [ɪts] [ə'fek](ə)n] , [nɑ:t][ɪn][ðə; ði] things169
disposed for all things , placing its affection , not in the things169
处置 为了 全部 事物 , 放置 它是 感情 , 不是 在 这 things169
它乐于接受一切事物，并将爱放在事物本身之外。 169

[wɪtʃ] [gɑ:d] [wɪlz] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][gɑ:d] [wɪtʃ] [dɪ'kri:z] [ðem; ðəm] . - .
which God wills , but in the will of God which decrees them . 359 .
哪个 上帝 遗嘱 , 但 在 这 将要 的 上帝 哪个 法令 他们 . - .

是上帝所愿意的，但也是上帝所命定的旨意。 359.

[ˈpærədəɪs][ɪz][noʊ] [mɔ:ɾ] [ˈpli:zɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈmɪzəɾɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:ɾld] ,
Paradise is no more pleasing than the miseries of this world ,
天堂 是 不 更多的 令人愉悦 比 这 苦难 的 这 世界 ,
天堂并不比世间的苦难更令人愉悦。

[ɪf] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [gʊd] ['plezər] [bi:; bi] [ˈi:kwəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪzəɾɪz] [æz; əz][ɪn][ˈpærədəɪs] .
if the divine good pleasure be equally in the miseries as in paradise .
如果 这 神圣的 好的 乐趣 是 同样地 在 这 苦难 作为 在 天堂 .

如果神圣的喜悦在苦难中与在天堂中一样重要。

[ˈleɪbər] [ɪz][ˈpærədəɪs] , [ɪf] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][,aɪ 'ti:] , [ænd; ənd][ˈpærədəɪs] [ˈleɪbər] ,
Labour is paradise , if the divine will be found in it , and paradise labour ,
劳动 是 天堂 , 如果 这 神圣的 将要 是 成立 在 它 , 和 天堂 劳动 ,
如果能在劳动中找到神性，那么劳动就是天堂；而天堂般的劳动，

[ɪf] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [wɪl] [bi:; bi][nɑ:t][ɪn][,aɪ 'ti:] . - .
if the divine will be not in it . 360 .
如果 这 神圣的 将要 是 不是 在 它 . - .

如果神性不在其中。 360。

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [gʊd] ['plezər] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɑ:vɾɪn] [ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'tætʃt] [soʊl] ; [wer'evər]
The divine good pleasure is the sovereign object of the detached soul ; wherever
这 神圣的 好的 乐趣 是 这 主权 目的 的 这 分离的 灵魂 ; 无论
[,aɪ 'ti:] [si:z] [,aɪ 'ti:] ,
it sees it ,
它 看到 它 ,

超脱尘世的灵魂，其至高无上的目标便是神圣的至善喜悦；无论它在哪里看到它，

[,aɪ 'ti:] [rʌnz] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊdəɾ][ʌv; əv][ɪts] [ˈpə:fju:mz] , [ʌn'si:sɪŋli] [si:ks] [ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [wer] [,aɪ 'ti:]
it runs in the odour of its perfumes , unceasingly seeks the places where it
它 跑步 在 这 气味 的 它是 香水 , 不停地 寻找 这 地方 在哪里 它
[moʊst] [ə'baʊndz] ,
most abounds ,
最多 很多 ,

它散发着香水的芬芳，不断地寻找着它最繁盛的地方。

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ɔ:l] ['ʌðər] [θɪŋz] . - .
regardless of all other things . 170361 .
不管 的 全部 其他 事物 . - .

撇开其他一切不谈。170361。

[ɪn][ðə; ði] ['mɑ:nəsteri] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vəʊt] [laɪf] [i:t] [wʌn] [kən'sɪdəz] [hɪm'self][ə; eɪ] ['nɑ:vɪs] ,
In the monastery of the devout life each one considers himself a novice ,
在 这 修道院 的 这 虔诚的 生活 每个 一 考虑 他自己 一个 新手 ,
在修道生活中, 每个人都把自己视为初学者。

[ænd; ʌnd][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɪz][dɪ'vəʊtɪd][tu:; tə][ə; eɪ][prəʊ'beɪ(ə)n] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv][ðə; ði]
and a lifetime is devoted to a probation according to the rule of the
和 一个 寿命 是 奉献 到 一个 缓刑 根据 到 这 规则 的 这
[ɔ:rdər] ;
order ;
命令 ;

终身都用于按照该组织的规定接受缓刑；

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [sə'lemnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [vəʊz] [bʌt; bət][ðər; ðər] [fʊl'fɪlmənt] [wɪt] [meɪks] ['nɒvɪsɪz]
it is not the solemnity of the vows but their fulfilment which makes novices
它 是 不是 这 严肃 的 这 誓言 但 他们的 履行 哪个 制作 新手
[prə'fest] . - .
professed . 362 .
声称 . - .

使新修士成为正式修士的, 不是誓言的庄严, 而是誓言的履行。362.

[hi:; hi] [hu:] ['ɑ:rdntli] [lʌvz] [gɑ:d] [dʌz] [nɑ:t][tɜ:rn] [bæk] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ə'pɑ:n][hɪm'self][tu:; tə] [dɪ'sklʌvər]
He who ardently loves God does not turn back his gaze upon himself to discover
他 WHO 热切地 爱 上帝 做 不是 转动 后退 他的 目光 之上 他自己 到 发现
[wʌt] [hi:; hi][ɪz] ['du:ɪŋ] ,
what he is doing ,
什么 他 是 正在做 ,

真正热爱上帝的人不会回头审视自己, 看看自己做了什么。

[bʌt; bət] [ki:ps] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ['ɑ:kjupaɪd][wɪð; wɪθ][gɑ:d] , [ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] .
but keeps his heart occupied with God , the object of his love .
但 保持 他的 心 占领 和 上帝 , 这 目的 的 他的 爱 .

但他心中始终充满着上帝, 他所爱慕的对象。

[ə; eɪ] ['hev(ə)nli] ['kɔ:ristər] [teɪks] [soʊ] [mʌt] [dɪ'lart] [ɪn] ['pli:zɪŋ] [gɑ:d] ,
A heavenly chorister takes so much delight in pleasing God ,
一个 天上 唱诗班成员 需要 所以 很多 喜 在 令人愉悦 上帝 ,

天上的唱诗班成员以取悦上帝为乐,

[ðæt] [hi:; hi][dɪ'zaɪɜ:z][nəʊ] ['plezər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['melədi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ,
that he desires no pleasure from the melody of his voice ,
那 他 欲望 不 乐趣 从 这 旋律 的 他的 嗓音 ,

他并不渴望从自己的歌声中获得任何乐趣。

[seɪv] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɑ:vɪn] . - .
save as it is pleasing to his Sovereign . 171363 .
节省 作为 它 是 令人愉悦 到 他的 主权 . - .

除非令其君主高兴。171363。

[ðər; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [soʊ][sæd][æz; əz][tu:; tə] [sɜ:rv] [ə; eɪ]['mæstər] [hu:] [noʊz] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]['ʌʊər; ɑ:r]
There is nothing so sad as to serve a master who knows nothing of our
那里 是 没有什么 所以 伤心 作为 到 服务 一个 掌握 WHO 知道 没有什么 的 我们的
[dɪ'vəʊʃ(ə)n] ,
devotion ,
虔诚 ,

世上最悲哀的事莫过于侍奉一位对我们的忠诚一无所知的主人。

[ɔ:r] [hu:] , [ɪf] [hi:; hi] [noʊz] [aɪ 'ti:] , ['gɪvz] [noʊ][sain][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['sætɪsfaid][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] ;
or who , if he knows it , gives no sign of being satisfied with it ;
或者 WHO , 如果 他 知道 它 , 给予 不 符号 的 存在 使满意 和 它 ;
或者, 如果他知道这一点, 却丝毫没有表现出对此感到满意;

[ænd; ʌnd][aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [lʌv] [wɪtʃ] [sə'steɪnz] [ɪt'self][ə'loʊn] , [ʌnsə'pɔ:rtɪd] [baɪ]
and it must be a strong love which sustains itself alone , unsupported by
和 它 必须 是 一个 强的 爱 哪个 维持 本身 独自的 , 不支持 经过
[eni] ['plezər] [ɔ:r][æspə'reɪ(ə)n] .
any pleasure or aspiration .
任何 乐趣 或者 抱负 .
而且, 这必须是一种强大的爱, 它能够独立存在, 不受任何快乐或欲望的支撑。

[ðʌs] [dʌz] [aɪ 'ti:] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði]['eksərsaɪzɪz][ʌv; əv]['seɪkrɪd] [lʌv] ;
Thus does it happen in the exercises of sacred love ;
因此 做 它 发生 在 这 练习 的 神圣 爱 ;
在神圣之爱的实践中, 这种情况也会发生;

[laɪk] [def] ['kɒrɪstəz] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [hɪr] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] [vɔɪs] , [ɑ:n][ðə; ði]['kɑ:ntreɪrɪ] ,
like deaf choristers we do not hear our own voice , on the contrary ,
喜欢 聋 唱诗班成员 我们 做 不是 听到 我们的 自己的 嗓音 , 在 这 相反 ,
就像聋哑的合唱团成员一样, 我们听不到自己的声音, 恰恰相反。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ə'prest] [baɪ][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [fɪrz] ,
we are oppressed by a thousand fears ,
我们 是 受压迫者 经过 一个 千 恐惧 ,
我们被千百种恐惧所压迫,

[ænd; ʌnd][baɪ][ðə; ði] [ʌprɔ:r] [wɪtʃ] [ðə; ði]['dev(ə)] [meɪks] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑ:r] [hɑ:rt] ,
and by the uproar which the devil makes about our heart ,
和 经过 这 骚动 哪个 这 魔鬼 制作 关于 我们的 心 ,
以及魔鬼在我们心中制造的骚动,

[sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['mæstər] , [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] [lʌv] [ɪz]
suggesting that we are not pleasing to our Master , that our love is
建议 那 我们 是 不是 令人愉悦 到 我们的 掌握 , 那 我们的 爱 是
[ˈju:sləs] ,
useless ,
无用 ,
这暗示着我们无法取悦我们的主, 我们的爱毫无用处。

[jeɪ] , [ˈi:v(ə)n] [fɔ:ls] [ænd; ʌnd][veɪn] .
yea , even false and vain .
是的 , 甚至 错误的 和 徒劳 .
是的, 甚至是虚假和虚荣的。

[oʊ] , [maɪ] [daɪ] - !
Oh , my dear Theotime !
哦 , 我的 亲爱的 - !
哦, 我亲爱的Theotime!

[aɪ 'ti:][ɪz] [ðen] [wi:; wi][mʌst; məst]['mænɪfest][æn; ən][ɪn'vɪnsəb(ə)] [frɪ'deləti] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['seɪvjər] ,
it is then we must manifest an invincible fidelity to our Saviour ,
它 是 然后 我们 必须 显现 一个 无敌 忠诚 到 我们的 救主 ,
['sɜ:rvɪŋ] [hɪm; ɪm] purely172
serving Him purely172
服务 他 purely172
那时, 我们必须展现对救主坚定不移的忠诚, 全心全意地侍奉祂。 172

[fɔ:r; fər] [lʌv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] , [nɑ:t]['oʊnli] [wɪ'daʊt] ['plezər] ,
for love of his will , not only without pleasure ,
为了 爱 的 他的 将要 , 不是 仅有的 没有 乐趣 ,
出于对他意志的爱, 不仅没有快乐,

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðɪs][ˈdeljʊ:dʒ][ʌv; əv][ˈsædnəs] , [ˈtɛrərz] , [əˈlɑ:mz] , [ænd; ənd]
but in the midst of this deluge of sadness , terrors , alarms , and
但 在 这 中间 的 这 洪水 的 悲伤 , 恐怖 , 警报 , 和
[tɛmpˈteɪfənz] . - .
temptations . 364 .
诱惑 . - .

但在悲伤、恐惧、惊恐和诱惑的洪流之中。364.

[noʊ] , [bɔ:rd] , [aɪ] [wɪ] [fɔ:r; fər][noʊ] [ɪˈvɛnt] ;
No , Lord , I wish for no event ;
不 , 主 , 我 希望 为了 不 事件 ;

不, 主啊, 我不想发生任何事;

[fɔ:r; fər][aɪ] [li:v] [ði:] [tu:; tə] [wɪ] [aɪ ˈti:] [fɔ:r; fər][em ˈi:] [æz; əz] [ðəʊ] [pli:z] ;
for I leave Thee to will it for me as Thou pleasest ;
为了 我 离开 汝 到 将要 它 为了 我 作为 你 请 ;

因为我将一切交托于你, 任由你按你的旨意为我安排;

[bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈwɪʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ɪˈvɛnts] [aɪ] [bles] [ði:] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ðəʊ] [hæz; həz] [ɔ:ˈdeɪnd]
but instead of wishing for events I bless Thee for those Thou has ordained
但 反而 的 祝 为了 活动 我 保佑 汝 为了 那些 你 有 受戒
.
:
.

但我并不祈求发生某些事, 而是感谢你安排的一切。

[ˈfɑ:ðər] , [aɪ][eɪ ˈem] [ðəɪn] .
Father , I am thine .
父亲 , 我 是 你的 .

父亲, 我是属于你的。

[aɪ] [noʊ] [nɑ:t] [wʌt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [wɪ] ;
I know not what I should wish ;
我 知道 不是 什么 我 应该 希望 ;

我不知道自己应该许什么愿;

[aɪ ˈti:][ɪz][fɔ:r; fər] [ði:] [tu:; tə] [wɪ] [ænd; ənd][du:][fɔ:r; fər][em ˈi:] [ɔ:l] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [si:m] [tu:; tə] [ði:] [gʊd]
it is for Thee to will and do for me all that shall seem to Thee good
它 是 为了 汝 到 将要 和 做 为了 我 全部 那 将 似乎 到 汝 好的
.
:
.

一切你认为对我很好的事, 都由你来决定并做。

“ [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ˈtru:li] [ʌvz] [em ˈi:] , [ænd; ənd][aɪ][eɪ ˈem] [ˈhoʊlli] [hɪz; ɪz] . ” - .
“ **My Father truly loves me , and I am wholly his .** ” **365 .**
“ 我的 父亲 真的 爱 我 , 和 我 是 完全 他的 . ” - .

“我的父亲真心爱我, 我完全属于他。”365.

[oʊ][ˈdʒi:zəs] !
O Jesus !
哦 耶稣 !

哦, 耶稣!

[bi:; bi][maɪ] [ˈswi:tnəs] [ænd; ənd][maɪ] [ˈhʌni] ; [ˈswi:tn] [maɪ] [hɑ:rt] [baɪ][ðə; ði] [ˈswi:tnəs] [ʌv; əv] [ðəɪn]
be my sweetness and my honey ; sweeten my heart by the sweetness of thine
是 我的 甜味 和 我的 蜂蜜 ; 甜味 我的 心 经过 这 甜味 的 你的
.
:
.
173366 .
.
:
.

做我的甜蜜和我的蜂蜜; 用你的甜蜜来甜蜜我的心。173366。

[tuː; tə] [hu:m] [ɪz][hiː; hi][nɑ:t] [gʊd] , [ðɪs] ['sa:vɪn] [lʌv] [ʌv; əv] ['hɑ:rts] ?
To whom is He not good , this Sovereign Love of hearts ?
到 谁 是 他 不是 好的 , 这 主权 爱 的 心 ?

祂对谁不好呢？祂是至高无上的爱，祂的爱惠及所有人心。

[ðoʊz] [hu:] [teɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['swi:tənəs] [kæn; kən]['nevər][biː; bi]['seɪtɪd][ðer'wɪð; ,ðer'wɪθ] ,
Those who taste of his sweetness can never be sated therewith ,
那些 WHO 品尝 的 他的 甜味 能 绝不 是 满足 由此 ,

尝过他甘甜的人，永远不会感到满足。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ə'prəʊtʃ] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ['kænɑ:t] [kən'teɪn][ðer; ðər][oʊn] [wɪð; wɪθ] ['preɪzɪŋ]
and those who approach His heart cannot contain their own with praising
和 那些 WHO 方法 他的 心 不能 包含 他们的 自己的 和 赞扬
[ænd; ənd] ['blesɪŋ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər]['evər] .
and blessing Him for ever .
和 祝福 他 为了 曾经 :

凡亲近祂的人，都会情不自禁地永远赞美祂、祝福祂。

[kən'tɪnju:] [tuː; tə][ju'nait] [jɔ:r'self] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [tuː; tə] [ðɪs] [dɪr] ['seɪvjər] .
Continue to unite yourself more and more to this dear Saviour .
继续 到 团结 你自己 更多的 和 更多的 到 这 亲爱的 救主 :

要继续与这位亲爱的救主更加紧密地联系在一起。

[beri] [jɔr; jər] [hɑ:rt] [ɪn][ðə; ði] ['tʃærəti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] , [ænd; ənd][let][ju: 'es] [seɪ] [wɪð; wɪθ][ɔ:l]['aʊər; ɑ:r]
Bury your heart in the charity of his , and let us say with all our
埋葬 你的 心 在 这 慈善机构 的 他的 , 和 让 我们 说 和 全部 我们的
[hɑ:rt] :
heart :
心 :

将你的心埋入他的仁慈之中，让我们由衷地说：

“ [meɪ] [aɪ][daɪ][ænd; ənd]['dʒi:zəs][lɪv; laɪv] ;
” **May I die and Jesus live ;**
” 可能 我 死 和 耶稣 居住 ;

愿我死，耶稣活；

[ðɪs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] ['hæpi] [deθ] [ɪf] [aɪ 'ti:] [teɪk] [pleɪs] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
this shall be a happy death if it take place in this life .
这 将 是 一个 快乐的 死亡 如果 它 拿 地方 在 这 生活 .

如果这发生在今生，那将是一种幸福的死亡。

“ [meɪ] [juː; jʊ][biː; bi]['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [,benɪ'dɪk(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['gʊdnəs] [hæz; həz]
” **May you be blessed with the benediction which the Divine Goodness has**
” 可能 你 是 蒙福 和 这 祝福 哪个 这 神圣的 善良 有
[prɪ'perd] [fɔ:r; fər] ['hɑ:rts] [wɪtʃ] [ə'bændən] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['seɪkrɪd][ænd; ənd]['hoʊli]
prepared for hearts which abandon themselves a prey to his sacred and holy
准备 为了 心 哪个 放弃 他们自己 一个 猎物 到 他的 神圣 和 圣
[lʌv] . - .
love . 174367 .
爱 . - .

“愿你蒙受神圣的恩泽，祂为那些将自己交付于祂神圣之爱的心灵所预备的祝福。174367.

[juː; jʊ][mʌst; məst][baʊ; boʊ][jɔr; jər] [hed] [ænd; ənd] [ber] [jɔ:r'self] ['kɑ:ntrəri][tuː; tə][jɔr; jər]['hæbɪts][ɔ:r]
You must bow your head and bear yourself contrary to your habits or
你 必须 弓 你的 头 和 熊 你自己 相反 到 你的 习惯 或者
[,ɪnklə'neiʃənz] .
inclinations .
倾向 :

你必须低下头，举止违背你的习惯或倾向。

[laɪv; laɪv] ['hʌmbli] [brɪ'fɔːr] [gɔːd] , ['eɪmiəbli][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['neɪbər] , [ænd; ənd] ['swiːtli] [wɪð; wɪθ]
Live humbly before God , amiably with your neighbour , and sweetly with
居住 谦卑地 前 上帝 , 友好地 和 你的 邻居 , 和 甜蜜地 和
[jɔːr'self] . - .
yourself . 368 .
你自己 . - .

在上帝面前谦卑，与邻舍和睦相处，对自己温柔以待。368.

[kæst][jʊr; jər] [θɔːts] ['ɜːrniːstli] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seɪvjər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl]
Cast your thoughts earnestly upon the shoulders of the Saviour , and He will
投掷 你的 想法 切实 之上 这 肩膀 的 这 救主 , 和 他 将要
[sə'pɔːrt] [ænd; ənd]['streŋ(k)θ(ə)n][juː; jʊ] .
support and strengthen you .
支持 和 加强 你 .
将你的思虑全然交托给救主，祂必扶持你，坚固你。

[wen] [hiː; hi] [kɔːlz] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] [wɪtʃ] [ɪz] ['kɑːntrəri] [tuː; tə][jʊr; jər] [teɪst] ,
When He calls you to a kind of service which is contrary to your taste ,
什么时候 他 呼叫 你 到 一个 种类 的 服务 哪个 是 相反 到 你的 品尝 ,
当祂呼召你去做一件与你喜好相悖的事时，

[jʊr; jər] ['kɜːrɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [les] , [bʌt; bət] ['ræðər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪf] [jʊr; jər] [teɪst] [kən'kɜːd]
your courage should not be less , but rather more than if your taste concurred
你的 勇气 应该 不是 是 较少的 , 但 相当 更多的 比 如果 你的 品尝 同意
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['pleʒər] ,
with his pleasure ,
和 他的 乐趣 ,
即使你的喜好与他的喜好一致，你的勇气也不应减少，反而应该更大。

[fɔːr; fər] [wer] [ðer; ðər][ɪz] [liːst] [ʌv; əv][self][ðə; ði][wɜːrk][gʊʊz] [best] .
for where there is least of self the work goes best .
为了 在哪里 那里 是 至少 的 自己 这 工作 去 最好的 .
自我意识越弱，工作进展就越顺利。

[duː][nɑːt][pər'mɪt][jʊr; jər][maɪnd][tuː; tə][kən'sɪdər] [ɪt'self] , [ɪts] ['paʊəz] , [ɪts] [ɪn'kleɪnɪjənz] .
Do not permit your mind to consider itself , its powers , its inclinations .
做 不是 允许 你的 头脑 到 考虑 本身 , 它是 权力 , 它是 倾向 .
不要让你的思想去思考自身、自身的力量和自身的倾向。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [jʊr; jər] eyes175
You must keep your eyes175
你 必须 保持 你的 eyes175

你必须睁大眼睛175

[fɪkst] [ə'pɑːn][ðə; ði] [gʊd] ['pleʒər] [ʌv; əv][gɔːd] , [ænd; ənd][ə'pɑːn] ['praːvɪdəns] . - .
fixed upon the good pleasure of God , and upon Providence . 369 .
固定的 之上 这 好的 乐趣 的 上帝 , 和 之上 普罗维登斯 . - .
专注于上帝的旨意和天意。369.

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][ə'mjuːz] [ɑːr'selvz] [wɪð; wɪθ] [dɪ'skɔːrsɪŋ] [wen] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [rʌn] ,
We must not amuse ourselves with discoursing when we should run ,
我们 必须 不是 娱乐 我们自己 和 论述 什么时候 我们 应该 跑步 ,
我们应该奔跑的时候，不应该沉迷于闲聊。

[nɔːr][wɪð; wɪθ] ['tʃætɪŋ] [ə'baʊt] ['dɪfəkəltɪz] [wen] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ['kɑːŋkər] [ðem; ðəm] .
nor with chatting about difficulties when we should conquer them .
也不 和 聊天 关于 困难 什么时候 我们 应该 征服 他们 .
也不要闲聊困难，而应该克服困难。

[seɪ] [kə'reɪdʒəsli] : “ [aɪ] [wɪl] [du:] [mʌt] ; [nɑ:t][aɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][gɑ:d] [wɪtʃ] [ɪz] [wɪ'ðɪn]
Say courageously : “ **I will do much ; not I , but the grace of God which is within**
说 勇敢地 : “ 我 将要 做 很多 ; 不是 我 , 但 这 优雅 的 上帝 哪个 是 之内
[em 'i:] . ” - .
me . “ **370** .
我 : “ - .

勇敢地说：“我将成就大事；不是我，而是我里面的神的恩典。”370.

[hoʊld][ðə; ði] [krɔ:s] [ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r] [lɔ:rd][ə'pɑ:n][jʊr; jər] [breɪst] ,
Hold the cross of our Lord upon your breast ,
抓住 这 叉 的 我们的 主 之上 你的 胸部 ,
将主的十字架抱在胸前,

[ænd; ʌnd][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][ʼfɜ:rmli][klæsp][,aɪ 'ti:][ɪn][jʊr; jər][ɑ:rmz] ,
and as long as you firmly clasp it in your arms ,
和 作为 长的 作为 你 牢牢 搭扣 它 在 你的 武器 ,
只要你紧紧地把它抱在怀里,

[ðə; ði] ['enəmi] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][jʊr; jər] [fi:t] . - .
the enemy will be at your feet . 371 .
这 敌人 将要 是 在 你的 脚 : - .
敌人将臣服于你脚下。 371.

[ɑ:] ! [haʊ] [aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [si:] you176
Ah ! how I would like to see you176
啊 ! 如何 我 会 喜欢 到 看 you176
啊！我多么想见到你啊176

[ˈɔ:lweɪz] [træns'fɪgjəd] [ɪn][ʼaʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] !
always transfigured in our Lord !
总是 变形 在 我们的 主 !
永远在我们的主里焕然一新！

[oʊ] !
Oh !
哦 !
哦！

哦！

[haʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ɪz][hɪz; ɪz] [feɪs] , [haʊ] [swi:t] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn][ðer; ðər][ʼwʌndərf(ə)l][ʼdʒent(ə)lnəs] ,
how beautiful is his face , how sweet his eyes in their wonderful gentleness ,
如何 美丽的 是 他的 脸 , 如何 甜的 他的 眼睛 在 他们的 精彩的 温柔 ,
他的脸庞多么俊美，他的眼睛多么温柔动人！

[ænd; ʌnd] [haʊ] [gʊd] [,aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv][ʼɡlɔ:ri] !
and how good it is to be with Him on the mount of glory !
和 如何 好的 它 是 到 是 和 他 在 这 山 的 荣耀 !
能与祂一同在荣耀之山上，是多么美好啊！

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðer; ðər][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [lɑ:dʒ] [ʼaʊər; ɑ:r] [ə'fekʃnz] , [ænd; ʌnd][nɑ:t][ɑ:n] [ðɪs] [z:rθ] ,
It is there we should lodge our affections , and not on this earth ,
它 是 那里 我们 应该 小屋 我们的 情感 , 和 不是 在 这 地球 ,
我们应该将情感寄托于那里，而不是这尘世之间。

[wer] [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈempti] [ˈbjʊ:ti] [ænd; ʌnd] [fɔ:ls] [ˈvænəti] . - .
where there is nothing but empty beauty and false vanity . 372 .
在哪里 那里 是 没有什么 但 空的 美丽 和 错误的 虚荣 . - .
那里只有空洞的美丽和虚假的虚荣。 372.

[meɪ][gɑ:d][gɪv][ju:; jʊ] [streŋθ] [tu:; tə][breɪk][ðə; ði][taɪz] [wɪtʃ] [prɪ'vent][ju:; jʊ][frəm; frəm] ['fɑ:lʊŋɪŋ]
May God give you strength to break the ties which prevent you from following
可能上帝给你力量到休息这领带哪个防止你从下列的
[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ət'rækʃnz] [ʌv; əv][jʊər; jər] [hɑ:rt] !
the heavenly attractions of your heart !
这天上景点的你的心！
愿上帝赐予你力量，挣脱阻碍你追随内心渴望的束缚！

[ɑ:] !
Ah !
啊！
啊！

[aɪ'ti:] [ɪz][sæd][tu:; tə] [si:] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bi:] [ɪn][ðə; ði] ['tretʃərəs] [kɔɪlz][ʌv; əv][ə; eɪ]['spɑɪdə] ,
it is sad to see a little bee in the treacherous coils of a spider ,
它是伤心到看一个小的蜜蜂在这奸诈线圈的一个蜘蛛；
看到一只小蜜蜂被困在蜘蛛的毒蛇身中，真令人难过。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [wɪnd][ʌv; əv] [greɪs] [breɪk] [ði:z] ['retʃɪd] ['fetərz] , [ði:z] [ʌn'fɔ:rtʃənət]
but if a favourable wind of grace break these wretched fetters , these unfortunate
但如果一个有利风 of 优雅休息这些可怜镣铐；这些不幸
[meʃɪz] ,
meshes ;
网格；
但如果一股顺风之神吹散了这些可怜的枷锁，这些不幸的枷锁，

[waɪ] [dʌz] [nɑ:t] [ðɪs] [dɪr] [bi:] ['heɪs(ə)n] to177
why does not this dear bee hasten to177
为什么做不是这亲爱的蜜蜂 趋 to177
为什么这只亲爱的蜜蜂不赶紧飞到177？

[dɪsɪn'tæŋɡ(ə)] [ɪt'self][ænd; ənd][prəʊ'si:d][tu:; tə][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ɪts] [swi:t] ['hʌni] . - .
disentangle itself and proceed to the making of its sweet honey . 373 .
解开本身和继续到这制作的它是甜的蜂蜜 . - .
它解开自身，开始酿造甜美的蜂蜜。373.

[ðə; ði] [stɪŋ] [ʌv; əv] ['hʌni] - [bi:z] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:r] ['deɪndʒərəs][ðæn; ðən][ðæt][ʌv; əv] ['ʌðər] [bi:z] ,
The sting of honey - bees is much more dangerous than that of other bees ,
这蜇的蜂蜜 - 蜜蜂是 很多 更多的 危险的 比 那 的 其他 蜜蜂；
蜜蜂的蜇刺比其他蜜蜂的蜇刺危险得多。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði]['mækə'neɪʃənz -mæʃ][ʌv; əv] [frendz] [ə'ɡenst] [ju: 'es][ɑ:r; ər] [ɪk'si:dɪŋli] [hɑ:rd][tu:; tə]
and so the machinations of friends against us are exceedingly hard to
和所以这阴谋的 朋友们 反对 我们 是 非常 难的 到
[ber] ;
bear ;
熊；
因此，朋友们对我们的阴谋诡计实在令人难以忍受；

[bʌt; bət][wi:; wi][mʌst; məst] [ɪn'dʊr] [ðəm; ðəm] , [ber] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] , [ænd; ənd]['faɪnəli] [ʌv]
but we must endure them , bear with them , and finally love
但我们必须忍受他们；熊和 他们；和最后爱
[ðəm; ðəm][æz; əz] [dɪr] [kɒntrə'dɪkʃnz] .
them as dear contradictions .
他们作为亲爱的矛盾。
但我们必须忍受它们，包容它们，最终将它们视为珍贵的矛盾体而爱上它们。

[wi:; wi][mʌst; məst] [æbsə'lu:tli] , [ɪn'veəriəbli] , [ænd; ənd][ɪn'vaɪələbli][dɪ'zaɪər]['oʊnli][gɑ:d] .
We must absolutely , invariably , and inviolably desire only God .
我们必须绝对地；总是；和 不可侵犯 欲望 仅有的上帝；
我们必须绝对、始终、不可动摇地只渴望上帝。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvɪŋ] [hɪm; ɪm][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈfi:b(ə)]
But the means of serving Him should be the object of a very feeble
但 这 方法 的 服务 他 应该 是 这 目的 的 一个 非常 微弱
[dɪˈzaɪər][ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r][pɑ:rt] ,
desire on our part ,
欲望 在 我们的 部分 ,
但是, 我们对侍奉祂的方式应该只有非常微弱的渴望。

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [wʌn] [mi:nz] [bi:; bi][ˈteɪkən][frʌm; frəm][ju: ˈes][wi:; wi][jæl; ʃəl][nɑ:t][bi:; bi] [ˈgreɪtli] [əˈfektɪd]
so that if one means be taken from us we shall not be greatly affected
所以 那 如果 一 方法 是 已采取 从 我们 我们 将 不是 是 非常 做作的
[ðerˈbaɪ] .
thereby .
从而 .
因此, 即使我们失去一种手段, 我们也不会受到太大影响。

[ˈaʊər; ɑ:r][dɪˈzaɪər][fɔ:r; fər] [ˈevriθɪŋ] [wɪt] [ɪz][nɑ:t][gɑ:d][ʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈveri] [wi:k] [ænd; ənd]
Our desire for everything which is not God should be very weak and
我们的 欲望 为了 一切 哪个 是 不是 上帝 应该 是 非常 虚弱的 和
[ɪnˈdɪfrənt] . - .
indifferent . 178374 .
冷漠 . - .
我们对除上帝以外的一切事物的渴望应该非常微弱和冷漠。 178374

[wen] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪl] [ɪn][ˈbɑ:di][wi:; wi][mʌst; məst][ɪgˈzækt][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][maɪndz][ˈoʊnli][æktz][ʌv; əv]
When we are ill in body we must exact of our minds only acts of
什么时候 我们 是 患病的 在 身体 我们 必须 精确的 的 我们的 思想 仅有的 行为 的
[səbˈmɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əkˈseptəns] [ʌv; əv] [ˈleɪbər] ,
submission and acceptance of labour ,
提交 和 验收 的 劳动 ,
当我们身体生病时, 我们的思想只能要求我们顺从并接受劳动。

[ænd; ənd][æktz][,juˈnaitɪŋ][ˈaʊər; ɑ:r] [wɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gʊd] [ˈpleʒər] [ʌv; əv][gɑ:d] ,
and acts uniting our will with the good pleasure of God ,
和 行为 联合 我们的 将要 和 这 好的 乐趣 的 上帝 ,
以及使我们的意志与上帝的喜悦相一致的行为,
[wɪt] [æktz][ɑ:r; ər] [fɔ:rmd] [ɪn][ðə; ði] [su:ˈpɪriər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] .
which acts are formed in the superior part of the soul .
哪个 行为 是 形成 在 这 优越的 部分 的 这 灵魂 .
哪些行为是在灵魂的高级部分形成的?

[æz; əz][tu:; tə] [ɪkˈstɪriər] [ˈækʃnz] , [wi:; wi][mʌst; məst][pərˈfɔ:rm][ðem; ðəm][æz; əz] [best] [wi:; wi][kæn; kən] ,
As to exterior actions , we must perform them as best we can ,
作为 到 外部的 行动 , 我们 必须 履行 他们 作为 最好的 我们 能 ,
[ˈi:v(ə)n] [ðoʊ] [aɪ ˈti:] [bi:; bi][ˈlæŋɡwɪdli] ,
even though it be languidly ,
甚至 尽管 它 是 懒洋洋地 ,
至于外在行为, 我们必须尽力而为, 即使做得有些懒散。

[ˈheviɪlɪ] , [ænd; ənd] [əˈgenst] [ˈaʊər; ɑ:r][ɪnkləˈneɪʃənz] ; [ænd; ənd][tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][əkˈseptəb(ə)]
heavily , and against our inclinations ; and to make them acceptable
重度 , 和 反对 我们的 倾向 ; 和 到 制作 他们 可接受
[tu:; tə] [dɪˈvaɪn] [lʌv] ,
to Divine Love ,
到 神圣的 爱 ,
沉重地, 违背我们的意愿; 并且为了使他们被神圣的爱所接受,

[wiː; wi][mʌst; məst] [əkˈnɑːlɪdʒ] , [əkˈsept] , [ænd; ənd] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði][ˈhoʊli][æbˈdʒekʃn][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr]
we must acknowledge , accept , and cherish the holy abjection of our
我们 必须 承认 , 接受 , 和 珍惜 这 圣 落魄 的 我们的
[stɜrt] .
state .
状态 :

我们必须承认、接受并珍惜我们国家神圣的卑微。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [juː; jʊ] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [liːd] [ʌv; əv][jɜr; jər] [ˈlæŋɡər] [ˈɪntuː][ɡoʊld] ,
In this way you will change the lead of your languor into gold ,
在 这 方式 你 将要 改变 这 带领 的 你的 倦怠 进入 金子 ,
这样, 你就能将你的倦怠转化为黄金。

[ænd; ənd] [ðæt] , [tuː] , [ˈfaɪnər][ɡoʊld][ðæn; ðən][jɜr; jər] [hɑːrt] [kʊd; kəd] [ˈɔːfər][ɪn][ɪts] [ˈbraɪtəst] [ænd; ənd]
and that , too , finer gold than your heart could offer in its brightest and
和 那 , 也 , 更精细 金子 比 你的 心 可以 提供 在 它是 最亮的 和
[ˈhæpiːəst] [ˈmoʊmənts] . - .
happiest moments . 179375 .
最快乐 时刻 . - .

而且, 那比你内心最光明、最快乐的时刻所能给予的黄金还要纯正。179375。

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː] [ðæt] [aɪ] [siː] [jɜr; jər] [hɑːrt] [brɪˈfɔːr] [em ˈiː][laɪk][ə; eɪ][ˈdaɪəl] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]
It seems to me that I see your heart before me like a dial placed in the
它 似乎 到 我 那 我 看 你的 心 前 我 喜欢 一个 拨号 放置 在 这
[sʌn] ,
sun ,
太阳 ,

在我看来, 你的心就像放在阳光下的表盘一样清晰可见。

[wɪtʃ] [ˈnevər] [muːvz] , [waɪl] [ɪts][ˈniːd(ə)l][ænd; ənd] [ˈbæləns] [ɑːr; ər] [kənˈtɪnjuəli] [ɪn][ˈmoʊʃ(ə)n] ,
which never moves , while its needle and balance are continually in motion ,
哪个 绝不 移动 , 尽管 它是 针 和 平衡 是 持续 在 运动 ,
它本身纹丝不动, 而它的指针和平衡锤却一直在运动。

[ˈevər] [ˈtɜːrniŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈplæɪt] ; [fɔːr; fər][jɜr; jər] [hɑːrt] [ɪn][laɪk] [ˈmænər] [rɪˈmeɪnz]
ever turning towards the beautiful planet ; for your heart in like manner remains
曾经 转弯 向 这 美丽的 行星 ; 为了 你的 心 在 喜欢 方式 遗迹
[ˈmoʊʃnləs] ,
motionless ,
静止不动 ,

永远面向这颗美丽的星球; 因为你的心也同样静止不动。

[waɪl] [jɜr; jər] [wɪl] [ɪz] [kənˈtɪnjuəli] [ˈtɜːrniŋ] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ɪts] [ɡʊd] [drɪˈzaɪə-z] [tɔːrdz] [ɡɑːd] . - .
while your will is continually turning by means of its good desires towards God . 376 .
尽管 你的 将要 是 持续 转弯 经过 方法 的 它是 好的 欲望 向 上帝 . - .

而你的意志却因着美好的愿望而不断地转向神。376.

[haʊ] [ɪz][jɜr; jər] [pʊr] [hɑːrt] ?
How is your poor heart ?
如何 是 你的 贫穷的 心 ?

你的心脏还好吗?

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈɔːlweɪz][ˈvæliənt][ænd; ənd][ˈvɪdʒɪlənt] [əˈɡenst] [əˈtæks] [ʌv; əv] [ˈsædnəs] ?
Is it always valiant and vigilant against attacks of sadness ?
是 它 总是 英勇 和 警惕的 反对 攻击 的 悲伤 ?

它是否始终勇敢警惕, 抵御悲伤的侵袭?

[ɪn][ˈɡɑːdz] [neɪm] , [duː][nɑːt][ˈtɔːrment][aɪ ˈtiː] , [iːv(ə)n] [ðʊv] [aɪ ˈtiː][ˈwɑːndər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ;
In God's name , do not torment it , even though it wander a little ;
在 神的 姓名 , 做 不是 折磨 它 , 甚至 尽管 它 漫步 一个 小的 ;
奉上帝之名, 即使它稍微游荡一下, 也不要折磨它;

[rɪ'pru:v] [aɪ 'ti:] ['dʒentli] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [pæθ] .
reprove it gently , and bring it back to the path .
责备 它 轻轻地 , 和 带来 它 后退 到 这 小路 .

温和地责备它，引导它回到正轨。

[ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [ðɪs] [hɑ:rt] [wɪl] become180
You will see that this heart will become180
你 将要 看 那 这 心 将要 become180

你会看到这颗心会变成180度

[ə; eɪ] [tru:] [hɑ:rt] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [gɑ:d] . - .
a true heart , according to the Heart of God . 377 .
一个 真的 心 , 根据 到 这 心 的 上帝 . - .

一颗真心，符合上帝的心意。377.

[θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] [ɡreɪt] [derə'lik(ə)n] [wɪt] ['aʊər; ɑ:r] ['mæstər] [ɪn'dʊrd] , [ænd; ənd] [si:] [haʊ] [ðɪs]
Think of that great dereliction which our Master endured , and see how this
思考 的 那 伟大的 废弃 哪个 我们的 掌握 忍受 , 和 看 如何 这
[dɪr] [sʌn] ,
dear Son ,
亲爱的 儿子 ,

想想我们主所遭受的那场巨大的背弃，再看看我们亲爱的儿子是如何.....

['hævɪŋ] [æskt] [ˌkɑ:nsə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɡʊd] ['fɑ:ðər] , [ænd; ənd] ['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wɪld] [nɑ:t]
having asked consolation of his good Father , and seeing that He willed not
拥有 问 安慰 的 他的 好的 父亲 , 和 看到 那 他 意志 不是
[tu:; tə] [ɡrænt] [aɪ 'ti:] ,
to grant it ,
到 授予 它 ,

他向慈爱的天父祈求安慰，但天父不愿应允，

[θɔ:t] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] [noʊ] [mɔ:r] , ['si:st] [tu:; tə] [si:k] [aɪ 'ti:] , [bʌt; bət] , [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd]
thought of it no more , ceased to seek it , but , as if He had
想法 的 它 不 更多的 , 停止 到 寻找 它 , 但 , 作为 如果 他 有
['nevər] [dɪ'zɑɪrd] [aɪ 'ti:] ,
never desired it ,
绝不 想要的 它 ,

他不再想起它，不再追求它，仿佛他从未渴望过它一样。

['væliəntli] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəsli] [set] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [rɪ'demp](ə)n] .
valiantly and courageously set about the work of our redemption .
英勇地 和 勇敢地 放 关于 这 工作 的 我们的 赎回 .

他们英勇无畏地开始了救赎我们的工作。

['æftər] [ju:; jʊ] [æɪ; ʃəl] [hæv; həv] [preɪd] [tu:; tə] [jʊr; jər] ['hev(ə)nli] ['fɑ:ðər] [fɔ:r; fər] [ˌkɑ:nsə'leɪ(ə)n] ,
After you shall have prayed to your Heavenly Father for consolation ,
后 你 将 有 祈祷 到 你的 天上 父亲 为了 安慰 ,

当你向天父祈祷寻求安慰之后，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [pli:z] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [ju:; jʊ] , [si:s] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] ,
if it does not please Him to give it you , cease to think of it ,
如果 它 做 不是 请 他 到 给 它 你 , 停止 到 思考 的 它 ,

如果祂不愿赐予你，就不要再想这件事了。

[bʌt; bət] [rɪ'nu:] [jʊr; jər] ['kɜ:ɪdʒ] [tu:; tə] [wɜ:rk] [aʊt] [jʊr; jər] [sæl'veɪ(ə)n] [ɑ:n] [ðə; ði] [krɔ:s] ,
but renew your courage to work out your salvation on the cross ,
但 更新 你的 勇气 到 工作 出去 你的 救恩 在 这 叉 ,

但要重拾勇气，在十字架上成就你们的救赎。

[æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] ['nevər] [tu:; tə] [dɪ'send] [ˌðer'frʌm] . - .
as if you were never to descend therefrom . 181378 .
作为 如果 你 是 绝不 到 下降 由此 . - .

仿佛你永远不会从那里下来。181378。

[oʊ][maɪ][gɑ:d] !
O my God !
哦 我的 上帝 ！

我的天哪！

[haʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [haʊ] ['lʌvli] [ɪz] [ðɪs] [krɔ:s] !
how beautiful , how lovely is this cross !
如何 美丽的 , 如何 迷人的 是 这 叉 ！

这十字架多么美丽，多么可爱啊！

[wi:; wi] [meɪk] ['evrɪ] ['efɜ:t] [tu:; tə][əb'teɪn][ðə; ði] [wʊd] , [ænd; ənd][wi:; wi][ɪg'zɔ:lt][,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði]
We make every effort to obtain the wood , and we exalt it on the
我们 制作 每一个 努力 到 获得 这 木头 , 和 我们 崇高 它 在 这
[maʊnt] [ʌv; əv] ['kælvəri] .
Mount of Calvary .
山 的 加略山 。

我们竭尽全力去获取木材，并在髑髅地高举它。

[ə'læs] !
Alas !
唉 ！

唉！

['hæpi] [ɑ:r; ər] [ðʊʊz] [hu:] [ʌv] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ber] [,aɪ 'ti:] .
happy are those who love it and bear it .
快乐的 是 那些 WHO 爱 它 和 熊 它 。

爱它并能忍受它的人是有福的。

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ɪg'zɔ:ltɪd][ɪn] ['hev(ə)n] ,
It will be exalted in heaven ,
它 将要 是 崇高 在 天堂 ；

它将在天上被高举，

[wen] ['aʊər; ɑ:r] [bɔ:rd][,æɪ; ʒəl] [kʌm] [tu:; tə][dʒʌdʒ][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] ,
when our Lord shall come to judge the living and the dead ,
什么时候 我们的 主 将 来 到 法官 这 活的 和 这 死的 ；

当我们的主降临审判活人死人时，

[tu:; tə] [ti:tʃ] [ju: 'es][ðæt] ['hev(ə)n] [ɪz][ðə; ði]['mæn](ə)n][ʌv; əv] ['kru:sə,faid] [səʊlz] . - .
to teach us that heaven is the mansion of crucified souls . 379 .
到 教 我们 那 天堂 是 这 大厦 的 被钉在十字架上 灵魂 ； - ；

教导我们，天堂是受难灵魂的居所。379.

[aɪ] [ʌv] [ˌɪndɪ'pendənt] , ['vɪgərəs] , [ænd; ənd]['sensəb(ə)l][səʊlz] ; [fɔ:r; fər] [ðɪs] [greɪt] [ˌsensə'bɪləti]
I love independent , vigorous , and sensible souls ; for this great sensibility
我 爱 独立的 , 蓬勃 , 和 明智的 灵魂 ； 为了 这 伟大的 感性
[kən'fju:zɪz][ænd; ənd][dɪs'kwaiɪts][ðə; ði] [hɑ:rt] ,
confuses and disquiets the heart ,
令人困惑 和 不安 这 心 ；

我喜欢独立、充满活力、理智的人；因为这种高度的感性会使人心感到困惑和不安。

[ænd; ənd] [dɪ'strækt] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [prer] [ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] [ə'ten](ə)n] [tu:; tə][gɑ:d] , prevents182
and distracts it from the prayer of loving attention to God , prevents182
和 分散注意力 它 从 这 祷告 的 爱 注意力 到 上帝 ； prevents182

并使人无法专心致志地向神祷告，从而阻碍了182

[kəm'pli:t] [ˌrezɪg'neɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪm'pi:dz] [ðə; ði]['pɜ:rfɪkt] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][self] - [ʌv] .
complete resignation , and impedes the perfect destruction of self - love .
完全的 辞职 , 和 阻碍 这 完美的 破坏 的 自己 - 爱 。

完全的放弃，阻碍了自爱的彻底毁灭。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][moʊst] [ə'fekʃənət] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] ;
I am the most affectionate person in the world ;
我 是 这 最多 亲热 人 在 这 世界 ;
我是世界上最有感情的人;

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][em 'i:] [ðæt][aɪ] [lʌv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][gɔ:d] , [ænd; ənd][ɔ:l] [soʊlz][fɔ:r; fər]
and it seems to me that I love nothing but God , and all souls for
和 它 似乎 到 我 那 我 爱 没有什么 但 上帝 , 和 全部 灵魂 为了
[gɔ:d] . - .
God . 380 .
上帝 . - .

在我看来, 我只爱上帝, 我爱所有灵魂, 为了上帝。380.

[wen] [ə; eɪ][soʊl][əs'paɪəz][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [spaʊs] [ʌv; əv]['dʒi:zəs] [kraɪst] ,
When a soul aspires to be the spouse of Jesus Christ ,
什么时候 一个 灵魂 渴望 到 是 这 配偶 的 耶稣 基督 ;
当一个灵魂渴望成为耶稣基督的配偶时,

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][kæst][ɔ:f][ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] [kloʊð] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði] [nu:] , [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ʌp][sɪn]
it must cast off the old man and clothe itself in the new , by giving up sin
它 必须 投掷 离开 这 老的 男人 和 衣服 本身 在 这 新的 , 经过 给予 向上 罪
,
:
,

它必须脱去旧我, 穿上新我, 弃绝罪恶。

[ænd; ənd] [ðen] ['kʌtɪŋ] [ɔ:f][frʌm; frəm][ɪts][laɪf][ɔ:l][ðə; ði] [sju:pə'flu:ɪtɪz] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][daɪ'vɜ:rt][aɪ 'ti:]
and then cutting off from its life all the superfluities which could divert it
和 然后 切割 离开 从 它是 生活 全部 这 多余的 哪个 可以 转移 它
[frʌm; frəm][daɪ'vaɪn] [lʌv] . - .
from divine love . 381 .
从 神圣的 爱 . - .

然后从它的生活中剔除所有可能使它偏离神圣之爱的多余之物。381.

[æz; əz][ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv]['pʃʊrəti][ʌv; əv] heart183
As the exercise of purity of heart183
作为 这 锻炼 的 纯度 的 heart183
作为心灵纯洁的操练183

[ˈɛndz][ˈoʊnli][wɪð; wɪθ][laɪf] , [let][ju: 'es][nɑ:t][bi:; bi] ['trʌblɪd] [æt; ət] [saɪt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [,ɪmpə'fekʃəns] .
ends only with life , let us not be troubled at sight of our imperfections .
结束 仅有的 和 生活 , 让 我们 不是 是 麻烦 在 视线 的 我们的 瑕疵 .
生命的终点只有生命, 让我们不要因自身的不完美而感到困扰。

['aʊər; ɑ:r][pər'fekʃ(ə)n] [kən'sɪsts][ɪn] ['kɒmbətiŋ] [ðem; ðəm] ,
Our perfection consists in combating them ,
我们的 完美 由 在 对抗 他们 ;
我们的完美在于战胜它们,

[ænd; ənd][wi:; wi]['kænɑ:t]['kɑ:mbæt][ɔ:r] ['væŋkwɪʃ] [ðem; ðəm] [wɪð'aʊt] ['fi:lɪŋ] [ænd; ənd] ['noʊɪŋ]
and we cannot combat or vanquish them without feeling and knowing
和 我们 不能 战斗 或者 征服 他们 没有 感觉 和 会心
[ðem; ðəm] . - .
them . 382 .
他们 . - .

如果我们不去感受和了解它们, 我们就无法与它们对抗或战胜它们。382.

[ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd][ɪz][ðə; ði] [mɪˈstɪrɪəs] [triː] [ʌv; əv][dɪˈzaɪər][ʌv; əv] [wɪt] [ðə; ði][ˈhəʊli] [spaʊs] [ʌv; əv][ðə; ði]
Our Lord is the mysterious tree of desire of which the holy spouse of the
我们的 主 是 这 神秘 树 的 欲望 的 哪个 这 圣 配偶 的 这
[ˈkæntɪkl] [spiːks] .
canticle speaks .
颂歌 说话 .

我们的主就是圣歌中圣洁新娘所说的那棵神秘的欲望之树。

[aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] , [ðen] , [ðæt][wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə] [briːð] [ə; eɪ] [swiːtər] [er] ,
It is to his feet , then , that we must go to breathe a sweeter air ,
它 是 到 他的 脚 , 然后 , 那 我们 必须 去 到 呼吸 一个 更甜 空气 ,
那么, 我们必须走到他的脚下, 才能呼吸到更清新的空气。

[,haʊsəʊˈevə][ˈlɪt(ə)l][ðə; ði] [hɑːrt] [meɪ][biː; bi] [əˈprest] [baɪ][ðə; ði] [ˈætməsfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
howsoever little the heart may be oppressed by the atmosphere of the world .
然而 小的 这 心 可能 是 受压迫者 经过 这 气氛 的 这 世界 .
- .
383 .
- .

内心或许不会受到世俗氛围的压迫。383.

[wiː; wi][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈedɪfɪs] , -
We desire to build a great edifice , 184
我们 欲望 到 建造 一个 伟大的 大厦 , -
我们渴望建造一座伟大的建筑, 184

[ðæt][ɪz] , [tuː; tə] [ɪˈrekt] [ˈɡɑːdz] [ˈdwelɪŋ] [wɪˈðɪn] [juː ˈes] ;
that is , to erect God's dwelling within us ;
那 是 , 到 直立 神的 住宅 之内 我们 ;
也就是说, 在我们里面建立上帝的居所;

[ðerfɔːr] [let][juː ˈes][kənˈsɪdər] [ˈweðər] [wiː; wi][hæv; həv] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə][ˈruːɪn] [ɑːrˈselvz] ,
therefore let us consider whether we have sufficient courage to ruin ourselves ,
所以 让 我们 考虑 无论 我们 有 充足的 勇气 到 废墟 我们自己 ,
因此, 让我们来思考一下, 我们是否有足够的勇气去毁灭自己。

[ɔːr][tuː; tə][let][ɡɑːd] [reɪz] [juː ˈes][tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ðæt][hiː; hi] [meɪ] [riːˈbɪld] [juː ˈes][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
or to let God raze us to the ground that He may rebuild us into a living
或者 到 让 上帝 夷 我们 到 这 地面 那 他 可能 重建 我们 进入 一个 活的
[ˈtemp(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . - .
temple of his Majesty . 384 .
寺庙 的 他的 威严 . - .

或者让上帝把我们夷为平地, 以便祂能把我们重建为祂陛下的活圣殿。384.

[ˈaʊər; ɑːr][soʊl] [prɪˈtenʃənz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][tuː; tə][biː; bi][juˈnaɪtɪd][tuː; tə][ɡɑːd] ,
Our sole pretentions should be to be united to God ,
我们的 唯一 虚荣心 应该 是 到 是 团结的 到 上帝 ,
我们唯一的追求应该是与上帝合一,

[æz; əz][ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd][wʌz; wəz][juˈnaɪtɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [wen] [hiː; hi][daɪd][ɑːn][ðə; ði] [krɔːs] . - .
as our Lord was united to his Father when He died on the cross . 385 .
作为 我们的 主 曾是 团结的 到 他的 父亲 什么时候 他 死亡 在 这 叉 . - .
就像我们的主在十字架上死去时与他的父合而为一一样。385.

[dɪˈzaɪər] [ˈnʌθɪŋ] , [æsk] [ˈnʌθɪŋ] , [rɪˈfjuːz] [ˈnʌθɪŋ] ; [ðɪs] [ˈpræktɪs] [kənˈteɪnz] ɔːl] [pərˈfekʃ(ə)n] . - .
Desire nothing , ask nothing , refuse nothing ; this practice contains all perfection . 185386 .
欲望 没有什么 , 问 没有什么 , 拒绝 没有什么 ; 这 实践 包含 全部 完美 . - .
无欲无求, 无求无拒; 此行包含一切圆满。185386。

[ðer; ðær][ɪz][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [sɪmˈplɪsəti] [ʌv; əv] [hɑ:rt] [wɪθ] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [pərˈfek(ə)n] [ʌv; əv][ɔ:l]
There is a certain simplicity of heart which contains the perfection of all
那里 是 一个 肯定 简单 的 心 哪个 包含 这 完美 的 全部
[pərˈfekʃənz] ;
perfections ;
完美 ;

心灵深处有一种纯粹的美，其中蕴含着一切完美之中的完美；

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][ɪz] [ðɪs] [sɪmˈplɪsəti] [wɪθ] [meɪks] [ˈaʊər; ɑ:r][soʊl] [kənˈsɪdər] [gɑ:d][əˈloʊn] ,
and it is this simplicity which makes our soul consider God alone ,
和 它 是 这 简单 哪个 制作 我们的 灵魂 考虑 上帝 独自的 ,
正是这种纯朴使我们的灵魂只考虑上帝。

[ænd; ənd] [ki:p] [ɪts] [ˈfɔ:rsɪz] [ˈhoʊlɪ] [kəˈlektɪd] [wɪˈðɪn] [ɪtˈself] ,
and keep its forces wholly collected within itself ,
和 保持 它是 力量 完全 集 之内 本身 ,
并将其所有力量完全控制在自身之内。

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [dɪˈvoʊt] [ɪtˈself][wɪð; wɪθ][ɔ:l][ˈpɑ:səb(ə)l] [fɪˈdeləti] [tu:; tə][ðə; ði] [əbˈzɜ:rvəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
in order to devote itself with all possible fidelity to the observance of his
在 命令 到 奉献 本身 和 全部 可能的 忠诚 到 这 观察 的 他的
[lɔ:z] ,
laws ,
法律 ,

为了全心全意地忠诚遵守他的律法，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [wɪθ] [ɔ:r][dɪˈzaɪər][fɔ:r; fər] [ˈeniθɪŋ] [els] . - .
with no wish or desire for anything else . 387 .
和 不 希望 或者 欲望 为了 任何事物 别的 . - .
没有任何其他愿望或渴望。387.

[rɪˈkɔ:l] [jɔ:rˈself] [ˈsʌmtaɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ˈsɑ:lətu:d][ʌv; əv][jɔr; jər] [hɑ:rt] , [ænd; ənd][ðer; ðær] ,
Recall yourself sometimes to the interior solitude of your heart , and there ,
记起 你自己 有时 到 这 内部的 孤独 的 你的 心 , 和 那里 ,
[rɪˈmu:vɪd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [ˈkri:tʃərz] ,
removed from all creatures ,
已移除 从 全部 生物 ,

有时要让自己回到内心深处的宁静之地，在那里，远离一切生灵，

[tri:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][jɔr; jər][sælˈveɪ(ə)n][ænd; ənd][jɔr; jər] [pərˈfek(ə)n] [wɪð; wɪθ][gɑ:d] , [æz; əz]
treat of the affairs of your salvation and your perfection with God , as
对待 的 这 事务 的 你的 救恩 和 你的 完美 和 上帝 , 作为
a186
a186
a186

论及你的救赎和你在上帝面前的完全，如a186

[frend] [wʊd] [spi:k] [hɑ:rt] [tu:; tə] [hɑ:rt] [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] . - .
friend would speak heart to heart with another . 388 .
朋友 会 说话 心 到 心 和 其他 . - .
朋友之间会进行促膝长谈。388.

[wi:; wi][rɪˈtaɪər][ˈɪntu:][gɑ:d][brɪˈkeɪz, brɪˈkɔ:z][wi:; wi][əˈspaɪər][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
We retire into God because we aspire to Him ,
我们 退休 进入 上帝 因为 我们 渴望 到 他 ,
我们归向神，是因为我们渴望认识祂。

[ænd; ənd][wi:; wi][əˈspaɪər][tu:; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [rɪˈtaɪər][ˈɪntu:][hɪm; ɪm] .
and we aspire to Him that we may retire into Him .
和 我们 渴望 到 他 那 我们 可能 退休 进入 他 .
我们渴望归向他，好让我们最终能与他同在。

[ðʌs] [ðə; ði] [rɪ'taɪərmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [æspə'reɪ(ə)n] [tɔ:rdz] [gɑ:d] [ɑ:r; ə] [wʌn]
Thus the retirement of the heart and the aspiration towards God are one
因此 这 退休 的 这 心 和 这 抱负 向 上帝 是 一
[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʌðər] . - .
the effect of the other . 389 .
这 影响 的 这 其他 . - .

因此，心灵的隐退和对神的渴望是彼此的结果。389.

[ʼaʊər; ɑ:r] [wɪl] [kæn; kən] [ˈnevər] [daɪ] ,
Our will can never die ,
我们的 将要 能 绝不 死 ,

我们的意志永不泯灭，

[bʌt; bət] [,aɪ 'ti:] ['sʌmtaɪmz] ['pa:sɪz] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] ['lɪmɪts] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [laɪf] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ˈhoʊlɪ] **but it sometimes passes beyond the limits of its ordinary life to live wholly**
但 它 有时 通过 超过 这 限制 的 它是 普通的 生活 到 居住 完全
[ɪn] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [wɪl] .
in the divine will .
在 这 神圣的 将要 .

但它有时超越了普通生活的界限，完全活在神的旨意中。

[ðɪs] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪft] [wen] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t] [ænd; ənd] [ˈkænɑ:t] any187
This is accomplished when it will not and cannot any187
这 是 完成 什么时候 它 将要 不是 和 不能 any187

当它不会也不能做到任何187时，这就是实现的。

[lɔ:ŋgər] [wɪl] [ˈeniθɪŋ] , [bʌt; bət] [ə'bændənz] [ɪt'self] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɜ:rv] [tu:; tə] [ðə; ði] [gʊd] [ˈplezər] [ʌv; əv] **longer will anything , but abandons itself without reserve to the good pleasure of**
更长 将要 任何事物 , 但 放弃 本身 没有 预订 到 这 好的 乐趣 的
[ˈpra:vɪdəns] :
Providence :
普罗维登斯 :

它不再执迷不悟，而是毫无保留地将自己交付给上帝的恩赐：

[,aɪ 'ti:] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [laɪvz; lɪvz] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [gɑ:d] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [,aɪ 'ti:] . - .
it no longer lives , but the will of God lives in it . 390 .
它 不 更长 生活 , 但 这 将要 的 上帝 生活 在 它 . - .

它本身不再活着，但上帝的旨意却活在其中。390.

[let] [ju: 'es] [bi:; bi] [ˈɜ:rnɪstli] [ə'tentɪv] [tu:; tə] [ˈblesɪŋ] [gɑ:d] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi] [jæl; ʃəl] [du:] ,
Let us be earnestly attentive to blessing God for all that He shall do ,
让 我们 是 切实 细心 到 祝福 上帝 为了 全部 那 他 将 做 ,

让我们认真地赞美上帝，感谢祂所做的一切。

[ˈseɪɪŋ] : “ [ðə; ði] [lɔ:rd] [geɪv] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔ:rd] [hæθ] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] ; [ˈblesɪd; blest] [bi:; bi] [ðə; ði] [neɪm] **saying : “ The Lord gave and the Lord hath taken away ; blessed be the name**
说 : “ 这 主 给予 和 这 主 有 已采取 离开 ; 蒙福 是 这 姓名
[ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔ:rd] .
of the Lord .
的 这 主 .

说：“耶和華賜予，耶和華收回；耶和華的名是应当稱頌的。”

” [noʊ] , [lɔ:rd] , [aɪ] [dɪˈzaɪər] [ˈnʌθɪŋ] ; [fɔ:r; fər] [aɪ] [li:v] [ði:] [tu:; tə] [wɪl] [fɔ:r; fər] [em 'i:] [ˈhoʊlɪ] [æz; əz] **” No , Lord , I desire nothing ; for I leave Thee to will for me wholly as**
” 不 , 主 , 我 欲望 没有什么 ; 为了 我 离开 汝 到 将要 为了 我 完全 作为
[ðəʊ] [pli:z] ;
Thou pleasest ;
你 请 ;

“不，主啊，我什么也不求；因为我完全交托于你，任凭你随心所欲地为我安排一切；

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['wɪʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] , [aɪ] [bles] [ðɪː] [fɔːr; fər] [wʌt] [ðəʊ] [ʃælt] [dɪ'kriː] . - .
instead of wishing for anything , I bless Thee for what Thou shalt decree . 391 .
反而 的 祝 为了 任何事物 , 我 保佑 汝 为了 什么 你 应 法令 . - .
我不求任何回报, 我感谢你, 感谢你即将颁布的法令。391.

[hæst] [ðəʊ] [fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][net] of188
Hast thou fallen into the net of188
哈斯特 你 倒下 进入 这 网 of188
你是否已落入188的罗网?

[əd'vɜːrsəti] ?
adversity ?
逆境 ?
逆境?

[lʊk] [nɑːt][æt; ət][ðəɪ] [mis'fɔːtʃənz] , [ɔːr][ðə; ðɪ] [sneəz] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðəʊ] [ɑːrt]['teɪkən] ,
Look not at thy misfortunes , or the snares into which thou art taken ,
看 不是 在 你的 不幸 , 或者 这 陷阱 进入 哪个 你 艺术 已采取 ,
不要看你的不幸遭遇, 也不要看你落入的陷阱,

[bʌt; bət][tɜːrn][tuː; tə][gɑːd][ænd; ænd] [liːv] [ɔːl][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
but turn to God and leave all to Him .
但 转动 到 上帝 和 离开 全部 到 他 .
但要归向神, 把一切都交给他。

[hiː; hi] [wɪl] [ker] [fɔːr; fər] [ðɪː] . - .
He will care for thee . 392 .
他 将要 关心 为了 你 . - .
他会照顾你。392.

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ['piːsfəli] [ə'baɪd][ɪn][ʼaʊər; ɑːr] ['mɪzəri] [ænd; ænd][æb'dʒekʃn] ,
We should peacefully abide in our misery and abjection ,
我们 应该 和平地 遵守 在 我们的 苦难 和 落魄 ,
我们应该平静地忍受苦难和卑微,

[ɪn][ðə; ðɪ][mɪdst][ʌv; əv][ʼaʊər; ɑːr] [,ɪmpə'fekʃəns] [ænd; ænd] ['wiːknəs] [ʌn'tɪl][,aɪ 'tiː][jæl; ʃəl] [pliːz] [gɑːd]
in the midst of our imperfections and weakness until it shall please God
在 这 中间 的 我们的 瑕疵 和 弱点 直到 它 将 请 上帝
[tuː; tə] [reɪz] [juː 'es][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['præktɪs] [ʌv; əv] [greɪt] ['vɜːrtʃʊ] . - .
to raise us to the practice of great virtues . 393 .
到 增加 我们 到 这 实践 的 伟大的 美德 . - .
在我们自身的不完美和软弱之中, 直到上帝乐意提升我们, 使我们能够实践伟大的美德。393.

[wiː; wi][mʌst; məst][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][æz; əz] [ɪf] [ʼaʊər; ɑːr][maɪnd][wɜːr; wər][ɪn][ʼhev(ə)n][ænd; ænd]
We must live in this world as if our mind were in heaven and
我们 必须 居住 在 这 世界 作为 如果 我们的 头脑 是 在 天堂 和
[ʼaʊər; ɑːr][ʼbɑːdi][ɪn][ðə; ðɪ] [tuːm] . - .
our body in the tomb . 189394 .
我们的 身体 在 这 墓 . - .
我们必须活得像我们的心在天堂, 而我们的身体在坟墓里一样。189394

[tʃuːz] [ðə; ðɪ][best] ['vɜːrtʃʊ] [ænd; ænd][nɑːt] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][moʊst] [ɪ'stiːmd] ; [ðə; ðɪ][moʊst]
Choose the best virtues and not those which are most esteemed ; the most
选择 这 最好的 美德 和 不是 那些 哪个 是 最多 尊敬的 ; 这 最多
['eksələnt] ,
excellent ,
出色的 ,
选择最好的美德, 而不是最受推崇的美德; 选择最优秀的美德,

[ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði][moʊst] [ə'pærənt] ; [ðə; ði][moʊst]['sa:lɪd] , [ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði][moʊst]['fænsɪf(ə)l] .
and not the most apparent ; the most solid , and not the most fanciful .
和 不是 这 最多 明显 ; 这 最多 坚硬的 , 和 不是 这 最多 奇幻的 .
- .
395 .
- .

而且不是最显而易见的；是最坚实的，而不是最异想天开的。395.

[ɪf] ['æŋgər][ɔ:r][praɪd] [ə'tæk] [,em 'i:] ,
If anger or pride attack me ,
如果 愤怒 或者 自豪 攻击 我 ,
- .
如果愤怒或骄傲袭来，

[aɪ][mʌst; məst][du:][ɔ:l][ɪn][maɪ] ['paʊər] [tu:; tə][ɪn'klaɪn][maɪ] [hɑ:rt] [tu:; tə][hju:'mɪləti][ænd; ənd] ['mi:knəs] ,
I must do all in my power to incline my heart to humility and meekness ,
我 必须 做 全部 在 我的 力量 到 倾斜 我的 心 到 谦逊 和 谦逊 ,
- .
我必须尽我所能，使我的心倾向于谦卑和温顺。

[di'vəʊtɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] [end][maɪ]['spɪrɪtʃuəl]['eksərsaɪzɪz] , [ðə; ði]['sækrəmənts][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]
devoting to that end my spiritual exercises , the sacraments and the other
奉献 到 那 结尾 我的 精神 练习 , 这 圣礼 和 这 其他
['vɜ:rtʃʊ] . - .
virtues . 396 .
美德 . - .

我将我的灵修、圣礼和其他美德都奉献于此目的。396.

[du:][nɑ:t]['lɪmɪt][jʊr; jər] ['peɪ(ə)ns] [tu:; tə]['sɜ:rt(ə)n]['traɪəlz] ,
Do not limit your patience to certain trials ,
做 不是 限制 你的 耐心 到 肯定 试验 ,
- .
不要将你的耐心局限于某些特定的考验，

[bʌt; bət][ɪk'stend][,aɪ 'ti:][ju:nɪ'vɜ:rsəli][tu:; tə][ɔ:l] [ðæt] [gɔ:d][jæl; jəl][send][ju:; jʊ] ,
but extend it universally to all that God shall send you ,
但 延长 它 普遍地 到 全部 那 上帝 将 发送 你 ,
- .
但要将这种理念普遍适用于上帝派给你的所有人。

[ɔ:r][pər'mɪt][tu:; tə] [rɪ:tʃ] [ju:; jʊ] [θru:] ['eni] [sɔ:rs] . - .
or permit to reach you through any source . 190397 .
或者 允许 到 抵达 你 通过 任何 来源 . - .
- .
或允许通过任何途径联系您。190397。

[ə; eɪ]['tru:li]['peɪ(ə)nt][mæn] [berz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['i:vənnəs] [ʌv; əv]['tempər] ,
A truly patient man bears , with the same evenness of temper ,
一个 真的 病人 男人 熊 , 和 这 相同的 均匀度 的 脾气 ,
- .
一个真正有耐心的人，能够以同样的平和心态忍受一切。

[,ɪɡnə'mɪniəs] ['traɪəlz][ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['ɑ:nərəb(ə)l] .
ignominious trials and those which are honourable .
可耻 试验 和 那些 哪个 是 光荣的 .
- .
耻辱的审判和光荣的审判。

[æz; əz][ðə; ði] [stɪŋ] [ʌv; əv] [bi:z] [ɪz] [mɔ:r] ['peɪnf(ə)l][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][flaɪz] ,
As the sting of bees is more painful than that of flies ,
作为 这 蜇 的 蜜蜂 是 更多的 痛苦 比 那 的 苍蝇 ,
- .
蜜蜂的叮咬比苍蝇的叮咬更痛，

[soʊ][ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [wi:; wi] [ɪk'spɪəriəns] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ɡʊd] ['pi:p(ə)l][ɑ:r; ər] [mɔ:r]
so the contradictions we experience at the hands of good people are more
所以 这 矛盾 我们 经验 在 这 双手 的 好的 人们 是 更多的
['traɪɪŋ] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [wɪtʃ] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪkɪd] . - .
trying than those which come from the wicked . 398 .
尝试 比 那些 哪个 来 从 这 邪恶 . - .

因此，好人给我们带来的矛盾比坏人给我们带来的矛盾更令人难以忍受。398.

[kəm'pleɪn] [æz; əz][ˈlɪt(ə)l][æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l][ʌv; əv][ˈɪndʒəɪz] , [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] [ˈrerli] [ˈhæpənz] [ðæt][wʌn]
Complain as little as possible of injuries , for it rarely happens that one
抱怨 作为 小的 作为 可能的 的 受伤 , 为了 它 很少 发生 那 一
[kəm'pleɪnz] [wɪˈðəʊt] [sɪn] ,
complains without sin ,
抱怨 没有 罪 ,

尽量少抱怨所受的伤害，因为抱怨很少是不犯罪的。

[sɪnz] [ˈʌʊər; ɑːr][self] - [ʌv] [ɪɡˈzædʒəreɪts] [ɪn][ˈʌʊər; ɑːr] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈhɑːrts] [ðə; ði] [ˈrɒŋz] [wiː; wi]
since our self - love exaggerates in our eyes and hearts the wrongs we
自从 我们的 自己 - 爱 夸张 在 我们的 眼睛 和 心 这 错误 我们
[hæv; həv] [rɪˈsiːvd] . - .
have received . 399 .
有 已收到 . - .

因为我们的自爱会在我们的眼中和心中夸大我们所受到的伤害。399.

[juː; jʊ] [wɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [tuː; tə][fɔːrm] Jesus191
You wish absolutely to form Jesus191
你 希望 绝对地 到 形式 Jesus191

你绝对希望成为耶稣191

[kraɪst] [ɪn][juː; jʊ] , [ɪn][jʊər; jər] [hɑːrt] , [ɪn][jʊər; jər][wɜːrks] ,
Christ in you , in your heart , in your works ,
基督 在 你 , 在 你的 心 , 在 你的 作品 ,

基督在你里面，在你心里，在你行为里。

[baɪ][ə; eɪ] [sɪnˈsɪr] [ʌv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɑːktrɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɜːrfɪkt] [ˌɪmɪˈteɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ;
by a sincere love of his doctrine and a perfect imitation of his life ;
经过 一个 真诚 爱 的 他的 教义 和 一个 完美的 模仿 的 他的 生活 ;

以对他的教义的真挚热爱和对他的生活的完美效仿；

[rest] [əˈfɔːrd] [ˌaɪ ˈtiː][wɪl] [kɔːst][juː; jʊ] [ˈmeni] [pæŋz] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [pæs] [əˈweɪ] ,
rest assured it will cost you many pangs ; but they will pass away ,
休息 保证 它 将要 成本 你 许多 疼痛 ; 但 他们 将要 经过 离开 ,

请放心，这会给你带来很多痛苦；但这些痛苦终会过去。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ˈdʒiːzəs] , [huː] [jæl; jəl][laɪv; laɪv][ɪn][juː; jʊ] ,
and the presence of Jesus , who shall live in you ,
和 这 在场 的 耶稣 , WHO 将 居住 在 你 ,

耶稣的同在，他将住在你们里面。

[wɪl] [fɪl] [jʊər; jər][səʊl][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪnˈefəb(ə)l][dʒɔɪ] [wɪtʃ] [kæn; kən][ˈnevər][biː; bi][ˈteɪkən][frʌm; frəm]
will fill your soul with an ineffable joy which can never be taken from
将要 充满 你的 灵魂 和 一个 难以言喻的 喜悦 哪个 能 绝不 是 已采取 从

[juː; jʊ] . - .
you . 400 .
你 . - .

它将使你的灵魂充满难以言喻的喜悦，这种喜悦永远不会从你身上消失。400。

[θɪŋk] [ˈfriːkwəntli] [ʌv; əv][ˈdʒiːzəs] [ˈkruːsəˌfaɪd] ; [kənˈsɪdəɪ][hɪm; ɪm] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ˈwuːndz] , [fɪld]
Think frequently of Jesus crucified ; consider Him covered with wounds , filled
思考 频繁地 的 耶稣 被钉在十字架上 ; 考虑 他 涵盖 和 伤口 , 已填

[wɪð; wɪθ] [ˈsædnəs] ,
with sadness ,
和 悲伤 ,

要经常想念被钉在十字架上的耶稣；想象他浑身伤痕累累，充满悲伤。

[dɪˈspɔɪld] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] , [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌmæləˈdɪkʃ(ə)n] .
despoiled of everything , loaded with maledictions .
掠夺 的 一切 , 已加载 和 诅咒 .

一无所有，充满诅咒。

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [ək'na:ɪdʒ] [ðæt] [jʊr; jər] ['sʌfərɪŋz] [kæn; kən][ɪn][noʊ] [wei] [kəm'per] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
Then you will acknowledge that your sufferings can in no way compare with his
然后 你 将要 承认 那 你的 苦难 能 在 不 方式 比较 和 他的
,
:
,

那时你就会明白，你的苦难与他的苦难根本无法相提并论。

[ænd; ənd] [ðæt] ['nevər][jæl; jəl][ju:; jʊ] [ɪn'dɔr] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [li:st] [dɪ'gri:] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wʌt]
and that never shall you endure anything in the least degree approaching what
和 那 绝不 将 你 忍受 任何事物 在 这 至少 程度 接近 什么
[hi:; hi] ['sʌfəd] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] . - .
He suffered for you . 192401 .
他 遭受 为了 你 . - .

你们永远不会遭受哪怕是最轻微的、接近祂为你们所受的苦难。192401.

['gɑ:dʒ] [greɪt] [dɪ'zaɪər][ɪz] [ðæt] [wi:; wi][ʊd; ʊd][bi:; bi] ['pɜ:rfɪkt] ,
God's great desire is that we should be perfect ,
神的 伟大的 欲望 是 那 我们 应该 是 完美的 ,

上帝最大的愿望就是我们能够完美，

[tu:; tə][ju'nait] [ɑ:r'selvz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sæŋktəti] .
to unite ourselves with Him by the perfect imitation of his sanctity .
到 团结 我们自己 和 他 经过 这 完美的 模仿 的 他的 圣洁 .

通过完美地效法他的圣洁，与他合而为一。

“ [bi:; bi][ju:; jʊ] ['ðerfɔ:r] ['pɜ:rfɪkt] , [æz; əz][jʊr; jər] ['hev(ə)nli] ['fɑ:ðər] [ɪz] ['pɜ:rfɪkt] .
“ **Be you therefore perfect , as your Heavenly Father is perfect .**
” 是 你 所以 完美的 , 作为 你的 天上 父亲 是 完美的 .

“所以，你们要完全，像你们的天父完全一样。”

” [lɪv; laɪv]['dʒi:zəs] !
” **Live Jesus !**
” 居住 耶稣 !

“耶稣万岁！ ”

[gɑ:d][bi:; bi] [preɪzd] .
God be Praised .
上帝 是 赞扬 .

赞美上帝。

[em] . [eɪtʃ] . [gɪl] & [sʌn] , ['prɪntərz] , ['dʌblɪn] .
M . H . Gill & Son , Printers , Dublin .
M . H . 鳃 & 儿子 , 打印机 , 都柏林 .

MH Gill & Son 印刷厂，都柏林。

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['blæk,letər] [tekst][ɪn][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][ɪz] [dɪ'spleɪd] [ɪn][ə; eɪ][boʊld][ɪ'tælɪk][fɑ:nt] [stɑɪl] .
Blackletter text in the original is displayed in a Bold Italic font style .
黑体字 文本 在 这 原来的 是 显示 在 一个 大胆的 斜体 字体 风格 .

原文中的哥特体文本以粗斜体字体显示。

['mæksɪm] - [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'pi:t] [ʌv; əv]['mæksɪm] - , [ænd; ənd]['mæksɪm] - [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'pi:t] [ʌv; əv]
Maxim 398 is a repeat of maxim 181 , and maxim 370 is a repeat of
格言 - 是 一个 重复 的 格言 - , 和 格言 - 是 一个 重复 的
['mæksɪm] - .
maxim 182 .
格言 - .

第 398 条准则是第 181 条准则的重复，第 370 条准则是第 182 条准则的重复。

[ðə; ði] ['fɑ:louŋ] ['teɪbl] [noʊts][ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz] [meɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['prɪntɪd] [tekst] , [di'nəʊtɪd] [ɪn]
The following table notes the changes made to the printed text , denoted in
这 下列的 桌子 笔记 这 变化 制成 到 这 打印 文本 , 表示 在
['brækəts, 'brækɪts] :
brackets :
括号 :

下表列出了对印刷文本所做的更改，更改内容以括号标出：

[peɪdʒ][ˈmæksɪm][tekst][ˌɑ:pə'reɪ(ə)n]

Page Maxim Text Operation
页 格言 文本 手术

页面 Maxim 文本操作

- - [meɪ] ['hæpən] [[ju;; jʊ]] [tu;; tə] - ['mɔ:roʊ] [rɪ'mu:vɪd] .
16 24 may happen [you] to - morrow Removed .
- - 可能 发生 [你] 到 - 明天 已移除 .

16 24 可能发生在[你]明天 已移除。

- - [,ɪmpə'fekʃəns] [ænd; ənd][ˈvi:niə] [[el]] ['ædɪd] .
38 78 imperfections and venia [I] Added .
- - 瑕疵 和 自由 [我] 额外 .

38 78 缺陷和 venia[.] 已添加。

- - ['bɑ:di][ˈdʌblju:] [/ [aɪ]] [əl][bi;; bi] [rɪ'pleɪst] .
42 86 body w [/ i] ll be Replaced .
- - 身体 西 [/ 我] 二 是 替换 .

42 86 车身将被更换。

- - ['kɑ:nstənt] [[li]] ['ædɪd] .
47 100 constant [ly] Added .
- - 持续的 [ly] 额外 .

47 100 不断添加。

- - ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn][hɪm; ɪm] [.]
60 135 confidence in Him [.]
- - 信心 在 他 [.]

60 135 对祂的信心[.]

['ædɪd] .
Added .
额外 .

额外。

- - [æz; əz][baɪ][hɪz; ɪz][wɜ:rdz] [.]
79 176 as by his words [.]
- - 作为 经过 他的 字 [.]

79 176 正如他所说[.]

['ædɪd] .
Added .
额外 .

额外。

- - [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] [.]
86 194 for a short time [.]
- - 为了 一个 短的 时间 [.]

86 194 短暂[.]

['ædɪd] .
Added .
额外 .

额外。

- - [soʊ] ['kerfəl] [[waɪ]] [tuː; tə][dɪ'skʌvər] ['ædɪd] .
97 213 so careful [y] to discover Added .
- - 所以 小心 [是] 到 发现 额外 .

97 213 如此仔细地发现已添加。

- - [juː; jə][hɑː] [] ['viː] [bɪn] [rɪ'muːvd] .
107 233 you ha [] ve been Removed .
- - 你 哈 [] ve 到过 已移除 .

107 233 你已被移除。

- - [θruː] [hɪm; ɪm] [,] [ðə; ði][maɪnd] ['ædɪd] .
124 268 through Him [,] the mind Added .
- - 通过 他 [,] 这 头脑 额外 .

124 268 通过他[,]心灵添加了。

- - [jɔr; jər] [/ ['njuːləɪn] /] [self] [rɪ'muːvd] .
151 323 your [/ newline /] self Removed .
- - 你的 [/ 换行符 /] 自己 已移除 .

151 323 你自己已移除。

- - ['præktɪs] ['peɪʃ(ə)ns] [.]
163 349 practise patience [.]
- - 实践 耐心 [.]

163 349 练习耐心[.]

[wʊd] ['ædɪd] .
Would Added .
会 额外 .

会添加。

- - - [] [fɔːr] [rɪ'muːvd] .
178 374 37 [] 4 Removed .
- - - [] 4 已移除 .

178 374 37[]4 已移除。

听书破万卷

开口如有神

